



MENIKO

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

## Offisiële Roerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)



THE PROVINCE OF TRANSVAAL

## Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. 198.]

PRYS 5c.

PRETORIA, 27 JULIE  
27 JULY 1966.

PRICE 5c.

[No. 3220.

No. 206 (Administrators-, 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp by Proklamasie No. 51 van 1947, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Klerksdorp; hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/40.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Seween-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/40.

No. 207 (Administrators-, 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Lydenburg, by Proklamasie No. 206 van 1948, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Lydenburg, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Lydenburg; hierdie wysiging staan bekend as Lydenburg-dorpsaanlegskema No. 1/4.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/38/4.

No. 208 (Administrators-, 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE  
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Stadsraad van Pretoria by Proklamasie No. 279 van 1960, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

No. 206 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp, was approved by Proclamation No. 51 of 1947, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp, is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp; this amendment is known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/40.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/40.

No. 207 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Lydenburg, was approved by Proclamation No. 206 of 1948, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Lydenburg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Lydenburg; this amendment is known as Lydenburg Town-planning Scheme No. 1/4.

Given under my Hand at Pretoria on this Twentieth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/38/4.

No. 208 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE  
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the City Council of Pretoria, was approved by Proclamation No. 279 of 1960, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Pretoriastreek-dorpsaanlegskema, 1960, van die Stadsraad van Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 43.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/75/43.

No. 209 (Administrateurs-), 1966.]

### PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Witbank by Proklamasie No. 207 van 1948, ingevolge artikel 43 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig:

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel 46 van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Witbank, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperraad, Pretoria, en die Stadsklerk, Witbank; hierdie wysiging staan bekend as Witbank-dorpsaanlegskema No. 1/10.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewen-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/72/10.

No. 210 (Administrateurs-), 1966.]

### PROKLAMASIE

DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal die Stadsraad van Kempton Park 'n versoekskrif, ingevolge die bepalings van artikel *vier* van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904”, ingedien het om die proklamering tot 'n publieke pad van 'n sekere pad in die Municipality Kempton Park geleë.

En nademaal daar aan die bepalings van artikel *vyf* van genoemde Ordonnansie voldoen is en geen besware teen die proklamering van die genoemde pad ingedien is nie;

En nademaal dit gediēnstig geag word dat die genoemde pad geproklameer moet word;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *vier* van genoemde Ordonnansie, gelees met artikel *tachtig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961, aan my verleen word, hierby die pad soos omskryf in die bygaande Bylae en soos aangedui op Kaart L.G. No. A.1267/65 tot 'n publieke pad proklameer.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

D. S. V. D. M. BRINK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.L.G. 10/3/16/5.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Pretoria Region Town-planning Scheme, 1960, of the City Council of Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 43.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirtieth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/75/43.

No. 209 (Administrator's), 1966.]

### PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Witbank, was approved by Proclamation No. 207 of 1948, in terms of section 43 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 46 of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Witbank, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Witbank; this amendment is known as Witbank Town-planning Scheme No. 1/10.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/72/10.

No. 210 (Administrator's), 1966.]

### PROCLAMATION

BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas the Town Council of Kempton Park has petitioned, under the provisions of section *four* of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, for the proclamation as a public road, of a certain road situated in the Municipality of Kempton Park;

And whereas the provisions of section *five* of the said Ordinance have been complied with and no objections to the proclamation of the said road have been lodged;

And whereas it is deemed expedient that the said road should be proclaimed;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *four* of the said Ordinance, read with section *eighty* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961, I do hereby proclaim as a public road the road as described in the Schedule hereto, and as shown on Diagram S.G. No. A.1267/65.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventh day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

D. S. V. D. M. BRINK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 10/3/16/5.

## BYLAE.

MUNISIPALITEIT KEMPTON PARK.—BESKRYWING VAN PAD.  
'n Pad oor die algemeen tagtig Kaapse voet breed begin by die aansluiting van Kelvin- en Planeweg in die dorp Spartan, vandaar noordwaarts oor die resterende gedeelte van Gedeelte 8, Gedeelte 11 en resterende gedeelte van Gedeelte 7 van die Plaas Zuurfontein No. 33, Registrasie-afdeling I.R., distrik Kempton Park om aan te sluit by Distrikspad No. 51, soos meer volledig aangedui deur die letters A B C F L M N O P K H E op Kaart L.G. No. A.1267/65.

No. 211 (Administrateurs-), 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Alberton by Proklamasie No. 87 van 1948, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1948, van die Stadsraad van Alberton, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Alberton; hierdie wysiging staan bekend as Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/24.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die Sewe-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/1/24.

No. 212 (Administrateurs-), 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Boksburg by Proklamasie No. 66 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Boksburg, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Boksburg; hierdie wysiging staan bekend as Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1/19.

Gegee onder my Hand te Pretoria op hede die Sewe-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/7/19.

No. 213 (Administrateurs-), 1966.]

## PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg by Proklamasie No. 132 van 1946, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

## SCHEDULE.

KEMPTON PARK MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF ROAD.

A road generally 80 Cape feet wide, commencing at the intersection of Kelvin and Plane Roads in Spartan Township, thence in a northerly direction over the remaining extent of Portion 8, Portion 11 and the remaining extent of Portion 7 of the farm Zuurfontein No. 33, Registration Division I.R., District of Kempton Park to link up with District Road No. 51, as more fully indicated by the letters A B C F L M N O P K H E, on Diagram S.G. No. A.1267/65.

No. 211 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Alberton, was approved by Proclamation No. 87 of 1948, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1948, of the Town Council of Alberton, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Alberton; this amendment is known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/24.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/1/24.

No. 212 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Boksburg, was approved by Proclamation No. 66 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the Town Council of Boksburg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Boksburg; this amendment is known as Boksburg Town-planning Scheme No. 1/19.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-seventh day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/7/19.

No. 213 (Administrator's), 1966.]

## PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg, was approved by Proclamation No. 132 of 1946, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Johannesburg; hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agtiende dag van Februarie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/194.

No. 214 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE**  
DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp by Proklamasie No. 51 van 1947, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1 van 1947, van die Stadsraad van Klerksdorp, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Klerksdorp; hierdie wysiging staan bekend as Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/43.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Sewende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

D. S. V.D. M. BRINK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/43.

No. 215 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE**  
DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema, 1961, van die Stadsraad van Vanderbijlpark by Proklamasie No. 88 van 1962, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema, 1961, van die Stadsraad van Vanderbijlpark, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Vanderbijlpark; hierdie wysiging staan bekend as Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 8.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Dertigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/87/8.

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1946, of the City Council of Johannesburg, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Johannesburg; this amendment is known as Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194.

Given under my Hand at Pretoria on this Eighteenth day of February, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/25/194.

No. 214 (Administrator's), 1966.]

**PROCLAMATION**  
BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp, was approved by Proclamation No. 51 of 1947, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1947, of the Town Council of Klerksdorp, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Klerksdorp; this amendment is known as Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/43.

Given under my Hand at Pretoria on this Seventh day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

D. S. V.D. M. BRINK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/28/43.

No. 215 (Administrator's), 1966]

**PROCLAMATION**  
BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas Vanderbijlpark Town-planning Scheme, 1961, of the Town Council of Vanderbijlpark, was approved by Proclamation No. 88 of 1962, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Vanderbijlpark Town-planning Scheme, 1961, of the Town Council of Vanderbijlpark, is hereby amended as indicated in the scheme clauses filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Vanderbijlpark; this amendment is known as Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8.

Given under my Hand at Pretoria on this Thirtieth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/87/8.

No. 216 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE****DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.**

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria, by Proklamasie No. 146 van 1944, ingevolge artikel *drie-en-veertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel *ses-en-veertig* van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1944, van die Stadsraad van Pretoria, hierby gewysig word soos aangedui in die skemaklousules en op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Pretoria; hierdie wysiging staan bekend as Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/100.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eerste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.D. 5/2/47/100.

No. 217 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE****DEUR DIE WAARNEEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.**

Nademaal die Administrateur by paragraaf (a) van artikel 171 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bevoeg is om by wyse van Proklamasie addisionele bevoegdhede aan enige plaaslike bestuur te verleen vir enige doel verbonden aan munisipale bestuur, en wat na sy mening nodig of wenslik is en nie in stryd is met die bepalings van genoemde Ordonnansie of 'n ander wet nie;

En nademaal dit nodig geag word om die magte bevat in subartikel (8) van artikel 19 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan die Dorpsraad van Delareyville oor te dra, ten einde dit moontlik te maak om 'n toelae aan sy raadslede te betaal;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by paragraaf (a) van artikel 171 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, aan my verleen word, by hierdie Proklamasie proklameer dat die magte bevat in subartikel (8) van artikel 19 van genoemde Ordonnansie op die Dorpsraad van Delareyville oorgedra is.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twaalfde dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

D. S. VAN DER MERWE BRINK  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.A.L.G. 6/5/52.

No. 218 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE****DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.**

Nademaal artikel *vyf-en-veertig* van die Onderwysordonnansie, 1953, bepaal dat enige provinsiale onderwysinrigting (uitgenome 'n laerskool) in die Eerste Bylae by genoemde Ordonnansie ingesluit kan word;

En nademaal dit dienstig geag word om die Ellisrasse Hoërskool, geleë in die Skoolraadsdistrik van Waterberg by Deel (A) van die Eerste Bylae by genoemde Ordonnansie in te sluit;

En nademaal die bepalings van artikel *vyf-en-veertig* van genoemde Ordonnansie nagekom is;

No. 216 (Administrator's), 1966.]

**PROCLAMATION****BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

Whereas Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria, was approved by Proclamation No. 146 of 1944, in terms of section *forty-three* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931;

And whereas it is deemed expedient to amend the said Town-planning Scheme in certain respects;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-six* of the said Ordinance, I hereby declare that Town-planning Scheme No. 1, 1944, of the City Council of Pretoria, is hereby amended as indicated in the scheme clauses and on Map No. 3, filed with the Secretary of the Townships Board, Pretoria, and the Town Clerk, Pretoria; this amendment is known as Pretoria Town-planning Scheme No. 1/100.

Given under my Hand at Pretoria this First day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.D. 5/2/47/100.

No. 217 (Administrator's), 1966.]

**PROCLAMATION****BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

Whereas the Administrator is by paragraph (a) of section 171 of the Local Government Ordinance, 1939, empowered by Proclamation to confer additional powers on any local authority for any purpose which is incidental to municipal government and in his opinion necessary or desirable and which is not contrary to the provisions of the said Ordinance or of any other law;

And whereas it is deemed necessary to confer the powers contained in sub-section (8) of section 19 of the Local Government Ordinance, 1939, on the Village Council of Delareyville in order to enable an allowance being paid to its Councillors;

Now, therefore, under and by virtue of the powers granted to me by paragraph (a) of section 171 of the Local Government Ordinance, 1939, I do by this my Proclamation proclaim that the powers contained in sub-section (8) of section 19 of the said Ordinance are hereby conferred on the Delareyville Village Council.

Given under my Hand at Pretoria on this Twelfth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

D. S. VAN DER MERWE BRINK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.  
T.A.L.G. 6/5/52.

No. 218 (Administrator's), 1966.]

**PROCLAMATION****BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.**

Whereas it is provided by section *forty-five* of the Education Ordinance, 1953, that any provincial educational institution (other than a primary school) may be included in the First Schedule to the said Ordinance;

And whereas it is deemed expedient to include the Ellisrasse Hoërskool, situated in the School Board District of Waterberg, in Part (A) of the First Schedule to the said Ordinance;

And whereas the provisions of section *forty-five* of the said Ordinance have been complied with;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my in artikel *vyf-en-veertig* van genoemde Ordonnansie verleen, hierby die Ellisrasse Hoërskool, geleë in die Skoolraadsdistrik van Waterberg by Deel (A) van die Eerste Bylae by genoemde Ordonnansie insluit.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agt-en-twintigste dag van Junie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrateur van die Provincie Transvaal.  
T.O.In. 1287-1.

No. 219 (Administrateurs-), 1966.]

**PROKLAMASIE**  
DEUR DIE WAARNEMENDE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal ek op hede hierdie dag, ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Begraafplaas-Ordonnansie, 1932 (Ordonnansie No. 8 van 1932), die stuk grond, soos beskrywe in die Bylae hierby, tot 'n begraafplaas verklaar het by kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*:

En nademaal dit nodig is om 'n begraafplaaskomitee vir sodanige begraafplaas in te stel soos beoog by artikel 2 van genoemde Ordonnansie;

So is dit dat ek hierby ingevolge die bepalings van genoemde artikel 2 so 'n Komitee instel bestaande uit die volgende lede:—

Mnr. G. W. Kotze.  
Mnr. J. W. van Schalkwyk.  
Ds. A. Luckhoff.  
Mnr. J. B. Maree.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Agste dag van Julie Eenduisend Negehonderd Ses-en-sestig.

D. S. VAN DER MERWE BRINK,  
Waarnemende Administrateur van die Provincie Transvaal.

**BYLAE.**

Gedeelte 31 van die plaas Guldenskat No. 36, Registrasie-afdeling H.N., distrik Christiana.

T.A.A. 9/1/17.

**ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.**

Administrateurskennisgwing No. 526.] [27 Julie 1966.  
MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—VERKLARING TOT AANGEWESE MUNISIPALITEIT.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 2 van Ordonnansie 19 van 1950, dat hy ingevolge daardie artikel die Munisipaliteit van Nelspruit tot aangewese munisipaliteit verklaar het.

T.A.L.G. 4/1/22.

Administrateurskennisgwing No. 527.] [27 Julie 1966.  
VERLEGGING VAN DISTRIKSPAD NO. 729,  
DISTRIK PILGRIM'S REST.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Pilgrim's Rest, goedgekeur het dat Distrikspad No. 729 op die plaas Hendriksdal No. 216—J.T., distrik Pilgrim's Rest, ingevolge paragraaf (d) van sub-artikel (1) van artikel *vyf* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê word soos aangevoon op die bygaande sketsplan.

D.P. 04-043-23/22/729, Vol. 2.

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *forty-five* of the said Ordinance, I hereby include the Ellisrasse Hoërskool situated in the School Board District of Waterberg, in Part (A) of the First Schedule to the said Ordinance.

Given under my Hand at Pretoria this Twenty-eighth day of June, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,  
Administrator of the Province of Transvaal.  
T.O.In. 1287-1.

No. 219 (Administrator's), 1966.]

**PROCLAMATION**  
BY THE DEPUTY-ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas I have this day, under the provisions of section 3 of the Cemetery Ordinance, 1932 (Ordinance No. 8 of 1932), by notice published in the *Provincial Gazette* declared the area of land described in the Schedule hereto to be a cemetery;

And whereas it is necessary to constitute a cemetery committee for such cemetery as contemplated in section 2 of the said Ordinance;

Now, therefore, I do hereby in terms of the said section 2 constitute such a committee which shall consist of the following members:—

Mr. G. W. Kotze.  
Mr. J. W. van Schalkwyk.  
Rev. A. Luckhoff.  
Mr. J. B. Maree.

Given under my Hand at Pretoria on this the Eighth day of July, One thousand Nine hundred and Sixty-six.

D. S. VAN DER MERWE BRINK,  
Deputy-Administrator of the Province of Transvaal.

**SCHEDULE.**

Portion 31 of the farm Guldenskat No. 36, Registration Division H.N., Christiana District.

T.A.A. 9/1/17.

**ADMINISTRATOR'S NOTICES.**

Administrator's Notice No. 526.] [27 July 1966.  
NELSPRUIT MUNICIPALITY.—DECLARATION AS DESIGNATED MUNICIPALITY.

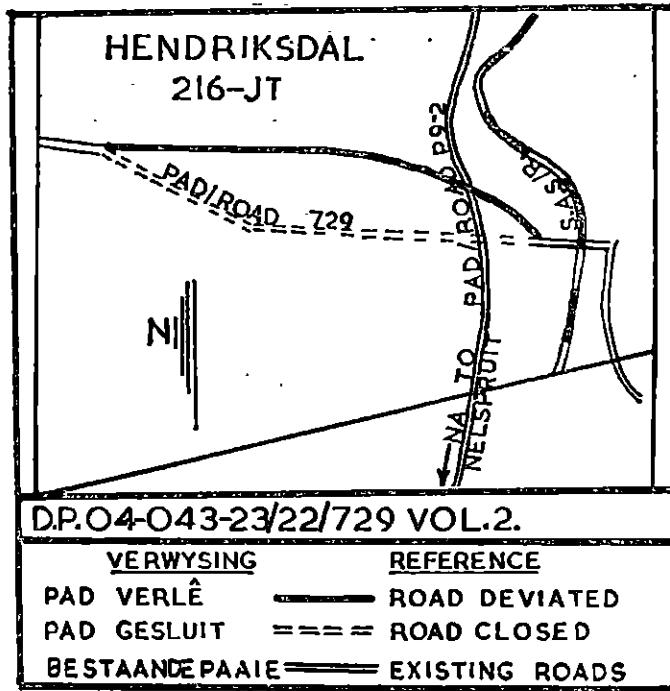
The Administrator publishes hereby in terms of section 2 of Ordinance No. 19 of 1950, that he has in terms of that section declared the Municipality of Nelspruit to be a designated municipality.

T.A.L.G. 4/1/22.

Administrator's Notice No. 527.] [27 July 1966.  
DEVIATION OF DISTRICT ROAD NO. 729,  
DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation by the Road Board of Pilgrim's Rest, that District Road No. 729, traversing the farm Hendriksdal No. 216—J.T., District of Pilgrim's Rest, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 04-043-23/22/729, Vol. 2.



Administrateurskennisgewing No. 528.]

[27 Julie 1966.

**MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN MUNISIPALE BLANKE-WERKNEMERS-PENSIOENFONDSVERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Municipale Blanke-werknemerspensioenfondsverordeninge van die Municipaaliteit Potchefstroom, aangekondig deur Administrateurskennisgewing No. 483 van 31 Julie 1963, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in paragraaf (b) van die woordomskrywing van „werkneem” in artikel 1 die woord „vyf-en-veertig” deur die woord „vyftig” te vervang.

2. Deur paragraaf (c) van die woordomskrywing van „pensioengewende besoldiging” in artikel 1 te skrap.

3. Deur aan die einde van subartikel (2) van artikel 3 die punt deur ’n dubbelpunt te vervang en die volgende daaraan toe te voeg:—

„Met dien verstande dat ’n persoon wat op 1 April 1966 ingevolge paragraaf (b) van die woordomskrywing van ‘werkneem’ in artikel 1 ’n werkneem word, alleenlik lid word indien hy sy lidmaatskap ingevolge subartikel (2) van artikel 4 teruggdateer tot ’n datum vroeër as sy vyftigste verjaarsdag.”

4. Deur in subartikel (2) van artikel 4 die woord „tydelik” waar dit ook al voorkom te skrap.

5. Deur artikel 8 deur die volgende te vervang:—

„8. (1) Die voordele by aftrede betaalbaar aan ’n lid wat op of na 1 April 1966 aftree, word gebaseer op sy gemiddelde jaarlikse pensioengewende besoldiging gedurende die hele tydperk van sy onafgebroke diens of gedurende die laaste sewe jaar daarvan, watter tydperk ook al die kortste is en bestaan uit—

(a) ’n jaargeld bereken teen die koers van een sewentigste van sodanige gemiddelde vir elke jaar van onafgebroke diens;

(b) ’n gratifikasie bereken teen die koers van 4 persent vir ’n manlike lid of  $4\frac{1}{2}$  persent vir ’n vroulike lid van sodanige gemiddelde vir elke jaar van onafgebroke diens.

(2) Die tydperk van onafgebroke diens word per jaar en maand bereken en gedeeltes van ’n maand word nie in aanmerking geneem nie.”

6. Deur in artikels 9, 10, 11 en 16 die woorde „n jaargeld” waar dit ook al voorkom, deur die woorde „voordele by aftrede” te vervang.

Administrator's Notice No. 528.]

[27 July 1966.

**POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO MUNICIPAL WHITE EMPLOYEES PENSION FUND BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the By-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Amend the Municipal White Employees Pension Fund By-laws of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 483, dated the 31st July, 1963, as amended, as follows:—

1. By the substitution in paragraph (b) of the definition of “employee” in section 1 for the word “forty-five” of the word “fifty”.

2. By the deletion of paragraph (c) of the definition of “pensionable emoluments” in section 1.

3. By the substitution for the full stop at the end of sub-section (2) of section 3 of a colon and the addition thereto of the following:—

“Provided that a person who becomes an employee on 1st April, 1966, in terms of paragraph (b) of the definition of ‘employee’ in section 1 shall only become a member if he dates his membership back to a date prior to his fiftieth birthday in terms of sub-section (2) of section 4.”

4. By the deletion in sub-section (2) of section 4 of the word “temporary” wherever it occurs.

5. By the substitution for section 8 of the following:—

“(8) (1) The retiring benefit payable to a member retiring on or after 1st April, 1966, shall be based on his average annual pensionable emoluments during the whole period of his continuous service or during the last seven years thereof, whichever period be the shorter, and shall consist of—

(a) an annuity calculated at the rate of one-seventieth of such average for each year of continuous service;

(b) a gratuity calculated at the rate of 4 per cent for a male member or  $4\frac{1}{2}$  per cent for a female member, of such average for each year of continuous service.

(2) The period of continuous service shall be calculated per year and month, and portions of a month shall be left out of account.”

6. By the substitution in sections 9, 10, 11 and 16 for the words “an annuity”, wherever they occur, of the words “a retiring benefit”.

## 7. Deur—

- (a) in subartikel (1) van artikel 12 die woorde „n jaargeld“ deur die woorde „voordele by aftrede“ te vervang;  
 (b) in subartikel (2) van artikel 12 na die woorde „gedoen“ die volgende in te voeg:—

„en die gratifikasie is betaalbaar gedeeltelik deur die Fonds en gedeeltelik deur die Raad uit sy eie inkomste in ooreenstemming met 'n tabel deur 'n aktuaris verskaf“.

## 8. Deur artikel 14 deur die volgende te vervang:—

„14. 'n Lid wat ten minste tien jaar onafgebroke diens het, ontvang voordele by aftrede bereken kragtens artikel 8 as hy deur die Raad afgedank word weens 'n vermindering in of reorganisasie van personeel, of weens die afskaffing van sy amp of pos. Alle betalings van die jaargeld voor die lid die pensioenleeftyd bereik, word deur die Raad uit sy eie inkomste gedoen en die gratifikasie is betaalbaar gedeeltelik deur die Fonds en gedeeltelik deur die Raad uit sy eie inkomste in ooreenstemming met 'n tabel deur 'n aktuaris verskaf.“

## 9. Deur artikel 30 deur die volgende te vervang:—

„30. Indien 'n jaargeldtrekker sterf en geen jaargeld kragtens artikels 25, 26 en 27 betaalbaar is nie, ontvang sy afhanklikies op die wyse soos bepaal in subartikel (1) van artikel 31, 'n bedrag gelykstaande met die oorskot (indien enige) van twee keer die totaal van sy bydrae bo die totale bedrag wat aan hom of ten opsigte van hom as voordele by aftrede betaal is: Met dien verstande dat die Komitee in sy diskressie sodanige bedrag in paaiemende kan betaal, en in sodanige geval kan die Komitee rente byvoeg teen sodanige koers as wat hy bepaal.“

## 10. Deur in subartikel (2) van artikel 31 die uitdrukking „jaargeld, en omsetting van jaargeld kragtens artikel 51“ deur die woorde „voordele by aftrede“ te vervang.

## 11. Deur in artikel 32—

- (a) die woorde „en“ aan die end van paragraaf (c) te skrap;  
 (b) die punt aan die end van paragraaf (d) deur 'n kommapunt en die woorde „en“ te vervang; en  
 (c) na paragraaf (d) die volgende in te voeg:—

„(e) kan die jaargelde betaalbaar deur die Fonds verhoog word deur sodanige bonusverhogings as wat die Komitee, handelende op aanbeveling van 'n aktuaris en met die goedkeuring van die Raad en die Administrateur, bepaal.“

## 12. Deur na subartikel (5) van artikel 38 die volgende in te voeg:—

„(6) Die Komitee het die bevoegdheid, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, om bankoortrekksfasilitete te verkry of om geld tot 'n bedrag gelykstaande met die inkomste van die Fonds gedurende die voorafgaande finansiële jaar, van die Raad deur middel van korttermynlenings te leen.“

## 13. Deur artikel 51 deur die volgende te vervang:—

„51. Die Komitee het die reg om enige bedrag deur 'n lid aan die Fonds verskuldig, van enige voordeel, anders as 'n jaargeld, betaalbaar aan of ten opsigte van sodanige lid, af te trek en sodanige bedrag aan die Fonds te betaal, en die Fonds se kwitansie daarvoor is 'n goeie en geldige kwitansie en ontheffing van aanspreeklikheid vir sodanige bedrag asof dit aan sodanige lid of bevoordeelde betaal is.“

## 14. Deur na artikel 58 die volgende in te voeg:—

„58A. (1) Die wysiging van die woordomskrywing van 'werkneemter' in artikel 1 word geag in werking te getree het op 1 April 1966.

(2) Elke jaargeld betaalbaar aan 'n jaargeldtrekker op 31 Maart 1966 word met ingang 1 April 1966 met een-elfde van sodanige jaargeld verhoog.“

T.A.L.G. 5/71/26.

## 7. By—

- (a) the substitution in sub-section (1) of section 12 for the words "an annuity" of the words "a retiring benefit";  
 (b) the insertion in sub-section (2) of section 12 after the word "revenue" of the following:—

"and the gratuity shall be payable partly by the Fund and partly by the Council out of its own revenue in accordance with a table supplied by an actuary".

## 8. By the substitution for section 14 of the following:—

"14. A member who has had at least ten years' continuous service shall, if retired by the Council owing to a reduction in or reorganisation of staff, or to the abolition of his office or post, receive a retiring benefit calculated in terms of section 8. All payments of the annuity before the member attains the pensionable age shall be made by the Council out of its own revenue and the gratuity shall be payable partly by the Fund and partly by the Council out of its own revenue in accordance with a table supplied by an actuary."

## 9. By the substitution for section 30 of the following:—

"30. If an annuitant dies and no annuity is payable in terms of sections 25, 26 and 27 his dependants shall, in the manner provided for in sub-section (1) of section 31, receive an amount equal to the excess (if any) of twice the total of his contributions over the total amount which has been paid to or in respect of him by way of retiring benefit: Provided that the Committee may in its discretion pay such amount by instalments, and in that case the Committee may add interest at such rate as it may determine."

## 10. By the substitution in sub-section (2) of section 31 for the expression "annuity, and commutation of annuity in terms of section 51" of the words "retiring benefit":

## 11. By—

- (a) the deletion at the end of paragraph (c) of section 32 of the word "and";  
 (b) the substitution for the full stop at the end of paragraph (d) of section 32 of a semicolon and the word "and"; and  
 (c) the insertion of the following after paragraph (d) of section 32:—

"(e) the annuities payable by the Fund may be increased by such bonus additions as the Committee, acting on the recommendation of an actuary and with the approval of the Council and the Administrator, may decide."

## 12. By the insertion of the following after sub-section (5) of section 38:—

"(6) The Committee shall have the power, subject to the approval of the Administrator, to obtain bank overdraft facilities or to borrow from the Council by way of short-term loans to the extent of the previous financial year's income of the Fund."

## 13. By the substitution for section 51 of the following:—

"51. The Committee shall have the power to deduct from any benefit, other than an annuity, payable to or in respect of any member any amount due by that member to the Fund and to pay such amount to the Fund, whose receipt therefor shall constitute as good and valid a receipt and discharge for the amount as if it had been paid to such member or beneficiary."

## 14. By the insertion of the following after section 58:—

"58A. (1) The amendment to the definition of 'employee' in section 1 shall be deemed to have come into operation on 1st April, 1966.

(2) Each annuity payable to an annuitant on 31st March, 1966, shall be increased by one-eleventh of such annuity with effect from 1st April, 1966."

T.A.L.G. 5/71/26.

Administrateurskennisgewing No. 529.] [27 Julie 1966.  
PADREËLINGS OP DIE PLAAS MAKAAUWKOP  
No. 167, REGISTRASIE-AFDELING H.O., DIS-  
TRIK SCHWEIZER-RENEKE.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. M. D. Viljoen om die sluiting van 'n openbare pad op die plaas Makaauwkap No. 167, Registrasie-afdeling H.O., distrik Schweizer-Reneke, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsartikel *agt-en-twintig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), op te tree.

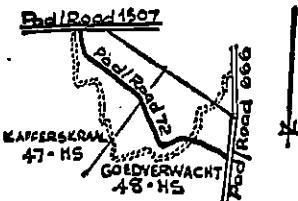
Alle belanghebbendes is bevoeg om binne dertig dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing in die *Provinsiale Koerant*, hulle besware by die Sreekbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 928, Potchefstroom, skriftelik in te dien.

Ooreenkomsartikel (3) van artikel *nege-en-twintig* van genoemde Ordonnansie word dit vir algemene inligting bekendgemaak dat indien enige beswaar gemaak word, maar daarna van die hand gewys word, die beswaarmaker aanspreeklik gehou kan word vir die bedrag van R10 ten opsigte van die koste van 'n kommissie wat aangestel word ooreenkomsartikel *dertig* as gevolg van sulke besware.

D.P. 07-074S-23/24/M.2.

Administrateurskennisgewing No. 530.] [27 Julie 1966.  
VERLEGGING EN VERBREDING VAN DISTRIKS-  
PAD NO. 72, DISTRIK PAARDEKOP.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Ermelo, goedkeur het dat Distrikspad No. 72 oor die plase Goedverwacht No. 48—H.S. en Kafferskraal No. 47—H.S., distrik Paardekop, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlê en na 80 Kaapse voet verbreed word, soos op bygaande sketsplan aangetoon. D.P. 051-055P-23/22/72.



D.P. 051-055P-23/22/72

<u>VERWYSING</u>
Pad geopen
Pad verbreed
Pad gesluit
Bestaande paaie

<u>REFERENCE</u>
Road opened
Road widened
Road closed
Existing roads

Administrateurskennisgewing No. 531.] [27 Julie 1966.  
OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT OP  
DIE PLAAS ROODEPOORT No. 467—K.R., DIS-  
TRIK WARMBAD.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 632 van 25 Augustus 1965, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ingevolge paragraaf (iv) van subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die opheffing van die serwituit ten opsigte van die opgemete uitspanning, groot 5 morg, geleë op 'n gedeelte van die plaas Roodepoort No. 467—K.R., distrik Warmbad, soos aangetoon op Kaart L.G. No. A.1836/29.

D.P. 01-014W-37/3/R.13.

Administrator's Notice No. 529.] [27 July 1966.  
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM  
MAKAAUWKOP No. 167, REGISTRATION  
DIVISION H.O., DISTRICT OF SCHWEIZER-  
RENEKE.

In view of an application having been made by Mr. M. D. Viljoen for the closing of a public road on the farm Makaauwkap No. 167, Registration Division H.O., District of Schweizer-Reneke, it is the Administrator's intention to take action in terms of section *twenty-eight* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objection, in writing, with the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 928, Potchefstroom, within thirty days of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

In terms of sub-section (3) of section *twenty-nine* of the said Ordinance, it is notified for general information that if any objection to the said application is taken, but is thereafter dismissed, the objector may be held liable for the amount of R10 in respect of the costs of a commission appointed in terms of section *thirty* as a result of such objections.

D.P. 07-074S-23/24/M.2.

Administrator's Notice No. 530.] [27 July 1966.  
DEVIATION AND WIDENING OF DISTRICT ROAD  
NO. 72, DISTRICT OF PAARDEKOP.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Paardekop, that District Road No. 72, traversing the farms Goedverwacht No. 48—H.S. and Kafferskraal No. 47—H.S., District of Paardekop, shall be deviated and widened to 80 Cape feet in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-055P-23/22/72.

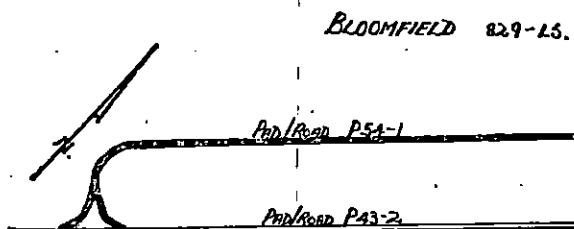
Administrator's Notice No. 531.] [27 July 1966.  
CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE ON  
THE FARM ROODEPOORT No. 467—K.R., DIS-  
TRICT OF WARMBATHS.

With reference to Administrator's Notice No. 632 of the 25th August, 1965, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the cancellation of the servitude in respect of the surveyed outspan, in extent 5 morgen, situated on a portion of the farm Roodepoort No. 467—K.R., District of Warmbaths, as indicated on Diagram S.G. No. A.1836/29. D.P. 01-014W-37/3/R.13.

Administrateurskennisgewing No. 532.] [27 Julie 1966.  
VERLEGGING EN VERBREDING VAN OPENBARE  
PAD, DISTRIK PIETERSBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Pietersburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Provinciale Pad No. P.54-1 oor die plaas Bloomfield No. 829—L.S., distrik Pietersburg, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/21/P.54.1.



Administrator's Notice No. 532.] [27 July 1966.  
DEVIATION AND WIDENING OF PUBLIC ROAD,  
DISTRICT OF PIETERSBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Pietersburg, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Provincial Road No. P.54-1 traversing the farm Bloomfield No. 829—L.S., District of Pietersburg, shall be deviated and widened to 120 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/21/P.54-1.

D.P. 03-035-23/21/P.54-1

VERWYSING

REFERENCE

BESTAANDE PADDE = EXISTING ROADS.

PAD GESLOT = = = ROAD CLOSED.

PAD VERKLAAR = = = ROAD DECLARED.

Administrateurskennisgewing No. 533.] [27 Julie 1966.  
GESONDHEIDSSTILFONTEIN.—  
WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE  
EN FINANSIELE REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (3) van artikel 164 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 126 van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies van die Gesondheidskomitee van Stilfontein, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 1037 van 23 November 1955, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 2-bis deur die volgende te vervang:

„2A. Die verkiesing van 'n Voorsitter ingevolge die bepalings van Proklamasie No. 373 (Administrateurs), 1965, geskied deur 'n volstrekte meerderheid van die lede wat tydens die vergadering teenwoordig is en met dié verkiesing het die Voorsitter geen beslisende stem nie; in geval van 'n staking van stemme, word 'n beslissing deur lotting bepaal.”

T.A.L.G. 5/86/115.

Administrateurskennisgewing No. 534.] [27 Julie 1966.  
MUNISIPALITEIT GERMISTON.—WYSIGING  
VAN VERLOFREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 104 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge genoemde artikel opgestel is ter wysiging van die verordeninge onmiddellik hierna aangedui.

Die Verlofregulasies van die Munisipaliteit Germiston, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 521 van 15 Junie 1955, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:

1. Deur paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 11 deur die volgende te vervang:

“(a) Werknemers wat binne die groepe ressorteer wat in Bylae I uiteengesit word, word aan die einde van elke verlofjaar met vakansieverlof gekrediteer volgens die skaal in Bylae II voorgeskryf: Met dien verstande dat die Stadsklerk aan die einde van elke verlofjaar met 33 werkdae vakansieverlof per jaar met volle besoldiging gekrediteer word: Voorts met dien verstande dat 'n werknemer, insluitende die Stadsklerk, gedurende die eerste

Administrator's Notice No. 533.] [27 July 1966.  
STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT  
TO STANDING ORDERS AND FINANCIAL  
REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section 164 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 126 of the said Ordinance.

Amend the Standing Orders and Financial Regulations of the Stilfontein Health Committee, published under Administrator's Notice No. 1037, dated the 23rd November, 1955, as amended, by the substitution for section 2-bis of the following:

“2A. The election of a Chairman in terms of the provisions of Proclamation No. 373 (Administrator), 1965, shall be by an absolute majority of the members present at the meeting and for the election the Chairman shall not have a casting vote; in the event of an equality of votes, a decision shall be arrived at by lot.”

T.A.L.G. 5/86/115.

Administrator's Notice No. 534.] [27 July 1966.  
GERMISTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO LEAVE REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section 104 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been made by him in terms of the said section to amend the by-laws immediately following.

Amend the Leave Regulations of the Germiston Municipality, published under Administrator's Notice No. 521, dated the 15th June, 1955, as amended, as follows:

1. By the substitution for paragraph (a) of sub-section (1) of section 11 of the following:

“(a) Employees falling within the groups specified in Schedule I shall be credited at the end of each leave year with vacation leave on the scale prescribed in Schedule II: Provided that the Town Clerk shall be credited with 33 working days vacation leave on full pay at the end of each leave year: Provided further that during the first leave

verlofjaar gekrediteer word met een dag verlof vir elke voltooide maand van diens en met die oorblywende gedeelte aan die einde van die verlofjaar."

2. Deur na die woord „Raad” in die tweede reël van artikel 11 *bis* die volgende in te voeg:—

„, uitgesonderd die Stadsklerk”.

3. Die bepalings vervat in paragrawe 1 en 2 van hierdie kennisgewing word geag op 1 Julie 1966 in werking te getree het.

T.A.L.G. 5/54/1.

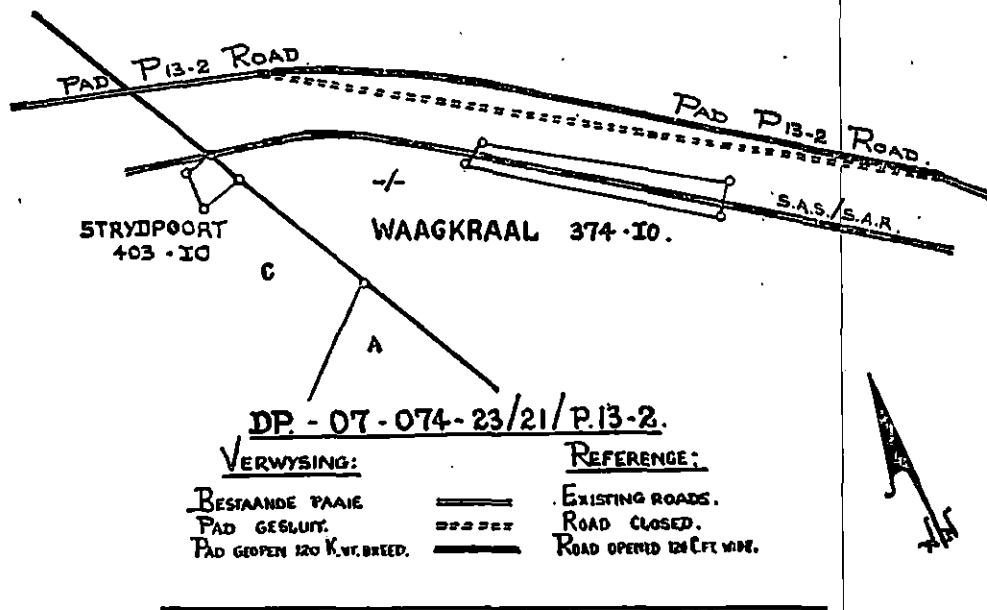
Administrateurskennisgewing No. 535.]

[27 Julie 1966.

VERLEGGING EN VERBREDING VAN PROVINSIALE PAD No. P.13-2.—DISTRIK WOLMARANSSTAD.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Raad van Wolmaransstad, goedgekeur het, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), dat Provinciale Pad No. P.13-2 oor die plaas Waagkraal No. 374—I.O., distrik Wolmaransstad, verlê en verbreed word na 120 Kaapse voet, soos aangevoeg op bygaande sketsplan.

D.P. 07-074-23/21/P. 13-2.



Administrateurskennisgewing No. 536.]

[27 Julie 1966.

VERLEGGING EN VERBREDING, OPENBARE PAD.—DISTRIKTE SOUTPANSBERG EN PIETERSBURG.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padrade van Soutpansberg en Pietersburg, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 1200 oor die plase Bellevue No. 424—L.S., Klippuit No. 425—L.S., Bethel No. 431—L.S., Dassieshoek No. 432—L.S., Goba No. 433—L.S., Legkraal No. 440—L.S., Rooipan No. 449—L.S., en Ganspan No. 448—L.S., distrikte Soutpansberg en Pietersburg, verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-035-23/22/1200.

year an employee, including the Town Clerk, shall be credited with one day's leave for each completed month of service and with the remainder at the end of the leave year.”

2. By the insertion after the word “Council” in the third line of section 11 *bis* of the following:—

“, with the exception of the Town Clerk.”

3. The provisions contained in paragraphs 1 and 2 of this notice shall be deemed to have come into operation on the 1st July, 1966.

T.A.L.G. 5/54/1.

Administrator's Notice No. 535.]

[27 July 1966.

DEVIATION AND WIDENING OF PROVINCIAL ROAD No. P.13-2.—DISTRICT OF WOLMARANSSTAD.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Wolmaransstad, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that Provincial Road No. P.13-2, traversing the farm Waagkraal No. 374—I.O., District of Wolmaransstad shall be deviated and widened to 120 Cape feet as shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 07-074-23/21/P. 13-2.

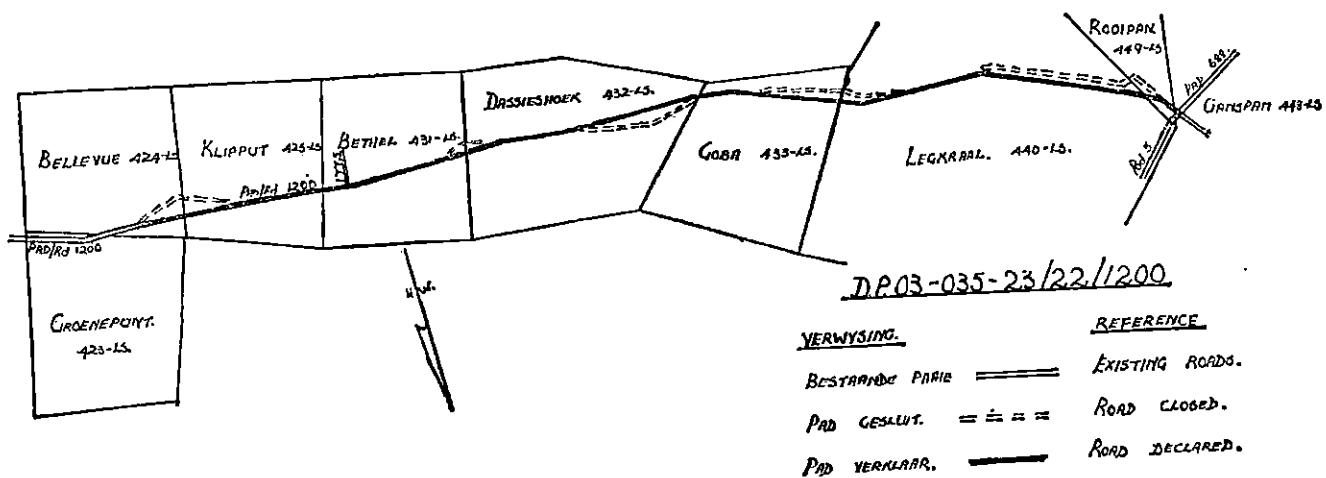
Administrator's Notice No. 536.]

[27 July 1966.

DEVIATION AND WIDENING, PUBLIC ROAD.—DISTRICTS OF SOUTPANSBERG AND PIETERSBURG.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Boards of Soutpansberg and Pietersburg, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 1200 traversing the farms Bellevue No. 424—L.S., Klippuit No. 425—L.S., Bethel No. 431—L.S., Dassieshoek No. 432—L.S., Goba No. 433—L.S., Legkraal No. 440—L.S., Rooipan No. 449—L.S., and Ganspan No. 448—L.S., districts of Soutpansberg and Pietersburg, shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-035-23/22/1200.



Administrateurskennisgowing No. 537.] [27 Julie 1966.  
VERBREDING VAN DISTRIKSPAD NO. 273.  
DISTRIK WAKKERSTROOM.

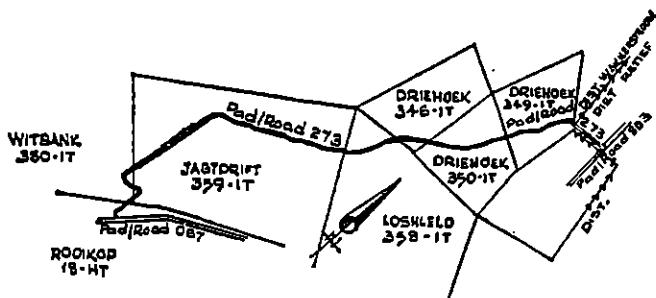
Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, na ondersoek en verslag deur die Padraad van Wakkerstroom, goedgekeur het dat Distrikspad No. 273 oor die please Rooikop No. 18—H.T., Witbank No. 380—I.T., Jagtdrift No. 359—I.T., Loslelo No. 358—I.T., Driehoek No. 346—I.T., Driehoek No. 350—I.T. en Driehoek No. 349—I.T., distrik Wakkerstroom, ingevolge artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), na 80 Kaapse voet verbreed word soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-055W-23/22/273 Vol. II.

Administrator's Notice No. 537.] [27 July 1966.  
WIDENING OF DISTRICT ROAD NO. 273,  
DISTRICT OF WAKKERSTROOM.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Wakkerstroom, that District Road No. 273, traversing the farms Rooikop No. 18—H.T., Witbank No. 380—I.T., Jagtdrift No. 359—I.T., Loslelo No. 358—I.T., Driehoek No. 346—I.T., Driehoek No. 350—I.T. and Driehoek No. 349—I.T., District of Wakkerstroom, shall be widened to 80 Cape feet in terms of section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-055W-23/22/273 Vol. II.



Administrateurskennisgowing No. 538.] [27 Julie 1966.  
MUNISIPALITEIT BENONI.—WYSIGING VAN  
VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Benoni, aangekondig by Administrateurskennisgowing No. 597, van 24 Desember 1941, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na artikel 9 bis die volgende in te voeg:

*„Advertensies op parkeermeters.“*

9. ter. Die Raad kan enige persoon na goedgunke toelaat om, onderworpe aan die volgende voorwaardes, op parkeermeters te adverteer:

- (a) Die bepalings van hoofstuk 5 van die Raad se verordeninge betreffende Licensies en die Beheer oor Besighede, aangekondig by Administrateurskennisgowing No. 67, gedateer 27 Junie 1954, is nie van toepassing op advertensies op parkeermeters nie.
- (b) Die advertensieskyf moet bo-aan die parkeermeterbussie in 'n metaalraam op so 'n wyse vasgeheg wees dat dit die wyserplaat van die meter nie minder sigbaar maak of die behoorlike werking van die meter versteur nie.

Administrator's Notice No. 538.] [27 July 1966.  
BENONI MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO  
TRAFFIC BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Amend the Traffic By-laws of the Benoni Municipality, published under Administrator's Notice No. 597, dated the 24th December, 1941, as amended, by the insertion after section 9 bis of the following:

*“Advertising on Parking Meters.”*

9. ter. The Council may permit any person as it may determine to advertise on parking meters, subject to the following conditions:

- (a) The provisions of Chapter 5 of the Council's By-laws Relating to Licences and Business Control, published under Administrator's Notice No. 67, dated the 27th June, 1954, shall not apply to advertising on parking meters.
- (b) The advertising disc, housed in a metal frame, shall be affixed to the top of the parking meter box in such a way that it does not obscure the meter face nor prevent the proper functioning of the meter.

- (c) Die metaalraam moet hoogstens vier duim bokant die meterbussie uitsteek, moet nie breër as die meterbussie wees nie en moet deurgaans nie dikker as een duim wees nie en dit moet deeglik aferond en aan die meterbussie volgens vakstandaarde vasgeheg wees.
- (d) Die advertensieskyf moet nêrens by die metaalraam verbysteek nie, nie onooglik wees nie, van duursame materiaal gemaak en volgens vakstandaarde aferond wees.
- (e) Die advertensie op die skyf moet nie onwelvoeglik wees of onwelvoeglikheid suggereer of instryd met die openbare sedes wees nie.
- (f) Die advertensieraam en -skyf moet behoorlik onderhou en in orde gehou word deur die eienaar daarvan wat aan die Raad verantwoordelik is vir enige skade aan die parkeermeter of die paal waaraan dit vasgeheg is ten gevolge van die vashegting, herstel of onderhoud van sodanige raam of skyf of ten gevolge van die aanwesigheid daarvan op die meterbussie.
- (g) Enige toestemming wat reeds aan enige persoon verleen is om op die Raad se parkeermeters te adverteer kan te eniger tyd deur die Raad teruggetrek word en daarop moet sodanige persoon binne 14 dae na die terugtrekking van sodanige toestemming alle advertensieskywe van die parkeermeters af verwijder of laat verwijder.
- (h) Die Raad beskik oor die reg om sonder versuim enige advertensieskyf wat nie aan enige bepaling van hierdie verordening voldoen nie, te verwijder. Enige onkoste deur die Raad aangegaan om sodanige verwijdering te bewerkstellig, word deur die persoon betaal aan wie toestemming om te adverteer verleent was.
- (i) Niemand mag enige advertensieskyf op enige parkeermeter of enige advertensie wat daarop mag verskyn, beskadig of ontsier nie.
- (j) Die volgende gelde is betaalbaar deur enigmind wat deur die Raad toegelaat word om op parkeermeters te adverteer, te wete:—  
25% (vyf-en-twintig persent) van die advertensiegeld wat deur die adverteerders aan die eienaar van die advertensieraam en -skyf betaalbaar is, onderworpe aan 'n minimum geld van 50c per meter per maand.
- (k) Iedereen wat die Raad toelaat om op sy parkeermeters te adverteer, lewer met tussenpose soos deur die Raad bepaal, rekeninge aan die Raad waarop aangedui word alle heffings wat deur hom teen sy adverteerders in rekening gebring is, vergesel van die betaling van die bedrae aan die Raad verskuldig met betrekking tot sodanige heffings, ooreenkomsdig paragraaf (j) hiervan. Sodanige rekeninge sal deur bewyssukkies gestaaf word soos die Raad van tyd tot tyd vereis.
- (l) Iedereen wat versuim om enige bedrag wat ooreenkomsdig paragraaf (j) hiervan aan die Raad verskuldig is te betaal, is skuldig aan 'n misdryf, maar geen bepaling wat hierin voor-kom verhoed die Raad om enige verskuldigde bedrag deur middel van 'n siviele saak te verhaal nie.
- (m) Enige persoon wat 'n rekening kragtens die bepalings van paragraaf (k) hiervan voorlê wat in enige opsig vals is, is skuldig aan 'n misdryf.
- (n) Indien die Raad te eniger tyd besluit om die gebruik van 'n parkeermeter te staak, of om dit vir herstelwerk of tydelike diensontrekking te verwijder weens bouwerk, herstelwerk aan 'n straat of om 'n ander rede, kan hy die meter verwijder sonder om die eienaar van die advertensieraam en -skyf daarvan in kennis te stel, sonder om aan sodanige eienaar of aan enige adverteerde of enigmind
- (c) The metal frame shall not exceed four inches in height above the meter box, and shall not project beyond the breadth of the meter box nor shall it be more than one inch thick at any point and shall be finished and affixed to the meter box in a workmanlike manner.
- (d) The advertising disc shall not project beyond the metal frame in any direction, shall not be unsightly, shall be of durable material and finished in a workmanlike manner.
- (e) The advertisement on the disc shall not be indecent or suggestive of indecency or contrary to public morals.
- (f) The advertising frame and disc shall be properly maintained and kept in order by the owner thereof who shall be responsible to the Council for any damage to the parking meter or its pole in consequence of the affixing, repair or maintenance of such frame or disc or in consequence of its presence on the meter box.
- (g) The Council may at any time withdraw any permission which it might have given to any person to advertise on its parking meters and thereupon such person shall within 14 days after the withdrawal of such permission remove or cause to be removed all advertising discs from its parking meters.
- (h) The Council shall be entitled to remove forthwith any advertisement disc which does not comply with any provision of this by-law. Any expense incurred by the Council in effecting such removal shall be paid by the person to whom the permission to advertise was given.
- (i) No person shall damage or deface any advertisement disc on any parking meter or any advertisement thereon.
- (j) The following charges shall be payable by any person whom the Council shall permit to advertise on parking meters:—  
25% (twenty-five per cent) of the advertising charges payable by advertisers to the owner of the advertising frame and disc, subject to a minimum charge of 50c per meter per month.
- (k) Every person whom the Council shall permit to advertise on its parking meters shall render accounts to the Council at such intervals as the Council shall require showing all amounts debited by him against his advertisers, accompanied by payment of the amounts due to the Council in respect of such charges in terms of paragraph (j) hereof. Such accounts shall be supported by such vouchers as the Council shall from time to time require.
- (l) Any person who fails to pay any amount payable to the Council in terms of paragraph (j) is guilty of an offence, but nothing herein contained shall prevent the Council from recovering any amount due to it in civil proceedings.
- (m) Any person who submits an account under the provisions of paragraph (k) hereof which is false in any respect is guilty of an offence.
- (n) In the event of the Council resolving at any time to discontinue the use of any parking meter or to remove the same for repair or temporary discontinuance due to building construction, street repair or other reason, it may remove the meter without notice to the owner of the advertising frame and disc and without paying compensation to such owner or to any

anders skadevergoeding te betaal: Met dien verstande dat die Raad die advertensieraam en -skyf in sodanige geval aan die eienaar daarvan terugbesorg: Voorts met dien verstande dat daar verder geen gelde ten opsigte van sodanige advertensieraam en -skyf vir enige tydperk van sodanige verwydering aan die Raad betaalbaar is nie.”

T.A.L.G. 5/98/6.

Administrateurskennisgewing No. 539.] [27 Julie 1966.

**GESONDHEIDSKOMITEE VAN PHALABORWA.—WYSIGING VAN REGULASIES VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDDE, BEDRYWE EN BEROEPE.**

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge subartikel (3) van artikel 164 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel 126 van genoemde Ordonnansie gemaak is.

Die Regulasies vir die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 10 van 4 Januarie 1956 en *mutatis mutandis* van toepassing gemaak op die regsgebied van die Gesondheidskomitee van Phalaborwa by Administrateurskennisgewing No. 887 van 7 November 1956, word hierby gewysig deur in item 12 van Bylae B na die woorde „verversings aan blankes” die volgende in te voeg:

„Met dien verstande dat, wanneer die Komitee aan enige persoon wat 'n teekamer, kafee, koffiekamer of restaurant aanhou, verlof toestaan om sy besigheid vir die publiek oop te hou na die laaste sluitingsuur wat ingevolge die Ordonnansie op Winkelure, 1959, of wysigings daarvan, vir sodanige besigheid voorgeskryf is, die volgende addisionele gelde deur sodanige persoon betaalbaar is:—

Wanneer verlof toegestaan word om oop te hou—	Half-jaarliks. R	Jaarliks. R
(a) tot middernag.....	5.00	8.50
(b) tot 1-uur vm.....	10.00	17.50
(c) tot 2-uur vm.....	15.00	25.00
(d) tot 3-uur vm.....	20.00	32.50
(e) tot 4-uur vm.....	25.00	40.00
(f) die hele nag.....	30.00	50.00”

T.A.L.G. 5/97/112.

Administrateurskennisgewing No. 540.] [27 Julie 1966.

**MUNISIPALITEIT VOLKSRUST.—VERORDENINGE INSAKE DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIE UITREIKING VAN SERTIFIKAATE EN DIE VERSKAFFING VAN INLIGATION.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken—

„Raad” die Stadsraad van Volksrust of enige beampie of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens die bepalings van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelegeer het.

2. Tensy anders bepaal, moet iedereen wat inligting uit enige van die Raad se registers aanvra, die geld in die Bylae hierby voorgeskryf, betaal vir enige inligting of sertifikaat wat verskaf word: Met dien verstande dat, tensy anders bepaal, geen bepaling hierin vervat die Raad verplig om sodanige inligting te verstrek nie en niemand belet word om kosteloos daaruit sodanige uittreksels te

advertiser or any other person: Provided that in such an event the Council shall return the advertising frame and disc to the owner thereof: Provided further that no fees shall be payable to the Council in respect of such advertising frame and disc for any period of such removal.”

T.A.L.G. 5/98/6.

Administrator's Notice No. 539.] [27 July 1966.

**PHALABORWA HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section 164 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been made by him in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section 126 of the said Ordinance.

Amend the Regulations for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations, published under Administrator's Notice No. 10, dated the 4th January, 1956, and made applicable *mutatis mutandis* to the area of jurisdiction of the Phalaborwa Health Committee by Administrator's Notice No. 887, dated the 7th November, 1956, by the insertion in item 12 of Schedule B, after the words “to Europeans of meals or refreshments” of the following:—

“: Provided that when the Committee grants permission to any person who carries on a tearoom, café, coffee room or restaurant, to keep his premises open to the public after the latest hour prescribed for the closing of any such premises in terms of the Shop Hours Ordinance, 1959, or any amendment thereof, the following additional fees shall be payable by such person:—

When permission is granted to keep open—	Half-yearly. R	Yearly. R
(a) until midnight.....	5.00	8.50
(b) until 1 a.m.....	10.00	17.50
(c) until 2 a.m.....	15.00	25.00
(d) until 3 a.m.....	20.00	32.50
(e) until 4 a.m.....	25.00	40.00
(f) all night.....	30.00	50.00”

T.A.L.G. 5/97/112.

Administrator's Notice No. 540.] [27 July 1966.

**VOLKSRUST MUNICIPALITY.—BY-LAWS FOR FIXING FEES FOR THE ISSUE OF CERTIFICATES AND FURNISHING OF INFORMATION.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“Council” means the Town Council of Volksrust, or any officer or employee of that Council, to whom the Council has delegated any of its powers in terms of these by-laws under the provisions of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960.

2. Except where otherwise provided, every applicant for information from any of the Council's records shall pay the charge prescribed in the Schedule hereto for any information or certificate furnished: Provided that nothing herein contained shall, except where otherwise provided, oblige the Council to furnish any such information and no person shall be precluded from making therefrom such extracts as he may require, free of charge, of such

maak as wat hy verlang van sodanige inligting as wat die Raad regtens kan verskaf nie: Voorts met dien verstande dat inligting wat verlang word deur die Regering van die Republiek van Suid-Afrika, of enige Proviniale Administrasie of plaaslike bestuur of deur enige persoon vir statistiese doeleindes in die openbare belang, of deur enige persoon ten aansien van eiendom op sy naam geregistreer of deur sy behoorlik gemagtigde agent vir die doel van betaling van enige belasting of gelde wat veruskuldig en betaalbaar is, kosteloos verstrek.

## BYLAE.

	R c	
1. Enige sertifikaat ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, of enige ander Ordonnansie wat op die Raad van toepassing is, elk ...	0 20	0 20
2. Afskrifte van of uittreksels uit enige notule, rekords of verrigtinge van die Raad, per folio van 150 woorde of deel daarvan ... ... ... ... ... met 'n maksimum van R1 ten opsigte van die notule van die Raad waarvan afskrifte reeds beskikbaar is.	0 25	0 25
3. Die opsoek van enige naam, hetsy van 'n persoon of eiendom of die adres van enige persoon, elk ... ... ... ... ...	0 20	0 20
4. Die insae van enige akte, dokument, diagram, kaart, bouplan of enige besonderhede in verband daarmee, elk ... ... ... ... ...	0 25	0 25
5. Verskaffing van waarderingsertifikate, elk ...	0 25	0 25
6. Endossement op „Verklaring deur Koper“-vorms, elk ... ... ... ... ...	0 25	0 25
7. Skriftelike inligting, uitgesonderd dié genoem in item 2, benewens die gelde in items 3 en 4 bepaal, per folio van 150 woorde of deel daarvan	0 30	0 30
8. Eksemplare van kieserslys van enige wyk, elk	0 50	0 50
9. Voortdurende opsoek van inligting:—		
(1) Vir die eerste uur ... ... ... ... ...	2 00	2 00
(2) Vir elke bykomende uur of deel daarvan ...	1 50	1 50
	T.A.L.G. 5/40/37.	T.A.L.G. 5/40/37.

Administrateurskennisgewing No. 541.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT VEREENIGING.—SHARPE-BANTOEDORPSE SWEMBADREGULASIES.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge sub-artikel (5) van artikel 38 van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom 'en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van benoemde Wet.

1. Vir die toepassing van hierdie regulasies het die volgende woorde en uitdrukings die onderskeie betekenis wat hierby daaraan geheg word, tensy uit die sinsverband anders blyk:

„Direkteur“ beteken die Directeur van die Departement nie-Blankesake wat behoorlik aangestel is deur die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, ingevolge artikel 22 van Wet No. 25 van 1945, soos gewysig, of enige persoon wat wettiglik as Directeur optree;

„Raad“ beteken die Stadsraad van Vereeniging of enige beampete of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie regulasies oorgedra het kragtens die bepalings van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960;

„swembad“ beteken die munisipale swembad gebou in die Sharpe-Bantoe-dorp, Vereeniging;

„swembadsuperintendent“ beteken en omvat enige beampete of werknemer van die Raad wat aangestel is om toesig te hou oor die swembad, of sy gemagtigde assistent.

information as the Council may lawfully furnish: Provided further that information required by the Government of the Republic of South Africa, or by any Provincial Administration or local authority or by any person for statistical purposes in the public interest, or by any person in respect of property registered in his own name or by his duly authorised agent for the purpose of effecting payment of any rates or charges which may be due and payable, shall be furnished free of charge.

## SCHEDULE.

R c

1. For any certificate under the Local Government Ordinance, 1939, or under any other Ordinance applicable to the Council, each ... ...	0 20
2. For copies of or extracts from any minutes, records or the proceedings of the Council, per folio of 150 words or part thereof ... ... ... ... subject to a maximum of R1 in respect of the minutes of the Council of which copies are already available.	0 25
3. For the search of any name, whether of person or property, or address of any person, each	0 20
4. For the inspection of any deed, document, diagram, map, building plan or any details relating thereto, each ... ... ... ...	0 25
5. For the issue of any certificate of valuation, each ... ... ... ...	0 25
6. For endorsement on "Declaration of Purchaser" forms, each ... ... ... ...	0 25
7. For written information, other than that mentioned in item 2, in addition to the charges fixed in items 3 and 4, per folio of 150 words or part thereof ... ... ... ...	0 30
8. For copies of the voters' roll of any ward, each ... ... ... ...	0 50
9. For any continuous search for information:—	
(1) For the first hour ... ... ... ...	2 00
(2) For each additional hour or part thereof ...	1 50

T.A.L.G. 5/40/37.

Administrator's Notice No. 541.]

[27 July 1966]

## VEREENIGING MUNICIPALITY.—SHARPE BANTU TOWNSHIP SWIMMING-BATH REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

1. For the purpose of these regulations the following words and expressions shall have the several meanings hereby assigned to them unless the context otherwise requires:—

“baths” means the municipal swimming-bath established in Sharpe Bantu Township, Vereeniging;

“baths superintendent” means and includes any officer or employee of the Council appointed to take charge of the baths, or his authorised assistant;

“Council” means the Town Council of Vereeniging or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these regulations in terms of the provisions of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“Director” means the Director of the Department of non-European Affairs duly appointed by the Minister of Bantu Administration and Development in terms of section 22 of Act No. 25 of 1945, as amended, or any person lawfully acting as Director.

2. Iedereen wat die swembad besoek, moet, voordat hy binnegelaat word, van die gemagtigde beampies van die Raad 'n kaartjie of koepon koop en sodanige persoon moet, voordat hy toegelaat word om die swembad te gebruik, op versoek van enige persoon wat as opsigtter aangestel is of in die hoedanigheid optree, sodanige kaartjie of koepon aan sodanige opsigtter oorhandig.

3. (1) Niemand mag op 'n ander wyse as dié in regulasie 2 bepaal, toegang tot die swembad probeer verkry nie.

(2) Niemand mag op gewelddadige of onbehoorlike wyse toegang tot die swembad of 'n kleedkamer daarvan verbonde probeer verkry nie.

(3) Niemand mag op gewelddadige of onbehoorlike wyse toegang tot die swembad probeer verkry voor enige ander persoon wat, danksy die feit dat hy eerder betaal het, geregtig is om gouer tot die swembad toegelaat te word nie.

4. Die Raad behou hom die reg voor om dae vir die spesiale gebruik van die swembad te reserver en toegang tot die swembad te eniger tyd, met inbegrip van tye wanneer watersport, galas of wedstryde gehou word, aan enigiemand te weier en om spesiale toegangsprise by sulke geleenthede vas te stel.

5. Persone wat die swembad wil gebruik, moet, terwyl hulle wag om toegang tot die swembad te verkry, slegs op sodanige gedeelte van die perseel bly as wat afgesondert is as 'n wagkamer vir voornemende baaiers.

6. Niemand mag sonder redelike verskoning in 'n gang in enige van die geboue of strukture wat by die swembad behoort, talm of vertoeft nie.

7. Iedereen wat van die swembad gebruik maak, moet 'n stortbad neem voordat hy die swembad ingaan.

8. Niemand mag, nadat hy tot die swembad toegelaat is of terwyl hy 'n kleedkamer beset, enige ander kleedkamer wat deur enige ander persoon beset is, ingaan of probeer om toegang daartoe te verkry nie sonder die toestemming van sodanige persoon of hom andersins moeds-willig inbring of bemoei met die privaatheid van enige ander persoon wat die swembad gebruik of wat 'n kleedkamer beset.

9. Iedereen wat die swembad besoek, moet 'n swem-kostuum met skouerband aanhê of, slegs in die geval van manlike swimmers, swembroek. Geen kostuum van 'n kleur wat na die mening van die Raad ongesik is vir gebruik in openbare swembaddens, mag deur enigiemand wat die swembad gebruik, gedra word nie.

10. Geen man, of seun bo die ouderdom van vyf jaar, uitgesonderd die swembadsuperintendent, word te eniger tyd in die swembad toegelaat wat vir vrouens bedoel is nie en mans en vrouens word toegelaat om die swembad te gebruik slegs op die tye wat uitsluitlik vir hulle onderskeie gebruik vasgestel is.

11. Geen man, of seun bo die ouderdom van vyf jaar, mag 'n kleedkamer wat aangewys of afgesondert is vir gebruik deur vrouens binnegaan nie, en geen vrou, of dogter bo die ouderdom van vyf jaar, mag 'n kleedkamer binnegaan wat aangewys is vir gebruik deur mans nie.

12. Iedereen wat die swembad besoek moet te alle tye redelike en behoorlike sorg dra by die gebruik van 'n bad of kleedkamer en niemand mag 'n kleedkamer vir 'n ononderbroke tydperk langer as sesig minute gebruik of daarin bly nie.

13. Iedereen wat die swembad gebruik en wat spoeg of 'n oorlas in 'n bad of kleedkamer veroorsaak, is vir elke sodanige oortreding by skuldigbevinding strafbaar ingevolge die bepalings van regulasie 24.

14. Niemand wat die swembad gebruik mag op 'n moeds-willige of nalatige wyse 'n slot, kraan, klep, pyp of werktyuig of masjinerie in verband met 'n bad breek of beskadig of op onbehoorlike wyse die behoorlike werking daarvan belemmer nie, of enige meubels, toebehore of geriewe in verband met 'n bad of kleedkamer op moeds-willige of nalatige wyse beskadig nie.

15. Niemand mag 'n handdoek, kostuum of ander artikel wat vir die gebruik van sodanige persoon of enige ander persoon verskaf is, verwyder, wegneem, neergooi of dit op moeds-willige of nalatige wyse beskadig of vernietig nie, maar moet dit ná gebruik aan die opsigtter oorhandig.

2. Every person resorting to the baths shall, before being admitted, obtain by payment from the authorised officials of the Council a ticket or coupon and such person, before being permitted to use the baths, shall at the request of any person appointed of acting as an attendant deliver such ticket or coupon to such attendant.

3. (1) No person shall by means other than as provided in regulation 2, seek admission to the baths.

(2) No person shall by forcible or improper means seek admission to the baths or any dressing-room attached thereto.

(3) No person shall by forcible or improper means seek admission to the baths before any person who, by priority of payment, is entitled to prior admission to the baths.

4. The Council reserves to itself the right to set aside days for special use of the baths and to refuse admission to the baths to anyone at any time including times when aquatic sports, galas or competitions are being held, and to charge special rates for admission on such occasions.

5. Persons intending to use the baths, and while waiting for admission to the baths shall remain only in such portion of the premises as shall be set aside as a waiting-room for intending bathers.

6. No person shall loiter or remain without reasonable excuse in any passage in any of the buildings or structures appurtenant to the baths.

7. Any person using the baths shall take a shower-bath before entering the baths.

8. No person shall, after being admitted to the baths or while occupying any dressing-room, enter or seek admission to any other dressing-room, when occupied by any other person, without the consent of such person, or otherwise knowingly intrude upon or interfere with the privacy of any other person using the baths or occupying any dressing-room.

9. Every person resorting to the baths shall wear a swimming costume with shoulder straps or, in the case of male swimmers only, swimming trunks. No costume of a shade which, in the opinion of the Council is unsuitable for use in public baths, shall be worn by anybody using the baths.

10. No man, or boy above the age of five years old, with the exception of the baths superintendent, shall be allowed in the baths at any time set apart for women, and men and women shall be allowed to use the baths only at the times set apart for their exclusive use respectively.

11. No man, or boy above the age of five years old, shall enter any dressing-room, indicated or set aside for the use of women, and no woman, or girl above five years old, shall enter any dressing-room, indicated for the use of men.

12. Every person resorting to the baths shall at all times exercise reasonable and proper care in the use of any bath or dressing-room, and no person shall at any one time use or remain in any dressing-room for a continuous period of more than sixty minutes.

13. Any person resorting to the baths who spits or commits any nuisance in any bath or dressing-room, shall for every such offence be liable on conviction to the penalty provided in regulation 24.

14. No person resorting to the baths shall at any time wilfully or negligently break or damage or improperly interfere with the due and efficient action of any lock, cock, valve, pipe or engine or machinery in connection with any bath, or wilfully or negligently damage any furniture, fittings, or conveniences of any bath or dressing-room.

15. No person shall remove, take away, throw down, or wilfully or negligently damage or destroy any towel, costume or other article supplied for the use of such person or any other person, but shall after use hand the same to the attendant.

16. (1) Niemand mag terwyl hy binne die perseel van die swembad is, deur wanordelike of onbehoorlike gedrag, enige ander persoon by die behoorlike gebruik van 'n kleedkamer, of 'n beampete of persoon deur die Raad aangestel, by die behoorlike uitvoering van sy plig steur of belemmer nie.

(2) Niemand mag in die swembad waterpolo speel nie, behalwe op sodanige tye as wat deur die Raad vasgestel word.

(3) Niemand mag speelgoed of 'n drywende toestel in die swembad plaas nie, tensy die swembadsuperintendent spesiale toestemming daar toe verleen het.

17. Niemand mag veroorsaak of toelaat dat 'n hond wat aan hom behoort of onder sy beheer is, 'n bad of kleedkamer of enige gang wat na of van die swembad lei, binnegaan of daar bly nie.

18. Niemand mag terwyl hy binne die perseel van die swembad is, onkiese of aanstootlike taal gebruik of hom op 'n onwelvoeglike of aanstootlike wyse gedra nie.

19. Niemand mag terwyl hy in die swembad is, seep of ander stof of preparaat waardeur die water in die swembad troebel of ongeskik vir die behoorlike gebruik van die baaiers gemaak kan word, gebruik nie.

20. Niemand mag op moedswillige of onbehoorlike wyse die water in die swembad verontreinig of besoedel nie, of op moedswillige of onbehoorlike wyse 'n handdoek, badkostuum, of ander artikel vir die gebruik van sodanige persoon verskaf, of 'n kleedkamer of enige meubelstuk of artikel daarin, vuil maak of verontreinig nie.

21. Niemand mag terwyl hy aan 'n huid-, aansteeklike- of besmetlike siekte ly, die swembad binnegaan of gebruik nie.

22. Niemand mag die swembad in 'n beskonke toestand binnegaan nie.

23. Die tye wanneer die swembad beskikbaar sal wees vir gebruik deur mans en seuns bo die ouderdom van vyf jaar, en deur vrouens en dogters bo die ouderdom van vyf jaar, en die ure en seisoen waartydens die swembad oop sal wees, word van tyd tot tyd deur die Direkteur bepaal.

24. Enigiemand wat enige van hierdie regulasies oortree, is by skuldig bevinding vir elke sodanige oortreding strafbaar met 'n böete van hoogstens R50 (vyftig rand).

25. Die Raad behou hom die reg voor om toegang tot die swembad te weier aan enige persoon wat skuldig gevind is aan 'n oortreding van hierdie regulasies.

26. Die gelde vir gebruik van die swembad is as volg:—

	R c
(1) <i>Seisoenkaartjies.</i>	
(a) Mans ... ... ... ...	2 00
(b) Seuns onder 18 jaar ... ... ... ...	0 50
(c) Vrouens ... ... ... ...	0 50
(d) Dogters onder 18 jaar ... ... ... ...	0 25
(2) <i>Maandelikse kaartjies.</i>	
(a) Mans ... ... ... ...	0 50
(b) Seuns onder 18 jaar ... ... ... ...	0 25
(c) Vrouens ... ... ... ...	0 25
(d) Dogters onder 18 jaar ... ... ... ...	0 25
(3) <i>Enkeltoegang.</i>	
(a) Mans en vrouens op weeksdae ... ... ...	0 03
(b) Mans en vrouens op Saterdae en Sondae ...	0 05
(c) Alle kinders onder 18 jaar ... ... ...	0 01
(4) <i>Toelating alleen tot omhining.</i>	0 03
Volwassenes ... ... ... ...	0 03
(5) <i>Skoolkinders.</i>	

Skoolkinders kan op enige dag uitgesonderd Saterdae (na 1 nm), Sondae en openbare vakansiedae teen een sent elk tot die swembad toegelaat word.

Skoolkinders, afgesien van ouderdom, in groepe van minstens 20, kan op beperkte tye soos deur die Raad gereël, en mits hulle vergesel is deur 'n onderwyser, die swembad teen 'n tarief van een sent elk, met inbegrip van die onderwyser(es), binnegaan en betaling moet dan voor toelating gedoen word; enige kind wat nie deur 'n onderwyser(es) vergesel is nie, betaal die gewone tarief.

T.A.L.G. 5/61/36.

16. (1) No person shall while within the baths by any disorderly or improper conduct, disturb or interrupt any other person in the proper use of any dressing-room, or any officer or person appointed by the Council in the proper execution of his duty.

(2) No person shall play water-polo in the baths except at the times as shall be appointed by the Council.

(3) No person shall place any toy or floating appliance in the baths unless granted special permission by the baths superintendent to do so.

17. No person shall cause or allow any dog belonging to such person, or under the control of such person, to enter or remain in any bath or dressing-room, or any passage leading to or from the baths.

18. No person shall, while within the premises of the baths, use any indecent or offensive language or behave in an indecent or offensive manner.

19. No person shall, while being in the baths, use any soap or other substance or preparation whereby the water in the baths may be rendered turbid or unfit for the proper use of bathers.

20. No person shall wilfully or improperly foul or pollute the water in the baths or wilfully or improperly soil or defile any towel, bathing-costume or other article supplied for the use of such person, or any dressing-room or any furniture or article contained therein.

21. No person shall, while suffering from any cutaneous, infectious or contagious disease, enter or use the baths.

22. No person shall enter the baths in a state of intoxication.

23. The times when the baths will be available for use by men, and boys above the age of five years, and by women, and girls above the age of five years, and the hours and season during which the bath will be open, shall be fixed by the Director from time to time.

24. Every person who offends against any of these regulations shall for every such offence be liable on conviction to a fine not exceeding R50 (fifty rand).

25. The Council reserves to itself the right to refuse admission to the baths to any person who has been found guilty of a contravention of these by-laws.

26. The tariff of charges for use of the baths shall be as follows:—

	R c
(1) <i>Season Tickets.</i>	
(a) Men ... ... ... ...	2 00
(b) Boys under 18 years ... ... ... ...	0 50
(c) Women ... ... ... ...	0 50
(d) Girls under 18 years ... ... ... ...	0 25
(2) <i>Monthly Tickets.</i>	
(a) Men ... ... ... ...	0 50
(b) Boys under 18 years ... ... ... ...	0 25
(c) Women ... ... ... ...	0 25
(d) Girls under 18 years ... ... ... ...	0 25
(3) <i>Single Admissions.</i>	
(a) Women and men: Weekdays ... ... ...	0 03
(b) Women and men: Saturdays and Sundays ...	0 05
(c) All children under 18 years ... ... ...	0 01
(4) <i>Admission only to Enclosure.</i>	
Adults ... ... ... ...	0 03
(5) <i>School Children.</i>	

School children may be admitted to the baths on any day with the exception of Saturdays (after 1 p.m.), on Sundays and public holidays, at one cent each.

School children, irrespective of age, in parties of not less than 20, provided they are accompanied by a teacher, may be admitted to the baths at restricted hours to be arranged by the Council, at a charge of one cent each, including teacher, and payment shall be made before admission; any child unaccompanied by a teacher shall pay the ordinary tariff charge.

T.A.L.G. 5/61/36.



*Beursleningsfonds.*

2. Die Raad kan 'n beursleningsfonds stig en soveel bedrae geld daarin stort as waartoe die Raad van tyd tot tyd besluit.

3. Die Raad kan uit die beursleningsfonds, beurslenings aan goedgekeurde Blanke studente vir 'n tydperk normaalweg benodig om die kursus waarvoor die student inskrywe, te voltooi, maar nie vir 'n tydperk langer as ses jaar nie, voorskiet.

4. Geen beurslening mag die bedrag van R500 per jaar of R3,000 in totaal, oorskry nie.

*Voorwaardes.*

5. Aansoeke om beurslenings moet op die Raad se amptelike aansoekvorm gedoen word, nie later nie as 30 November van iedere jaar.

6. Aansoekers moet geskrewe bewyse lewer dat hulle kwalifiseer vir toelating tot 'n onderwysinrigting en dat hulle aansoek om sodanige toelating deur die betrokke onderwysinrigting goedgekeur is.

7. Aansoekers wat op datum van aansoek binne die Raad se regsgebied woonagtig is, ontvang voorkeur.

8. Betaling van beurslenings word deur die Raad half-jaarlikse vooruit aan die betrokke onderwysinrigting gedoen. Enige balans wat oorbly nadat die gelde en ander koste van die onderwysinrigting afgetrek is, word aan die student uitbetaal.

9. Indien 'n student aan wie 'n beurslening toegeken is, nie aan die einde van enige jaar sodanig slaag dat hy met die volgende jaar se studiekursus kan voortgaan nie, word die beurslening opgeskort: Met dien verstande dat as die student (andersins as op die koste van die Raad) binne 'n tydperk van een jaar na sodanige opskorting dusdanig slaag, kan die Raad, tensy daar 'n vorige opskorting was, die beurslening vir die oorblywende tydperk herinstel.

*Terugbetaling van beurslenings.*

10. Rente teen  $2\frac{1}{2}$  persent per jaar op halfjaarlikse voorskotte word gehef van die datum van die eerste voor-skot tot die datum waarop die eerste terugbetalingspaaie-ment gemaak moet word soos hierna voorsien, na welke datum rente teen 5 persent per jaar gehef word, bereken tot die einde van die kalenderhalfjaar waarin die datum voorkom, en daarvandaan halfjaarlikse vooruitbereken op balanse van tyd tot tyd uitstaande, totdat die totale lening terugbetaal is.

11. Terugbetaling van beurslenings tesame met rente soos voornoem, geskied by wyse van gelyke maandelikse paaimeente oor 'n aantal maande gelykstaande met die aantal maande in die tydperk waarvoor die totale bedrag voorgeskiet deur die Raad uitbetaal was. Die betrokke paaiment is op die eerste dag van elke kalendermaand aan die Raad betaalbaar beginnende—

- (a) in die geval van 'n student wat die studiekursus waarvoor die beurslening toegestaan is, voltooi het, op die eerste dag van die kalenderhalfjaar na die halfjaar waarin hy daardie kursus aldus voltooi het;
- (b) in die geval van 'n student wat enige sodanige kursus gestaak het, op die eerste dag van die kalendermaand na dié waarin hy daardie kursus aldus gestaak het;
- (c) in die geval van 'n student wie se beurslening kragtens artikel 9 opgeskort is, en nie kragtens genoemde artikel hingestel is nie, op die eerste dag van die derde kalenderhalfjaar na sodanige staking.

12. Die datum van voltooiing of staking deur 'n student van 'n studiekursus waarvoor die beurslening toegestaan is, is die datum soos skriftelik aangedui aan die Sekretaris van die Raad deur die hoof van die betrokke onderwysinrigting of deur 'n persoon deur hom daartoe gemagtig.

*Bursary Loan Fund.*

2. The Board may establish a bursary loan fund and deposit therein such sums of money as the Board may from time to time decide.

3. The Board may from the bursary loan fund advance bursary loans to approved White students for the period normally required to complete the course for which the student enrolls, but not exceeding six years.

4. No bursary loan shall exceed R500 per annum or R3,000 in the aggregate.

*Conditions.*

5. Application for bursary loans shall be made on the Board's official application form not later than 30th November of each year.

6. Applicants shall furnish written proof that they qualify for admission to an educational institution and that their application for such admission has been approved by the educational institution concerned.

7. Applicants who on date of application are resident within the Board's area of jurisdiction shall receive preference.

8. Payment of bursary loans shall be made by the Board to the educational institution concerned half-yearly in advance. Any balance remaining after deduction of the fees and other charges of the educational institution, shall be paid to the student.

9. If a student to whom a bursary loan has been granted does not at the end of any year obtain a pass which will enable him to proceed with the next prescribed year of study, the bursary loan shall be suspended: Provided that if the student (otherwise than at the expense of the Board) within one year after such suspension obtains the necessary pass, the Board may, unless there has been a previous suspension, reinstate the bursary loan for its remaining period.

*Repayment of Bursary Loans.*

10. Interest shall accrue at  $2\frac{1}{2}$  per cent per annum on half-yearly advances as from the date of the first advance until the date on which the first repayment instalment falls due as hereinafter provided, after which date interest shall accrue at 5 per cent per annum, calculated to the end of the calendar half-year in which such date occurs and half-yearly in advance thereafter on balances from time to time outstanding until the entire loan has been repaid.

11. Repayment of each bursary loan, together with interest as aforesaid, shall be by way of equal monthly instalments over a number of months equal to the number of months in the period for which the total amount advanced by the Board was disbursed. The said instalment shall be payable to the Board on the first day of each and every calendar month, commencing—

- (a) in the case of a student who has completed the course of study for which the bursary loan was granted on the first day of the calendar half-year after that in which he has so completed that course;
- (b) in the case of a student who has abandoned any such course, on the first day of the calendar month after that in which he has so abandoned that course;
- (c) in the case of a student whose bursary loan has been suspended in terms of section 9 and has not been reinstated in terms of the said section, on the first day of the third calendar half-year after such abandonment.

12. The date of completion or abandonment by a student of a course of study for which a bursary loan has been granted shall be the date stated to be such by letter addressed to the Secretary of the Board by the principal of the educational institution concerned or by a person acting under his authority.

13. In die geval waar enige student aan wie 'n beurslening toegeken is, nalaat om enige paaiemant soos bepaal in artikel 10 binne 'n tydperk van 14 (veertien) dae na die vervaldag te betaal, of om die assuransiepremie kragtens artikel 17 vroegtydig te betaal, het die Raad, nienteenstaande enigets vooraf bepaal, die reg om onmiddellik betaling van die totale uitstaande bedrag van die lening tesame met rente soos voornoem te eis.

14. In die geval waar enige persoon, aan wie 'n beurslening toegestaan is te sterwe kom voordat die beurslening en rente daarop gedelg is, word die totale bedrag verskuldig aan die Raad op datum van afsterwe, nienteenstaande enigets vooraf bepaal, onmiddellik ten volle betaalbaar en so 'n bedrag is rentedraend tot datum van betaling teen die rentekoers soos voornoem.

15. Nienteenstaande enigets in hierdie verordeninge bepaal, het die Raad die reg om 'n beurslening toe te ken op voorwaarde dat die lening in 'n beurs-verander word indien die Raad sodanige student in diens neem na voltooiing van sy kursus en dat die verandering op die basis van een jaar kwytselfding aan die student, insluitende rente, vir elke voltooide jaar diens met die Raad, geskied.

#### Borgstelling.

16. Elke student aan wie 'n beurslening toegestaan is, moet, tesame met sy natuurlike of wetlike voog en twee ander persone goedgekeur deur die Raad, wai hulself gesamentlik en afsonderlik aan die Raad verbind as borge vir en medeskuldenaars tesame met die betrokke student, 'n onderneming onderteken, waarvan die vorm van tyd tot tyd deur die Sekretaris van die Raad bepaal word vir die terugbetaling van die beurslening, tesame met rente daarop bereken soos in hierdie verordeninge bepaal, en geen betaling van enige beurslening word deur die Raad gedozen nie voordat so 'n onderneming onderteken en aan die Sekretaris oorhandig is.

17. 'n Goedgekeurde lewensversekeringspolis op sy lewe vir die bedrag van die beurslening moet deur die student uitgeneem en aan die Raad gesedeer word. Sodanige polis moet deur die student in die lewe gehou word tot tyd en wyl die beurslening saam met rente daarop ten volle terugbetaal is. Die premies op sodanige polis word deur die Raad betaal en afgetrek van enige voorskot wat deur die Raad aan die student betaalbaar is. Indien geen verdere voorskot aan die student betaalbaar is nie, moet die student die bedrag van die premie op aanvraag aan die Raad betaal.

18. Nienteenstaande enigets in hierdie verordeninge bepaal, kan die begunstigde van enige beurslening of enige persoon namens hom te eniger tyd 'n groter paaiemant as hierin bepaal, of die hele voorskot voor die vervaldag, betaal.

T.A.L.G. 5/121/111.

Administrateurkennisgewing No. 544.]

[27 Julie 1966

#### MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—WYSIGING VAN BEGRAAFPLAASVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is:—

Die Begraafplaasverordeninge van die Munisipaliteit Middelburg, afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 143 van 25 Februarie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 30 die uitdrukking „maar in sodanige gevalle, moet teraardebestelling voorwaardelik wees op die koop van 'n private grafperseel waarin sodanige afgestorwene begrawe sal word“ te skrap.

2. Deur in artikel 35 die uitdrukking „en voordat die graf of toekennung aangekoop is, soos in artikel 27 van hierdie verordeninge en Bylae B bepaal,“ te skrap.

13. In the event of any student to whom a bursary loan has been granted failing to pay any instalment as in section 10 provided within 14 (fourteen) days after due date, or failing to pay the insurance premium in terms of section 17 at an early date, the Board shall then, notwithstanding anything above contained, have the right to claim immediate payment of the total outstanding amount of the loan, together with interest aforesaid.

14. In the event of the decease of any person to whom such bursary loan has been granted before the repayment of the bursary loan and interest thereon, the total amount owing to the Board as at the date of death shall then, notwithstanding anything above contained, immediately become due and payable in full and such amount shall continue to bear interest at the rate as aforesaid until the date of payment.

15. Notwithstanding anything contained in these by-laws the Board shall have the right to award a bursary loan on condition that the loan be changed to a bursary if the Board employs such student after completion of the course of study, and the change shall take place on a basis of one year remission to the student, including interest, for each completed year's service with the Board.

#### Security.

16. Every student to whom a bursary has been granted shall, together with his natural or legal guardian and two other persons approved by the Board who shall bind themselves jointly and severally to the Board as sureties for and co-principal debtors with the said student, sign an undertaking in such form as the Secretary of the Board shall from time to time stipulate for the repayment of the loan, together with interest thereon as in these by-laws provided, and no payment by the Board of any bursary loan shall be made until such undertaking has been signed and deposited with the Secretary.

17. An approved life insurance policy on his life for the amount of the bursary loan shall be taken out and ceded to the Board by the student. The policy is to continue at the student's expense until the bursary loan plus interest thereon has been repaid in full. The premiums on such policy shall be paid by the Board and deducted from any advance payable to the student by the Board.

Should no further advances be payable to the student, the student shall pay to the Board the amount of the premium, upon demand.

18. Notwithstanding anything in these by-laws contained the recipient of any such bursary loan or any person on his behalf may at any time pay a larger instalment than herein provided or repay the loan in full before due date.

T.A.L.G. 5/121/111.

Administrator's Notice No. 544.]

[27 July 1966.

#### MIDDELBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance:—

Amend the Cemetery By-laws of the Middelburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 143, dated the 25th February, 1953, as amended, as follows:—

1. By the deletion in section 30 of the expression "but, in such cases, interment shall be conditional upon the purchase of a private grave plot in which such deceased person is to be buried".

2. By the deletion in section 35 of the expression "and until the grave or allotment has been purchased, as provided for in section 27 of these by-laws and Schedule B".

## 3. Deur Bylae B deur die volgende te vervang:—

„BYLAE B.

## TARIEF VAN GELDE.

	<i>Personne wat binne die munisipaliteit woonagtig was ten tyde van afsterwe.</i>	<i>Personne wat buite die munisipaliteit woonagtig was ten tyde van afsterwe.</i>
1. <i>Gelde vir teraardebestelling.</i>	R	R
(1) Begraafplaas vir Blankes of Asiatis:—		
Vir die oop- en toemaak van 'n graf vir—		
(a) 'n volwassene.....	12.00	24.00
(b) 'n kind.....	8.00	16.00
(c) 'n doodgeborne kind...	4.00	8.00
(2) Begraafplaas vir Bantoes of Kleurlinge:—		
Vir die oop- en toemaak van 'n graf vir—		
(a) 'n volwassene.....	2.00	4.00
(b) 'n kind.....	1.00	2.00
2. <i>Koop van reg op private graspersele waarby die gelde soos uiteengesit in item 1 ingesluit is.</i>		
(1) Vir 'n private grasperseel in die begraafplaas vir Blankes of Asiatis.....	15.00	30.00
(2) Vir 'n private grasperseel in die begraafplaas vir Bantoes of Kleurlinge.....	4.00	8.00
3. Vir die toepassing van hierdie tarief word 'n persoon wat binne die munisipaliteit woonagtig was ten tyde van afsterwe of aankoop van 'n private grasperseel, geag iemand te wees wat ten tyde van sy afsterwe gewoonweg binne die munisipaliteit woonagtig was, of iemand wat ten tyde van afsterwe of aankoop van 'n private grasperseel die eienaar was van vaste eiendom binne die munisipaliteit vir 'n tydperk van minstens ses maande wat die datum van afsterwe of aankoop van 'n private grasperseel voorafgaan: Met dien verstande dat tensy anders bepaal, die uitdrukking nie die inwoners van hospitale of inrigtings van ander persone wat tydelik in die munisipaliteit vertoeft, insluit nie."		
	T.A.L.G. 5/23/21.	

Administrateurskennisgewing No. 545.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT NELSPRUIT.—WYSIGING VAN VERORDENINGE OP DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDEN, BEDRYWE EN BEROEPE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge op die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe van die Munisipaliteit Nelspruit, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1 van 5 Januarie 1942, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 17 onder Hoofstuk II te skrap.
2. Deur in artikel 18 onder Hoofstuk II die woorde „die hernuwing van 'n lisensie” waar dit in die tweede reël voorkom, te skrap.
3. Deur in paragraaf (c) van artikel 19 onder Hoofstuk II die woorde „daarteen” deur die woorde „teen die uitreiking van 'n nuwe lisensie” te vervang.

T.A.L.G. 5/97/22.

Administrateurskennisgewing No. 546.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

## STANDAARD REGLEMENT VAN ORDE.

1. Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die standaardverordeninge wat by Administrateurskennisgewing No. 357 van 29 Mei 1963 afgekondig is, ingevolge subartikel (2) van artikel 96 bis van genoemde

3. By the substitution for Schedule B of the following:—

## “SCHEDULE B.

## TARIFF OF CHARGES.

	<i>Persons resident inside the Municipality at Time of Death.</i>	<i>Persons resident outside the Municipality at Time of Death.</i>
1. <i>Interment Charges.</i>	R	R
(1) European or Asiatic Cemetery:—		
For opening and closing of grave for—		
(a) an adult.....	12.00	24.00
(b) a child.....	8.00	16.00
(c) a still-born child.....	4.00	8.00
(2) Bantu or Coloured Cemetery:—		
For opening and closing of grave for—		
(a) an adult.....	2.00	4.00
(b) a child.....	1.00	2.00
2. <i>Purchase of right to private grave plots whereby the charges as set forth in item 1 are included:—</i>		
(1) For a private grave plot in the European or Asiatic Cemetery..	15.00	30.00
(2) For a private grave plot in the Bantu or Coloured Cemetery... 4.00		8.00
3. A resident within the municipality at the time of death or purchase of a private grave plot shall for the purpose of this tariff be deemed to be a person who, at the time of death, ordinarily resided within the municipality, or any person who at the time of death or purchase of a private grave plot shall have been the owner of fixed property within the municipality for a period of at least six months prior to death or purchase of a private grave plot: Provided that unless otherwise qualified the term shall not include inmates of hospitals or institutions or other persons temporarily resident in the municipality.”		

T.A.L.G. 5/23/21.

Administrators Notice No. 545.]

[27 July 1966]

## NELSPRUIT MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES AND OCCUPATIONS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations of the Nelspruit Municipality, published under Administrator's Notice No. 1, dated the 5th January, 1942, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 17 under Chapter II.
2. By the deletion in section 18 under Chapter II of the words “or of the renewal of a licence” where they occur in the second line.
3. By the substitution in paragraph (c) of section 19 under Chapter II for the word “thereto” of the words “against the grant of a new licence”.

T.A.L.G. 5/97/22.

Administrator's Notice No. 546.]

[27 July 1966]

## DELAREYVILLE MUNICIPALITY.

## STANDARD STANDING ORDERS.

1. The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes that the Village Council of Delareyville has, in terms of subsection (2) of section 96 bis of the said Ordinance, adopted

Ordonnansie deur die Dorpsraad van Delareyville sonder wysiging aangeneem is vir toepassing in sy reggebied.

(2) (a) Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Delareyville, afgekondig by Deel I van Administrateurs-kennisgewing No. 544 van 13 Julie 1960, word hierby herroep.

(b) Die Finansiële Regulasies by Deel II van genoemde Administrateurskennisgewing afgekondig, bly van krag in die reggebied van die Dorpsraad van Delareyville.

T.A.L.G. 5/86/52.

Administrateurskennisgewing No. 547.] [27 Julie 1966  
NOORD-TRANSVAALSE TATTERSALLSKOMITEE.  
—VULLING VAN VAKATURE.

Die Administrateur het ingevolge artikel 22 van die Perdewedrenne en Weddenskappe Ordonnansie, 1927 (Ordonnansie No. 9 van 1927), mnr. J. Lingenfelder benoem tot lid van die Noord-Transvaalse Tattersalls-komitee met ampstermy tot 31 Augustus 1966, in die plek van mnr. A. S. D. Erasmus wat bedank het.

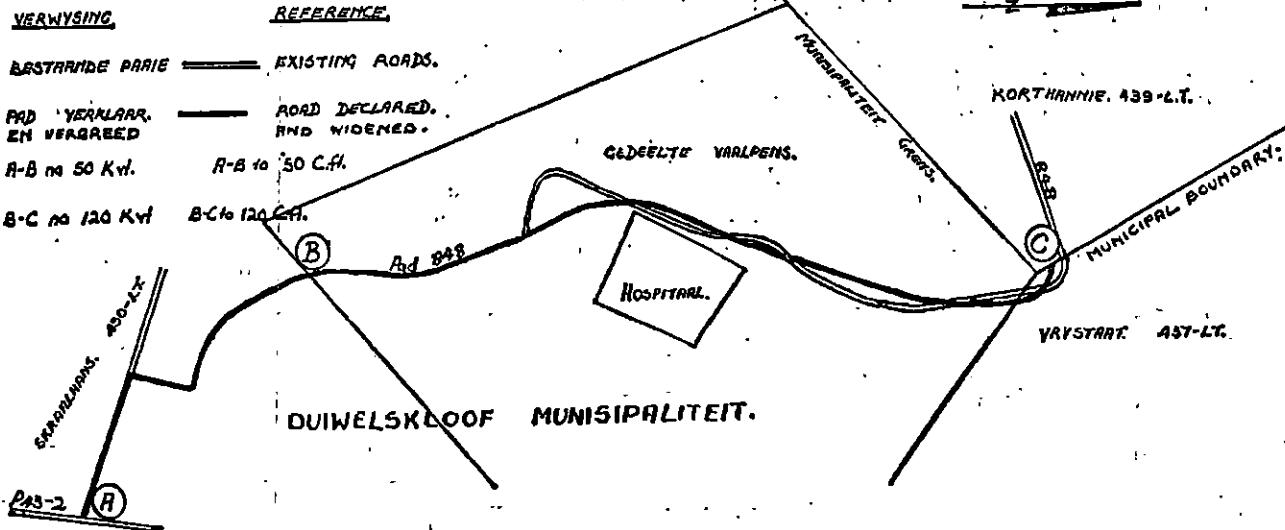
T.A.A.12/5/1/2/13.

Administrateurskennisgewing No. 548.] [27 Julie 1966  
OPENING VAN OPENBARE PAD BINNE DUIWELSKLOOF DORPSGEBIED.—DISTRIK LETABA.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge paragraaf (a) van sub-artsikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat 'n openbare distrikspad met wisselende breedtes binne Duiwelskloof Dorpsgebied, as 'n verlenging van Distrikpad No. 848 sal bestaan, soos aangedui op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/22/848 (a).

D.P. 03-034-23/22/848 (a)



Administrateurskennisgewing No. 549.] [27 Julie 1966.  
OPENING VAN OPENBARE PAAIE BINNE DUIWELSKLOOF DORPSGEBIED, DISTRIK LETABA.

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ingevolge paragraaf (a) van sub-artsikel (2) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat openbare distrikspaaie, 50 Kaapse voet breed, binne Duiwelskloof dorpsgebied sal bestaan, soos aangedui op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034/23/22/848 (b).

without amendment the standard by-laws published under Administrator's Notice No. 357, dated the 29th May, 1963, as of force and effect within its area of jurisdiction.

2. (a) The Standing Orders of the Delareyville Municipality published under Part I of Administrator's Notice No. 544, dated the 13th July, 1960, are hereby revoked.

(b) The Financial Regulations published under Part II of the said Administrator's Notice remain of force and effect within the area of jurisdiction of the Village Council of Delareyville.

T.A.L.G. 5/86/52.

Administrator's Notice No. 547.] [27 July 1966.  
NORTHERN TRANSVAAL TATTERSALLS COMMITTEE.—FILLING OF VACANCY.

The Administrator has in terms of section 22 of the Horse Racing and Betting Ordinance, 1927 (Ordinance No. 9 of 1927), appointed Mr. J. Lingenfelder as member of the Northern Transvaal Tattersalls Committee, with term of office expiring on the 31st August, 1966, vice Mr. A. S. D. Erasmus, resigned.

T.A.A.12/5/1/2/13.

Administrator's Notice No. 548.] [27 July 1966.  
OPENING.—PUBLIC ROAD WITHIN DUIWELSKLOOF TOWNSHIP, DISTRICT OF LETABA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that a public district road, with varying widths, shall exist within Duiwelskloof Township as an extension of District Road No. 848, as indicated on the attached sketch plan.

D.P. 03-034-23/22/848 (a).

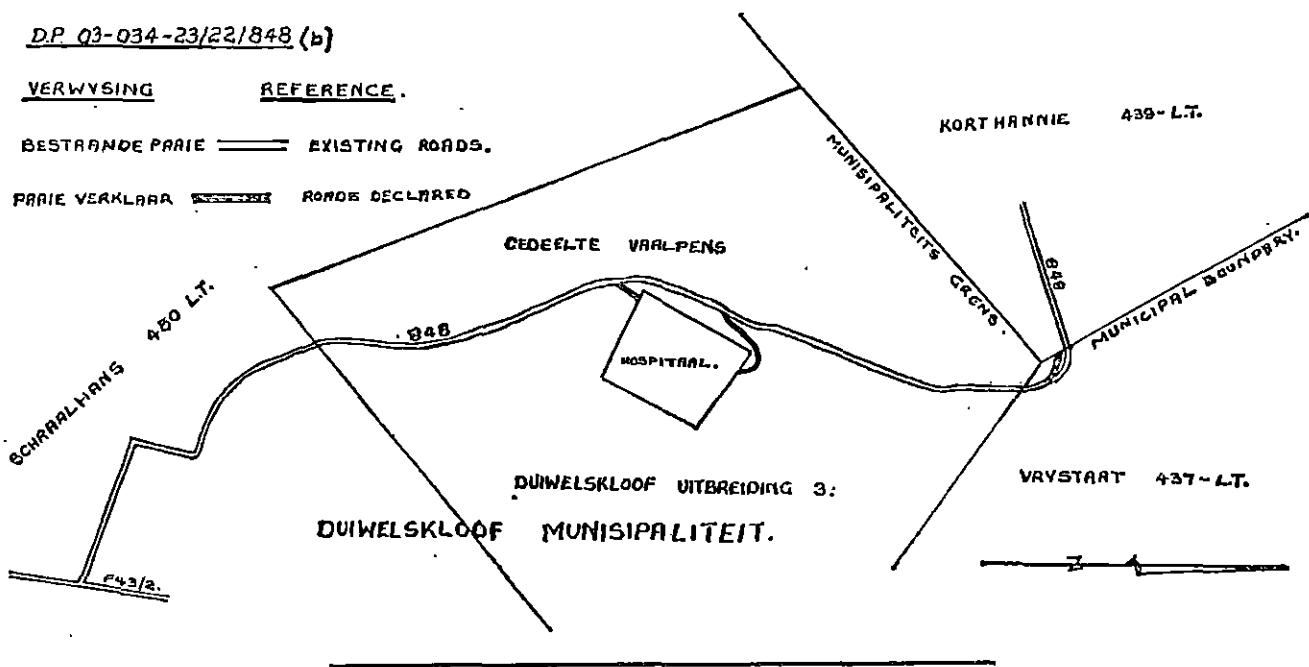
Administrator's Notice No. 549.] [27 July 1966.  
OPENING OF PUBLIC ROADS WITHIN DUIWELSKLOOF TOWNSHIP, DISTRICT OF LETABA.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that public district roads, 50 Cape feet wide, shall exist within Duiwelskloof Township, as indicated on the attached sketch plan.

D.P. 03-034/23/22/848 (b).

D.P. 03-034-23/22/848 (b)

VERWYSING ————— REFERENCE.  
 BESTRAnde PARIE ————— EXISTING ROADS.  
 PARIE VERKLAAR ————— ROADS DECLARED



Administrateurskennisgewing No. 550.]

[27 Julie 1966  
VERLEGGING EN VERBREDING.—OPENBARE PAD, DISTRIK LETABA.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Letaba, ingevolge paragraaf (d) van sub- artikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goed- gekeur het dat Distrikspad No. 848 oor die plaas Kort Hannie No. 439—L.T., distrik Letaba verlê en verbreed word na 80 Kaapse voet soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 03-034-23/22/848 (c).

Administrator's Notice No. 550.]

[27 July 1966.  
DEVIATION AND WIDENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF LETABA.

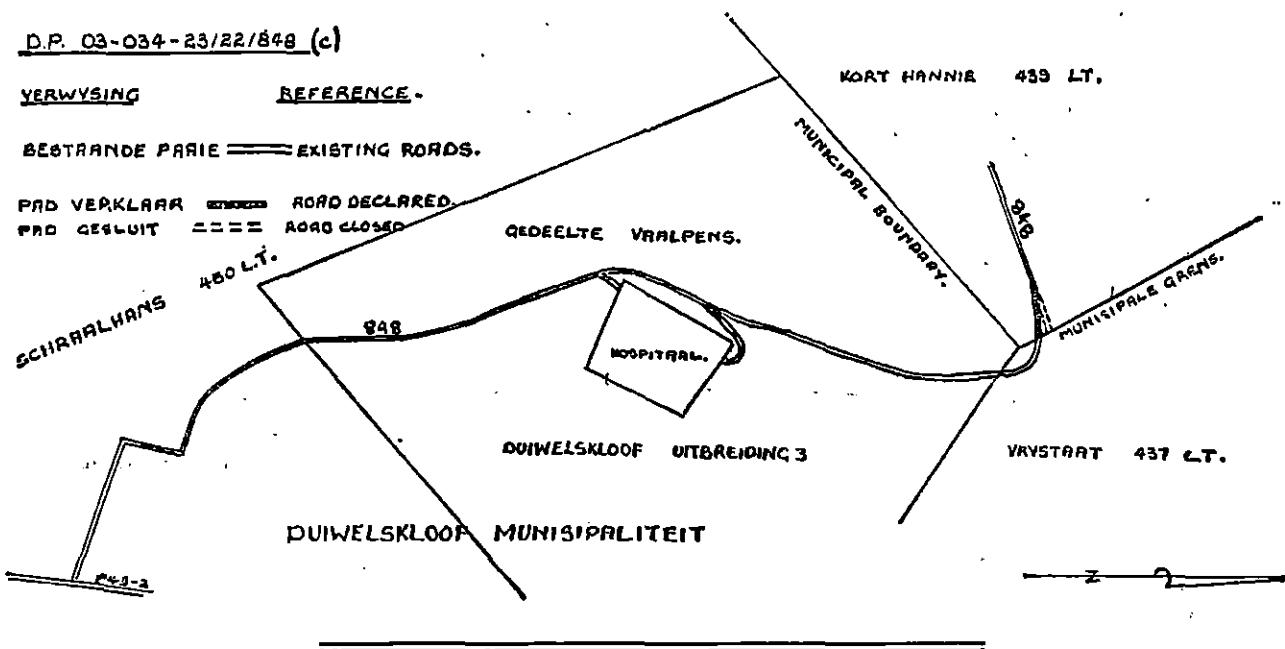
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Letaba, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 848 traversing the farm Kort Hannie No. 439—L.T., District of Letaba shall be deviated and widened to 80 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 03-034-23/22/848 (c).

D.P. 03-034-23/22/848 (c)

VERWYSING ————— REFERENCE.  
 BESTRAnde PARIE ————— EXISTING ROADS.

PARIE VERKLAAR ————— ROAD DECLARED.  
 PARIE GESLUIT ————— ROAD CLOSED



Administrateurskennisgewing No. 551.]

[27 Julie 1966.  
OPENING.—OPENBARE PAD, DISTRIK AMERSFOORT.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Amersfoort, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 80 Kaapse voet breed, as 'n verlenging van Distrikspad No. 2044, sal bestaan op die plase Vyfhoek No. 335—I.T. en Goedehoop No. 328—I.T., distrik Amersfoort, ingevolge paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf en artikel drie van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

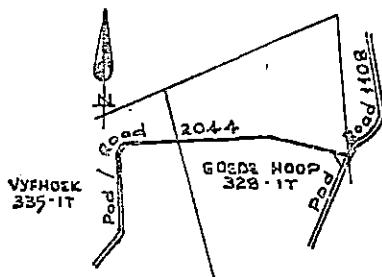
D.P. 051-055-23/22/2044.

Administrator's Notice No. 551.]

[27 July 1966.  
OPENING.—PUBLIC ROAD, DISTRICT OF AMERSFOORT.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Amersfoort, that a public road, 80 Cape feet wide, as an extension of District Road No. 2044, traversing the farms Vyfhoek No. 335—I.T. and Goedehoop No. 328—I.T., District of Amersfoort, shall exist in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five and section three of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-055-23/22/2044.



D.P. 051-052-23/22/2044

VERWYSINGREFERENCE

Pad geopen

— Road opened

Bestaande paaie

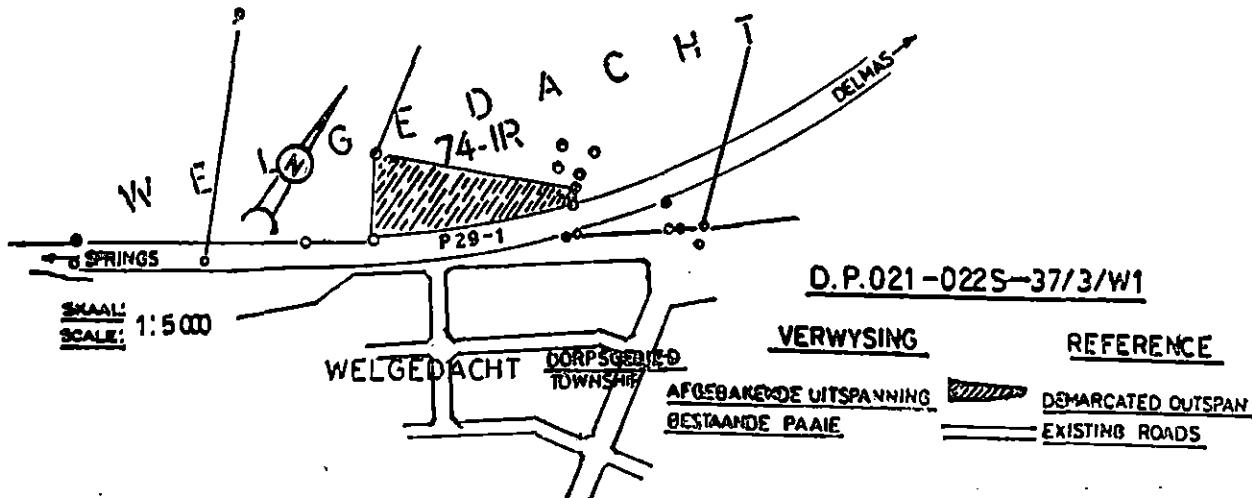
— Existing roads

Administrateurskennisgewing No. 552.] [27 Julie 1966.  
VERMINDERING EN AFMERKING VAN UITSPAN-  
SERWITUUT.—DIE RESTERENDE GEDEELTE  
VAN DIE PLAAS WELGEDACHT No. 74—I.R.,  
DISTRIK SPRINGS.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 551 van 28 Julie 1965, word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om, ooreenkomsdig paragraaf (iv) van subartikel (1) en paragraaf (i) van subartikel (7) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg dat die servituut ten opsigte van die algemene uitspanning, 1/75ste van 2,570 morg 292 vierkante roede groot, waaraan die resterende gedeelte van die plaas Welgedacht No. 74—I.R., distrik Springs, onderworpe is, verminder word na 2 morg en die verminderde uitspanning afgebaken word in die ligging soos aangetoon op bygaande sketsplan. D.P. 021-022S-37/3/W.I.

Administrator's Notice No. 552.] [27 July 1966.  
REDUCTION AND DEMARCTION OF OUTSPAN  
SERVITUDE.—REMAINING EXTENT OF THE  
FARM WELGEDACHT No. 74—I.R., DISTRICT  
OF SPRINGS.

With reference to Administrator's Notice No. 551 of the 28th July, 1965, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased, under the provisions of paragraph (iv) of sub-section (1) and paragraph (i) of sub-section (7) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve that the servitude in respect of the general outspan, in extent 1/75th of 2,570 morgen 292 square rods, to which the remaining extent of the farm Welgedacht No. 74—I.R., District of Springs, is subject, be reduced to 2 morgen and the reduced outspan be demarcated in the position as indicated on the subjoined sketch plan. D.P. 021-022S-37/3/W.I.



Administrateurskennisgewing No. 553.] [27 Julie 1966.  
OPENING VAN OPENBARE PAD, DISTRIK  
ERMELO.

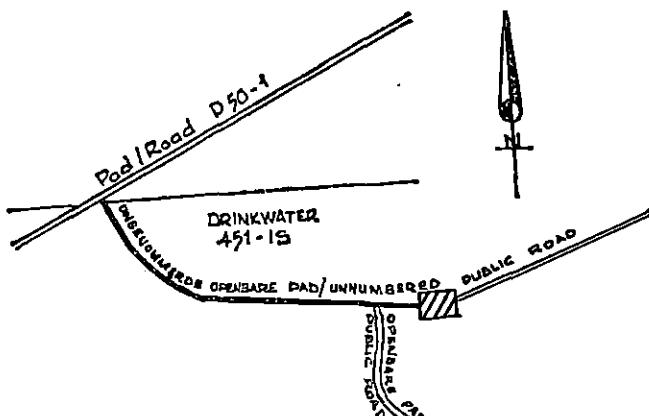
Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Ermelo, goedgekeur het dat 'n openbare pad, 50 Kaapse voet breed, sal bestaan op die plaas Drinkwater No. 451—I.S., distrik Ermelo, ingevolge paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-052-23/24/4/3.

Administrator's Notice No. 553.] [27 July 1966.  
OPENING OF PUBLIC ROAD, DISTRICT OF  
ERMELO.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Ermelo, that a public road, 50 Cape feet wide, traversing the farm Drinkwater No. 451—I.S., District of Ermelo, shall exist in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), as indicated on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-052-23/24/4/3.

D.P.051-052-23/24/4/3VERWYSING

Pad geopen

Bestaande padie

REFERENCE

Road opened

Existing roads

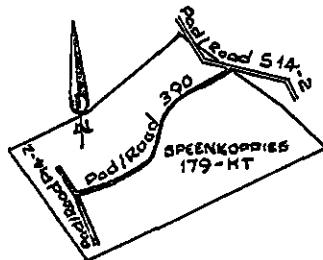
Administrateurskennisgewing No. 554.]

[27 Julie 1966.

VERBREDING VAN DISTRIKSPAD No. 390,  
DISTRIK PIET RETIEF.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraad van Piet Retief, goedgekeur het dat Distrikspad No. 390 oor die plaas Speenkoppies No. 179—H.T., distrik Piet Retief, ingevolge artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), na 80 Kaapse voet verbreed word soos op bygaande sketsplan aangetoon.

D.P. 051-054-23/22/390 Vol. II.



D.P. 051-054-23/22/390 Vol. II.

D.P. 051-054-23/22/390 VOL IIVERWYSING

Pad verbread

Bestaande padie

REFERENCE

Road widened

Existing roads

Administrateurskennisgewing No. 555.]

[27 Julie 1966.

OPENING, VERLEGGING EN VERBREDING VAN  
OPENBARE PAD, DISTRIKTE PRETORIA EN  
KEMPTON PARK.

Dit word hiermee vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur, ná ondersoek en verslag deur die Padraade van Pretoria en Germiston, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel *vyf* en artikel *drie* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedgekeur het dat Distrikspad No. 795 oor die plase Randjesfontein No. 405—J.R., Blue Hills No. 397—J.R., Witbos No. 409—J.R., Witpoort No. 406—J.R., Knopjeslaagte No. 385—J.R., distrik Pretoria en Olifantsfontein No. 410—J.R., distrik Kempton Park, verlê en verbreed word na 100 Kaapse voet en dat ingevolge paragraaf (a) van subartikel (2) van artikel *vyf* en artikel *drie* van genoemde Ordonnansie, die pad oor Glen Austin, Glen Austin Uitbreiding No. 1, Erand, Blue Hills en Laezonia Landbouhoeves, 'n openbare Distrikspad No. 795, met 'n reserwebreedte van 100 Kaapse voet, sal wees, soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 01-012-23/22/795.

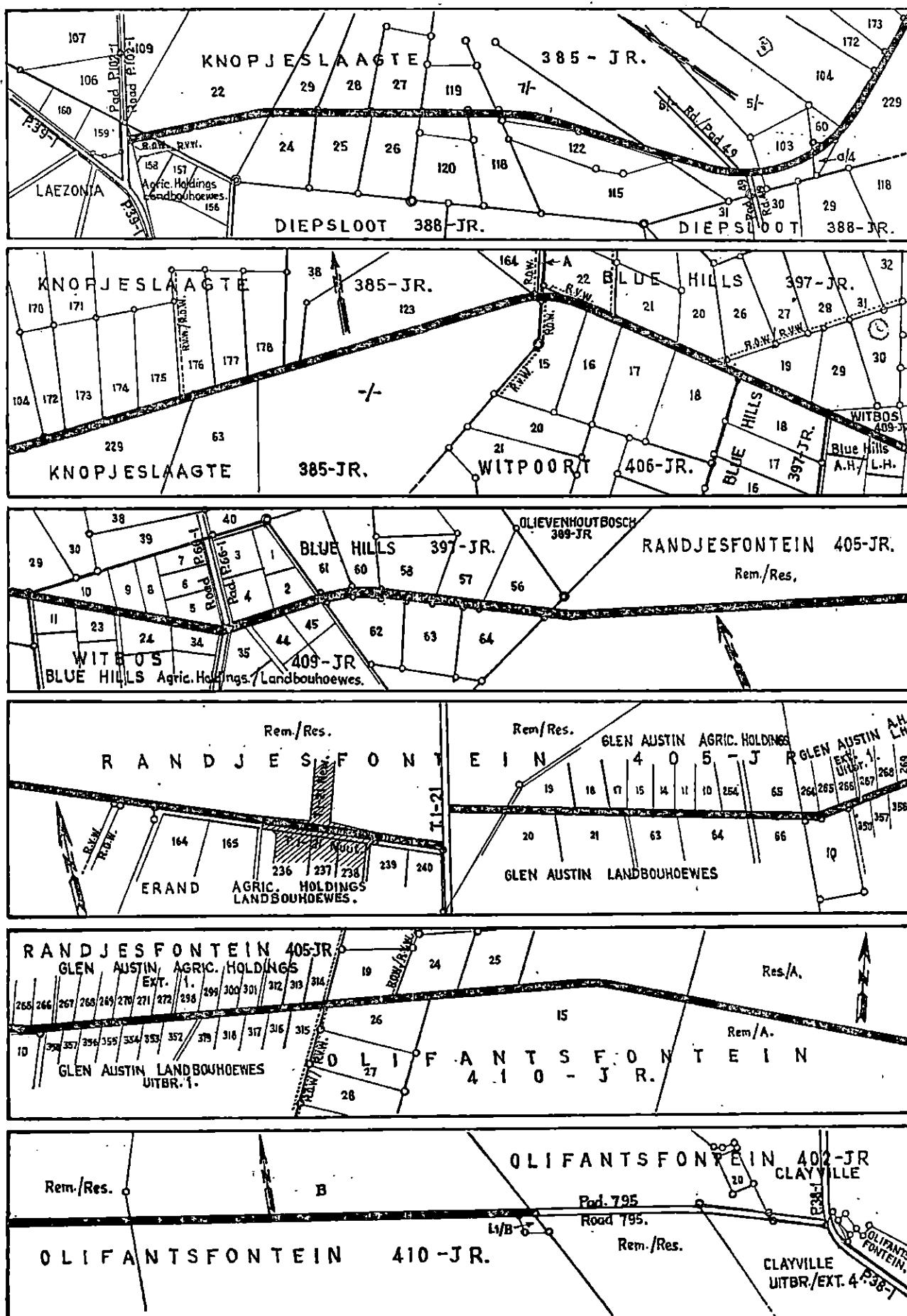
Administrator's Notice No. 555.]

[27 July 1966.

OPENING, DEVIATION AND WIDENING OF  
PUBLIC ROAD, DISTRICTS OF PRETORIA  
AND KEMPTON PARK!

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the road boards of Pretoria and Germiston, in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section *five* and section *three* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), that District Road No. 795, traversing the farms Randjesfontein No. 405—J.R., Blue Hills No. 397—J.R., Witbos No. 409—J.R., Witpoort No. 406—J.R., Knopjeslaagte No. 385—J.R., District of Pretoria and Olifantsfontein No. 410—J.R., District of Kempton Park, shall be deviated, and widened to 100 Cape feet, and that in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section *five* and section *three* of the said Ordinance, the road traversing Glen Austin, Glen Austin Extension No. 1, Erand, Blue Hills and Laezonia Agricultural Holdings, shall be a public and District Road No. 795 with a reserve width of 100 Cape feet as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 01-012-23/22/795.



D.P. 01-012-23/22/795.

VERWYSING

REFERENCE

Bestaande Paie — Existing Roads

Pad Verlê en Verbreed ■■■■■ Road deviated and widened.  
(100-0 K.Vt.) (100-0 C.F.T.)

Administrateurskennisgewing No. 556.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT BENONI.—STADSAAL-VERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken—

„bazaar” enige openbare byeenkoms wat gereël, gedryfs of bestuur word deur enige kerk of vereniging van persone met die doel om fondse van die publiek in te samel deur middel van speletjies, kompetisies, die verkoop van goedere wat vir die doel versamel is en die verskaffing van verversings;

„munisipale vertrekke” sodanige vertrekke en sale in die stadsaalgebou as wat beskikbaar is vir huur en met betrekking waarvan 'n huurgeld in Bylae I hierby vasgestel is;

„Raad” die Stadsraad van Benoni of enige beampete of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy magte kragtens hierdie verordeninge ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelegeer het;

„Superintendent” die beampete van die Raad wat aangestel is as die Stadsaalsuperintendent, met inbegrip van die persoon wat tydelik namens hom optree.

2. Die Raad behou die alleenreg voor om te weier om die stadsaal of munisipale vertrekke te verhuur en ook om bespreking daarvan te kanselleer om enige van die volgende redes:—

(a) Indien die vermaakklikheid of doel waarvoor die stadsaal of ander munisipale vertrekke benodig word ongewens of in enige ander aspek teenstrydig is met openbare sedes, belang of fatsoenlikheid.

(b) Indien dit benodig word vir doeleindes wat na die mening van die Raad voorkeur behoort te geniet, in welke geval die Raad nie aanspreeklik is vir enige uitgawes wat aangegaan of verlies of skade wat gely is deur die huurder nie behalwe dat die Raad enige gelde wat deur die huurder aan die Raad betaal is, moet terugbetaal.

3. Voorts behou die Raad hom die reg voor om te weier om die stadsaal of munisipale vertrekke te verhuur vir enige doel hoegenaamd indien dit redelikerwys verwag kan word dat sodanige byeenkoms beskadiging aan die gebou of sy meubels tot gevolg kan hê.

4. Alle persone wat die stadsaal of enige munisipale vertrek wil huur, moet 'n aansoekvorm voltooi soos voorgeskryf in Bylae II hierby en die persoon deur wie sodanige vorm onderteken is, word as die huurder beskou. Aansoeke word behandel in die volgorde waarin dit ontvang word.

5. Die gelde hierin voorgeskryf is vooruitbetaalbaar en sluit die gewone sitplekruimte en beligting in, maar sluit nie die reg in om lekkergoed, tabak, sigare, sigarette en ander goedere op die perseel te verkoop nie, behalwe in die geval van basaars en ander soortgelyke byeenkomste.

6. Geen bespreking word gedoen nie tensy betaling geskied soos hierna uiteengesit, en geen kaartjies word versprei of enige openbare aankondiging gedoen alvorens die bespreking aanvaar is nie.

Administrator's Notice No. 556.]

[27 July 1966.

## BENONI MUNICIPALITY.—TOWN HALL BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

1. For the purpose of these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“bazaar” means any public function arranged, conducted and managed by any church or association of persons in order to raise funds from the public by means of games, competitions, the sale of goods collected for that purpose and the supplying of refreshments;

“Council” means the Town Council of Benoni or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;

“municipal rooms” means such rooms and halls in the town hall building as are available for hire and in respect of which a rental is laid down in Schedule 1 hereto;

“Superintendent” means the officer of the Council appointed as the Town Hall Superintendent and includes the person acting in his stead for the time being.

2. The Council reserves the absolute right to refuse to let the town Hall or municipal rooms and also to cancel any engagement for any of the following reasons:—

(a) If the entertainment or purpose for which the town hall or municipal rooms are required is undesirable or in any other respects contrary to public morals, interest or decency.

(b) If the same is required for purposes which in the opinion of the Council should take precedence, in which case the Council shall not be liable for any expense incurred or loss or damage suffered by the hirer save that the Council shall refund any charges paid by the hirer to the Council.

3. The Council further reserves the right to refuse to let the town hall or municipals rooms for any purpose whatsoever if damage may reasonably be expected to result at such function to the building or its furniture.

4. All persons wishing to hire the town hall or any municipal room, shall complete an application form as prescribed in Schedule II hereto, and the person by whom such form is signed shall be deemed to be the hirer. Applications shall be dealt with in the order in which they are received.

5. The charges herein prescribed shall be payable in advance and includes the usual seating accommodation and lighting, but do not include the right to sell sweets, tobacco, cigars, cigarettes or other goods on the premises, except in the case of bazaars and similar functions.

6. No reservation shall be made unless payment is made as hereinafter stated, and no tickets shall be distributed or any public announcement made until the reservation has been accepted.

7. (1) Bespreking van die gehuurde ruimte word vergesel van 'n besprekingsgeld van 25% (vyf-en-twintig persent) van die gelde betaalbaar met 'n minimum van R10 of die volle tarief waar die totale bedrag betaalbaar onder R10 is. Indien die huurder nie gebruik maak van die gerserveerde akkommodasie nie, word die deposito wat aan die Raad betaal is, verbeur.

(2) Persone wat akkommodasie in die stadsaalgebou huur word toegelaat om 'n besprekking een keer uit te stel sonder om die deposito te verbeur, maar indien van die tweede besprekking nie gebruik gemaak word nie en die huurkontrak word gekanselleer, word die deposito verbeur en die akkommodasie *de novo* bespreek. Indien die huurder verlang om 'n huurkontrak wat vroeër aangegaan is te kanselleer, word geskrewe kennisgewing te dien esfekte deur die huurder aan die Stadsklerk of die Superintendent gerig nie later nie as twaalf namiddag van die derde dag voor die afspraak.

8. Die huurder is aanspreeklik vir alle reellings in verband met die toelating van die publiek, die verskaffing van plekaanwysers, polisie en sodanige personeel as wat nodig is om die toelating en gedrag van personele op die perseel en die verkoop van kaartjies te beheer.

9. Die verskaffing en reëling van sitplekke en tafels vir die doel van die byeenkoms, die opruiming en skoonmaak van die perseel na die byeenkoms word deur die Raad onderneem en die huurder betaal sodanige gelde vir die arbeid as wat vasgestel is deur die Raad in verhouding tot die aantal werknemers wat sodanige werk verrig, die loonskale wat van toepassing is en of die werk onderneem word gedurende gewone werksure, oortyd of Sondag.

10. Indien die aard van die huur in enige geval sodanig is dat dit die verrigting van ekstra werk vereis soos die oprigting van platforms, bokskryte, voorsiening van spesiale beligting of enige ander ekstra werk, word daar van die huurder vereis om 'n bedrag te deponeer wat voldoende is om die ekstra uitgawes te dek. Sodanige deposito moet vir sodanige bedrag wees as wat vereis word deur die Superintendent en moet aan die Stads-treasourier betaal word.

Die huurder is aanspreeklik vir betalings met betrekking tot enige ekstras hoegenaamd wat aangegaan word deur die verversingsondernemer van die huurder tydens enige huurdery: Met dien verstande dat die Raad geensins verplig is om ekstra werk te doen of om enige sodanige ekstras te verskaf nie.

11. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige verlies aan die huurder as gevolg van enige onderbreking of gebrek met betrekking tot enige masjinerie, toerusting of verligting of enige ongeluk of ineinstorting van die tussenskerm, toneeldecorasie of ander ruimte hoe ook al veroorsaak nie.

12. Dit word uitdruklik bepaal dat vir enige byeenkoms wat van sodanige aard is dat dit die gebruik van 'n kos- of waterverwarmingsapparaat vereis, word alleenlik die installasies wat vir hierdie doeleindes deur die Raad verskaf, gebruik. Die gebruik van draagbare toestelle of die gebruik van vlambare vloeistowwe in enige deel van die stadsaalgebou behalwe die kombuis, word ten strengste verbied. Enigiemand wat hierdie artikel oortree is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

13. Die kleedkamers is onder die sorg en toesig van die huurder wat sy eie oppassers verskaf en aanspreeklik is vir enige fout of verlies wat voorkom.

7. (1) Reservation of the accommodation hired shall be accompanied by a booking charge of 25% (twenty-five per cent) of the charges payable with a minimum of R10 or the full tariff rate where the total amount payable is under R10. If the hirer does not make use of the accommodation reserved, the deposit made shall be forfeited to the Council.

(2) Persons hiring accommodation in the town hall buildings shall be permitted to postpone a reservation once without forfeiting their deposit, but should the second reservation not be used and the engagement cancelled, the deposit shall be forfeited and the accommodation reserved *de novo*. If the hirer desires to postpone an engagement previously reserved, written intimation to that effect shall be given by the hirer to the Town Clerk or the Superintendent no later than twelve noon on the third day prior to the engagement.

8. The hirer shall be responsible for all arrangements in connection with the admission of the public, the provision of ushers, police and such staff as may be necessary to control the admission and conduct of persons on the premises and the sale of tickets.

9. The provision and arrangement of seating and tables for the purpose of the function and the clearing and cleaning of the premises after the function shall be undertaken by the Council and the hirer shall pay such charges for the labour, as determined by the Town Clerk in relation to the number of employees engaged on such work, the wage scales applicable and whether the work is being undertaken during ordinary working hours, overtime or on a Sunday.

10. If in any case the nature of the hiring is of such a character as to require extra work to be undertaken such as the erection of platforms, boxing rings, provision of special lighting or any other extra work, the hirer shall be required to deposit a sum sufficient to cover the extra expenditure. Such deposit shall be for such an amount as shall be required by the Superintendent and shall be paid to the Town Treasurer.

The hirer shall be responsible for payments in respect of any extras whatsoever incurred by the hirer's caterer during any hiring: Provided that the Council shall not be under any obligation to do the extra work or to supply any such extras.

11. The Council shall not be liable for any loss to the hirer in consequence of any failure or defect in respect of any machinery, equipment or lighting, or any accident or breakdown of the act drop, scenery or other accommodation however caused.

12. It is a distinct stipulation that for any function of a nature necessitating the use of a cooking or water heating apparatus, only electric plugs, installations for which have been provided by the Council, shall be used. The use of portable appliances or the use of inflammable liquids in any part of the town hall-buildings other than the kitchens, shall be strictly prohibited. Any person committing a breach of this section shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50.

13. The cloak-rooms shall be in the care and custody of the hirer, who shall provide his own attendants and be responsible for any mistake or loss that may occur.

14. Die stadsaal of municipale vertrekke word aan die huurder verhuur op die uitdruklike voorwaarde dat geen verdringing daarin mag plaasvind nie en dat die aantal persone wat in die stadsaal of municipale vertrekke toegelaat word beperk word tot die beskikbare plaasruimte. Niemand word toegelaat om in die gange, paadjies of deuropeninge wat na sodanige saal of vertrek lei, saam te drom nie. Sodra alle beskikbare plaasruimte in beslag geneem is moet die huurder die toegang van alle persone verbied ten einde te verhoed dat sodanige plaasruimte oorskry word.

15. Die huurder is aanspreeklik en moet vergoed vir enige verlies veroorsaak deur vermiste artikels of breek-skade, sowel as vir beskadiging of verlies van enige ander aard aan die gebou, meubels, toebehore of enige ander eiendom van die Raad wat tydens die huurtydperk plaasgevind het.

Die Stadsklerk kan, wanneer dit billik verwag word dat skade aan die stadsaal of municipale vertrekke of meubels, vaste toebehore of toebehore daarin aangerig kan word tydens enige byeenkoms waarvoor die stadsaal of municipale vertrekke verhuur is, voor die tyd van die huurder vereis om 'n deposito te stort of 'n bankiersgaransie vir 'n bedrag van hoogstens R200 te verskaf om enige moontlike skade of verlies te dek. Ingeval die skade groter is as die voormalde bedrag, is die huurder vir sodanige oorskryding aanspreeklik. Indien dit bevind word dat enige gebrek in die gehuurde akkommodasie of toebehore voorkom, maak hy die opsigtiger daarop attent voordat hy dit gebruik; by gebreke hiervan word daar geag dat alles in goeie orde is en dit is die aanspreeklikheid van dié huurder om die eiendom na die bespreking in dieselfde toestand te laat.

16. Die huurder word die reg gegee om toegang tot die stadsaal of municipale vertrekke wat deur hom gehuur is voor te behou en is aanspreeklik vir die behoorlike nakoming en uitvoering van die volgende bepalings:—

- (1) Geen persoon bekend as 'n swak karakter, of wat beskonke of onpaslik aangetrek is mag tot die gebou toegelaat word, of indien hy wel toegang verkry het, toegelaat word om daarbinne te vertoef nie.
- (2) Geen persoon wat nie betaal het vir toegang tot die byeenkoms vir die doeleindes waarvoor die akkommodasie verhuur is, mag deur die huurder as verversingsondernemer van bedwelmende drank of ander verversings voorsien word nie.
- (3) Geen persoon word toegelaat om in enige saal of vertrek te dans sonder dat hy behoorlik daarvoor geskoeid is nie, om sodoende beskadiging van die vloere te voorkom.

17. Die Raad aanvaar onder 'geen omstandighede enige aanspreeklikheid of verantwoordelikheid met betrekking tot enige beskadiging van of verlies aan enige eiendom, artikels, of dinge wat ook al wat deur die huurder op die perseel geplaas of gelaat is nie, of vir beskadiging van of verlies aan enige persone of die klere van sodanige persone wat die gehuurde perseel binnegaan of gebruik maak van die toerusting daarop, en dit is 'n voorwaarde van die huur dat die huurder die Raad vrywaar en skadeloos stel vir enige eis wat deur enige persoon op watter grond ookal ingestel word.

18. Die Raad is nie verplig om middele tot of plekke vir die bewaring van goedere, drank of ander eiendom van die huurder of sy gaste, ondersteuners, bediendes of agente voor, gedurende of na die hou van die byeenkoms waarvoor die perseel gehuur is, te voorsien nie.

19. Die huurder is ten volle aanspreeklik vir alle verversingsondernemingsreëlings op of om die gehuurde perseel, en moet verseker dat die verversingsondernemers sodanige perseel te alle tye skoon en netjies en vry van vullis hou.

14. The town hall or municipal rooms shall be let to the hirer on the distinct understanding that no overcrowding thereof shall take place, and that the number of persons allowed in the town hall or municipal rooms shall be limited to the seating accommodation available. No persons shall be allowed to congregate in the passages, aisles or doorways leading to such hall or room. When the available seating accommodation has been occupied, the hirer shall prevent the admittance of any persons in excess of such seating capacity.

15. The hirer shall be responsible for and shall make good any loss occasioned by missing articles or breakage, as well as damage or loss of any other description to the buildings, furniture, fittings or any other property of the Council that has occurred during the period of hiring.

The Town Clerk may, whenever it may be reasonably be expected that damage may result to the town hall or municipal rooms or furniture, fixtures and fittings therein at any function for which the town hall or municipal rooms are hired, require the hirer beforehand to make a deposit of, or provide a banker's guarantee for an amount not exceeding R200 to cover any possible damage or loss. In the event of the damage exceeding the said amount, the hirer shall be liable for such excess. Should any defect appear to exist in the accommodation hired or its appurtenances, the same shall, before use, be specifically pointed out to the caretaker, failing which everything shall be deemed to be in proper order, and it shall be the responsibility of the hirer to leave the property after the engagement in the same condition.

16. The hirer shall have the right to reserve admission to the town hall or municipal rooms hired by him and shall be held responsible for the due observance and carrying out of the following stipulations, viz:—

- (1) No person shall be admitted to the building, or having gained admission be permitted to remain therein, who is of known bad character or who is intoxicated or who is unsuitably clad.
- (2) No person who has not paid for admission to the function for the purposes for which the accommodation has been hired, shall be supplied with intoxicating liquor or other refreshment by the hirer's caterer.
- (3) No person shall be permitted to dance in any hall or room unless properly shod for dancing to prevent damage to the floor surface.

17. The Council shall not, under any circumstances, accept responsibility or liability in respect of any damage to or loss of any property, articles, or things whatever, placed or left upon the premises by the hirer, or to any persons or the clothing of such persons entering the premises or making use of the equipment on the premises hired, and it shall be a condition of hire that the hirer shall indemnify and hold the Council harmless against any claim made by any person on any ground whatsoever.

18. The Council shall not be obliged to provide means of, or places for, the storage of goods, liquor or other property of the hirer or his guests, patrons, servants or agents prior to, during or after the holding of the function for which the premises are hired.

19. The hirer shall be fully responsible for all catering arrangements on or about the premises hired and shall ensure that the caterers keep such premises clean and tidy and free from refuse at all times.

20. Die reg word voorbehou aan enige lid van die Raad, die Stadsklerk, Stadsingenieur, Brandweerhoof, Superintendent of ander behoorlik gemagtigde beampie van die Raad, om te alle tye die gehuurde perseel te betree.

21. Geen kennisgewing, plakkate, vlae, embleme of ander hegstuukke word aan die binne- of buitekant van die gehuurde perseel geplaas of opgerig deur enige persoon sonder die voorafverkroë goedkeuring van die Raad nie. Iedereen wat hierdie artikel oortree is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

22. Die huurder word nie toegelaat om die stadsaal of munisipale vertrekke wat gehuur is op enige manier te versier nie behalwe met die goedkeuring van die Superintendent en geen spykers of skroewe word in die mure of toebehore ingeslaan of gedraai, en ook word niks daaraan bevestig nie, behalwe by punte waar voorsiening deur die Raad daarvoor gemaak is.

23. Persone wat die gebruik van enige kamers vir repetisies verlang maak melding hiervan op die aansoek om die gebruik van die kamers en betaal daarvoor ooreenkomsdig die tarief wat daarvoor vasgestel is. Redelike faciliteite vir voorbereiding vir enige byeenkoms sal op die dag van bespreking kosteloos toegestaan word: Met dien verstande dat geen ligte gebruik of ingemeng word met ander besprekings nie. Reëlings vir sodanige toegang moet met die Superintendent of ander behoorlik genagttige beampie getref word. Die vervaardiging of verf van toneeldecorasie en decor in enige deel van die stadsaalperseel, word verbied.

24. Die stadsaal of munisipale vertrekke word aan geen Bantoe-, Asiatische of Kleurlingpersoon of -organisasie verhuur nie, en die huurder laat geen sodanige persoon in die gebou toe nie behalwe in die loop van hul werk vir die voorbereiding en bediening van voedsel en drank.

25. Die uitsaai van enige opvoering deur middel van 'n openbare spreekstelsel, luidsprekers of opnemers buite die gehuurde perseel word nie sonder die voorafverkroë skriftelike toestemming van die Stadsklerk toegelaat nie.

26. Waar volgens die mening van die Brandweerhoof, die aard van 'n verrigting of byeenkoms in die stadsaalgebou die aanwesigheid van 'n brandweerman of brandweermannen wenslik maak, is sodanige bywoning verpligtend en die vordering per brandweerman vir sodanige bywoning is soos in hierdie verordeninge bepaal.

27. Alle gelde word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 5 betaal, en die deure word nie geopen of die stadsaal of munisipale vertrekke gebruik tensy sodanige betaling gedoen is nie.

28. Geen meubels of artikel van watter aard ook al, wat die eiendom van die Raad is, mag deur die huurder uit die stadsaal of munisipale vertrekke verwijder word nie.

29. Na elke byeenkoms word die stadsaal en munisipale vertrekke deur die Superintendent en die huurder ondersoek en van enige skade word onmiddellik kennis geneem. Tyd kan na goedunke aan die Superintendent toegestaan word vir opruiming die volgende dag sonder benadeling van enige daaropvolgende bespreking.

30. Ingeval die stadsaal vir 'n bioskoop-, skynlewefilm- of kinematograafvertoning gehuur word, voldoen die huurder aan die bepalings van die verordeninge van die Raad betreffende sodanige vertonings, wat in die munisipaliteit van krag is, en indien enige uitvoering, prent, rolprent of voorstelling wat vertoon word, volgens die mening van die Raad, as ongewens vir openbare vertoning beskou word, het hy die reg om enige herhaling van sodanige

20. The right shall be reserved to any member of the Council, the Town Clerk, Town Engineer, Chief Officer of the Fire Brigade, Superintendent or other duly authorised officer of the Council, at all times to enter the premises hired.

21. No notice, posters, flags, emblems or other attachments shall be placed or erected upon the inside or outside of the premises hired by any person without the sanction of the Council first had and obtained. Any person committing a breach of this section shall be guilty of an offence and liable; on conviction, to a fine not exceeding R50.

22. The hirer shall not be permitted in any way to decorate the town hall or municipal rooms hired except with the sanction of the Superintendent, and no nails or screws shall be driven into the walls or fittings, nor any attachment made thereto, except at points where provision therefor has been made by the Council.

23. Persons desiring the use of any apartments for rehearsals shall so state on the application for the use of the apartments and shall pay therefor in accordance with the tariff laid down. Reasonable facilities for preparation for any function shall be afforded on the day of the engagement free of charge provided no lights are used and that there is no interference with other engagements. Arrangements for such access must be made with the Superintendent or other duly authorised officer. The manufacture or painting of scenery and stage sets in any part of the town hall premises shall be prohibited.

24. The town hall or municipal rooms shall not be let to any Bantu, Asiatic or Coloured person or organisation, and the hirer shall not allow such persons into the building except in the course of their employment for the preparation and serving of food and liquor.

25. The broadcasting of any performance by means of a public address system, loudspeakers or recorders outside the premises hired shall not be permitted without the consent, in writing, of the Town Clerk first had and obtained.

26. Where, in the opinion of the Chief Fire Officer, the nature of a function or assemblage in the town hall building renders it desirable for a fireman or firemen to be present, such attendance shall be compulsory, and the charge per fireman for such attendance shall be as laid down in these by-laws.

27. All charges shall be payable in accordance with the provisions of section 5, and the doors shall not be opened or the town hall or municipal rooms be used unless such payment has been made.

28. No furniture or article of any description whatsoever, being the property of the Council, shall be removed from the town hall or municipal rooms by the hirer.

29. After every function, the town hall and municipal rooms shall be inspected by the Superintendent and the hirer and any damage then and there noted. Time may be allowed in the discretion of the Superintendent for clearing up on the next day without prejudice to any following engagement.

30. In the event of the town hall being engaged for a bioscope, animated picture or cinematograph performance, the hirer shall comply with the provisions of the Council's by-laws in force in the municipality relating to such performances, and if in the opinion of the Council any performance, picture, film or presentation shown, shall be considered to be undesirable for public exhibition, it shall

uitvoering, prent, rolprent of voorstelling te verbied, of om die ooreenkoms met die huurder te kanselleer, al na hy goedvind, en die huurder moet insodanige besluit berus en is nie geregtig op enige vergoeding as gevolg van die optrede van die Raad nie. Die Raad het ook die reg om voordat enige prent, uitvoering, rolprent of voorstelling aan die publiek vertoon word, 'n vooropvoering van sodanige prent, uitvoering, rolprent of voorstelling te eis wat vir alle raadslede toeganklik is, en in geval sodanige eis gestel word, laat die huurder nie toe dat sodanige prent, uitvoering, rolprent of voorstelling aan die publiek gewys of vertoon word nie, tensy en totdat sodanige vooropvoering aldus gegee is en die Raad toegestem het tot die publieke vertoning van sodanige prent, uitvoering, rolprent of voorstelling.

Binne die betekenis van hierdie artikel word 'n eis van die Stadsklerk beskou as 'n eis van die Raad.

31. Geen kroeg vir die verkoop van alkoholiese drank of ander bedwelmende drank word gedryf tydens enige byeenkoms nie tensy dit onder beheer is van 'n houer van 'n dranklisensie vir die verkoop van sodanige drank.

32. Rook word streng verbied op die verhoë en onmiddelike omgewing en in vertrekke waar 'n kennisgewing verskyn dat rook verbode is, en die huurder moet toesien dat hierdie verbod toegepas word.

33. Die Superintendent se teenwoordigheid by die Stadsaal is om na die belang van die Raad om te sien en sy dienste is nie tot die beskikking van die huurder vir die voorbereiding of enige ander doeleindes in verband met die byeenkoms nie.

34. Elektriese verligtings-, luidspreker- en dergelike toestelle word slegs deur die Superintendent of ander beampete wat deur die Raad daartoe gemagtig is, gehanteer.

35. (1) Die huur van akkommodasie na aansoek deur die huurder word nie beskou as 'n verlening van enige toestemming deur die Raad tot enige uitvoering of vertoning van enige musikale of ander werk nie sonder die toestemming van die eienaar van die kopiereg daarvan in enige vorm met inbegrip van die reg van uitvoering. Die huurder is verplig om die toestemming van enige sodanige eienaar te verkry in sodanige mate as wat wettiglik vereis word en indien dit versoek word deur die Stadsklerk of ander amptenaar van die Raad, moet die huurder op aanvraag tot voldoening van die Stadsklerk of ander amptenaar van die Raad bewys lewer van die verlening van sodanige toestemming voor sodanige uitvoering of vertoning; by ontstentenis van die lewering van sodanige bewys is die Raad geregtig om tensy sodanige werk onmiddellik op sy versoek aan sodanige uitvoering of vertoning onttrek word, die bespreking van die aldus gehuurde perseel op staande voet te kanselleer, en by skriftelike kennisgewing te dien effekte, word die reg van die huurder op die gebruik of verder gebruik van die saal onmiddellik beëindig en gestaak, en die Raad kan die huurder en sy bediendes of vergunninghouers daarvan uitsluit en weier om toegang daartoe te verleen en is voorts nie aanspreeklik vir die terugbetaling of vergoeding van enige huurgeld wat vir die gebruik van die saal vooruitbetaal is of andersins nie.

(2) Die huurder vrywaar die Raad van en stel hom skadeloos teen enige vordering vir 'n geregtelike bevel, skadevergoeding of andersins en vir koste met inbegrip van koste tussen prokureur en kliënt wat teen die Raad ingestel kan word as gevolg van enige oortreding deur die huurder en deur enige agent, werknemer, kaartjiesagent of bediende van die huurder tydens die gebruik van die saal, waardeur afbreuk gedoen word aan die kopiereg, in enige vorm, van enige persoon of maatskappy en in die hou van enige uitvoering, werk of handeling daarin (met inbegrip van buitereklame en uitsaai).

have the right to forbid any repetition of such performance, picture, film or presentation or to cancel the agreement with the hirer, as it may deem fit and the hirer shall abide by such decision and shall not be entitled to any compensation by reason of the Council's action. The Council shall also have the right before any picture, performance, film or presentation is shown to the public, to demand a preview, open to all councillors, of such picture, performance film or presentation, and in the event of such demand being made, the hirer shall not permit such picture, performance, film or presentation to be shown or exhibited to the public unless and until such preview has been so given and the Council has assented to the public exhibition of such picture, performance, film or presentation.

A demand by the Town Clerk shall be deemed to be a demand by the Council within the meaning of this section.

31. No bar for the sale of spirituous liquor or other intoxicating liquors shall be carried on at any function unless the same is under the control of the holder of a liquor licence for the sale of such liquors.

32. Smoking shall be strictly prohibited on the stages, their precincts and in rooms in which a notice is displayed that smoking is prohibited, and the hirer shall ensure that this prohibition is enforced.

33. The attendance at the town hall of the Superintendent shall be for attending to the Council's interest and his services shall not be at the hirer's disposal whether for preparation or any other purposes connected with any function.

34. Electric lighting, loudspeaker systems and other electrical appliances shall be manipulated only by the Superintendent or other officer authorised thereto by the Council.

35. (1) The letting of accommodation upon the hirer's application shall not be deemed to convey any sanction by the Council for the performance or exhibition of any musical or other work without the consent of the owner of the copyright thereof in any form including the performing right. The hirer shall be bound to procure the consent of any such owner to such an extent as may lawfully be required, and if so required by the Town Clerk or other officer of the Council shall produce on demand proof to his satisfaction of the grant of such consent prior to any such performance or exhibition; failure so to produce such proof shall entitle the Council, unless such work be immediately withdrawn on its demand from performance or exhibition, summarily to cancel the engagement of the premises hired hereunder and on written notice to that effect the right of the hirer to the use or continued use of the hall, shall at once determine and cease, and the Council may exclude the hirer and his servants or licensees therefrom and decline to give access thereto, and shall not be liable to restore or refund any rent or hire paid in advance or otherwise for the use of the hall.

(2) The hirer shall indemnify and hold harmless the Council from and against any claim for an injunction, damages or otherwise and for costs including costs between attorney and client, that may be made against it by reason of any infringement by the hirer, and any agent, employee, booking agent or servant of the hirer whilst using the hall, of the copyright in any form of any person or company and in the conduct (including external advertisement and broadcasting) of any performance, work or act therein.

(3) Wanneer programme van musiek of werke wat uitgevoer moet word, voor die uitvoering gedruk word, moet twee eksemplare van sodanige gedrukte programme deur die huurder aan die end van sodanige uitvoering aan die Superintendent oorhandig word, tesame met 'n lys in duplo van die gelewerde ekstra nommers. Waar daar 'n afwyking van die gedrukte programme is, moet die huurder sodanige afwyking op sodanige programme skriftelik aanbring ten einde die werklike musiek of werke aan te dui wat uitgevoer word. Waar daar geen programme van die musiek of werke wat uitgevoer moet word, gedruk word nie, moet 'n volledige lys van die gelewerde musiek of werke, in duplo, deur die huurder na afloop van die uitvoering aan die Superintendent oorhandig word. Sodanige lyste moet aantoon (1) die titels van werke wat uitgevoer is; (2) hoeveel maal dit uitgevoer is; (3) 'n beskrywing daarvan; (4) die oueur; (5) die komponis; (6) die arrangeerder; en (7) die uitgawer.

36. As die huurder in gebreke bly om enige van genoemde voorwaarde na te kom, is die Raad geregtig om enige bespreking onverwyd te kanselleer. Sodanige kansellasie word aan die huurder oorgedra deur die Stads-klerk of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger, en alle bedrae wat deur die huurder betaal is word in so 'n geval verbeur.

37. Die Superintendent het die reg om enige persoon wat enige van hierdie verordeninge oortree te versoek om die stadsaalgebou onmiddellik te verlaat en indien hy versuim om dit te doen, kan die Superintendent hom met geweld laat verwyder. Enige persoon wat na sodanige versoek of uitwerping weer eens terugkeer na die gebou gedurende dieselfde byeenkoms is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

38. Ingeval daar enige twis of twyfel ontstaan aangaande die skaal van gelde wat van toepassing is op enige besondere soort byeenkoms waarvoor die stadsaal of ander akkommodasie gehuur moet word, berus die eindbeslissing by die Raad.

39. Enige persoon wat enige van die bepalings van hierdie verordeninge oortree of versuim om daaraan te voldoen is skuldig aan 'n misdryf en behalwe waar dit andersins spesiaal bepaal word is so 'n persoon by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

40. Die stadsaal is as volg vir huur beskikbaar:—

(a) *Stadsaal.*

Huur van die stadsaal sluit in die hoofsaal, kleinsaal, kleedkamers, kombuis en opwasplekke, die twee hoofvoorsale, verhoog en verhoogkleedkamers en galerye.

(b) *Hoofsaal.*

Huur van die hoofsaal sluit in die hoofsaal, kleedkamers langsaaan hoofgang, kombuis en opwasplekke, hoofvoorsale, verhoog en verhoogkleedkamers en galerye.

(c) *Kleinsaal.*

Huur van die kleinsaal sluit in die kleinsaal, kleedkamers langsaaan die kleinsaalingang, kombuis en opwasplekke, klein voorsale, kleinportaalverhoog en verhoogkleedkamers.

(d) *Hoofvoorsaal.*

Huur van die hoofvoorsaal sluit in een van die hoofvoorsale, kombuis en opwasplekke en kleedkamers langsaaan die hoofgang.

(e) *Kleinvoorsaal.*

Huur van die kleinvoorsaal sluit in een van die kleinvoorsale, kombuis en opwasplekke, en kleedkamers langsaaan die kleinportaalverhoog.

(3) Where programmes of music or works to be performed are printed prior to performance, two copies of such printed programmes shall be handed to the Superintendent by the hirer at the conclusion of such performance, together with a list in duplicate of the encores rendered. Where the printed programme has not been adhered to, the hirer shall make the relevant alteration in writing to such programmes so as to show the actual music or work performed. Where no programme of music or works to be performed is printed, a complete list, in duplicate, of the music or works rendered shall be handed to the Superintendent by the hirer at the conclusion of the performance. Such lists shall show (1) titles of work performed; (2) number of times performed; (3) description; (4) author; (5) composer; (6) arranger; and (7) publisher.

36. Failure by the hirer to observe any of these conditions, shall entitle the Council to cancel any engagement forthwith. Such cancellation shall be conveyed to the hirer by the Town Clerk or his duly authorised representative, and all amounts paid by the hirer shall in such event be forfeited.

37. The Superintendent shall have the right to request any person who is contravening any of these by-laws to remove himself immediately from the town hall buildings and on his failure to do so, may cause such person to be forcibly removed. Any person who after such request or ejectment again returns to the building during the same function shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R50.

38. In the event of any dispute or doubt arising as to which tariff of charges shall apply to any particular class of function for which the town hall or other accommodation is to be hired, the decision of the Council shall be final.

39. Any person contravening or failing to comply with any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and save where otherwise specially provided shall be liable, on conviction, to a fine not exceeding R50.

40. The town hall premises shall be available for hire as follows:—

(a) *Town Hall.*

The hiring of the town hall shall include the main hall; small hall, cloak-room, kitchen and sculleries, the two main foyers, stage and artists' rooms and galleries.

(b) *Main Hall.*

The hiring of the main hall shall include the main hall, cloak-rooms adjacent to main entrance, kitchen and sculleries, main foyers, stage and artists' rooms and galleries.

(c) *Small Hall.*

The hiring of the small hall shall include the small hall, cloak-rooms adjacent to small hall entrance, kitchen and sculleries, small foyers, small hall stage and artists' rooms.

(d) *Main Foyer.*

The hiring of the main foyer shall include one of the main foyers, kitchen and sculleries and cloak-rooms adjacent to main entrance.

(e) *Small Foyer.*

The hiring of the small foyer shall include one of the small foyers, kitchen and sculleries, and cloak-rooms adjacent to small hall entrance.

41. Die volgende skaal van gelde is van toepassing op die huur van die sale en municipale vertrekke of enige van die dienste in verband daarmee:—

41. The following tariff of charges shall be applied to the hire of the halls and municipal rooms or any of the services in connection therewith:—

## BYLAE I.

## SKAAL VAN GELDE.

Gebruik van perseel.	7 nm. tot 2 vm.	7 nm. tot middernag.	9 nm. tot 1 nm.	1 nm. tot 6 nm.	Heel- dag tot 6 nm.	Heel- dag tot middernag.	Heel- dag tot 2 vm.
1. Bruilofte, bals, danse, onthale, kabarette, Volkspele..	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	R 25.20 21.00 12.60 7.35 5.25	R 21.00 16.80 8.40 5.25 3.15	R 10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	R 10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	R 16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	R — — — — —
2. Bankette, dinees, noenmale, skemerpartytjies, brug-wedstryde, blommetentoonstellings, modeparades, Barmitzvah	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	16.80 12.60 8.40 5.25 3.15	12.60 8.40 6.30 3.50 2.10	7.35 5.25 3.15 3.15 1.50	7.35 5.25 3.15 3.15 1.50	10.50 7.35 6.30 4.20 2.10	— — — — —
3. Vergaderings en lesings: belastingbetalers, burgerlik, maatskaplike en sportliggame of -klubs, losies, politieke partye of verkiesing, vendusies, handwerk- en kunstentoonstellings	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	12.60 10.50 8.40 6.30 4.20	10.50 8.40 6.30 3.50 2.10	6.30 4.20 3.15 2.10 1.05	6.30 4.20 3.15 3.15 2.10	9.45 7.35 4.20 — 2.10	— — — — —
4. Basaars, kermisse, verkope van werk, nywerheids- en kommersiële tentoonstellings en dier- en pluimveeskoue	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	25.20 21.00 12.60 7.35 5.25	21.00 16.80 8.40 5.25 3.15	10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	31.50 27.30 21.00 10.50 7.35
5. Kinemavertonings, toneelopvoerings en konserte deur beroeps spelers, radio-opvoerings	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	25.20 21.00 16.80 — —	21.00 16.80 12.60 — —	10.50 8.40 8.40 — —	10.50 8.40 8.40 — —	16.80 14.70 12.60 — —	31.50 27.30 23.10 — —
6. Beroepsbokstoernooi, beroepstoentoernooie.....	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	— — — — —	— 33.60 25.20 — —	— — — — —	— — — — —	— — — — —	— — — — —
7. Kersfeesbome, amateurtoneel, amateurkonserte, dansvertonings, kookkunsdemonstrasies, skoolvermaakklikhede, amateurboks- en stoeitoernooi, tafeltennis- en pluimbalwedstryde, judokompetisies	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	21.00 16.80 10.50 8.40 6.30	16.80 12.60 8.40 6.30 4.20	8.40 6.30 4.20 6.30 2.10	8.40 6.30 4.20 6.30 2.10	12.60 10.50 6.30 4.20 3.15	— — — — —
8. Konferensies, kongresse en simposia.....	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	— — — — —	— — — — —	— — — — —	— — — — —	16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	31.50 27.30 21.00 10.50 7.35
9. Godsdiensoefeninge.....	Stadsaal..... Hoofsaal..... Kleinsaal..... Hoofvoorsaal Kleinvoorsaal	— 10.50 8.40 6.30 4.20	— 8.40 6.30 3.50 2.10	— 4.20 3.15 2.10 1.05	— 4.20 3.15 2.10 1.05	— 7.35 4.20 3.15 2.10	— — — — —

10. Gebruik van kroegsitkamer en koekamers, R5 per dag.

## SKAAL VAN GELDE.

11. Repetisies (onderworpe aan prioriteit van hoë betalings):—

Daagliks tot 6 nm. 8 nm. tot 12 middernag. Na 12 middernag.

Hoofsaal.....	R2.10	R4.20	R2.10 per uur.
Kleinsaal.....	R1.05	R2.10	R1.05 per uur.
Hoofvoorsaal.....	R1.05 per repetisie	—	—
Kleinvoorsaal.....	R1.05 per repetisie	—	—

12. Gebruik van:—

Vleuelklavier slegs vir konserte en voordragte.....  
Staanklavier vir alle ander opvoerings.....

Hoofsaal.	Kleinsaal.
R2.10	R2.10
R1.10	R1.10

13. Brandbeskerming: Aanwesigheid van brandweerman: 50 sent per uur of gedeelte daarvan.

14. Verdosplank: Elektrisiën om verdosplank te beheer:—

Weeksdae.....	R1.20 per uur.
Sondae.....	R19.20 per sessie.

15. Bykomende beligting: Vir gebruik van bykomende beligting per uur, 25 sent.

## 16. Tafeldoeke, breekgoed en eetgerei:—

Messe, vurke, lepels, borde, koppie-piering-teelepel, sout-en-peperhouers.....	10 sent per dosyn.
Skinkborde, emaljeteepotte, porseleinteeppote, teedoekoek.....	10 sent elk.
Glasbekers, suikerpotte.....	20 sent per dosyn.
Tafelkoek (groot).....	20 sent elk.
Tafelkoek (klein).....	15 sent elk.
Geelkopvase.....	20 sent elk.
Kookwaterkanne.....	40 sent elk.

17. Raadsvergaderings, openbare vergaderings belê op versoek van die Raad, burgemeestersvrou se liefdadigheidsbals, burgemeestersontvangs, burgemeestersonthaal, Wadenstilstandsdag, Sondagdiens, Krugerdag en Geloofdag-feesvierings, Vergaderings van die Benonise Municipale Werknemersvereniging, Vergaderings van Alkoholiste Anoniem. } Gratis gebruik van alle sale en dienste.

18. Stadsaalbesprekingsplan, 10 sent elk.

19. Vir die gebruik van die luidsprekerstelsel: R8 vir iedere tydperk van huur van die persele waar die luidsprekerstelsel gebruik word.

## SCHEDULE I.

## TARIFF OF CHARGES.

Use of Premises.	7 p.m. to 2 a.m.	7 p.m. to Mid- night.	9 a.m. to 1 p.m.	1 p.m. to 6 p.m.	Whole Day to 6 p.m.	Whole Day to Mid- night.	Whole Day to 2 a.m.
1. Weddings, balls, dances, receptions, cabarets, folk dancing	Town Hall... 25.20 Main Hall... 21.00 Small Hall... 12.60 Main Foyer... 7.35 Small Foyer... 5.25	R 21.00 16.80 8.40 5.25 3.15	R 10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	R 10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	R 16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	R — — — — —	R — — — — —
2. Banquets, dinners, luncheons, cocktail parties, bridge drives, flower shows, mannequin parades, barmitzvah	Town Hall... 16.80 Main Hall... 12.60 Small Hall... 8.40 Main Foyer... 5.25 Small Foyer... 3.15	16.80 12.60 8.40 5.25 3.15	12.60 8.40 6.30 3.50 2.10	7.35 5.25 3.15 3.15 1.50	7.35 5.25 3.15 3.15 1.50	10.50 7.35 6.30 4.20 2.10	— — — — —
3. Meetings and lectures: Ratepayers, civic, social and sporting bodies or clubs, lodge, political party or election, auction sales, handiwork and art exhibitions	Town Hall... 12.60 Main Hall... 10.50 Small Hall... 8.40 Main Foyer... 6.30 Small Foyer... 4.20	12.60 10.50 8.40 6.30 4.20	10.50 8.40 6.30 3.50 2.10	6.30 4.20 3.15 2.10 1.05	6.30 4.20 3.15 2.10 1.05	9.45 7.35 4.20 3.15 2.10	— — — — —
4. Bazaars, fêtes, sales of work, industrial and commercial exhibitions and animal and poultry shows	Town Hall... 25.20 Main Hall... 21.00 Small Hall... 12.60 Main Foyer... 7.35 Small Foyer... 5.25	25.20 21.00 16.80 12.60 8.40 5.25 3.15	21.00 16.80 8.40 6.30 3.50 2.10	10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	10.50 8.40 6.30 3.15 2.10	16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	31.50 27.30 21.00 10.50 7.35
5. Cinema shows, theatrical shows and concerts by professionals, radio shows	Town Hall... 25.20 Main Hall... 21.00 Small Hall... 16.80 Main Foyer... — Small Foyer... —	25.20 21.00 16.80 12.60 8.40 — —	21.00 16.80 12.60 8.40 8.40 — —	10.50 8.40 8.40 8.40 8.40 — —	10.50 8.40 8.40 8.40 8.40 — —	16.80 14.70 12.60 — — — —	31.50 27.30 23.10 27.30 — — —
6. Professional boxing tournaments, professional wrestling tournaments	Town Hall... — Main Hall... — Small Hall... — Main Foyer... — Small Foyer... —	— — — — — — — —	— 33.60 25.20 — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —
7. Christmas Trees, amateur theatricals, amateur concerts, dancing displays, cooking demonstrations, school entertainments, amateur boxing and wrestling tournaments, table tennis and badminton matches, judo competitions	Town Hall... 21.00 Main Hall... 16.80 Small Hall... 10.50 Main Foyer... 8.40 Small Foyer... 6.30	21.00 16.80 12.60 10.50 8.40 6.30 4.20	16.80 12.60 6.30 8.40 6.30 3.15 2.10	8.40 6.30 4.20 4.20 3.15 3.15 2.10	8.40 6.30 4.20 4.20 3.15 3.15 2.10	12.60 10.50 6.30 4.20 3.15 3.15 2.10	— — — — — — —
8. Conferences, congresses, symposia.....	Town Hall... — Main Hall... — Small Hall... — Main Foyer... — Small Foyer... —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	— — — — — — — —	16.80 14.70 10.50 6.30 4.20	31.50 27.30 21.00 10.50 7.35
9. Religious services.....	Town Hall... — Main Hall... 10.50 Small Hall... 8.40 Main Foyer... 6.30 Small Foyer... 4.20	— — 8.40 6.30 3.15 3.15 2.10	— — 6.30 4.20 3.15 3.15 1.05	— — 4.20 4.20 3.15 3.15 1.05	— — 7.35 4.20 3.15 3.15 2.10	— — — — — — —	— — — — — — —

10. Use of bar lounge and refrigeration room: R5 per day.

## TARIFF OF CHARGES.

## 11. Rehearsals (subject to priority of higher rates):—

	Daily to 6 p.m.	8 p.m. to 12 Midnight.	After 12 Midnight.
Main Hall.....	R2.10	R4.20	R2.10 per hour.
Small Hall.....	R1.05	R2.10	R1.05 per hour.
Main Foyer.....	R1.05 per rehearsal	—	—
Small Foyer.....	R1.05 per rehearsal	—	—

	<i>Main Hall.</i>	<i>Small Hall.</i>
12. Use of:—		
Grand piano for concerts and recitals only.....	R2.10	R2.10
Upright piano for all other performances.....	R1.10	R1.10
13. Fire protection: Attendance of fireman: 50 cents per hour or part thereof.		
14. Dimmer board: Electrician to control dimmer board:—		
Weekdays.....	R1.20 per hour.	
Sundays.....	R19.20 per session.	
15. Additional lighting: For use of additional lighting per hour, 25 cents.		
16. Table-cloths, crockery and cutlery:—		
Knives, forks, spoons, plates, cup-saucer-tea-spoon, salt- and pepper-collars.....	10 cents per dozen.	
Trays, enamel teapots, china teapots, tea towels.....	10 cents each.	
Glass jugs, sugar-basins.....	20 cents per dozen.	
Table-cloths (large).....	20 cents each.	
Table-cloths (small).....	15 cents each.	
Brass vases.....	20 cents each.	
Urns.....	40 cents each.	
17. Council meetings, public meetings convened at the instance of the Council, mayoress's charity balls, Mayoral At Home, civic and mayoral receptions, Remembrance Sunday Service, Kruger Day and Day of the Covenant celebrations, meetings of the Benoni Municipal Employees' Association, meetings of Alcoholics Anonymous		Use of all halls and services free.
18. Town Hall booking plan, 10 cents each.		
19. For the use of the loudspeaker system: R8 for each period of hire of the premises in which the loudspeaker system is used.		

## BYLAE II.

## STADSRAAD VAN BENONI.

Tariefsgroep No. \_\_\_\_\_  
Graad \_\_\_\_\_  
Stadsaal Besprekingskantoor,  
Privaatsak 1014,  
Benoni.  
Datum \_\_\_\_\_

## AANSOEK OM HUUR VAN AKKOMMODASIE IN DIE STADS-SAALGEBOU, BENONI.

Die Superintendent,  
Stadsaal,  
Privaatsak 1014,  
Benoni.  
Meneer,

Ek/Ons die ondergetekende(s) doen hiermee aansoek om die huur van die \_\_\_\_\_  
op die \_\_\_\_\_  
vanaf \_\_\_\_\_ vm./nm. tot \_\_\_\_\_ vm./nm.  
vir die doel van 'n \_\_\_\_\_

Ek/Ons onderneem hiermee om my/ons by die voorwaarde en tarief met betrekking tot die huur van die \_\_\_\_\_  
te aanvaar en my/ons daarby neer te lê.

Die uwe,  
Handtekening \_\_\_\_\_  
Namens \_\_\_\_\_  
Adres \_\_\_\_\_

- L.W.: (1) Die persoon deur wie hierdie aansoek onderteken is, word as die "Huurder" beskou.  
(2) Die koste is vooruitbetaalbaar, en vyf-en-twintig persent (25%) van die koste wat betaalbaar is (Minimum R10) moet die aansoek vergesel en die saldo moet nie later as twee (2) dae voor die funksie betaal word nie.  
(3) Na voltooiing, moet hierdie vorm aan die Stadsaal Besprekingskantoor, Privaatsak 1014, Benoni, teruggestuur word en dit moet in elke geval van 'n deposito van R10 vergesel wees, anders kan 'n vaste besprekking nie gerealiseer word nie.  
(4) Dit is 'n voorwaarde van hierdie ooreenkoms dat die Stadsaalsuperintendent die reg en mag sal hê om enige persoon/persone wat in 'n beskonke toestand verkeer of wat hom/haar/hul op 'n onbetaamlike of aanstootlike manier gedra, van die persele te verwys.

Besprekking aanvaar \_\_\_\_\_  
Stadsklerk \_\_\_\_\_

## SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK.

## AAN DIE STADTESOURIER.

Die besprekingskoste betaalbaar in verband met hierdie aansoek beloop R. \_\_\_\_\_  
(Handtekening.)

Bedrag betaal, R. \_\_\_\_\_  
Kassier \_\_\_\_\_  
Diverse kwitansie No. \_\_\_\_\_  
Datumstempel \_\_\_\_\_  
T.A.L.G. 5/94/6.

## SCHEDELE II.

## TOWN COUNCIL OF BENONI.

Tariff Group No. \_\_\_\_\_  
Grade \_\_\_\_\_  
Town Hall Booking Office,  
Private Bag 1014,  
Benoni.  
Date \_\_\_\_\_

## APPLICATION FOR HIRE OF ACCOMMODATION IN THE TOWN HALL BUILDING, BENONI.

The Superintendent,  
Town Hall,  
Private Bag 1014,  
Benoni.

Sir,  
I/We the undersigned, hereby make application for the hire of the \_\_\_\_\_  
on the \_\_\_\_\_  
from \_\_\_\_\_ a.m./p.m. to \_\_\_\_\_ a.m./p.m.  
for the purpose of \_\_\_\_\_

I/We hereby agree to accept and abide by the conditions and tariff relating to the hire of the \_\_\_\_\_

Yours faithfully,  
(Signature)  
On behalf of \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

NOTE: (1) The person by whom this form is signed shall be regarded as the "Hirer".

(2) The charges are payable in advance. Twenty-five per cent (25%) of the charges payable (minimum R10) must accompany this application and the balance must be paid at least two (2) days before the function.

(3) This form when completed, should be returned to the Town Hall Booking Office, Private Bag 1014, Benoni, accompanied by a deposit of R10 in each case, otherwise a definite booking cannot be arranged.

(4) It is a condition of this agreement that the Superintendent shall have the right and power to eject any person/persons who is/are in a state of intoxication or who behave(s) in an unseemly or obnoxious manner.

Engagement accepted \_\_\_\_\_  
Town Clerk \_\_\_\_\_

## FOR DEPARTMENTAL USE ONLY.

## TO THE TOWN TREASURER.

The booking fee payable in connection with this application amount to R. \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

Amount paid, R. \_\_\_\_\_  
Cashier \_\_\_\_\_  
Miscellaneous Receipt No. \_\_\_\_\_

Date Stamp.  
T.A.L.G. 5/94/6.

Administrateurskennisgewing No. 557.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT BARBERTON.—WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet.

Die Lokasieregulasies van die Munisipaliteit Barberton, aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 271 van 18 Junie 1926, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur regulasie 31 deur die volgende te vervang:

„BYLAE.

## TARIEF VAN HUURGELDE EN ANDER VORDERINGS.

Die volgende gelde word aan die Raad vooruitbetaal by die kantoor van die Superintendent:

	R
1. Deur die houer van 'n perseelpermit of iemand wat die houer van so 'n permit moet wees, maandeliks	2.00
2. Deur die houer van 'n bopperseel- of perseelpermit ten opsigte van 'n onbeboude perseel of 'n perseel waarop 'n gebou opgerig word: Met dien verstande dat die perseel nie vir woondoeleindes gebruik word nie, maandeliks.....	0.40
3. Deur die houer van 'n sertifikaat van bewoning of iemand wat die houer van so 'n sertifikaat moet wees, benewens enige ander bedrag as rente en delging betaalbaar, maandeliks.....	2.00
4. Deur die houer van 'n woonpermit of iemand wat die houer van so 'n permit moet wees ten opsigte van die volgende:	

Sub-  
ekonomies. Ekonomies.

	R	R
(1) Woning in New Clare Lokasie:		
(a) Huis met vier vertrekke (Type A), maandeliks.....	1.70	5.00
(b) Huis met drie vertrekke (Type B), maandeliks.....	1.43	4.17
(2) Woning in White City Lokasie:		
(a) Huis met drie vertrekke (Type C), maandeliks.....	2.25	4.00
(3) Woning in Spearville Lokasie:		
(a) Huis met vier vertrekke (Type A), maandeliks.....	—	5.00
(b) Huis met drie vertrekke (Type B), maandeliks.....	—	4.00
(c) Huis met twee vertrekke (Type E), maandeliks.....	—	3.00

Vir doeleindes van hierdie tarief word die verskillende tipe huise op 'n uitlegplan van die lokasie wat ter insae lê by die kantoor van die Superintendent, aangedui.

	R
5. Deur enige persoon aan wie huisvesting in die enkelkwartiere verskaf word, maandeliks.....	1.50
6. Deur die houer van 'n losleerderspermit of iemand wat die houer van so 'n permit moet wees, maandeliks.....	0.20
7. Vir die oordrag van 'n perseel- of woonpermit of sertifikaat van bewoning.....	0.50
8. Vir 'n duplikaat van 'n perseel- of woonpermit of sertifikaat van bewoning.....	0.10
9. (1) Gelde betaalbaar ten opsigte van 'n handelsperseel waarop die Raad gebou opgerig of verkry het:	
(a) Algemene handelaar: Maandeliks.....	20.00
(b) Slaghuis: Maandeliks.....	20.00
(c) Restaurant en varsproduktesbesigheid: Maandeliks.....	20.00
(d) Ander besigheid: Maandeliks.....	6.00
(2) Gelde betaalbaar ten opsigte van 'n handelsperseel waarop geen gebou deur die Raad opgerig of verkry is nie: Per perseel, maandeliks.....	5.00
10. By die gelde genoem in items 1 tot en met 6 en item 9 word die gelde betaalbaar vir sanitêre dienste en gemeenskaplike watertoever ingesluit: Met dien verstande dat 'n addisionele bedrag van 50c per maand betaalbaar is ten opsigte van elke addisionele sanitêre punt wat deur die Raad beskikbaar gestel word, en dat die volgende addisionele bedrae betaalbaar is	

Administrator's Notice No. 557.]

[27 July 1966.

## BARBERTON MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

Amend the Location Regulations of the Barberton Municipality, published under Administrator's Notice No. 271, dated the 18th June, 1926, as amended, by the substitution for regulation 31 of the following:

## “SCHEDULE.

## TARIFF OF RENTS AND OTHER CHARGES.

The following charges shall be payable to the Council in advance at the office of the superintendent:

	R
1. By the holder of a site permit, or any person who is required to be the holder of such permit, monthly....	2.00
2. By the holder of a building site or site permit in respect of a site not built upon or upon which a dwelling is being erected: Provided that the site is not occupied for residential purposes, monthly.....	0.40
3. By the holder of a certificate of occupation or any person who is required to be the holder of such certificate, in addition to any other amount payable as interest and redemption, monthly.....	2.00
4. By the holder of a residential permit or any person who is required to be the holder of such permit in respect of the following:	

Sub- Economic.	Economic.
R	R
(1) Dwellings in New Clare Location:	
(a) Four-roomed house (Type A), per month.....	1.70
(b) Three-roomed house (Type B), per month.....	1.43
(2) Dwellings in White City Location:	
(a) Three-roomed house (Type C), per month.....	2.25
(3) Dwelling in Spearville Location:	
(a) Four-roomed house (Type A), per month.....	—
(b) Three-roomed house (Type B), per month.....	—
(c) Two-roomed house (Type E), per month.....	—

For the purposes of this tariff the different types of houses shall be indicated on a lay-out plan of the location, which shall be available for inspection in the office of the Superintendent.

	R
5. By any person to whom accommodation is granted in the single quarters, monthly.....	1.50
6. By the holder of a lodger's permit or any person who is required to be the holder of such permit, monthly.....	0.20
7. For the transfer of a site or residential permit or a certificate of occupation.....	0.50
8. For a duplicate of a site or residential permit or certificate of occupation.....	0.10
9. (1) Fees payable in respect of a trading site on which the Council has erected or acquired the buildings:	
(a) General Dealer: Monthly.....	20.00
(b) Butchery: Monthly.....	20.00
(c) Restaurant and Fresh Produce business: Monthly.....	20.00
(d) Other businesses: Monthly.....	6.00
(2) Fees payable in respect of a trading site on which no buildings are erected or acquired by the Council: Per site, monthly.....	5.00
10. The charges enumerated above in items 1 to 6 inclusive and item 9 shall include any fees payable for sanitary services and communal water supply: Provided that an extra charge of 50c per month shall be payable in respect of each additional sanitary point made available by the Council and the following extra charges shall be payable for water in respect of	

vir water ten opsigte van elke private waterkraan wat deur 'n houer van 'n woon- of perseelpermit of die houer van 'n sertifikaat van bewoning op enige standplaas of perseel in die lokasie geïnstalleer is:—

(1) Vir elke 1,000 gelling of gedeelte daarvan bo 1,000 gellings, verbruik in enige besondere maand of gedeelte daarvan.....	R
(2) Vir 'n wateraansluiting en verskaffing van 'n meter: Koste plus 10 persent:.....	0.25
(3) Vir die aansluiting van watertoewer, of op versoek van 'n verbruiker of nadat dit weens wanbetaling deur die verbruiker, afgesluit is:.....	0.50
(4) Vir die toets van 'n meter deur die Raad verskaf, in gevalle waar daar gevind word dat die meter nie meer as 2 persent te veel of te min regstreer nie:.....	1.00

11. Begrafnisgeld:

(1) (a) Per kind onder 12 jaar wat tydens afsterwe in die lokasie woonagtig was:.....	1.00
(b) Per kind onder 12 jaar wat tydens afsterwe buite die lokasie woonagtig was:.....	1.50
(2) (a) Per volwassene van 12 jaar en ouer wat tydens afsterwe in die lokasie woonagtig was:.....	2.00
(b) Per volwassene van 12 jaar en ouer wat tydens afsterwe buite die lokasie woonagtig was:.....	3.00"

(T.A.L.G. 5/61/5.)

each private tap installed on any stand or site in the location by the holder of a site or residential permit or the holder of a certificate of occupation.

R

(1) For every 1,000 gallons or part thereof in excess of 1,000 gallons consumed in any month or part of a month.....	0.25
(2) For a water connection and supply of meter: Cost plus 10 per cent.	
(3) For turning on water supply, either at request of consumer or which has been disconnected because of consumer's default.....	0.50
(4) For testing meter supplied by the Council in cases where it is found that the said meter does not show an error of more than 2 per cent either way.....	1.00

11. Burial Fees:—

(1) (a) Per child under 12 years resident in the location at time of decease.....	1.00
(b) Per child under 12 years resident outside the location at time of decease.....	1.50
(2) (a) Per adult of 12 years and over resident in the location at time of decease.....	2.00
(b) Per adult of 12 years and over resident outside the location at time of decease.....	3.00"

(T.A.L.G. 5/61/5.)

Administrateurskennisgewing No. 558.] [27 Julie 1966.

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILFONTEIN.—WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Die Administreuter publiseer hierby ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met subartikel (3) van artikel 164 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet.

Die Lokasieregulasies van die Gesondheidskomitee van Stilfontein, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 144 van 28 Februarie 1962, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur regulasie 41 van Hoofstuk 2 te hernommer 41 (1).
2. Deur na subregulasie (1) van regulasie 41 van Hoofstuk 2 die volgende toe te voeg:—  
“(2) Elke persoon wat behandeling by die kliniek vir geringe ongesteldhede ontvang moet 'n bedrag van 10c vir elke behandeling betaal.”

T.A.L.G. 5/61/115.

Administrateurskennisgewing No. 559.] [27 Julie 1966.  
MUNISIPALITEIT GREYLINGSTAD.—WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.

Die Admininistrateur publiseer hierby ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet.

Die Lokasieregulasies van die Munisipaliteit Greylingsstad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 162 van 8 April 1925, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item (b) van regulasie 39 deur die volgende te vervang:—

“(b) Vir private sanitetsdienste ten opsigte van twee verwyderings per week, per emmer: 50c per maand.”

T.A.L.G. 6/61/58.

Administrator's Notice No. 558.] [27 July 1966.

STILFONTEIN HEALTH COMMITTEE.—AMENDMENT TO LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with sub-section (3) of section 164 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

Amend the Location Regulations of the Stilfontein Health Committee published under Administrator's Notice No. 144, dated the 28th February, 1962, as amended, as follows:—

1. By renumbering regulation 41 of Chapter 2 to 41 (1).
2. By the addition after sub-regulation (1) of regulation 41 of Chapter 2 of the following:—  
“(2) Every person who is treated at the minor ailments clinic, shall pay a fee of 10c. for each treatment.”

T.A.L.G. 5/61/115.

Administrator's Notice No. 559.] [27 July 1966.

GREYLINGSTAD MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Adninistration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

Amend the Location Regulations of the Greylingsstad Municipality, published under Administrator's Notice No. 162, dated the 8th April, 1925, as amended, by the substitution for item (b) of regulation 39 of the following:—

“(b) For private sanitation services in respect of two removals per week, per bucket: 50c per month.”

T.A.L.G. 6/61/58.

Administrateurskennisgewing No. 560.]

[27 Julie 1966]

**MUNISIPALITEIT DELMAS.—WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub- artikel (5) van artikel 38 van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet.

Die Lokasieregulasies van die Munisipaliteit Delmas, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 227 van 1 Mei 1935, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na item (iii) van paragraaf (b) van regulasie 38 die volgende toe te voeg:—

„(iv) vir tipe No. N.E. 51/6A-wonings (vier-kamers) (Ekonomies): R4.50;”.

T.A.L.G. 5/61/53.

Administrateurskennisgewing No. 561.]

[27 Julie 1966]

**MUNISIPALITEIT W O L M A R A N S S T A D.—WYSIGING VAN LOKASIEREGULASIES.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge sub- artikel (5) van artikel 38 van die Bantoes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies hierna uiteengesit, wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet.

Die Lokasieregulasies van die Munisipaliteit Wolmaransstad, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 86 van 7 Februarie 1962, word hierby gewysig deur subregulasië (1) van regulasie 34 van Hoofstuk 2 deur die volgende te vervang:—

„(1) Deur die houer van 'n perseelpermit of iederen wat die houer van sodanige permit moet wees: Per maand of gedeelte daarvan, R1.20.”

T.A.L.G. 5/61/40.

Administrateurskennisgewing No. 562.]

[27 Julie 1966]

**MUNISIPALITEIT PRETORIA.—SLAGPLAAS-VERORDENINGE.**

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

*Woordomskrywing.*

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die sinsverband anders blyk, beteken—

- „afvalsmous” iemand wat, nadat hy gewaste of skoon-gemaakte afval by die slagplaas verkry het, gebruik maak van geriewe om sodanige afval te sny, te was of andersins te behandel ten einde dit vir gebruik of verkoop buite die slagplaas geskik te maak;
- „afvalwerker” iemand wat afval, huide of velle bymekaarmaak, hanteer, was, skoonmaak, skraap of andersins berei om dit te verkoop of van die slagplaas te verwijder;
- „bestuurder” die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van bestuurder van die slagplaas beklee of in dié hoedanigheid waarneem;
- „dier” enige bees, skaap, bok, vark, perd, muil, donkie of ander vervoetige diere van enige geslag of ouderdom;
- „gemagtigde beampie” iemand in diens van die Raad wat deur die bestuurder gelas is om enige plig uit te voer;
- „handlanger” iemand, buiten 'n slagman, wat in die proses van die doodmaak van diere, bewerking van karkasse en verwijdering daarvan van die slagsale na die hanglokale of koelkamers help;

Administrator's Notice No. 560.]

[27 July 1966]

**DELMAS MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LOCATION REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

Amend the Location Regulations of the Delmas Municipality, published under Administrator's Notice No. 227, dated the 1st May, 1935, as amended, by the addition after item (iii) of paragraph (b) of regulation 38 of the following:—

“(iv) for Class No. N.E. 51/6A (four-roomed) dwellings (Economic): R4.50;”.

T.A.L.G. 5/61/53.

Administrator's Notice No. 561.]

[27 July 1966]

**WOLMARANSSTAD MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO LOCATION REGULATIONS.**

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act.

Amend the Location Regulations of the Wolmaransstad Municipality, published under Administrator's Notice No. 86, dated the 7th February, 1962, by the substitution for sub-regulation (1) of regulation 34 of Chapter 2 of the following:—

“(1) By the holder of a site permit or any person who is required to be the holder of such permit: Per month or part thereof, R1.20.”

T.A.L.G. 5/61/40.

Administrator's Notice No. 562.]

[27 July 1966]

**PRETORIA MUNICIPALITY.—ABATTOIR BY-LAWS.**

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

*Definitions.*

1. In these by-laws unless the context indicates otherwise—

- “abattoir” includes all buildings, spaces and lairages within the abattoir site provided by the Council;
- “animal” means any bovine, sheep, goat, pig, horse, mule, donkey or other quadruped of whatever sex or age;
- “authorized official” means any person in the employ of the Council deputed by the manager to carry out any duty;
- “butcher's meat” means the edible portion of all slaughtered animals intended for human consumption but does not include canned meats, potted meats, biltong or prepared meats;
- “carcass” means the whole or any part of a carcass;
- “Council” means the City Council of Pretoria or any officer or employee of that Council to whom the Council has delegated any of its powers under these by-laws in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960;
- “handyman” means a person other than a slaughterman who assists in the process of killing of animals, dressing of carcases and their removal from the slaughtering halls to the hanging halls or cold storage;

- „karkas” die geheel of enige deel van ‘n karkas;
- „munisipaliteit” die munisipaliteit Pretoria;
- „pluimvee” enige mak hoender, eend, gans, kalkoen, duif of tartentaaal;
- „Raad” die Stadsraad van Pretoria of enige beampete of werknemer van daardie Raad aan wie die Raad enige van sy bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge kragtens artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, gedelegeer het;
- „slagman” iemand wat die bedwelming, doodmaak, bloedlaat, afslag of bewerking van diere of karkasse verrig;
- „slagplaas” ook alle geboue, ruimtes en krale op die slagplaasterrein wat deur die Raad voorsien word;
- „slagtersvleis” die eetbare deel van alle diere wat geslag en vir menslike verbruik bedoel is, maar behels nie ingemaakte vleis, blikkiesylei, biltong of bereide vleis nie;
- „Stadsgesondheidshoof” die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van die Raad se Stadsgesondheidshoof beklee of sy gemagtigde verteenwoordiger;
- „veearts” ’n veearts wat by die Suid-Afrikaanse Vearartsenyraad geregistreer is;
- „voertuig” ’n voertuig soos omskryf in die Padverkeersordinansie, 1957.

#### Slagplek.

2. Niemand mag enige dier wat vir verkoop of voedsel bedoel is elders in die munisipaliteit as in munisipale slaglokale by die munisipale slagplaas slag nie, uitgesonderd in die geval van diere wat die okkupant van ’n perseel vir verbruik deur homself of sy gesin kan slag.

#### Die invoer van karkasse en vleis.

3. Niemand mag enige karkas (buiten wild) of enige slagtersvleis wat buite die munisipaliteit geslag is, hetsy bevroe of onbevroe, die munisipaliteit binnebring nie—

- (i) hetsy die tong, hart, longe, lever en ingewande tessame met die lymfkliere daarvan en, in die geval van ’n vark, die dier se kop benewens die bogenoemde ingewande of organe nog aan die karkas vas is; of
- (ii) tensy die karkas en, in die geval van slagtersvleis, sodanige vleis vergesel gaan van ’n vearartsenykundige of mediese sertifikaat dat die karkas of vleis en, die ingewande of organe wat daarby hoort tydens die slag daarvan behoorlik geïnspekteer en siektevry bevind is.

4. Niemand mag enige onbevroe karkas (buiten wild) of enige onbevroe slagtersvleis die munisipaliteit binnebring nie, tensy die diere op ’n deur die Raad of enige Komitee daarvan goedgekeurde plek geslag is en die amptelike merk of stempel van die slagplaas aldaar dra.

5. Alle vleis of dooie diere wat volgens artikel 3 vir verbruik of vir verkoop die munisipaliteit binnegebring word, met uitsondering van die vleis of karkasse van pluimvee, voëls, konyne, hase of wild, word, tensy dit deur die Stadsgesondheidshoof daarvan vrygestel is, onverwyld deur die eienaar of ontvanger van sodanige vleis of karkas op eie onkoste na die Pretoriase Munisipale Slagplaas, of ’n ander plek wat die Stadsgesondheidshoof bepaal, vir inspeksie en stempeling gebring. Met dien verstande dat geen inspeksiegeld vir ’n tweede of daaropvolgende inspeksie betaalbaar is nie tensy—

- (a) so ’n dier op ’n plek wat meer as 75 myl weg is van die plek waar so ’n tweede of daaropvolgende inspeksie plaasvind, geslag is of
- (b) sodanige vleis te eniger tyd na sodanige inspeksie daarvan vir gesondheidsdoelindes en voor sodanige daaropvolgende inspeksie per spoorweg vervoer is.

“manager” means the person from time to time holding the appointment or acting in the capacity of manager of the abattoir;

“Medical Officer of Health” means the person from time to time holding the appointment of Medical Officer of Health to the Council or his authorized representative;

“municipality” means the Pretoria Municipality;

“offal hawker” means any person who having obtained any washed or cleaned offal at the abattoir makes use of facilities for cutting, washing or otherwise treating such offal so as to render it suitable for use or for sale outside the abattoir;

“offal worker” means any person collecting, handling, washing, cleaning, scraping or otherwise preparing any offal, hide or skin for sale or removal from the abattoir;

“poultry” means and domestic fowl, duck, goose, turkey, pigeon or guinea-fowl;

“slaughterman” means any person employed in the stunning, killing, bleeding or dressing of animals or carcasses;

“vehicle” means a vehicle as defined in the Road Traffic Ordinance, 1957;

“veterinarian” means a veterinarian registered by the South African Veterinary Board.

#### Place of Slaughter.

2. No person shall slaughter any animal intended for sale or for food elsewhere in the municipality than in municipal slaughter houses at the municipal abattoirs except in the case of animals which the occupier of any premises may slaughter for his own or his family’s consumption.

#### Introduction of Carcasses and Meat.

3. No person shall introduce into the municipality any carcase (other than game) or any butcher’s meat slaughtered outside the municipality whether frozen or unfrozen—

- (i) unless such carcase is accompanied by the undetached tongue, heart, lungs, liver and intestines together with the lymph glands thereof and in the case of pigs the carcases have attached thereto the head of the animal in addition to the above viscera or organs; or
- (ii) unless such carcase and in the case of butcher’s meat, such meat be accompanied by a veterinary or medical certificate that such carcase or such meat and the viscera or organs belonging thereto had been duly inspected at the time of slaughter and found free from disease.

4. No person shall introduce into the municipality any unfrozen carcase (other than game) or any unfrozen butcher’s meat unless such animals were slaughtered at a place approved by the Council or any committee thereof and unless such carcase or butcher’s meat bears the official mark or stamp of the abattoir at such place.

5. All meat or dead animals brought into the municipality as under section 3 and intended for consumption or for sale except the meat or carcases of poultry, birds, rabbits, hares and game shall forthwith, unless exempted therefrom by the medical officer of health, be submitted for inspection and stamping to the Pretoria Municipal Abattoir or to any such other place as the Medical Officer of Health may determine, but the owner of such meat or carcase or by the consignee thereof at the expense of such owner or consignee. Provided that no inspection fee shall be payable in respect of a second or subsequent inspection unless—

- (a) such animal was slaughtered at a place which is more than 75 miles from the place where such second or subsequent inspection is carried out or
- (b) such meat has been conveyed by rail at any time after such inspection thereof for health purposes immediately prior to such subsequent inspection.

6. Die bepalings van artikels 3, 4 en 5 is nie van toepassing op vleis of dooie diere wat deur iemand of sy bediende vir verbruik deur so iemand of sy huishouding in die munisipaliteit ingebring of ingevoer is nie.

#### *Verkoping van vleis.*

7. Niemand mag enige vleis of karkas van diere te koop of vir verbruik of gebruik aanhou of aanbied nie tensy—

- (a) sodanige vleis of karkas by die Pretoriase Munisipale Slagplaas of 'n ander deur die Stadsgeondheidshoof gemagtigde plek met die amptelike stempel of merk van die Pretoriase munisipaliteit as geskik vir verbruik gestempel of gemerkt is, of
- (b) sodanige vleis of karkas oorspronklik van 'n volgens artikel 4 deur die Raad goedgekeurde slagplaas gekom het en dit tot bevrediging van die Stadsgeondheidshoof die toepaslike stempel of merk van sodanige slagplaas dra.

8. In enige geding betreffende hierdie verordeninge berus dit by die aangeklaagde om te bewys dat enige vleis of karkas nie vir menslike verbruik of vir verkoping bedoel is nie.

#### *Slagplaasure.*

9. Die slagplaas is op elke wetlike werksdag van 6 v.m. tot 6 nm. oop vir die toelating, voer en slag van diere en die inspeksie en verwijdering van vleis. Op Saterdae, Sondae, openbare en munisipale vakansiedae is die slagplaas van 7 v.m. tot 12-uur middag vir die ontvangs en voer van diere en die verwijdering van vleis oop.

10. Die bestuurder kan die ure wat in artikel 9 genoem is na goeddunke verleng of, na voldoende kennisgewing, inkort.

#### *Teenwoordigheid na werksure.*

11. Niemand wat nie deur die bestuurder gemagtig is om dit te doen nie mag na die ure wat in artikels 9 en 10 voorgeskryf in die slagplaas bly of teenwoordig wees nie en iemand wat op watter tyd ook al deur die bestuurder of sy verteenwoordiger gelas is om die slagplaas te verlaat, moet dit sonder versuim doen.

#### *Toegang tot die slagplaas.*

12. Niemand mag, behalwe vir wettige sake, die slagplaas binnekomb nie en so iemand moet sodra sodanige sake afgehandel is of wanneer die bestuurder van hom verlang om dit te doen, die slagplaas verlaat: Met dien verstande dat die bestuurder na goeddunke aan enigeen toestemming kan verleen om in die slagplaas in te kom.

13. Kopers en ander persone wat enige verkoping in die slagplaas bywoon, word slegs toegelaat tot die plek waar sodanige verkoping gehou word, en niemand wat toegelaat is om enige verkoping by te woon, mag na enige ander plek as dié waar sodanige verkoping gehou word, gaan of dit betree sonder dat die toestemming van die bestuurder eers verkry is nie.

14. Die bestuurder kan aan enigeen wat skuldig bevind is aan enige oortreding wat binne die slagplaas begaan is of aan enige oortreding van hierdie verordeninge toegang tot die slagplaas weier en niemand aan wie toegang geweier is, mag die slagplaas binnekomb nie.

15. Niemand mag die slagplaas binnekomb of verlaat behalwe deur die hek of hekke wat vir hierdie doel daar-gestel is nie.

#### *Permitte, lisensies en kentekens.*

16. Niemand behalwe 'n werknemer van die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede, die Staat of die Raad mag in diens geneem word of enige werk of diens in die slagplaas verrig nie tensy hy in besit is van 'n deur die bestuurder uitgereikte permit wat op 1 Julie elke jaar hernubaar is en waarop die naam en adres van die werk-gewer en die werknemer en die aard van die werkzaam-hede wat laasgenoemde moet verrig, vermeld word.

17. Die bestuurder kan na goeddunke van enigeen wat enige werk of diens binne die slagplaas verrig, verlang dat hy 'n onderskeidende wapen of kenteken wat die Raad verskaf, dra terwyl hy binne die slagplaas is en sodanige wapen of kenteken moet aan die bestuurder terugbesorg word wanneer die draer daarvan die slagplaas verlaat.

6. The provisions of sections 3, 4 and 5 shall not apply to meat or dead animals which may have been conveyed or transported into the municipality by any person or the servant of such person for the consumption by such person or his household.

#### *Sale of Meat.*

7. No person shall hold or offer for sale or consumption or use any meat or carcase of animals unless—

- (a) such meat or carcase were stamped or marked as fit for consumption at the Pretoria Municipal Abattoir or other place authorized by the Medical Officer of Health with the official stamp or mark of the Pretoria Municipality; or
- (b) such meat or carcase originated from an abattoir approved by the Council as under section 4 and bears, to the satisfaction of the Medical Officer of Health, the appropriate stamp or mark of such abattoir.

8. In any proceedings relating to these by-laws the proof that any meat or carcase is not intended for consumption or for sale shall rest upon the party charged.

#### *Abattoir Hours.*

9. The abattoir shall be open for the admission, feeding and slaughtering of animals, and the inspection and removal of meat on every lawful working day from 6 a.m. to 6 p.m. On Saturdays, Sundays, public and municipal holidays, the abattoir shall be open for the reception and feeding of animals and the removal of meat from 7 a.m. to 12 noon.

10. The manager may in his discretion extend or on adequate notice curtail the hours mentioned in section 9.

#### *Presence after Hours.*

11. No person who has not been authorized to do so by the manager shall remain or be present in the abattoir after the hours prescribed by sections 9 and 10 and any person instructed at any time whatsoever by the manager or his representative to leave the abattoir shall do so forthwith.

#### *Admission to Abattoir.*

12. No person shall enter the abattoir except on lawful business and any such person shall leave the abattoir as soon as such business is completed or when required to do so by the manager: Provided that the manager may in his discretion grant permission to any person to enter the abattoir.

13. Buyers and other persons attending any sale in the abattoir shall be admitted only to the place where such sale is being held, and no person who has been admitted to attend any sale shall enter or proceed to any other than the place where such sale is being held without the prior consent of the manager.

14. The manager may refuse admission to the abattoir of any person who has been convicted of any offence committed within the abattoir or of any contravention of these by-laws and no person to whom admission has been refused shall enter the abattoir.

15. No person shall enter or leave the abattoir except through the gate or gates set aside for these purposes.

#### *Permits, Licences and Badges.*

16. No person other than an employee of the Livestock and Meat Industries Control Board, the State or the Council shall be employed or perform any work or service in the abattoir unless he is in possession of a permit issued by the manager, which shall be renewable on the 1st July every year, on which shall be stated the name and address of the employer and the employee and the nature of the duties the latter is engaged to perform.

17. The manager may at his discretion require any person performing any work or service within the abattoir to wear a distinctive badge or token as supplied by the Council while within the abattoir and such badge or token shall be returned to the manager upon the wearer's leaving the abattoir.

18. Geen afslaer of persoon wat die werk van 'n afslaer verrig, mag sodanige werk voortsit of verrig nie sonder 'n permit wat by betaling van die geldie wat in Bylae A, Deel II, uiteengesit is, deur die bestuurder uitgereik word.

19. Indien iemand sodanige kenteken of permit wat ingevolge artikels 16 en 17 verlang word, sou verloor, kan die bestuurder sodanige kenteken of permit by betaling van 30 sent vervang.

20. Eenigeen aan wie 'n permit of kenteken uitgereik is, toon dit wanneer die bestuurder of ander gemagtigde beampete dit verlang.

21. Die bestuurder kan na goeddunke enige permit wat kragtens hierdie verordeninge uitgereik is, kanselleer sonder om 'n rede daarvoor te verstrek.

#### *Voertuie.*

22. Niemand mag 'n voertuig teen 'n hoër spoed as 10 m.p.u. binne die slagplaas bestuur nie en iedereen pas behoorlik op om ongelukke te voorkom.

23. Alle voertuie moet binne die slagplaas op plekke staan deur die bestuurder aangedui.

24. Geen voertuig mag die slagplaas binnekomb of verlaat behalwe deur die hekke wat toepaslik gemerk is nie.

25. Geen voertuig mag in 'n ruimte langs 'n laai- of aflaaiplatform of terrein op so 'n wyse gelaat word dat dit laai of aflaai belemmer nie, behalwe wanneer sodanige voertuig self gelaai of afgelaai word en sodanige werkzaamhede moet so vinnig moontlik verrig word.

26. Geen voertuig mag die slagplaas binnegaan vir die doel van of mag gebruik word vir die laai van enige vleis, afval of diereorgane nie tensy sodanige voertuig tot bevrediging van die bestuurder in 'n deeglike skoon en higiëniese toestand is, en tensy sodanige voertuig aan die vereistes van die Verordeninge Betreffende Openbare Gesondheid van die Munisipaliteit afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 958 van 1903, soos gewysig (die Afrikaanse vertaling waarvan by Administrateurskennisgewing No. 572 van 18 Julie 1956 afgekondig is) voldoen.

#### *Verkleekamers, baddens, sluitkaste en eetkamers.*

27. Niemand behalwe 'n werknemer van die Raad, die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerhede of die Staat, of iemand aan wie 'n permit ingevolge artikel 16 uitgereik is, mag enige verkleekamer, ruskamer, eetkamer, badkamer of laboratorium wat deur die Raad verskaf is, binnegaan nie.

28. Elkeen wat 'n ruimte, sluitvakkie of kas in die slagplaas huur hou sodanige ruimte, sluitvakkie of kas tot bevrediging van die bestuurder skoon.

29. Werkgewers, buiten die Raad, van iemand wat in die slagplaas werk kan 'n deur die bestuurder goedgekeurde ruimte, kas of sluitvakkie vir so iemand in 'n kamer of gebou verskaf en hou sodanige ruimte, kas of sluitvakkie in goeie orde en skoon en betaal die huurgeld wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

30. Die sluitvakkies van persone wat by die slag van diere en in die hantering, skoonmaak of voorbereiding van karkasse of die hantering van afval werksaam is, word slegs vir die bêre van gereedskap en kledingstukke gebruik.

31. Die Raad is nie aanspreeklik vir die verlies of beskadiging van enige artikel of ander ding wat in 'n sluitvakkie of ruimte opgeberg is nie.

32. Die jaarlikse geld vir die huur van 'n ruimte of sluitvakkie wat deur die Raad verskaf word, is soos in Bylae A, Deel II, uiteengesit word.

#### *Masjinerie, toebehore en ander toerusting.*

33. Alle masjinerie, toebehore, meubels, gereedskap of toerusting wat aan die Raad behoort, word slegs deur diegene wat daartoe gemagtig is en wel met behoorlike en redelike sorg en slegs vir die doel waarvoor dit bestem is of na goeddunke van die bestuurder gebruik.

34. Geen masjinerie, toebehore, meubels, gereedskap of toerusting wat aan die Raad behoort, mag sonder die geskrewe toestemming van die bestuurder uit die slagplaas verwijder word nie.

18. No auctioneer or person performing the work of an auctioneer shall carry on or perform such work without a permit issued by the manager upon payment of the fees set out in Schedule A, Part II.

19. Should any person lose such badge or permit as required under sections 16 and 17, the manager may replace such badge or permit upon the payment of 30 cents.

20. Any person to whom a permit or badge has been issued shall produce it when so required by the manager or other authorized official.

21. The manager may at his discretion withdraw and cancel any permit issued under these by-laws without stating a reason therefor.

#### *Vehicles.*

22. No person shall drive any vehicle within the abattoir at a speed greater than 10 m.p.h. and shall take all due care to prevent accidents.

23. All vehicles within the abattoir shall stand at such places as the manager may allot.

24. No vehicle shall enter or leave the abattoir other than by the gates appropriately marked.

25. No vehicle shall be left to occupy a space adjacent to any loading or off-loading platform or site in such a manner as to interfere with or obstruct any loading or off-loading except when such vehicle is itself being loaded or off-loaded and such operations shall be performed as expeditiously as possible.

26. No vehicle shall enter the abattoir for the purpose of or shall be used for the loading of any meat, offal or animal organs unless such vehicle is in a thoroughly clean and hygienic condition to the satisfaction of the manager, and unless such vehicle conforms to the requirements of the Public Health By-laws of the Pretoria Municipality as published under Government Notice No. 958 of 1903, as amended.

#### *Dressing-rooms, Baths, Lockers and Dining-rooms.*

27. No person other than an employee of the Council, the Livestock and Meat Industries Control Board or the State or to whom a permit has been issued in terms of section 16, shall enter any changeroom, rest-room, dining-room, bath-room or laboratory provided by the Council.

28. Every person renting a space, locker or cupboard in the abattoir shall keep such space, locker or cupboard in a clean condition to the satisfaction of the manager.

29. Employers, other than the Council, of any person engaged in the abattoir may provide a space or cupboard or locker for such person in a room or building as approved by the manager and shall keep such space, cupboard or locker in a good state of repair and in a clean condition and shall pay such rent as may be determined by the Council from time to time.

30. The lockers of persons engaged in the slaughtering of animals and in the handling, dressing or preparing of carcasses or the handling of offal shall be used only for the storing of tools and articles of clothing.

31. The Council shall not be responsible for the loss of or damage to any article or other thing stored in any locker or space.

32. The annual fee for the hire of a space or locker provided by the Council shall be as set out in Schedule A, Part II.

#### *Machinery Fittings and Other Equipment.*

33. All machinery, fittings, furniture, implements or equipment belonging to the Council shall be used only by those authorized to do so with proper and reasonable care and only for the purpose for which they are intended or at the discretion of the manager.

34. No machinery, fittings, furniture, implements or equipment belonging to the Council shall be removed from the abattoir without the written permission of the manager.

35. Benewens enige ander regsmiddele wat kragtens hierdie verordeninge of enige ander wet aan die Raad gegee word, kan die Raad op die persoon wat daadwerklik enige van die in artikel 34 genoemde items vernietig, beskadig of verwijder die koste van die vervanging of herstel daarvan verhaal.

36. Uitgesonderd met die goedkeuring van die bestuurder, mag niemand enige meubels, toebehore, masjinerie of enige ander toerusting in die slagplaas inbring of daar aanhou nie en sodanige goedgekeurde artikels kan slegs solank dit die Raad behaag in die slagplaas bly en word op versoek van die bestuurder dadelik verwijder.

37. Die eienaar van dié in artikel 36 genoemde artikels betaal die gelde wat die Raad ople vir die akkommodasie of skoonmaak of voorsiening van krag aan sodanige artikels of vir enige ander diens wat gelewer word, en die Raad is nie vir enige verlies of skade aan sodanige artikel aanspreeklik nie.

#### *Reinheid.*

38. Elkeen wat werk of besigheid in die slagplaas verrig, dra deur die bestuurder goedgekeurde klere en hou sy klere en persoon skoon en sindelik.

39. Elkeen wat werk in die slagplaas verrig, voordat hy die slagplaas verlaat, lê sy werksklere en ander uitrusting af en trek sy gewone klere aan en verwijder alle tekenes van bloed en vullis van sy persoon.

40. Niemand mag enige vuilgoed, rommel, bloed, mis, hare, vere of organe of enige ander materiaal of ding op enige ander plek in die slagplaas behalwe in die houers of ruimtes wat vir daardie doel voorsien is, plaas of gooi nie.

41. Elkeen wat die slagplaas vir die slag of bewerking van 'n dier gebruik, sorg dat elke artikel of toestel wat deur hom gebruik is onmiddellik na voltooiing van sodanige slagtary of bewerking gewas en gereinig word.

42. Niemand wat met betrekking tot of sy persoon of sy klere in 'n vuil of aanstootlike toestand verkeer, mag karkasse bewerk of vleis of afval hanteer nie, hetsy dit vir menslike verbruik bestem is of nie.

43. Niemand wat aan enige aansteeklike siekte of kwaal ly, mag die slagplaas binnekomb of daarin bly nie, en niemand wat so aangetas is, mag karkasse, vleis of afval, hetsy dit vir menslike verbruik bestem is of nie, hanteer of in die voorbereiding daarvan behulpzaam wees nie.

#### *Binnekoms en merk van diere en produkte.*

44. Niemand mag enige dier in die slagplaas inbring of laat inbring nie, behalwe deur die ingange wat vir dié doel daargestel is en tensy toestemming vir sodanige binnekoms deur die bestuurder of sy gemagtigde plaasvervanger gegee is.

45. Niemand mag enige dooie dier, karkas, bene, huid, vel, vleis of afval in die slagplaas inbring sonder dat die bestuurder toestemming daar toe verleen het nie.

46. Elkeen wat enige diere in die slagplaas inneem, gee by sy binnekoms aan die beampie wat vir die opskrywing van sodanige aangifte verantwoordelik is 'n juiste geskrewe opgawe van die getal en beskrywing van sodanige diere en die naam van die eienaar daarvan en verskaf die verdere inligting wat die bestuurder verlang.

47. Elke dier wat die slagplaas binnekomb, word so gou moontlik na binnekoms deur die eienaar of sy agent gemark met 'n merk wat deur die bestuurder goedgekeur is.

48. Geen hond, kat of ander vleisvretende dier mag in die slagplaas ingeneem word nie; pluimvee en ander voëls word slegs geneem na die gebied wat vir die ontvangs van sodanige pluimvee en ander voëls daargestel is.

49. Niemand mag enige lewendige dier, buiten met toestemming van die Raad, binne die slagplaas verkoop of te koop aanbied nie.

50. Alle diere wat in die slagplaas ingebring word, word geag 'n met siekte besmette gebied binne te gegaan het en moet geslag word en niemand mag enige lewendige dier sonder toestemming van die bestuurder uit die slagplaas verwijder nie.

35. In addition to any other remedies given to the Council under these by-laws or any other law the Council may recover from the person actually destroying, damaging or removing any of the items mentioned in section 34 the cost of replacing or repairing same.

36. No person shall introduce into or keep in the abattoir any furniture, fittings, machinery or other equipment except with the approval of the manager, and such approved articles may remain in the abattoir only during the Council's pleasure, and shall be removed upon the request of the manager.

37. The owner of such articles mentioned in section 36 shall pay such fees as the Council may levy for the accommodation or cleaning of or supply of power to such article or for any other service that may be rendered and the Council shall not be liable for any damage to or loss of such article.

#### *Cleanliness.*

38. Every person engaged in work or business in the abattoir shall wear clothing approved by the manager, and shall maintain his clothing and person in a clean and tidy condition.

39. Every person engaged in work in the abattoir shall upon leaving the abattoir remove his working clothes and other kit and shall do his personal clothing and shall have removed all traces of blood and dirt from his person.

40. No person shall deposit or throw any refuse, litter, blood, manure, hair, feathers or organs or any other material or thing in any place in the abattoir elsewhere than in the receptacles or spaces provided for that purpose.

41. Every person using the abattoir for the slaughtering or dressing of an animal shall cause every article or appliance which may have been used by him to be washed and cleaned immediately after the completion of such slaughtering or dressing.

42. No person in a dirty or offensive condition as to either his person or clothing shall dress carcases or handle meat or offal whether intended for human consumption or otherwise.

43. No person suffering from any communicable disease or disorder shall enter the abattoir or remain therein, and no person so affected shall handle or assist in the preparation of carcases, meat or offal whether intended for human consumption or otherwise.

#### *Entry and Marking of Animals and Products.*

44. No person shall bring or cause to be brought into the abattoir any animal excepting through the entrances set aside for such purpose and unless permission for such entry has been given by the manager or his authorized deputy.

45. No person shall introduce any dead animal, carcase, bone, hide, skin, meat or offal into the abattoir without permission thereto having been given by the manager.

46. Every person taking any animals into the abattoir shall, on entering, give to the official responsible for recording such entries a correct written account of the number and description of such animals, the name of the owner thereof, and shall furnish such further information as may be required by the manager.

47. Every animal entering the abattoir shall be marked by its owner or his agent as soon as possible after entry by means of a mark approved by the manager.

48. No dog, cat or other carnivorous animal shall be taken into the abattoir; poultry and other birds shall be taken only to the area set aside for the reception of such poultry and other birds.

49. No person shall sell or offer for sale any live animal within the abattoir except with the consent of the Council.

50. All animals brought into the abattoir shall be deemed to have entered an area infected with disease and shall be slaughtered, and no person shall remove any live animal from the abattoir except with the permission of the manager.

51. Die eienaar van enige dier binne die slagplaas, of sy agent, tref behoorlike voorsorg om die ontsnapping of wegloop uit die slagplaas van sodanige dier te voorkom.

52. Gesikte en toereikende maatreëls word deur die eienaar van of persoon wat toesig het oor enige bul of ander gevaarlike dier getref om te voorkom dat enige skade of besering deur sodanige dier veroorsaak word.

#### *Kraling.*

53. Elke dier word onmiddellik nadat dit die slagplaas binnegekom het veilig in 'n kraal toegemaak deur die eienaar of persoon wat oor sodanige dier toesig het op 'n plek wat deur die bestuurder aangewys is. Geen sodanige dier word toegelaat om meer ruimte in beslag te neem as wat na die mening van die bestuurder nodig is nie.

54. Geen dier mag losgemaak of uit die kraal uitgelaat word nie behalwe met die doel van verwydering na die wagkrale voor slagting of wanneer die bestuurder dit nodig ag.

#### *Versorging en voeding.*

55. Niemand wat die eienaar is van of tydelik toesig het oor enige dier wat in die slagplaas ingebring is, mag toelaat dat sodanige dier in die slagplaas oornag bly sonder om sodanige dier van genoeg voedsel en water te voorsien nie. Ingeval hierdie artikel nie nagekom word nie, kan die bestuurder die voedsel wat hy nodig ag, voorseen en die koste daarvan verhaal op so iemand wat daarbenewens blootgestel is aan die boete wat hierna vir 'n oortreding van hierdie verordening bepaal word.

56. Die bestuurder kan die maatreëls tref wat vir hom nodig of wenslik blyk te wees om onnodige lyding van of enige wredeheid teenoor diere binne die slagplaas te voor- kom.

57. Enige opdragte wat deur die bestuurder gegee word met betrekking tot die rus, voeding en water van diere of met betrekking tot enige dier wat aan 'n besering, siekte of toestand ly, word nagekom.

#### *Opgawe van geslagte diere.*

58. Elke eienaar van diere of sy agent wat die slagplaas vir slagterry gebruik, lewer 'n daaglikske opgawe aan die bestuurder by die slagplaaskantoor in wat die getal diere wat geslag is in besonderhede aandui tesame met die ander besonderhede wat die bestuurder verlang.

#### *Diere watiek of swak is.*

59. Elkeen wat 'n dier wat klaarblyklik of vermoedelik siek is in die slagplaas inbring, stel die bestuurder dadelik in kennis en plaas sodanige dier tot bevrediging van die bestuurder in 'n kraal of tref die ander maatreëls wat die bestuurder nodig ag.

60. Waar die bestuurder vermoed dat enige dier in die slagplaas siek is, kan hy die maatreëls tref wat hy nodig ag om die kwaal vas te stel en sodanige dier te behandel of weg te doen en die eienaar of sy agent moet hierby alle redelike hulp verleen.

61. Die bestuurder kan per kennisgewing aan die eienaar van of persoon wat toesig het oor enige dier wat na ondersoek deur 'n veearts, siek gevind word, eis dat sodanige eienaar of persoon sodanige dier binne die tydsbestek wat in die kennisgewing gemeld word, slag en indien sodanige eienaar of persoon nie sodanige kennisgewing nakom nie, kan die bestuurder sodanige dier laat slag. Indien die karkas van sodanige dier vir verbruik geskik is, kan die bestuurder sodanige karkas verkoop en die opbrengs van sodanige verkoping, na aftrekking van enige onkoste wat deur die slag, voorbereiding en verkoping van sodanige karkas aangegaan is aan die eienaar of sy agent besorg. Indien die karkas van sodanige dier egter nie vir verbruik geskik is nie, kan die bestuurder sodanige karkas behandel, verwerk of vernietig ten einde dit skadeloos te maak.

62. Die bestuurder kan gelas dat enige dier wat aan besering, swakheid of enige ander toestand ly en alle jong suigelingdiere onmiddellik by aankoms binne die slagplaas geslag word.

51. The owner of any animal within the abattoir, or his agent, shall take all due precautions to prevent the escape or straying of such animal from the abattoir.

52. Suitable and adequate measures shall be taken by the owner or person in charge of any bull or other dangerous animal to prevent any damage or injury being caused by such animal.

#### *Penning.*

53. Immediately after entering the abattoir, every animal shall be securely penned by the owner or person in charge of such animal at a place indicated by the manager. No such animal shall be allowed to occupy more space than in the opinion of the manager is necessary.

54. No animal shall be untied or unpenned unless for the purpose of being removed to the waiting pens prior to slaughter, or when deemed necessary by the manager.

#### *Custody and Feeding.*

55. No person being the owner or the person for the time being in charge of any animal brought into the abattoir shall permit such animal to remain within the abattoir overnight without supplying such animal with sufficient food and water. In the event of failure to observe this section, the manager may supply such food as he considers necessary and may recover the cost thereof from such person who shall in addition be liable to the penalties hereinafter provided for in contravention of these by-laws.

56. The manager may take such measures as may appear to him to be necessary or desirable to prevent unnecessary suffering or any cruelty to animals within the abattoir.

57. Any instructions given by the manager regarding the resting, feeding and watering of animals or regarding any animal suffering from any injury, disease or condition shall be observed.

#### *Return of Animals Slaughtered.*

58. Every owner of animals or his agent using the abattoir for slaughtering shall hand to the manager at the abattoir offices a daily return, showing in detail the number of animals slaughtered together with such other details as may be required by the manager.

#### *Diseased and Weak Animals.*

59. Every person bringing into the abattoir any animal which is obviously diseased or is suspected of being diseased shall immediately inform the manager and shall pen such animal to the satisfaction of the manager or take such other measures as the manager may deem necessary.

60. Where the manager suspects any animal in the abattoir to be diseased he may take such measures as he may deem necessary to diagnose, treat or dispose of such animal and the owner of such animal or his agent shall render all reasonable assistance hereto.

61. The manager may by notice to the owner or person in charge of any animal which is found after examination by a veterinarian to be diseased, require such owner or person to slaughter such animal within the period stated in the notice and on failure of such owner or person to comply with such notice the manager may cause such animal to be slaughtered. Should the carcase of such animal be fit for consumption the manager may sell such carcase and return the proceeds of such sale to the owner or his agent after having deducted any expense incurred in the slaughter, preparation and sale of such carcase. Should the carcase of such animal be unfit for consumption, however, the manager may treat, process or destroy such carcase so as to render it innocuous.

62. The manager may order any animal found to be suffering from injury, weakness or other condition and all young suckling animals to be slaughtered immediately upon arrival within the abattoir.

63. Waar die bestuurder gelas dat die slag van enige dier weens besering, siekte of ander toestand uitgestel word, betaal die eienaar van sodanige dier of sy agent enige onkoste wat deur die Raad aangegaan word of enige gelde wat die Raad as gevolg van sodanige vertraging toekom.

#### *Slag, bewerking van karkasse en afval.*

64. Alle slagtery binne die slagplaas moet aan die bepalings van die Wet op die Slag van Diere, 1934, voldoen.

65. Niemand mag binne die slagplaas enige dier slag of bloed laat of enige karkas of afval bewerk of hanteer nie tensy hy die houer van 'n permit daartoe is. Die gelde wat aan die uitreiking van sodanige permit verbonde is, is soos uiteengesit in Bylae A, Deel II, en is op 1 Julie elke jaar betaalbaar waar die lisensie jaarliks betaalbaar is.

66. Alle permithouers is onderworpe aan alle regulasies wat die slagplaas beheer of aan die goedgunke of opdragte van die bestuurder oor die algemeen of waar daarvoor voorsiening gemaak is.

67. Die bestuurder kan na goedgunke, maar onderworpe aan 'n appèl by die Raad of enige komitee van die Raad mits dit binne 7 dae aangeteken word, te eniger tyd enige permit om goeie en voldoende rede intrek en kanselleer.

#### *Tyd en plek vir slag en bloedlaat.*

68. Die bestuurder kan die volgorde waarin en plek waar die doodmaak van enige dier moet plaasvind en die tyd en volgorde van verwijdering van karkasse reël.

69. Niemand mag enige dier in enige ander deel van die slagplaas as dié wat die bestuurder van tyd tot tyd spesiaal daarvoor aanwys, slag, bloedlaat of bewerk nie.

70. Niemand mag enige karkas of organe uit die slagsaal verwijder nie, tensy hulle tot bevrediging van die bestuurder bewerk, ondersoek, gebrandmerk, gemerk of gestempel is. Verwydering van sodanige karkas of organe na die plekke wat vir diel ontvangs daarvan bestem is, moet dan sonder vertraging deur die persoon of persone wat vir sodanige verwijdering verantwoordelik is, ondernem word.

71. Enige dier wat 48 uур lank in die slagplaas onopgeëis bly, kan in opdrag van die bestuurder geslag word en sodanige karkas word deur verkoping weggeruim indien dit vir menslike verbruik geskik bevind word. Die opbrengs van sodanige weggruiming, na aftrekking van enige onkoste vir die voeding, slag en weggruiming van sodanige dier en gelde wat ingevolge hierdie verordeninge betaalbaar is, word aan die wetlike eienaar of sy agent betaal.

72. Iemand wat enige dier op Saterdae, Sondae en openbare en munisipale vakansiedae en op Maandae tot Vrydae behalwe tussen die ure 6 v.m. tot 6 n.m. slag, betaal waar sodanige gelde aan die municipaliteit toekom, slagd teen 25 persent hoër as die gewone gelde.

73. Die bestuurder kan enige dier wat onopgeëis is of oor die besit waarvan daar 'n geskil bestaan, skut.

74. Niemand mag sonder toestemming van die bestuurder enige dier vir enige ander doel as om geslag te word in die slagplaas aanhou nie en enige sodanige dier word tot bevrediging van die bestuurder gekraal, vasgeketting of andersins opgesluit. Alle diere moet so gou moontlik geslag word. Enige dier wat aangehou word om ander diere te lei of te beheer, is onderworpe aan die gelde wat in Bylae A, Deel II, uiteengesit is.

#### *Organe, afval en oorskiet.*

75. Enigeen wat die slag of bewerking van enige dier verrig, ledig die inhoud van die ingewande van sodanige dier in of plaas enige afgesnyde stuk van sodanige dier in die houer of plek wat vir daardie doel voorsien is.

76. Iemand wat enige pens, afval, vet, ingewande of derms uit die slagplaas wil wegneem, berei dit voor, was dit of behandel dit andersins op die plek wat vir dié doel aangewys is en op 'n wys wat die bestuurder bevredig.

77. Alle mis, bloed, hare, vere, inhoud van ingewande, fetusse, seksuele organe en bedorwe of besmette karkasse of organe is die eiendom van dié Raad.

63. Where the manager orders the slaughter of any animal to be delayed on account of injury, disease or other condition the owner of such animal or his agent shall pay any expenses which may be incurred by the Council or any charges occurring to the Council as a result of such delay.

#### *Slaughter, Dressing of Carcasses and Offal.*

64. All slaughtering within the abattoir shall conform to the provisions of the Slaughter of Animals Act, 1934.

65. No person shall within the abattoir slaughter or bleed any animal or dress or handle any carcass or offal unless he is the holder of a permit so to do. The charges attached to the issue of such permit shall be as set out in Schedule A, Part II, and shall be payable on the 1st July each year where the licence is payable annually.

66. All permitholders shall be subject to all regulations governing the abattoir or to the discretion or instructions of the manager generally or where such is provided for.

67. The manager may in his discretion, but subject to an appeal to the Council or any committee of the Council being noted within 7 days, at any time withdraw and cancel any permit for good and sufficient reason.

#### *Time and Place for Slaughter and Bleeding.*

68. The manager may regulate the order and place in which the killing of any animal shall proceed, and the time and order of removal of carcasses.

69. No person shall slaughter, bleed or dress any animal in any part of the abattoir other than that specially set apart from time to time by the manager for that purpose.

70. No person shall remove any carcass or organs from the slaughter hall unless the same have been dressed, examined, branded, marked or stamped to the satisfaction of the manager. Removal of such carcass or organs shall then be undertaken by the person or persons responsible for such removal without delay to the places set aside for the receipt of such carcass or organs.

71. Any animal remaining unclaimed within the abattoir for 48 hours may be slaughtered on instructions from the manager who shall dispose of such carcass by sale if such carcass be found fit for human consumption. The proceeds of such disposal, after deduction of any expenses in feeding, slaughtering and disposing of such animal and charges payable in terms of these by-laws, shall be paid to the lawful owner or his agent.

72. Any person who slaughters or causes to be slaughtered any animal other than within the hours 6 a.m. to 6 p.m. on Mondays to Fridays and on Saturdays, Sundays, public and municipal holidays, shall pay a slaughtering charge 25 per cent above the regular charge where such charge is due to the municipality.

73. The manager may impound any animal which may be unclaimed or as to the ownership of which there may be a dispute.

74. No person shall, without the permission of the manager, retain any animal within the abattoir for other purposes than for slaughter, and any such animal shall be penned, fettered or otherwise confined to the satisfaction of the manager. All animals shall be slaughtered as soon as possible. Any animal kept for the purpose of leading or controlling other animals shall be subject to the charges set out in Schedule A, Part II.

#### *Organs, Offal and Waste.*

75. Every person engaged in the slaughtering or dressing of any animal shall empty the contents of the viscera of such animal or place any detached portion of such animal into the receptacle or place provided for that purpose.

76. Any person wishing to remove any tripe, offal, fat, intestines or entrails from the abattoir shall prepare, wash or otherwise treat the same in such place set aside for the purpose and in a manner satisfactory to the manager.

77. All manure, blood, hair, feathers, intestinal contents, foetuses, sexual organs and diseased or contaminated carcasses or organs shall be the property of the Council.

78. Niemand mag bloed, mis, hare, vere, vullis of bedorwe vleis of organe uit die slagplaas verwijder sonder toestemming van die bestuurder en op die voorwaardes wat hy ople nie en tensy sodanige persoon die koste daarvan soos van tyd tot tyd deur die Raad bepaal betaal het nie.

*Ophang en verkoping van karkasse en organe.*

79. Die bestuurder kan ruimtes vir die verkoop van karkasse of afval toewys en geen karkas of afval mag binne die slagplaas verkoop word of te koop aangebied word behalwe binne sodanige aangewese plek nie.

80. Die metode waarvolgens en plek waar enige karkas binne 'n kamer of ruimte opgehang of gehou moet word, is soos dit deur die bestuurder bepaal word.

81. Eienaars van karkasse moet sodanige karkasse onmiddellik na 'n verkoping uit die verkoopplekke, hangloale of gange verwijder.

82. Enige karkas wat na 6 nm. van enige dag in die hanglokaal of verkoopplek bly, is onderworpe aan die gelde wat in Bylae B uiteengesit is soos toepaslik op alle hanglokaalheffings.

*Ondersoek en merking.*

83. Niemand mag enige gedeelte van enige karkas of die afval daarvan (behalwe die gedeeltes wat normaalweg in die gewone proses van slag en bewerking afgesny word) afsny of verwijder voordat sodanige karkas en sodanige afval deur die gemagtigde beampies van die Raad ondersoek, goedkeur en gestempel is nie.

84. Niemand mag op enige wyse die beampies van die Raad hinder of dwarsboom terwyl hulle besig is om karkasse en organe te inspekteer of te hanteer nie en opdragte wat deur sodanige beampies in die uitvoering van hul pligte gegee word, moet gehoorsaam word.

85. Iemand wat 'n karkas of enige gedeelte daarvan bewerk, tref die maatreëls wat die bestuurder nodig ag, ten einde die identiteit van alle organe of dele van karkasse wat verwijder is, te verseker totdat die inspeksie van die karkasgedeeltes of organe deur die beampies van die Raad wat sodanige inspeksie doen, voltooi is.

86. Die bestuurder kan karkasse of gedeeltes van karkasse of organe met die amptelike merk of stempel van die Raad brandmerk, merk of stempel op die plekke en die wyse wat hy nodig ag voordat dit uit die slagplaas verwijder word.

87. Geen karkas of gedeelte van 'n karkas mag uit die slagplaas verwijder word tensy dit die amptelike brandmerk, stempel of merk van die Raad dra en tensy alle kragtens hierdie verordeninge betaalbare gelde of heffings betaal is of ander reëlings tot bevrediging van die bestuurder getref is nie.

88. Niemand behalwe die bestuurder of ander gemagtigde persoon mag enige karkas, orgaan of gedeelte van 'n karkas of orgaan van enige dier brandmerk, merk, stempel of laat brandmerk, merk of stempel met wat 'n amptelike brandmerk, stempel of merk heet te wees nie.

89. Niemand mag enige karkas of gedeelte van 'n karkas opblaas, opstop of andersins behandel ten einde dit 'n bedrieglike voorkoms te gee nie.

*Bedorwe of ontbindende karkasse.*

90. Die bestuurder lê op alle karkasse of organe of gedeeltes van karkasse of organe wat in die slagplaas ontbind, beslag en vernietig dit.

91. Geen karkas of orgaan of gedeelte daarvan wat besig is om te ontbind of enige huid, vel, bloed, onskoon-gemaakte, ongewaste, ongeslagte of ongeskraapte koppe, beespote of enige ongeregenvige ingewande of pens mag in enige hanglokaal, opbergplek of koelkamer ingeneem word of toegelaat word om daarin te bly nie.

92. Indien dit by ondersoek deur die bestuurder blyk dat enige karkas of orgaan of gedeelte daarvan bedorwe, ongesond of ongeskik vir menslike verbruik is, kan hy op sodanige karkas, orgaan of gedeelte beslag lê en dit onskadelik maak of vernietig of, indien hy dit nodig ag, dit met die doel van verdere ondersoek hou.

93. Geen vergoeding is vir enige karkas of orgaan of gedeeltes van 'n karkas waarmee volgens hierdie artikel gehandel is, betaalbaar nie.

78. No person shall remove blood, manure, hair, feathers, refuse or diseased meat or organs from the abattoir without permission from the manager and under such conditions as he may impose, and after such person has paid the charges therefor as the Council may from time to time decide.

*Hanging and Sale of Carcasses and Organs.*

79. The manager may allot spaces for the sale of carcasses or offal and no carcase or offal shall be sold or offered for sale within the abattoir except within such appointed place.

80. The method and place of hanging or otherwise holding any carcase within a room or space shall be as determined by the manager.

81. Owners of carcases shall remove such carcases from the places of sale, hanging halls or passages immediately after any sale.

82. Any carcase remaining in a hanging hall or place of sale after 6 p.m. on any day shall be subject to the charges set out in Schedule B, as applicable to hanging hall charges.

*Examination and Marking.*

83. No person shall cut away or remove from any carcase or its offal any portion thereof (except such portion as is normally detached in the ordinary process of slaughtering and dressing) until such carcase and such offal have been examined, passed and stamped by the authorized officials of the Council.

84. No person shall in any way hinder or obstruct the officials of the Council while inspecting or handling carcases or organs and instructions issued by such officials in the performance of their duties, shall be obeyed.

85. Any person dressing a carcase or any portion thereof shall take such measures as may be deemed necessary by the manager to ensure the identity of all organs or parts of carcases removed until completion of inspection of the carcase portions or organs by the officials of the Council performing such inspection.

86. The manager may brand, stamp or mark carcases or portions of carcases or organs with the official stamp or mark of the Council in such places and in such manner as he may deem necessary before removal thereof from the abattoir.

87. No carcase or portion of a carcase shall be removed from the abattoir unless it bears the official brand, stamp or mark of the Council and all charges payable under these by-laws have been paid or other arrangements to the satisfaction of the manager have been made.

88. No person except the manager or other authorized person shall brand, mark or stamp or cause to be branded, marked or stamped any carcase, organ or portion of carcase or organ of any animal with what purports to be an official brand, stamp or mark.

89. No person shall inflate, stuff or otherwise treat any carcase or portion of a carcase so as to give it a deceptive appearance.

*Diseased or Decomposing Carcasses.*

90. All carcases or organs or portions of carcases or organs undergoing decomposition in the abattoir shall be seized by the manager and destroyed.

91. No carcase or organ or portion thereof undergoing decomposition or any hide, skin, blood, uncleaned, unwashed, unskinned or unscraped heads, ox feet or any uncleaned intestines or tripes shall be taken into or allowed to remain in any hanging hall, place of storage or cold storage.

92. If it appears on examination by the manager that any carcase or organ or portion thereof is diseased, unsound or unfit for human consumption he may seize such carcase, organ or portion and render it innocuous or destroy it or detain it for purpose of further examination, as he may deem necessary.

93. No compensation shall be payable for any carcase or organ or portions of a carcase which has been dealt with in terms of this section.

*Behandeling van huide en velle.*

94. Wanneer enige huide of velle van diere wat in die slagplaas geslag is, ingevolge die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956, of die regulasies wat daarkragtens gemaak is, ontsmet of andersins behandel moet word voordat dit verwijder word, kan die bestuurder sodanige behandeling by betaling van die gelde wat in Bylae A, Deel IV, uitgegesit is, onderneem.

*Verwydering van karkasse.*

95. Die karkas van enige dier wat buiten deur gemagtigde slagting in die slagplaas vrek, word die eiendom van die Raad en die eienaar van sodanige dier of sy agent moet onmiddellik die dood van sodanige dier aan die bestuurder rapporteer:

96. Die karkas of afval van 'n ekwide word van die slagplaas verwijder in 'n voertuig wat spesiaal vir daardie doel afgesonder is en sodanige voertuig mag nie vir die verwijdering van die karkas of afval van enige ander dier gebruik word nie.

97. Geen karkas, afval of organe mag uit die slagplaas verwijder word nie behalwe op die wyse wat in die Verordeninge betreffende Openbare Gesondheid van die Municipaaliteit Pretoria, aangekondig by Goewermentskennisgewing No. 958 van 1903, soos gewysig (die Afrikaanse vertaling waarvan, by Administrateurskennisgewing No. 572 van 18 Julie 1956 aangekondig is) vir die vervoer van enige vleis en organe bepaal is.

98. Almal wat karkasse of vleis op hulle skouers of rug dra, moet hul kop, hare, nek en skouers met geskikte beskermende kleding wat deur die bestuurder goedgekeur is, bedek.

99. Almal moet, terwyl hulle karkasse, vleis of organe op 'n voertuig laai die nodige stappe doen om die besoedeling van die binnekant van sodanige voertuig te voorkom.

100. Alle stootkarre, waens of ander voertuie of houers wat vir die vervoer van enige karkas, vleis of orgaan gebruik word, moet behoorlik skoon en in goeie orde wees en moet die naam van die eienaar op 'n opvallende plek daarop geverf hê.

101. Die bestuurder kan toegang tot die slagplaas weier aan enige voertuig wat nie uiters skoon of in 'n bevredigende higiëniese toestand gehou is nie.

102. Iemand wat enige karkas, afval, orgaan of enige verwerkte dierereproduk van die slagplaas verwijder of probeer verwijder moet, wanneer die bestuurder of sy plaasvervanger dit vereis, hom van alle besonderhede aangaande die besit, merke, stempels, gewig, beskrywing of oorsprong van sodanige karkas, afval, orgaan of verwerkte dierereproduk voorsien en moet alle redelike hulp verleen om hieraan te voldoen.

*Koelbewaring.*

103. Die bestuurder kan weier om enige karkas, vleis, orgaan of ander goedere vir koelbewaring aan te neem indien sodanige artikel na sy mening nie geskik is om in die koelkamers geplaas te word nie.

104. Alle karkasse, vleis of ander goedere word op risiko van die eienaar of sy agent in die koelkamers aangehou en die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade of verlies wat deur brand, onregmatige temperatuur, gebrekkige masjinerie of enige ander oorsaak ook al gely word nie.

105. Die opdragte van die bestuurder aangaande die metode van aanhou of die aantal karkasse of hoeveelheid goedere wat in koelbewaring opgeberg word, word deur almal wat van die koelbewaringsgeriewe gebruik maak gehoorsaam.

106. Indien die eienaar of sy agent versuum om enige karkas, orgaan of goedere uit die koelkamers te verwijder nadat hulle deur die bestuurder gelas is om dit te doen, kan die bestuurder sodanige goedere verwijder en is hy nie aanspreeklik vir enige verlies of skade aan sodanige goedere, karkas of orgaan nie.

107. Niemand mag in die koelkamers rook, spoeg of andersins 'n oorlaas veroorsaak nie.

*Treatment of Hides and Skins.*

94. When any hides or skins of animals slaughtered within the abattoirs are required to be disinfected or otherwise treated before removal in terms of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956, or the regulations made thereunder, the manager may undertake such treatment upon payment of the charge as laid down in Schedule A, Part IV.

*Removal of Carcasses.*

95. The carcase of any animal dying within the abattoir except by authorized slaughter shall become the property of the Council and the owner of such animal or his agent shall immediately report the death of such animal to the manager.

96. The carcase or offal of an equine shall be removed from the abattoir in a vehicle specially set aside for that purpose and such vehicle shall not be used for the removal of the carcase or offal of any other animals.

97. No carcase, offal or organs shall be removed from the abattoirs except in a manner as set out in the Public Health By-laws of the Pretoria Municipality as published under Government Notice No. 958 of 1903, as amended, for the conveyance of any meat or organs.

98. All persons carrying carcasses or meat on their shoulders or back shall cover their head, hair, neck and shoulders with suitable protective clothing approved by the manager.

99. All persons shall, while loading carcasses, meat or organs onto a vehicle take the necessary steps to prevent the soiling of the interior of such vehicle.

100. All barrows, carts or other vehicles or containers used for the conveyance of any carcase, meat or organ shall be kept scrupulously clean and in a good state of repair and shall have the name of the owner painted thereon in a conspicuous place.

101. The manager may refuse admission to the abattoir of any vehicle which is not scrupulously clean or maintained in a satisfactory hygienic condition.

102. Any person removing or attempting to remove any carcase, offal, organ or any processed animal product from the abattoir shall, when required to do so by the manager or his deputy, supply such employee with all details regarding ownership, marks, stamps, weight, description or origin of such carcase, offal, organ or processed animal product, and shall render all reasonable assistance to comply herewith.

*Cold Storage.*

103. The manager may refuse to accept any carcase, meat, organ or other goods for cold storage if in his opinion such article is not fit to be placed in the cold stores.

104. All carcasses, meat or other goods shall be held in the cold stores at the risk of the owner or his agent and the Council shall not be liable for any damage incurred or loss sustained through fire, irregular temperature, defective machinery or through any other cause whatsoever.

105. The instructions of the manager as to the method of holding or as to the number of carcasses or amount of goods stored in cold storage shall be obeyed by all persons making use of the cold storage facilities.

106. If the owner or his agent fails to remove any carcase, organ or goods from the cold stores after being required to do so by the manager, the manager may remove such goods and shall not be responsible for any loss of or damage to such goods, carcase or organ.

107. No person shall smoke, spit or otherwise create a nuisance within the cold stores.

*Gelde vir die gebruik van slagplaas en dienste.*

108. Die gelde vir die gebruik van die slagplaas en van enige aakkommodesie, fasilitet of gerief daarin, of vir enige ander diens deur die Raad of sy gemagtigde beampetes verskaf, waarvoor daar nie in hierdie verordeninge ander voorsiening gemaak is nie, is soos uiteengesit in Bylae A.

109. Alle gelde vir diere of ander koste in verband daarmee word, voordat sodanige diere in die slagplaas inkom, aan die bestuurder betaal tensy ander reëlings waarvoor hierna voorsiening gemaak word vooraf met die bestuurder getref is.

110. Die Raad kan alle bloed, alle dieremateriaal wat ongesik vir menslike verbruik verklaar is of alle oneetbare slagplaasafval verwerk of behandel en kan die produkte wat op hierdie wyse voortgebring word, verkoop soos hy van tyd tot tyd bepaal.

111. Die Raad kan van tyd tot tyd heffings vir die dienste of geriewe waarvoor daar nie in Bylae A of B voorsiening gemaak is nie, vassel of verander.

112. Die bestuurder kan grootboekrekeninge open ten opsigte van gelde wat in Bylae A of B uiteengesit is mits die persoon op wie se naam sodanige rekening geopen word 'n deur die bestuurder goedgekeurde waarborg of 'n kontantdeposito verskaf wat aan die vereistes van die Stadstesourier voldoen.

*Allerlei.*

113. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade aan of verlies van enige dier, karkas of vleis binne die slagplaas nie of om te vergoed vir enige dier wat afgekeur en vernietig of karkas wat onskadelik gemaak of vernietig is nie.

114. Die Raad is nie aanspreeklik vir enige skade of besering, hoe, ook al veroorsaak, aan enige slagman, arbeider of ander persoon wat nie 'n werknemer van die Raad is nie en almal behalwe werknemers van die Raad wat met enige doel ook al die slagplaas binnekoms doen dit op eie risiko.

115. Die Raad word nie vir die verlies van enige eiendom binne die slagplaas of vir enige skade aan sodanige eiendom solank dit in die slagplaas verkeer aanspreeklik gehou nie.

116. Iemand wat enige verlore, verlegde of onopgeëiste eiendom binne die slagplaas vind, rapporteer sodanige vonds onmiddellik en handig sodanige eiendom oor aan die bestuurder of sy gemagtigde verteenwoordiger wat 'n aantekening daarvan moet maak.

*Boetes.*

117. Iemand wat versuim om enige van die bepalings van hierdie verordeninge of enige wettige bevel, vereiste of opdrag van die bestuurder na te kom of wat dit oortree, begaan 'n oortreding en stel hom by skuldigbevinding bloot aan 'n boete van hoogstens R100.

118. Die „Abattoir Bijwetten” van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 416 van 1913, word hiermee herroep.

**BYLAE A.****SLAGPLAASSTARIEF VAN GELDE.****DEEL I.**

1. Vir die ontvangs, gebruik van krale, inspeksie en vir die gebruik van slag- en skoonmaakgeriewe en die nodige artikels, toerusting en geriewe:—

	R
(a) Bul, os, koei, vers of tollie, per stuk.....	0.45
(b) Kalf, per stuk.....	0.15
(c) Vark, per stuk.....	0.27½
(d) Speenvark, per stuk.....	0.20
(e) Skaap, lam, bok of boklam, per stuk.....	0.12½
(f) Perd of muil, per stuk.....	0.50
(g) Donkie of ander ekwide-dier, per stuk.....	0.40
(h) Konyn of haas, per stuk.....	0.05

*Charges for Use of Abattoir and Services.*

108. The charges for the use of the abattoir and of any accommodation, facility or amenity therein or, for any other service provided by the Council or its authorized officials shall be, where not otherwise provided for in these by-laws, as set out in Annexure A.

109. All charges for animals or other costs in connection therewith shall be paid to the manager before such animals enter the abattoir unless other arrangements as hereinafter provided for, have been made with the manager beforehand.

110. The Council may process or treat all blood, all animal material condemned as unfit or unsuitable for human consumption or all inedible abattoir waste and may sell the products so produced in a manner it may from time to time decide.

111. The Council may from time to time make or alter charges for such services or facilities as not provided for in Schedule A or B.

112. The manager may open ledger accounts in respect of any of the charges set out in Schedule A or B subject to the furnishing by the person in whose name such account is opened of a guarantee approved by the manager or of a cash deposit, to the satisfaction of the City Treasurer.

*Miscellaneous.*

113. The Council shall not be liable for any damage to or loss of any animal, carcase or meat within the abattoir or to make any compensation for any animal condemned and destroyed or carcase rendered innocuous or destroyed.

114. The Council shall not be liable for any damage or injury from any cause whatsoever to any slaughterman, labourer or other person who is not an employee of the Council and all persons other than employees of the Council who enter the abattoir for any purpose whatsoever do so at their own risk.

115. The Council shall not be held liable for the loss of any property in the abattoir or for any damage to such property while it remains within the abattoir.

116. Any person finding any lost, mislaid or unclaimed property within the abattoir shall immediately report such finding and hand over such property to the manager or his authorized deputy who shall keep a record thereof.

*Penalties.*

117. Any person who contravenes or fails to comply with any provisions of these by-laws or any lawful order, requirement or direction of the manager shall be guilty of an offence and shall be liable on conviction to a fine not exceeding R100.

118. The Abattoir By-laws of the Pretoria Municipality, published under Administrator's Notice No. 416 of 1913, are hereby revoked.

**SCHEDULE A.****ABATTOIR TARIFF OF CHARGES.****PART I.**

1. For the reception, penning, inspection and for the use of slaughtering and dressing facilities and the necessary articles, gear and conveniences:—

	R
(a) Bull, bullock, cow, heifer or steer per head.....	0.45
(b) Calf, per head.....	0.15
(c) Pig, per head.....	0.27½
(d) Sucking pig, per head.....	0.20
(e) Sheep, lamb, goat or kid, per head.....	0.12½
(f) Horse or mule, per head.....	0.50
(g) Donkey or other equine, per head.....	0.40
(h) Rabbit or hare, per head.....	0.05

## 2. Pluk van pluimvee:—

	Pluk (droog).	Pluk (nat).
	R	R
(a) Kalkoen of pou, per stuk.....	0.13	0.10
(b) Eend of gans, per stuk.....	0.09	0.07½
(c) Hoender, tarentaal, kapokhoender, kuiken, duif of voël, per stuk.....	0.07½	0.05

## DEEL II.

## 1. Gelde betaalbaar ingevolge:—

(1) Artikel 18: Vir 'n afslaerspermit:—	R
(a) Per jaar.....	24.00
(b) Per maand.....	2.00
(2) Artikel 32: Vir die huur van 'n sluitvakkie of ruimte:—	
(a) Jaarliks.....	2.00
(b) Halfjaarliks.....	1.00
(3) Artikel 65: Slagman:—	
(a) Jaarliks.....	3.00
(b) Halfjaarliks.....	1.50
Handlanger; Afvalwerker:—	
(c) Jaarliks.....	2.00
(d) Halfjaarliks.....	1.00
(4) Artikel 65: Afvalsmisus per maand.....	0.50
(5) Artikel 74: Vir elke leibok of ander dier wat vir die leiding of beheer van ander diere aangehou word—maandeliks of minder.....	0.10

## DEEL III.

## 1. Gelde vir die ondersoek en bestempeling, brandmerk of merk van karkasse of organe wat in die munisipaliteit gebring word:—

	Per karkas.	Per helfte of gedeelte.
	R	R
(a) Ekwidevleis.....	0.30	0.20
(b) Beesvleis.....	0.30	0.20
(c) Varkvleis.....	0.20	0.10
(d) Skaapvleis.....	0.10	0.06
(e) Bokvleis.....	0.10	0.06
(f) Speenvark.....	0.10	0.06
(g) Kalfsvleis.....	0.15	0.08

## 2. Organe:—

(1) Per harslag of gedeelte:—	
(a) Ekwide.....	0.10
(b) Bees- en kalfsvleis.....	0.10
(c) Varkvleis.....	0.10
(d) Skaap- en bokvleis.....	0.05

## 3. Enige ander organe:—

(a) Per 25 pd.....	0.05
--------------------	------

## DEEL IV.

## 1. Ontsmetting van huide en velle ingevolge artikel 94:—

(a) Elke bees- of ekwidehuid.....	0.05
(b) Elke skaap-, bok- of kalfvel.....	0.03
(c) Ander organe of gedeeltes per graansak vol.....	0.03

## BYLAE B.

## 1. Hanglokaaltarief van gelde per 24 uur of minder soos bereken van die gewone sluitingstyd van die slagplaas af:—

(a) Per bees- of ekwidekarkas.....	R 0.05
(b) Per helfte, kwart of gedeelte van bees- of ekwidekarkas.....	0.03
(c) Per varkkarkas of gedeelte.....	0.03
(d) Per skaap- of bokkarkas of gedeelte.....	0.03
(e) Per wildkarkas of gedeelte.....	0.03
(f) Per enige harslag of gedeelte daarvan.....	0.02

## 2. Enige ander organe:—

(a) Per 25 pd. of minder.....	0.02
-------------------------------	------

## 3. Huurgeld per voet van die hangspoor per werkdag—10c per 12 vt.

## BYLAE C.

## TARIEF VAN GELDE VIR KOELBEWARING.

## 1. Verkoeling:—

(1) Huurgeld vir afdelings:—	R
(a) Per vk. vt. spoorhangruimte, per maand....	0.50
(2) Heffings per 24 uur of minder:	
(a) Vir elke karkas van 'n bees of ekwide behalwe 'n kalf of vul.....	0.15
(b) Vir elke helfte of gedeelte van bees- of ekwidevleis.....	0.08
(c) Vir elke karkas of gedeelte van kalf, vul, skaap, bok, vark of wild.....	0.05
(d) Vir elke karkas of gedeelte van voëls of pluimvee.....	0.01
(e) Harslag, koppe, sterte, tong of ander organe, per 25 pd. of minder.....	0.03

## 2. Plucking of Poultry:—

	Dry Plucking.	Wet Plucking.
	R	R
(a) Turkey or peafowl, per head.....	0.13	0.10
(b) Duck or goose, per head.....	0.09	0.07½
(c) Fowl, guinea fowl, Bantam, chick, pigeon or bird, per head.....	0.07½	0.05

## PART II:

## 1. Charges payable in terms of:—

(1) Section 18: For an auctioneers permit:—	R
(a) Per annum.....	24.00
(b) Per month.....	2.00
(2) Section 32: For the hire of a locker or space:—	
(a) Annually.....	2.00
(b) Per half year.....	1.00
(3) Section 65: Slaughterman:—	
(a) Annually.....	3.00
(b) Per half year.....	1.50
Handyman; Offal worker:—	
(c) Annually.....	2.00
(d) Per half year.....	1.00
(4) Section 65: Offal hawker per month.....	0.50
(5) Section 74: For every leader goat or other animal kept for leading or controlling other animals, per month or less.....	0.10

## PART III.

## 1. Charges for examining and stamping, branding or marking carcasses or organs introduced into the municipality:—

	Per Carcase.	Per Side or Portion.
	R	R
(a) Equine flesh.....	0.30	0.20
(b) Beef.....	0.30	0.20
(c) Pork.....	0.20	0.10
(d) Mutton.....	0.10	0.06
(e) Goat.....	0.10	0.06
(f) Sucking pig.....	0.10	0.06
(g) Veal.....	0.15	0.08

## 2. Organs:—

(1) Per pluck or portion:—	
(a) Equine.....	0.10
(b) Beef and veal.....	0.10
(c) Pork.....	0.10
(d) Mutton and goat.....	0.05

## 3. Any other organs:—

(a) Per 25 lb.....	0.05
--------------------	------

## PART IV.

## 1. Disinfection of Hides and Skins in terms of section 94:—

(a) Every bovine or equine hide.....	0.05
(b) Every sheep, goat or calf skin.....	0.03
(c) Other organs or portions per grain bag full.....	0.03

## SCHEDULE B.

## 1. Hanging Hall Tariff of Charges per 24 hours or less as calculated from the normal closing time of the Abattoirs:—

	R
(a) Per beef or equine carcase.....	0.05
(b) Per beef or equine side, quarter or portion.....	0.03
(c) Per pork carcase or portion.....	0.03
(d) Per mutton or goat carcase or portion.....	0.03
(e) Per game carcase or portion.....	0.03
(f) Per any pluck or portion thereof.....	0.02

## 2. Any other organs:—

(a) Per 25 lb. or less.....	0.02
-----------------------------	------

## 3. Rental per foot of hanging rail per working day—10c per 12 feet.

## SCHEDULE C.

## COLD STORAGE TARIFF OF CHARGES.

1. Chilling:—	
(1) Rental for sections:—	R
(a) Per sq. ft. rail hanging space per month.....	0.50
2. Charges per 24 hours or less:—	
(a) For every carcase of bovine or equine other than a calf or foal.....	0.15
(b) For every side or portion of beef or equine flesh..	0.08
(c) For every carcase or portion of calf, foal, sheep, goat, pig or game.....	0.05
(d) For every carcase or portion of birds or poultry..	0.01
(e) Plucks, heads, tails, tongue, or other organs, per 25 lb. or less.....	0.03

## 2. Bevriesing:—

(1) Huurgeld vir afdelings:—	R
(a) Per vk. vt. van spoorhangruimte per maand..	0.60
(b) Per vk. vt. ruimte vir opstapeling.....	0.30
(2) Teruggehoue maselkarkasse: bevriesing vir 14 dae of soos deur wetgewing vereis:—	
(a) Beeskarkas.....	3.00
(b) Halwe bees of gedeelte.....	2.00
(c) Kalfkarkas of gedeelte.....	1.50
(d) Varkkarkas of gedeelte.....	1.50
(e) Afval en ander organe per 50 pd. of minder..	0.25
(f) Afgeslagte beeskop.....	0.10

## 3. Opberging:—

	Gehang.	Opgestapel.
(1) Per dag of minder:—	R	R
(a) Bees- of ekwidékarkas.....	0.20	0.10
(b) Halwe bees of ekwide of gedeelte.....	0.10	0.05
(c) Varkkarkas of gedeelte.....	0.10	0.05
(d) Skaap- of bokkarkas of gedeelte.....	0.08	0.04
(e) Wild per karkas of gedeelte.....	0.10	0.05
(f) Pluimvee, konyne en hase per week of gedeelte, per 25 pd. of minder.....	0.04	0.02

T.A.L.G. 5/2/3.

## 2. Freezing:—

(1) Rental for sections:—	R
(a) Per sq. ft. of rail hanging space per month....	0.60
(b) Per sq. ft. area for stacking.....	0.30
(2) Detained measly carcasses: Freezing for 14 days or as required by legislation:—	
(a) Beef carcase.....	3.00
(b) Beef side or portion.....	2.00
(c) Calf carcase or portion.....	1.50
(d) Pork carcase or portion.....	1.50
(e) Offals and other organs per 50 lb. or less....	0.25
(f) Skinned bovine head.....	0.10

## 3 Storage:—

	Hanging.	Stacked.
(1) Per day or less:—	R	R
(a) Beef or equine carcase.....	0.20	0.10
(b) Beef or equine side or portion...	0.10	0.05
(c) Pig carcase or portion.....	0.10	0.05
(d) Sheep or goat carcase or portion	0.10	0.05
(e) Game per carcase or portion....	0.10	0.05
(f) Poultry, rabbits and hares per week or portion, per 25 lb. or less	0.04	0.02

T.A.L.G. 5/2/3.

Administrateurskennisgowing No. 564.]

[27 Julie 1966]

## MUNISIPALITEIT FOCHVILLE.—VERSOEKSKRIF OM TOT DIE STATUS VAN 'N STADSRAAD VERHOOG TE WORD.

Hierby word bekendgemaak dat die Administrateur 'n versoekskrif van die Dorpsraad van Fochville ontvang het waarin versoek word dat 'n stadsraad, ingevolge die bepalings van artikel 9 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, vir die Munisipaliteit Fochville ingestel word in die plek van die bestaande Dorpsraad.

Ingevolge artikel 13 van die genoemde Ordonnansie is alle belanghebbende persone bevoegd om binne dertig dae na die eerste publikasie hiervan in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, 'n teen-versoekskrif aan die Administrateur voor te lê met vermelding van die gronde van beswaar teen bogenoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/1/57.

Administrateurskennisgowing No. 565.]

[27 Julie 1966]

## JAN KEMPDORP-BEGRAAFPLAAS.

Ingevolge die bepalings van artikel 3 (1) van die Begraafplaasordonnansie, 1932 (Ordonnansie No. 8 van 1932), verklaar die Administrateur hierby dat—

- (a) die stuk grond, soos beskrywe in die Bylae hierby en synde 'n stuk grond soos beoog by daardie artikel, 'n begraafplaas is vir die doeleindes van genoemde Ordonnansie; en
- (b) sodanige begraafplaas geplaas word onder beheer en toesig van die begraafplaaskomitee wat vir sodanige begraafplaas ingestel is.

## BYLAE.

Gedeelte 31 van die plaas Guldenskat No. 36, Registrasie-afdeling H.N., distrik Christiana.

T.A.A. 9/1/17.

Administrateurskennisgowing No. 563.]

[27 Julie 1966]

Administrateurskennisgowing No. 435 van 29 Junie 1966 word vervang deur die volgende kennisgowing:—

## WYSIGING VAN DIE REGULASIES WAT TARIEWE VAN GELDE VOORSKRYF, BETAALBAAR DEUR PASIËNTÉ TEN OPSIGTE VAN BEHANDELING ONTVANG BY, IN OF VAN PROVINSIALE HOSPITALE.

Ingevolge die bepalings van artikel *agt-en-dertig*, gelees met artikel *ses-en-sewentig* van die Ordonnansie op Hospitale, 1958 (Ordonnansie No. 14 van 1958), wysig die Administrateur hierby die Bylae by die regulasies wat die tariewe van gelde

Administrator's Notice No. 564.]

[27 July 1966.

## FOCHVILLE MUNICIPALITY.—PETITION TO BE RAISED TO THE STATUS OF A TOWN COUNCIL.

It is hereby notified that the Administrator has received a petition from the Village Council of Fochville praying that a Town Council be constituted under the provisions of section 9 of the Local Government Ordinance, 1939, for the Municipality of Fochville in lieu of the present Village Council.

Under the provisions of section 13 of the said Ordinance it is competent for any person interested, within thirty days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette* to present to the Administrator any counterpetition setting forth the grounds of opposition to the above proposals.

T.A.L.G. 3/1/57.

Administrator's Notice No. 565.]

[27 July 1966.

## JAN KEMPDORP CEMETERY.

In terms of the provisions of section 3 (1) of the Cemetery Ordinance, 1932 (Ordinance No. 8 of 1932), the Administrator hereby declares that—

- (a) the area of land, described in the Schedule hereto, being an area of land as contemplated in that section, shall be a cemetery for the purpose of the said Ordinance; and
- (b) such cemetery shall be placed under the control and management of the cemetery committee established for such cemetery.

## SCHEDULE.

Portion 31 of the farm Guldenskat No. 36, Registration Division No. H.N., Christiana District.

T.A.A. 9/1/17.

Administrator's Notice No. 563.]

[27 July 1966.

Administrator's Notice No. 435, dated the 29th June, 1966, is replaced by the following notice:—

## AMENDMENT TO THE REGULATIONS PRESCRIBING TARIFFS OF FEES PAYABLE BY PATIENTS IN RESPECT OF TREATMENT RECEIVED AT, IN OR FROM PROVINCIAL HOSPITALS.

In terms of section *thirty-eight*, read with section *seventy-six* of the Hospitals Ordinance, 1958 (Ordinance No. 14 of 1958), the Administrator hereby amends the Schedule to the regulations prescribing tariffs

voorskryf, betaalbaar deur pasiënte ten opsigte van behandeling ontvang by, in of van Provinciale hospitale, aangekondig by Administrateur-kennisgewing No. 639 van 29 Augustus 1958, soos gewysig, soos uiteengesit in die Bylae hierby met terugwerkende krag van 15 September 1958 af:—

### BYLAE.

REGULASIES WAT TARIEWE VAN GELDE VOORSKRYF,  
BETAALBAAR DEUR PASIËNTE TEN OPSIGTE VAN BEHANDELING ONTVANG BY, IN OF VAN PROVINSIALE HOSPITALE.

Die Bylae by die regulasies word gewysig deur items 6 (e), (f), (g) en (i) te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

	Kolom/ Column A.	Kolom/ Column B.	Kolom/ Column C.	
6. (e) Radium en radio-isotoopterapie— (i) Gebruik van radium, per behandeling [plus koste van toedienner—nie onderhewig aan 6 (j) nie] (ii) Gebruik van strontium, per behandeling (iii) Verskaffing van goudsaad en kolloïdale goud ( $Au_{198}$ ), fosfor ( $P_{32}$ ), yttrium en jodium ( $I_{131}$ ) of ander radio-isotope vir terapie [nie onderhewig aan 6 (j) nie]	R 15.00  6.00 Koste/ Cost plus 20%	R 15.00  6.00 Koste/ Cost plus 20%	R 15.00  6.00 Koste/ Cost plus 20%	6. (e) Radium and Radio-isotope Therapy— (i) Use of radium, per treatment [plus cost of applicator—not subject to 6 (j)]. (ii) Use of strontium, per treatment. (iii) Supply of gold seed and colloidal gold ( $Au_{198}$ ), phosphorus ( $P_{32}$ ), yttrium and iodine ( $I_{131}$ ) or other radio-isotope for therapy [not subject to 6 (j)].
(f) Diagnostiese radio-isotoopdienste— (Die koste van isotope [nie onderhewig aan 6 (j) nie] word by alle tariewe hieronder aangegee, gevoeg):—	Koste/ Cost plus R	Koste/ Cost plus R	Koste/ Cost plus R	(f) Diagnostic Radio-isotope Services— (The isotope charge [not subject to 6 (j)] shall be added to all tariffs listed below):—
(i) Voorsiening van enige radio-isotoop... (ii) Metings van radio-jodiumopname vir bepaling van skildkliefunksie (iii) Herhaling van opname-metings binne 'n periode van drie maande (bv. na T. 3-onderdrukking) (iv) Bepaling van proteïen-gebonde radio-jodiumkonsentrasie (v) Flikkergram van enkele liggaamsarea (maksumum grootte $15'' \times 11''$ ) (vi) Soos (v) hierbo; addisionele areas, elk.. (vii) Renogram..... (viii) Placentogram..... (ix) Radioaktiewe vitamien B12-absorpsie... (x) Bepaling van rooisel-oorlewing..... (xi) Bepaling van rooisel-volume..... (xii) Bepaling van radio-ysterabsorpsie..... (xiii) Perifere-sirkulasiestudies met radio-xenon	0.50 16.80 8.40 9.00 14.70 9.00 24.00 24.00 18.00 60.00 9.00 36.00 18.00	0.50 16.80 8.40 9.00 14.70 9.00 24.00 24.00 18.00 60.00 9.00 36.00 18.00	0.50 16.80 8.40 9.00 14.70 9.00 24.00 24.00 18.00 60.00 9.00 36.00 18.00	(i) Supply of any radio-isotope. (ii) Radio-iodine uptake measurements for the determination of thyroid function. (iii) Repeat uptake measurements within a period of three months (e.g. after T. 3 suppression). (iv) Determination of protein-bound radio-iodine concentration. (v) Scintillation scanning of single body area (maximum size $15'' \times 11''$ ). (vi) As (v) above, additional areas, each. (vii) Renogram. (viii) Placentogram. (ix) Radioactive vitamin B12 absorption. (x) Red cell survival determination. (xi) Red cell volume determination. (xii) Radio-iron absorption determination. (xiii) Peripheral circulation studies with radio-xenon.

Administrateur-kennisgewing No. 566.] [27 Julie 1966

### JAN KEMPDORP BEGRAAFPLAASKOMITEE-REGULASIES.

Dit het die Administrateur-in-Uitvoerende Komitee behaag om, ingevolge artikel *drie* (2) van die Begraafplaaskondisiensie, 1932 (Ordonnansie No. 8 van 1932), goedkeuring te heg aan die regulasies in die Bylae hierby vir die Jan Kempdorp Begraafplaaskomitee.

T.A.A. 9/1/17.

### BYLAE.

### JAN KEMPDORP BEGRAAFPLAASKOMITEE.—BEGRAAFPLAAS-REGULASIES.

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

“Administrator” die amptenaar aangestel ingevolge artikel *ses-en-sestig* van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961), handelende op advies en met die toestemming van die Uitvoerende Komitee van die Provinsie;

of fees payable by patients, in respect of treatment received at, in, or from Provincial hospitals, published under Administrator's Notice No. 639, dated the 29th August, 1958; as amended, as set forth in the Schedule hereto, with retrospective effect from the 15th September, 1958:—

### SCHEDULE.

### REGULATIONS PRESCRIBING TARIFFS OF FEES PAYABLE BY PATIENTS IN RESPECT OF TREATMENT RECEIVED AT, IN OR FROM PROVINCIAL HOSPITALS.

The Schedule to the regulations is amended by the deletion of items 6 (e), (f), (g) and (i) and the substitution therefor of the following:—

Administrator's Notice No. 566.]

[27 July 1966.

### JAN KEMPDORP CEMETERY COMMITTEE-REGULATIONS.

The Administrator-in-Executive Committee has been pleased, in terms of section *three* (2) of the Cemetery Ordinance, 1932 (Ordinance No. 8 of 1932), to approve the regulations in the Schedule hereto for the Jan Kempdorp Cemetery Committee.

T.A.A. 9/1/17.

### SCHEDULE.

### JAN KEMPDORP CEMETERY COMMITTEE.—CEMETERY REGULATIONS.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Administrator” means the officer appointed under section *sixty-six* of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961), acting on the advice and with the consent of the Executive Committee of the Province;

„begraafplaas” die onderstaande eiendom wat kragtens die bepalings van artikel *drie* van Ordonnansie No. 8 van 1932 tot ‘n begraafplaas verklaar is:—

Gedeelte No. 31 van die plaas Guldenskat No.

36, Registrasie-afdeling HN, distrik Christiana;

„komitee” die begraafplaaskomitee saamgestel kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel *twoe* van Ordonnansie No. 8 van 1932.

#### Deel I.

2. Die komitee kies een van sy lede tot voorstuur, en op alle komiteevergaderings sit hy voor. In die afwesigheid van die voorstuur kies die lede ‘n voorstuur uit hul geledere om op so ‘n vergadering voor te sit.

3. Drie lede van die komitee maak ‘n kworum uit.

4. In die geval van ‘n staking van stemme, besit die voorstuur van die vergadering ‘n beslissende stem.

5. Die komitee kom byeen vir die behandeling van besigheid so dikwels as dit nodig is, maar minstens een keer elke ses maande.

#### Deel II.

6. ‘n Teraardebestelling van ‘n lyk mag slegs in die begraafplaas plaasvind by oorlegging van ‘n skriftelike verlofbrief geteken deur die beampete behoorlik daartoe benoem deur die komitee waarby die begrafnis gemagtig word, en waarin die naam, ouderdom, woonplek, ambag of beroep, indien enige, van die oorledene, asook die datum en oorsaak van sy dood vermeld word; sodanige verlofbrief moet aan die persoon wat deur die komitee aangestel is om toesig te hou oor die begraafplaas, afgegee word, en ‘n begrafnis mag slegs tussen sonop en sononder plaasvind. Die komitee moet behoorlik aantekening hou van alle persone wat in die begraafplaas begrawe word.

7. ‘n Private persoon wat begerig is om ‘n perseel of persele in die begraafplaas te besit moet by die komitee daarom aansoek doen, en die komitee kan die persele wat verlang word, verhuur of op ‘n ander wyse van die hand sit of toestaan, maar alle persele aldus verhuur, toegestaan of op ‘n ander wyse van die hand gesit, is altoos onderworpe aan die regulasies wat die komitee tans of later toepas en aan die voorwaardes wat die komitee nodig ag ingeval die begraafplaas te eniger tyd vir die doel van teraardebestellings gesluit word.

8. (a) In die gedeelte van die begraafplaas wat vir Blankes gereserveer is, mag slegs lyke van Blankes begrawe word. Die volgende gelde sal deur die komitee vir die dienste gehef word:—

(i) Vir die grawe en/of toegooi van die graf van ‘n volwassene: R3.

(ii) Vir die grawe en/of toegooi van die graf van ‘n kind onder 12 jaar: R2.

(b) In die gedeelte van die begraafplaas wat vir nie-Blankes gereserveer is, mag slegs die lyke van nie-Blankes begrawe word. Die volgende gelde sal deur die komitee vir die dienste gehef word:—

(i) Vir die grawe en/of toegooi van die graf van ‘n volwassene: R3.

(ii) Vir die grawe en/of toegooi van die graf van ‘n kind onder 12 jaar: R2.

Geen graf mag oop- of toegemaak word nie, behalwe as dit geskied onder toesig van die oppasser van die begraafplaas, of as hy afwesig is; die persoon wat behoorlik daartoe benoem is.

9. Die predikant van ‘n genootskap het op alle redelike tye reg van vrye toegang tot die begraafplaas, onderworpe aan hierdie regulasies of aan enige ander regulasies wat later uitgevaardig word vir die algemene beheer oor die begraafplaas, en kan daar sy geestelike funksies vryelik uitcef en volgens die gebruik of gewoonte van die gemeente waarvan die oorledene ‘n lid was, sonder dat enige hom daarin mag hinder of steur.

10. Sonder toestemming van die komitee mag ‘n perseel in die begraafplaas nie deur die huurder of besitter daarvan verkoop of aan ‘n ander oorgedra word nie en ‘n huurder of besitter het ook nie die reg om sonder sodanige toestemming, vreemdelinge in sy of haar perseel te laat begrawe nie, en ewemin het sodanige besitter die reg om sodanige perseel sonder sodanige toestemming aan ‘n vreemdeling of vreemdelinge te bemaak.

“cemetery” means the following property declared to be a cemetery under the provisions of section *three* of Ordinance No. 8 of 1932:—

Portion No. 31 of the farm Guldenskat No. 36, Registration Division HN, Christiana District; “committee” means the Cemetery Committee constituted under the provisions of sub-section (1) of section *two* of Ordinance No. 8 of 1932.

#### Part I.

2. The committee shall elect one of its members to be chairman who shall preside at all meetings of the committee and in the absence of the chairman the members shall elect a chairman from among themselves to preside at such meeting.

3. Three members of the committee shall constitute a quorum.

4. In the case of equality of votes, the chairman of the meeting shall have a casting vote.

5. The committee shall meet for the dispatch of business as often as may be necessary, but not less than once in every six months.

#### Part II.

6. No interment of any body shall be permitted within the cemetery, except on the production of a written order signed by the official duly appointed by the committee authorizing such interment; and stating the name, age, residence, trade, or occupation, if any, of the deceased, and the date and cause of death; such order shall be delivered to the person appointed by the committee to be in charge of such cemetery, and no interment shall take place except between sunrise and sunset. The committee shall keep a proper record of all persons interred in the cemetery.

7. Any private individual desirous of having an allotment or allotments of ground in the cemetery shall apply to the committee, who may lease or otherwise dispose of or give such allotments as are desired; but all such allotments so leased, given or otherwise disposed of shall be always subject to any regulations the committee may now or hereafter enforce and to any condition the committee may see fit to impose in the event of the cemetery being at any time closed for burial purposes.

8. (a) Only bodies of White persons may be interred in that section of the cemetery reserved for White persons. The following fees shall be charged by the committee for the services:—

(i) For the opening and/or closing of the grave for an adult: R3.

(ii) For the opening and/or closing of the grave for a child under 12 years: R2.

(b) Only the bodies of non-White persons may be interred in that section of the cemetery reserved for non-White persons. The following fees shall be charged by the committee for the services:—

(i) For the opening and/or closing of the grave for an adult: R3.

(ii) For the opening and/or closing of the grave for a child under 12 years: R2.

No grave may be opened or closed except under the supervision of the caretaker of the cemetery or, in his absence, of the duly appointed person.

9. The minister of any denomination may have free access and admission to the cemetery at all reasonable times, subject to these regulations or to any other regulation which may hereafter be passed for the general government of the cemetery, and may freely exercise his spiritual functions without let or any hindrance from any other person according to the usage or practice of the communion to which the deceased may have belonged.

10. No sale or transfer of any allotment in the cemetery by the lessee or holder of such allotment shall be competent without the consent of the committee, nor shall any such lessee or holder be entitled to inter strangers in his or her ground without such consent, nor shall such proprietor be entitled to bequeath such allotment to a stranger or strangers without such consent.

11. 'n Graf moet minstens 6 voet diep wees en geen lyk mag nader as 4 voet aan die oppervlakte van die grond wees nie, en geen graf waarin 'n lyk begrawe is, mag oopgemaak word nie, behalwe soos bepaal in artikel twee van die Verwydering van Dooie Liggeme en Grafte Ordonnansie, 1925, soos gewysig. 'n Persoon wat gemagtig is om 'n lyk of die stoflike oorskot daarvan ingevolge daardie artikel op te grawe, moet die komitee van sodanige magtiging verwittig voordat die opgraving plaasvind en moet sodanige voorskrifte as wat die komitee voorskryf, asook dié van die Administrateur of 'n geneeskundige ingevolge bogenoemde artikel deur hom benoem, nakom. Daar mag nie meer as twee lyke in een graf begrawe word nie, tensy die eerste graf dieper gegrave word, en 'n lyk of doodkis mag ook nie uit 'n graf verwyder word met die doel om 'n ander lyk daarin te begrawe nie.

12. Enigeen wat 'n grafsteen, monument, opskrif, tralies, omheining, kettingwerk of enige soort aandenkingsteken iewers in die begraafplaas wens aan te bring of op te rig, moet vooraf vir goedkeuring by die komitee 'n skriftelike opgawe en tekening indien van wat hy voornemens is om aldus aan te bring of op te rig, en die komitee kan vergunning daar toe weier en die aanbring van enige aandenkingsteken of opskrif wat die komitee onwelvoeglik of onbetaanlik ag, belet.

13. Die huurders of besitters van genoemde persele moet alle graftene, monumente, tralies, kettingwerk en versiering in 'n goeie toestand hou, en indien hulle in gebreke bly om dit in 'n goeie toestand te bring nadat een maand vooraf aan so 'n huurder of besitter of sy agent of eksekuteur kennis gegee is, kan die komitee dit self laat doen, of die grafsteen, monument, tralies, omheining, kettingwerk en versierings laat verwyder, en die koste van die bedoelde herstelling of verwydering geskied dan op rekening van die huurder of besitter en kan op hom of haar of op sy of haar boedel verhaal word en geen verdere teraardebestellings op genoemde persele sal toegelaat word voordat sodanige koste eers betaal is nie.

14. Die grootte van 'n perseel vir 'n volwassene moet agt voet by drie voet wees, en die van 'n kind onder 12 jaar vyf voet by drie voet. Die pryse van bedoelde persele, word deur die komitee vasgestel.

15. Elkeen wat ingevolge hierdie regulasies reg verkry het tot 'n perseel, die oprigting van 'n grafsteen, monument of enige ander gedenkteken, het by nakoming van alle voorwaardes daarvan verbonde, die reg om sodanige persele, graftene, monumente of enige ander gedenkteken vir sy uitsluitlike en afsonderlike gebruik, of dié van sy wettige verteenwoordiger te onderhou.

16. Die kap of bewerk van klip of ander werke van welke aard ook al, word nie in die begraafplaas of die ingange daarheen toegelaat nie, behalwe met toestemming van die komitee, en hierdie werksaamhede is onderworpe aan die voorskrifte van die persone wat die komitee daar toe benoem.

17. Die begraafplaas is oop vir die publiek gedurende die ure wat die komitee bepaal, en alle besoekers moet deur die daarvoorbestemde toegange en hekke in- en uitgaan, en moet op die voetpadjies hou, en onder geen omstandighede daarvan afwyk en blomme, plante, struiken of borne beskadig, pluk of verwyder nie; en die opsigter of ander persone tydelik met die toesig belas, kan enige persoon of persone wat hom of hulle onfatsoenlik gedra of skuldig maak aan oproerige of ontstigtelike gedrag, verwyder, en kan persone belet om gedurende verbode ure of by verbode ingange of gedeeltes van die begraafplaas in te gaan.

18. Dit is verbode om 'n lykwa of 'n ander soort voertuig waarop 'n lyk vervoer word, of 'n kar, rytuig of 'n ander soort voertuig of 'n ryperd in 'n begraafplaas te neem, behalwe in besondere gevalle as die opsigter of 'n ander persoon, wat met die toesig belas is, daartoe vergunning verleen, en die voorskrifte van die opsigter of ander persoon wat met die toesig belas is, moet in bedoelde gevalle waar vergunning verleen word, nagekom word.

19. Honde mag in geen geval toegelaat word nie, en 'n hond wat binne die grense van 'n begraafplaas gevind word, kan van kant gemaak word, en die eiernaar van of die persoon onder wie se toesig die hond is kan verder gestraf word met 'n boete van hoogstens twintig rand.

11. No grave shall be less than six feet in depth, and no body shall be nearer to the surface of the ground than four feet, and no grave in which a body has been laid shall be allowed to be opened except as provided in section two of the Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance, 1925, as amended. Any person authorized to exhume a body or the remains of a body under that section shall advise the committee of such authorization before the exhumation takes place, and shall observe such directions, in addition to those prescribed by the Administrator or any medical practitioner appointed by him under the section hereinbefore referred to, as may be laid down by the committee. Not more than two persons shall be allowed to be placed in one grave, unless the first opening of the grave shall have been made an extra depth, nor shall any body or coffin be permitted to be removed from any grave with the view of making room for a new interment.

12. Any person desirous of erecting or placing any tomb, monument, inscription, rail, fence, chain or erection of any kind whatever in any part of the cemetery shall first submit to the committee for its approval a written statement and drawing of what is proposed to be erected or placed, and the committee may withhold its consent and prevent the placing of any erection or inscription which shall appear to it inappropriate or unbecoming.

13. These lessees or holders of allotments as aforesaid shall keep all tombstones, monuments, railings, chains, and decorations in good order and repair, and should they fail to put the same in good order and repair after one month's notice given to such lessee or holder or his agent or executor, the committee may either have the same done or cause the tombstone, monument, rails, fence, chain, and decorations to be removed, and the cost of so placing in good order and repair or of such removal shall be at the expense of the lessee or holder, and may be recovered from him or her or from his or her estate and no further interments shall be permitted in such allotments until such costs are first paid.

14. Each allotment for an adult shall be eight feet by three feet and each allotment for a child under twelve years shall be five feet by three feet. The prices of such allotments shall be fixed by the committee.

15. Any person who has acquired the right as in these regulations prescribed to any allotment, tombstone, monument, or erection of any kind, and upon the observance of all the conditions prescribed in connection with such acquisition, shall be entitled to maintain and keep up such allotments, tombstones, monument, or erection of any kind for the sole and separate use of such person or his legal representative.

16. No hewing or dressing of stone or operations of any kind shall be permitted in the cemetery or the approaches thereto, except with the sanction of the committee, and such operations shall be subject to the directions of such persons as the committee may appoint.

17. The cemetery shall be open to the public during such hours as the committee may determine, and all visitors shall enter and depart from the grounds by the proper entrance or gates, and shall confine themselves to the walks, and shall on no account pass therefrom or injure or pluck or remove any flower, plant, shrub, or tree; and the caretaker or other person in charge for the time being may remove any person or persons who may conduct themselves improperly or are guilty of any riotous or disorderly conduct and may prevent persons entering at prohibited hours or entrances or prohibited portions of the cemetery.

18. The entry into any cemetery of any hearse or other vehicle containing any corpse, or of any cart, carriage or other vehicle, or of any saddled horse is hereby forbidden, save in exceptional cases where permission may be granted by the caretaker or other person in charge, whose directions in such cases, where permission is granted, shall be obeyed.

19. Dogs shall on no account be admitted, and any dog found within the limits of the cemetery may be destroyed and the owner or the person having the custody of such dog shall be further liable to a fine not exceeding twenty rand.

20. Die komitee of enige van sy gemagtigde beampies is geregtig om enige dier wat binne die grense van die begraafplaas rondloop, te vang, en die eienaar van so 'n dier is aanspreeklik vir enige skade veroorsaak en ook vir skutgeld verskuldig as gevolg van sodanige oortreding.

21. Die komitee kan van tyd tot tyd 'n tarief van begraafplaaskoste opstel mits hy sodanige tarief of wysigings daarvan vir goedkeuring aan die Administrateur voorlê om, nadat dit goedgekeur is, in die *Provinciale Offisiële Koerant* gepubliseer te word.

22. Iemand wat enigeen van die voorafgaande regulasies oortree of hom bemoei met of 'n behoorlik bevoegde beampte van die komitee in die weg staan by die uitvoering van sy pligte ingevolge hierdie regulasies, is by skuldigverklaring strafbaar met 'n boete van hoogstens twintig rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

### Deel III.

23. Die komitee moet behoorlik boekie laat aanskaf en noukeurig en gereeld aantekenings daarin laat hou van alle geldbedrae ontvang en uitbetaal op rekening van en ten behoeve van die komitee, en van die verskillende doeleindes waarvoor sulke geldbedrae ontvang of uitbetaal is.

24. Geen verpligtings mag namens die komitee gemaak word, behalwe wat by besluit van die komitee op 'n behoorlike byeengeroep vergadering goedgekeur is nie.

25. Alle betalings wat die komitee maak, moet deur die kuratore van die komitee gedoen word. Die kuratore van die komitee is die voorsitter en sekretaris. Geen betalings mag gemaak word, tensy die uitgawes ooreenkomsdig die bepalings van voorafgaande artikel gemagtig is nie.

26. Alle gelde wat die komitee ontvang, moet deur die kuratore van die komitee veilig bewaar of in 'n bank gedeponeer word soos deur die komitee van tyd tot tyd bepaal mag word.

27. Die komitee moet gedurende die maand Julie van elke jaar 'n staat van inkomste en uitgawes betreffende die afgelope twaalf maande wat op 30 Junie eindig, by die Administrateur indien, gestaaf deur die nodige bewysstukke.

28. Die Provinciale Ouditeur word hierby aangestel om die boeke van die komitee te ouditeer. Ouditeursgeeld kan aan die Administrateur aanbeveel word vir betaling deur die komitee.

Administrateurskennisgewing No. 567.]

[27 Julie 1966.

MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—PARKEER-TERREINEVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

### DEEL I.—WOORDOMSKRYWING.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken—

- „afgebakte ruimte” 'n ruimte wat met een of meer wit strepe op die oppervlak van 'n parkeerterrein of van 'n verdieping daarvan afgemark is en waarin 'n voertuig ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge geparkeer moet word;
- „gemagtigde werknemer” 'n werknemer van die Raad wat deur die Raad aangestel is om parkering in parkeerterreine en die toegang daartoe, te reg;
- „parkeermeter” 'n toestel wat die tydsverloop automaties registreer en sigbaar aandui volgens die munstuk wat daarin geplaas is, en dit sluit in enige paal of vaste voorwerp waaraan dit gemonteer is;
- „parkeermeterterrein” 'n parkeerterrein of 'n gedeelte daarvan waar parkering deur middel van parkeermeters gereël word;
- „parkeertermyn” die tydperk wat 'n voertuig op een dag in of op 'n parkeerterrein geparkeer kan word, soos dit by Bylae I voorgeskryf word;

20. It shall be lawful for any animal found straying in the limits of the cemetery to be detained by the committee or any of its authorized officers, and the owner of any such animal shall be liable for any damage caused, and also for any pound fees due by reason of such trespass.

21. The committee may from time to time frame a tariff of cemetery charges provided that any such tariff or amendments thereof shall be submitted by the committee to the Administrator for approval, and, if approved by him, for promulgation in the *Provincial Gazette*.

22. Any person or persons who shall contravene any of the foregoing regulations, or who shall interfere with or obstruct any duly authorized officer of the committee in the execution of his duty under these regulations shall upon conviction be liable to a penalty not exceeding twenty rand or in default of payment to imprisonment for any period not exceeding three months.

### Part III.

23. The committee shall cause proper books to be provided and true and regular accounts to be entered therein of all sums of money received and paid on account of and for the committee and of the several purposes for which such sums of money have been received and paid.

24. No liabilities may be incurred on behalf of the committee otherwise than upon a resolution of the committee taken at a duly convened meeting.

25. All payments made by the committee shall be made by the Trustees of the committee. The Trustees of the committee shall be the chairman and the secretary. No payments shall be made unless the expenditure has been authorized in accordance with the provisions of the preceding section.

26. All moneys received by the committee shall be kept by the Trustees of the committee in a safe place or deposited in a bank as may be decided by the committee from time to time.

27. The committee shall, during the month of July of each year, submit to the Administrator a statement of revenue and expenditure for the previous 12 months ending 30th June, supported by all necessary vouchers.

28. The Provincial Auditor shall be and is hereby appointed to audit the books of the committee. A fee for the audit may be recommended to the Administrator for payment by the committee.

Administrator's Notice No. 567.]

[27 July 1966.

JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—PARKING GROUNDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

### PART I.—DEFINITIONS.

1. For the purposes of these by-laws, unless the context otherwise indicates—

“authorized employee” means any employee of the Council appointed by it for the purpose of controlling parking in parking grounds or admission thereto; “Council” means the City Council of Johannesburg, that Council's Management Committee acting under the powers delegated to it in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960, and any official to whom that Committee has been empowered by the Council in terms of sub-section (2) of the said section 58 to delegate, and has in fact delegated, the powers, functions and duties vesting in the Council in relation to these by-laws;

“demarcated space” means a space within which a vehicle is to be parked in terms of these by-laws, demarcated by means of one or more white lines upon the surface of a parking ground or a floor thereof;

„parkeerterrein” ’n stuk grond of ’n gebou wat die Raad as ’n parkeerterrein of -garage waar lede van die publiek voertuie kan parkeer, afgesonder het, of daar nou al gelde vir die gebruik daarvan by hierdie verordeninge voorgeskryf word al dan nie;

„Raad” die Stadsraad van Johannesburg, dié Raad se Bestuurskomitee wat handel kragtens die bevoegdhede wat ingevolge die bepalings van artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960, aan hom gedelegeer is, en enige beampete aan wie dié Komitee ingevolge die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel 58, op gesag van die Raad die bevoegdhede, funksies en pligte wat ten opsigte van hierdie verordeninge by die Raad berus, kan deleger, en dit inderdaad gedelegeer het;

„skut” enige gebied of plek wat deur die Raad afsonder is vir die bewaring van voertuie wat ingevolge hierdie verordeninge van ’n parkeerterrein verwijder is;

„subparkeertermyn” ’n gedeelte van ’n parkeertermyn waarvoor daar afsonderlike parkeergeld by Bylae II voorgeskryf word; in die geval van sportparkeertereine wat in Deel A van genoemde Bylae aangegee word, beteken dit egter die tydperk wat drie uur voor die aanvang van ’n sportbyeenkoms op die betrokke sportterrein ten opsigte waarvan dié Raad besluit dat daar parkeergeld gevorder moet word, begin en anderhalf uur na aflat daarvan eindig, en in die geval van ’n parkeermeterterrein beteken dit die tydperk wat iemand ’n voertuig daar kan parkeer nadat hy die toepaslike munstuk wat by Deel B van Bylae II voorgeskryf word, in die parkeermeter geplaas het; „terugkeerreg” die reg wat by artikel 4 verleen word; „voertuig” ’n selfaangedrewe toestel wat ontwerp of ingerig is om op drie of vier wiele te loop, en wat gebruik word om mense of goedere mee te vervoer.

2. Die gelde vir die gebruik van parkeertereine word by Bylae II voorgeskryf.

## DEEL II.—PARKEERTERREINE WAAR PARKEERKAARTJIES UITGEREIK WORD.

### Parkeervoorwaardes.

3. (1) Behoudens die bepalings van artikels 6 en 8, mag niemand ’n voertuig in ’n parkeerterrein waar parkeering deur middel van parkeerkaartjies gereël word, parkeer of laat parkeer of toelaat dat dit daar geparkeer of daar laat staan word nie—

- (a) tensy hy aan ’n gemagtigde werknemer die parkeer- of subparkeertermyn geld wat by Deel A van Bylae II ten opsigte van sodanige parkeertereine voorgeskryf is, betaal;
- (b) tensy die voertuig in ’n afgebakende ruimte en volgens die aanwysing van ’n gemagtigde werknemer geparkeer word of as daar nie sulke ruimtes afgebaken is nie, op ’n plek wat ’n gemagtigde werknemer aanwys;
- (c) na aflat van die subparkeertermyn waarvoor daar ingevolge die bepalings van paragraaf (a) betaal is, sonder om ’n verdere bedrag ingevolge die bepalings van artikel 5 te betaal;
- (d) nadat ’n gemagtigde werknemer hom daarvan verwittig het dat die parkeerterrein vol is;
- (e) behoudens die bepalings van artikel 4, nadat hy vroeër op dieselfde dag die voertuig van die parkeerterrein verwijder het, tensy hy weer aan ’n gemagtigde werknemer ’n verdere bedrag, soos dit ingevolge Bylae II voorgeskryf word, betaal.

(2) Die gemagtigde werknemer moet by betaling van ’n bedrag ingevolge subartikel (1) aan die persoon wat dié bedrag betaal, ’n kaartjie met ’n onderskeidingsnommer, die uitrekdatum, die bedrag wat betaal is en die Raad se naam daarop uitrek, en dié kaartjie verleen aan hom die reg om sy voertuig gedurende die parkeer- of subparkeertermyn, na gelang van die geval, waarvoor hy die bedrag betaal het, in of op die betrokke parkeerterrein te parkeer.

(3) Iemand wat ’n voertuig in of op ’n parkeerterrein ooreenkomsdig subartikel (1) parkeer of laat parkeer het, of toelaat dat dit gedoen word, moet die kaartjie wat

“parking ground” means any area of land or any building set aside by the Council as a parking ground or garage for the parking of vehicles therein by members of the public, whether or not charges are prescribed by these by-laws for the use thereof;

“parking-meter parking ground” means a parking ground or any part thereof the parking in which is controlled by means of parking meters;

“parking meter” means a device for automatically registering and visibly recording the passage of time in accordance with the insertion of a coin therein and includes any post or fixture to which it is attached;

“parking period” means the period on any one day during which vehicles are permitted to park in a parking ground as prescribed in Schedule I;

“pound” means any area or place set aside by the Council for the custody of vehicles removed from a parking ground in terms of these by-laws;

“right of return” means the right obtained in terms of section 4;

“sub-period” means a portion of a parking period for which a separate charge for parking is prescribed in Schedule II; but in relation to a sportsground parking ground as listed in Part A of the said Schedule means the period beginning three hours before and ending one hour and a half after any sporting event held in the sportsground concerned for which the Council decides that charges shall be payable for parking, and in relation to a parking-meter parking ground means the period of parking which is permitted on the insertion into a parking meter of such coin as is prescribed therefor in Part B of Schedule II;

“vehicle” means any self-propelled device designed or adapted to travel on three or four wheels and used for the purpose of conveying persons or goods.

2. The charges payable for the use of parking grounds shall be as prescribed in Schedule II.

## PART II.—TICKET-CONTROLLED PARKING GROUNDS.

### Conditions of Parking.

3. (1) Subject to the provisions of sections 6 and 8, no person shall park a vehicle or cause or permit it to be parked or allow it to be or remain in a parking ground wherein parking is controlled by the issue of tickets—

(a) unless he has paid to an authorized employee the charge for a parking period or sub-period prescribed for such parking ground in Part A of Schedule II;

(b) otherwise than within a demarcated space and in compliance with such directions as may be given by an authorized employee or, where no such spaces have been marked, otherwise than in such a place as an authorized employee may indicate;

(c) after expiry of the sub-period for which payment has been made in terms of paragraph (a) without paying a further charge in terms of section 5;

(d) after an authorized employee has indicated to him that the parking ground is full;

(e) subject to the provisions of section 4, after having previously removed the vehicle from the parking ground on the same day without paying to an authorized employee a further charge as prescribed in terms of Schedule II.

(2) Upon payment of any charge referred to in subsection (1) the authorized employee shall issue to the person paying the charge a ticket bearing a distinctive number, the date of issue, the charge made and the Council’s name which shall entitle him to park his vehicle in the parking ground concerned during the parking period or sub-period, as the case may be, for which the charge has been paid.

(3) A person who has parked or caused or permitted to be parked a vehicle in a parking ground referred to in sub-section (1) shall produce for inspection the ticket

ingevolge die bepaling van subartikel (2) aan hom uitgereik is, vir inspeksiedoeleindes toon wanneer 'n gemagtigde werknemer hom versoek om dit te doen.

(4) Daar bestaan 'n weerlegbare vermoede dat iemand van wie daar in subartikel (3) melding gemaak word, wat nie sy kaartjie toon wanneer hy kragtens genoemde subartikel versoek word om dit te doen nie, nie die bedrag waarvoor hy ingevolge die bepaling van hierdie verordeninge aanspreeklik is, betaal het nie.

#### *Terugkeerreg.*

4. Iemand wat by betaling van die voorgeskrewe bedrag vir 'n parkeertermyn 'n terugkeerreg kragtens Deel A van Bylae II verkry, kan, nadat hy sy voertuig uit die parkeerterrein ten opsigte waarvan dié bedrag betaal is verwijder het, dieselfde voertuig weer daar parkeer sonder om 'n verdere bedrag te betaal, mits daar ruimte beskikbaar is, en hy die kaartjie wat ingevolge die bepaling van subartikel (2) van artikel 3 aan hom uitgereik is, aan iemand toon wat gemagtig is om te versoek dat hy dit moet doen.

5. Indien 'n voertuig nie aan die einde van die subparkeertermyn waarvoor die bedrag ooreenkomsdig Bylae II betaal is, uit 'n parkeerterrein verwijder word nie, moet 'n verdere bedrag vir die volgende subparkeertermyn betaal word, tensy die parkeertermyn self op dié tydstip verstryk.

#### *Meganiese parkeerterreine.*

6. (1) Indien die werklike parkering van voertuie in of op 'n parkeerterrein geheel en al of gedeeltelik deur middel van 'n meganiese toestel geskied, moet die gemagtigde werknemer, as daar parkeerruimte beskikbaar is, aan die persoon wat 'n voertuig aldus wil laat parkeer 'n kaartjie uitrek waarby die Raad die parkering van sodanige voertuig daar magtig.

(2) Die gemagtigde werknemer gee nie 'n voertuig wat in of op 'n parkeerterrein waarvan daar in subartikel (1) melding gemaak word, geparkeer is, aan iemand af nie tensy die bedrag wat teen die tarief ooreenkomsdig Bylae II dan verskuldig is, betaal is, en genoemde persoon die kaartjie wat ingevolge die bepaling van subartikel (1) aan hom uitgereik is, aan dié werknemier toon, of, as hy versuim om bedoelde kaartjie te toon, tot voldoening van dié werknemer ander bewys lewer van sy reg om te eis dat die voertuig aan hom aangegee word, en hy voorts 'n vrywaringsakte ooreenkomsdig Vorm A, Bylae III, waarby hy die Raad vrywaar teen enige eis wat iemand teen die Raad instel regstreeks of onregstreeks, na aanleiding van of voortspruitende uit die feit dat die voertuig aldus aangegee is, onderteken, en tensy hy, as sodanige werknemer dit van hom verlang, aan hom sekuriteit wat die werknemer toereikend ag, verskaf.

(3) Niemand wat 'n voertuig in of op 'n parkeerterrein waarvan daar in subartikel (1) melding gemaak word, laat parkeer het, mag dit daar laat staan nadat die parkeertermyn wat by Bylae I daarvoor voorgeskryf word, verstryk het nie:

#### *Parkering nadat Parkeertermyn verstryk het.*

7. (1) As 'n voertuig gedurende die tydperk tussen een parkeertermyn en die volgende een in of op 'n parkeerterrein, uitgesonderd 'n parkeerterrein waarvan daar in artikel 6 melding gemaak word, gelaat word, moet 'n bedrag gelykstaande met twee keer die minimumbedrag wat vir 'n volle parkeertermyn by dié terrein gevorder word ten opsigte van iedere sodanige tussentydperk betaal word, en daarbenewens moet die voorgeskrewe gelde ten opsigte van die tweede en enige daaropvolgende parkeertermyn tydens 'n gedeelte waarvan die voertuig in die parkeerterrein bly, betaal word.

(2) Niemand mag 'n voertuig uit of van 'n parkeerterrein verwijder voordat hy alle gelde wat ingevolge die bepaling van subartikel (1) opgeloop het, betaal het nie.

#### *Maandkaartjies.*

8. (1) Ondanks enige strydige bepaling van hierdie verordeninge, kan die Raad ten opsigte van enige parkeerterrein waar parkeerkartjies teen die bedrag ooreenkomsdig Deel A van Bylae II uitgereik word, 'n kaartjie uitrek wat aan die houer daarvan die reg gee om 'n kalendermaand lank of sodanige korter tydperk wat op die kaartjie aangegee word, 'n bepaalde voertuig op die tye wat op die kaartjie aangegee word, in of op dié terrein te parkeer, mits daar ruimte beskikbaar is, en sodanige kaartjie mag nie aan iemand anders oorgedra word nie.

issued to him in terms of sub-section (2) when required to do so by an authorized employee.

(4) It shall be presumed, until the contrary is proved, that a person referred to in sub-section (3) who fails to produce his ticket when required to do so under that sub-section has not paid the charge for which he is liable under these by-laws.

#### *Right of Return.*

4. A person who, on paying a charge for a parking period, acquires a right of return in terms of Part A of Schedule II shall be entitled after removing his vehicle from the parking ground, in respect of which the charge was paid to park the same vehicle there afresh without further charge if space is available and on production to a person authorized to demand it of the ticket issued to him in terms of sub-section (2) of section 3.

5. Where a vehicle has not been removed from a parking ground by the end of the sub-period for which the charge prescribed in Schedule II has been paid, a further charge shall be payable for the next sub-period unless the parking period itself expires at the same time.

#### *Mechanical Parking Grounds.*

6. (1) Where in a parking ground the actual parking of a vehicle is effected wholly or partly by means of a mechanical device the authorized employee shall, if parking space is available, issue to the person presenting a vehicle a ticket whereby the Council authorizes the parking of such vehicle therein.

(2) No vehicle parked in a parking ground as referred to in sub-section (1) shall be delivered to any person by the authorized employee unless and until payment of the charge then owing in terms of the tariff prescribed in Schedule II has been made and unless and until that person has produced to that employee the ticket issued to him in terms of sub-section (1) or, failing the production of such ticket, other proof to the employee's satisfaction of his right to require delivery of the vehicle and has signed an indemnity in Form A prescribed in terms of Schedule III, holding the Council harmless against any claim by any person directly or indirectly connected with or arising out of the aforesaid delivery of the vehicle, and if required by such employee to do so furnishes such security as he deems adequate.

(3) No person who has caused a vehicle to be parked in a parking ground referred to in sub-section (1) shall allow it to remain therein after expiry of the parking period prescribed therefor in Schedule I.

#### *Parking after End of Period.*

7. (1) When a vehicle is left in a parking ground other than a parking ground as referred to in section 6 during the intervening period between one parking period and the next a sum equal to twice the minimum charge payable for a whole parking period in that ground shall be paid in respect of each such intervening period and in addition the prescribed charges in respect of the second and any subsequent parking period during any part of which the vehicle remains in the parking ground shall be paid.

(2) No person shall remove a vehicle from a parking ground without first having paid all charges which have accrued in terms of sub-section (1).

#### *Monthly Tickets.*

8. (1) Notwithstanding anything to the contrary in these by-laws contained, the Council may in respect of any parking ground controlled by the issue of tickets issue at the charge prescribed in Part A of Schedule II a ticket entitling the holder for one calendar month or any lesser period stated therein, to park a specified vehicle in that ground at the times stated in the ticket, if space is available, and such a ticket shall not be transferred to any other person.

(2) Die Raad kan aan enigeen van sy beampetes 'n kaartjie uitrek wat aan dié houer daarvan die reg gee om wanneer hy 'n voertuig in die uitvoering van sy amptelike gebruik, dié voertuig kosteloos in of op die parkeerterrein wat op die kaartjie aangegee word, te parkeer mits daar ruimte beskikbaar is.

(3) Die houer van 'n kaartjie wat kragtens die bepalings van subartikel (1) of subartikel (2) uitgereik is, moet dit op so 'n wyse en op so 'n plek aan die voertuig ten opsigte waarvan dit uitgereik is aanbring dat die geskrewe of gedrukte inhoud daarvan duidelik van die buitekant van die voertuig af leesbaar is.

#### *Uitermate groot voertuie.*

9. (1) Voertuie wat met 'n vrag daarop, langer as twintig voet is, mag nie in of op 'n parkeerterrein geparkeer word nie, tensy die Raad by wyse van 'n kennisgewing wat by die ingang van die parkeerterrein aangebring is, anders bepaal.

(2) Indien die parkering van voertuie wat saam met 'n vrag daarop, langer as twintig voet is, by kennisgewing toegelaat word, is die parkeergeld twee keer die bedrag wat vir 'n gewone voertuig ingevolge Bylae II voorgeskryf word, as genoemde totale lengte groter as twintig voet maar nie groter as vier-en-twintig voet is nie, en drie keer sodanige bedrag as die totale lengte vier-en-twintig voet oorskry.

#### DEEL III.—PARKEERMETERTERREINE.

##### *Waar voertuig moet staan.*

10. (1) Niemand mag 'n voertuig op 'n parkeermeterterrein parkeer of laat parkeer of toelaat dat dit daar geparkeer word of daar staan nie, tensy dit in 'n afgebakende ruimte geparkeer word.

(2) Daar moet by elke afgebakende ruimte 'n parkeermeter aangebring word.

##### *Parkeervooraardes.*

11. (1) Niemand mag 'n voertuig in 'n afgebakende ruimte op of in 'n parkeermeterterrein parkeer of laat parkeer nie, tensy hy of iemand anders namens hom, op dié tydstip 'n muntstuk ingevolge die bepalings van subartikels (2) en (3) in die parkeermeter plaas wat vir dié ruimte bedoel is: Met dien verstande dat—

- (a) dit, behoudens die bepalings van subartikel (4), wettig is om 'n voertuig in 'n leë afgebakende ruimte te parkeer gedurende 'n subparkeertermyn wat volgens die parkeermeter nog onverstreke is, sonder om die voorgeskrewe bedrag te betaal, maar dan net gedurende die onverstreke gedeelte van die subparkeertermyn; en
- (b) indien iemand vasgestel het dat die parkeermeter by 'n afgebakende ruimte nie werk nie, of nie behoorlik werk nie, hy, behoudens die bepalings van subartikel (5), die reg het om 'n voertuig in dié ruimte te laat staan sonder om 'n muntstuk ingevolge hierdie subartikel in die parkeermeter te plaas.

(2) Wanneer iemand 'n voorgeskrewe muntstuk in 'n parkeermeter geplaas het, het hy die reg om 'n voertuig gedurende die termyn wat deur die bedrag wat hy aldus betaal het, gedeck word, in die toepaslike afgebakende ruimte te parkeer.

(3) Die subparkeertermyne waartydens 'n voertuig in 'n afgebakende ruimte geparkeer kan word en die muntstuk of muntstukke wat ten opsigte van sodanige termyne in die parkeermeter wat vir sodanige ruimte bedoel is, geplaas moet word, word by Deel B van Bylae II voorgeskryf, en genoemde subparkeertermyne en die muntstukke wat ten opsigte daarvan in die meter geplaas moet word, moet te alle tye duidelik op die parkeermeter self aangegee word.

(4) Niemand mag, behoudens die bepalings van subartikel (5), of hy nou al opnuut 'n munstuk in die parkeermeter geplaas het of nie, 'n voertuig in 'n afgebakende ruimte laat staan nadat die subparkeertermyn volgens die parkeermeter verstryk het, of die voertuig binne vyftien minute nadat dié subparkeertermyn verstryk het, weer daar parkeer of mag, nadat die subparkeertermyn verstryk het, verhoed dat 'n ander voertuig daar geparkeer word nie.

(2) The Council may issue to any of its officers a ticket entitling the holder, when using a vehicle on the business of the Council, to park it free of charge in such parking ground as the ticket may specify, if space therein is available.

(3) A ticket issued in terms of sub-section (1) or sub-section (2) shall be affixed by the holder thereof to the vehicle in respect of which it is issued in such manner and place that its written or printed context is readily legible from the outside of such vehicle.

#### *Vehicles of Excessive Size.*

9. (1) Unless the Council indicates the contrary in a notice which shall be displayed at the entrance to a parking ground, no vehicle which with any load exceeds twenty feet in length shall be parked in a parking ground.

(2) Where the parking of a vehicle which with any load exceeds twenty feet in length is by notice permitted, the charge payable for such parking shall, where the said total length exceeds twenty feet but does not exceed twenty-four feet, be twice the charge prescribed for an ordinary vehicle in terms of Schedule II; and, where that total length exceeds twenty-four feet, three times such charge.

#### PART III.—PARKING-METER PARKING GROUNDS.

##### *Place of Parking.*

10. (1) No person shall park or cause or permit to be parked any vehicle or allow a vehicle to be or remain in a parking-meter parking ground otherwise than in a demarcated space.

(2) Every demarcated space shall be provided with a parking meter.

##### *Conditions of Parking.*

11. (1) No person shall park any vehicle, or cause any vehicle to be parked, in any demarcated space in a parking-meter parking ground unless there is at the same time inserted by him or on his behalf in the parking meter allocated to that space a coin in terms of sub-sections (2) and (3): Provided that—

- (a) subject to sub-section (4), it shall be lawful without such payment to park a vehicle in a vacant demarcated space for such part and such part only of any sub-period as the parking meter may indicate to be unexpired; and
- (b) where a person has ascertained that the parking meter in any demarcated space is not operating or not operating properly he shall, subject to sub-section (5), be entitled to leave a vehicle in that space without inserting a coin in terms of this sub-section.

(2) The insertion of a prescribed coin in a parking meter shall entitle the person inserting it to park a vehicle in the appropriate demarcated space for the period corresponding with the payment so made.

(3) The sub-periods during which a vehicle may be parked in any demarcated space and the coin or coins to be inserted in respect of such periods in the parking meter allocated to any such space shall be as prescribed in Part B of Schedule II and the said sub-periods and the coins to be inserted in respect thereof shall be at all times clearly indicated on the parking meter itself.

(4) Subject to the provisions of sub-section (5) it shall be unlawful either with or without the insertion of a fresh coin in the parking meter to leave any vehicle in a demarcated space after the expiry of a sub-period as indicated by the parking meter or to return the vehicle to that space within fifteen minutes of that expiry or after that expiry to obstruct the use of that space by any other vehicle.

(5) Indien die Raad ten aansien van 'n afgebakende ruimte 'n kennisgewing laat aanbring waarby 'n maksimumtydperk van ononderbroke parkering voorgeskryf word wat verskil van dié wat op die parkeermeter self aangegee is, mag 'n voertuig, behoudens die bepalinge van subartikels (1) en (3), vir die tydperk wat aldus voorgeskryf is of 'n korter tydperk in dié afgebakende ruimte geparkeer word mits dit nie langer as die voorgeskrewe tydperk daar geparkeer word nie.

(6) Indien daar bewys daarvoor is dat 'n voertuig in 'n afgebakende ruimte gestaan het op 'n tydstip toe daar volgens die parkeermeter by dié ruimte nie 'n onverstreke gedeelte van 'n subparkeertermyn oor was nie, bestaan daar 'n weerlegbare vermoede dat die persoon wat die voertuig in sodanige ruimte geparkeer het, 'n muntstuk in die parkeermeter geplaas het en dat die subparkeertermyn wat deur sodanige muntstuk gedek is, verstryk het.

#### *Misdrywe met betrekking tot parkeermeters.*

##### 12. Niemand mag—

- (a) 'n ander muntstuk as 'n geldige Suid-Afrikaanse munstuk met die nominale waarde wat by Deel B van Bylae II voorgeskryf word, in 'n parkeermeter plaas, of probeer plaas nie;
- (b) 'n vals of nagemakte muntstuk of 'n ander voorwerp in 'n parkeermeter plaas, of probeer plaas nie;
- (c) aan 'n parkeermeter peuter, dit beskadig, ontsier of daarop skryf of teken, of 'n strooibiljet, aanplakbiljet, plakkaat of 'n ander stuk, of dit nou vir reclame bedoel is of nie, daarop aanbring nie, uitgesond 'n advertensie wat die Raad uitdruklik met dié doel goedgekeur het;
- (d) ander metodes aanwend of probeer aanwend om 'n parkeermeter die tydsverloop te laat regstreer in stede daarvan om 'n voorgeskrewe munstuk daarin te plaas nie;
- (e) 'n parkeermeter wat nie behoorlik of glad nie werk nie, ruk, stamp, skud of op enige ander sodanige manier aan die gang probeer kry, of met enige ander doel so iets doen nie;
- (f) 'n parkeermeter of 'n gedeelte daarvan van die paal of ander vaste voorwerp waaraan dit gemonteer is, verwijder of probeer verwijder nie.

#### *Bewys van tydsverloop.*

13. Daar word aangeneem dat 'n parkeermeter die verloop van die tyd juis geregistreer het tensy die teendeel bewys word, en die bewyslas rus op die persoon wat beweer dat die parkeermeter die verloop van tyd onjuis geregistreer het.

#### DEEL IV.—BEWAARGEWING VAN PAKKETTE.

##### *Bewaargeld.*

14. Indien pakkette of ander artikels vir afbaling deur die eienaar daarvan of deur iemand wat daartoe geregtig is in bewaring gegee word by 'n depot wat die Raad met dié doel in of op 'n parkeerterrein opgerig het, moet die bedrag wat by Deel C van Bylae II voorgeskryf word, vir iedere afsonderlik toegedraaide pakket of ontoegedraaide artikel wat in albei gevalle „'n artikel“ in artikels 15 tot en met 22 genoem word, betaal word deur kaartjies te koop soos dit hieronder bepaal word.

##### *Bewaarkaartjies.*

15. (1) Lede van die publiek kan by die Raad boekies met tweedelige uitskeurkaartjies met dieselfde onderskeidingsnommer op elke kaartjie se twee helftes of enkele kaartjies koop teen 'n bedrag per kaartjie ooreenkomsdig die tarief wat by Deel C van Bylae II vir iedere afsonderlik toegedraaide pakket of ontoegedraaide artikel voorgeskryf word.

(2) Indien ongebruikte kaartjies wat nog ongeskonde in die boekie vas is, aan die Raad terugbesorg word, word die prys daarvan aan die houer terugbetaal.

(3) Dit word nie geag dat 'n artikel ingevolge die bepalinge van hierdie verordeninge by 'n depot in bewaring gegee is nie, tensy dit aan 'n beampie in beheer van die depot, in hierdie subartikel en in artikels 16 tot en met 22 „'n beampie“ genoem, ter bewaring toevertrou is en daar aan die bepalinge van subartikel (4) voldoen is.

(5) If the Council causes to be displayed in conjunction with a demarcated space a notice prescribing a maximum period for continuous parking therein different from that specified by the parking meter it shall be lawful, subject to the provisions of sub-sections (1) and (3), to park a vehicle in that space for the period so prescribed or for any shorter period, but it shall be unlawful so to park it for any period in excess of the prescribed period.

(6) Upon evidence that a vehicle was in a demarcated space at a time when the parking meter relating thereto did not indicate an unexpired portion of a sub-period, it shall be presumed, unless and until proved to the contrary, that the person who parked the vehicle in such space had inserted a coin in the parking meter and that the sub-period to which such coin related had expired.

#### *Offences relating to Parking Meters.*

##### 12. It shall be unlawful—

- (a) to insert or attempt to insert into a parking meter any coin other than a coin of South African currency of a denomination prescribed in Part B of Schedule II;
- (b) to insert or attempt to insert into a parking meter any false or counterfeit coin or any foreign object;
- (c) to tamper with, damage or deface or to write or draw on, or to affix any handbill, poster, placard or other document, whether or not of an advertising nature, to a parking meter, other than an advertisement of which the Council has specifically approved for that purpose;
- (d) in any way whatsoever to cause or attempt to cause a parking meter to record the passage of time otherwise than by the insertion of a prescribed coin;
- (e) to jerk, knock, shake or in any way agitate or interfere with a parking meter which is not working properly or at all in order to make it do so or for any other purpose;
- (f) to remove or attempt to remove a parking meter or any part thereof from the post or other fixture to which it is attached.

#### *Proof of Time.*

13. The passage of time as recorded by a parking meter shall be deemed to be correct unless and until the contrary be proved and the burden of so proving shall be on the person alleging that the parking meter has recorded inaccurately.

#### PART IV.—DEPOSIT OF PARCELS.

##### *Deposit Charge.*

14. Where the Council has established at a parking ground a depot at which a parcel or other article may be deposited for collection by the owner thereof or person entitled thereto, the charge for every separately-wrapped parcel or unwrapped article, in either case in sections 15 to 22 inclusive referred to as "an article", shall be as prescribed in Part C of Schedule II and shall be paid by the purchase of tickets as hereinafter prescribed.

##### *Deposit Tickets.*

15. (1) Tickets, each comprising two detachable parts on each of which parts shall be printed the same distinctive number, may be purchased by members of the public from the Council in books of tickets or singly at a rate per ticket equal to the charge prescribed in Part C of Schedule II for each separately-wrapped parcel or unwrapped article.

(2) On return to the Council of any unused tickets intact in their book the value thereof shall be refunded to the holder.

(3) An article shall not be regarded as having been deposited in a depot in terms of these by-laws until it has been deposited with an official in charge of the depot, in this sub-section and in sections 16 to 22 inclusive referred to as "an official", and the provisions of sub-section (4) have been complied with.

(4) Wanneer 'n artikel aan 'n beampete ter bewaring gegee word, moet een helfte van die kaartjie soos voorneem daaraan geheg word, en die artikel word dan slegs teruggegee aan iemand wat die ooreenstemmende ander helfte van die kaartjie toon: Met dien verstande dat die artikel sonder oorlegging van sodanige ander helfte van die kaartjie afgegee kan word aan iemand wat 'n beampete daarvan oortuig dat dit syne is, of dat hy daarop geregtig is om dit te ontvang, mits dié aanspraakmaker 'n stuk wat woordeeliks ooreenstem met Vorm A in Bylae III onderteken waarby hy die Raad vrywaar teen enige eis wat iemand teen dié Raad instel, regstreeks of onregstreeks na aanleiding van of voortspruitende uit die feit dat voorneemde artikel aldus afgegee is, en daar word geag dat 'n artikel wat aldus afgegee is, aan die eienaar daarvan of die persoon wat geregtig is om dit te ontvang afgegee is.

#### Bewaargewingsbewys.

16. 'n Beampete moet, wanneer 'n artikel aan hom ter bewaring gegee word, in die teenwoordigheid van die bewaargewer die datum waarop die artikel aldus in bewaring gegee word op dié helfte van die kaartjie wat aan die artikel geheg word, neerskryf en dit is afdoende bewys van dié datum.

#### Weiering om 'n artikel in bewaring te neem.

17. 'n Beampete kan na goeddunke weier om 'n artikel in bewaring te neem op grond van die gewig of grootte daarvan of omdat dit aanstaotlik is vanweë die toestand, voorkoms of reuk daarvan, of omdat hy rede het om te glo dat dit gevaaer vir die openbare gesondheid, persoonlike veiligheid of besittings inhou.

#### Kantoorure.

18. Depots by parkeerterreine is vir die publiek oop op dié dae en gedurende dié tydperke wat die Raad by besluit bepaal en 'n kennisgewing waarin sodanige dae en tydperke aangegee word, moet op 'n opvallende plek buitekant die depot aangebring word.

#### Oorlē-geld.

19. Indien 'n artikel nie teen die einde van die dag waarop dit ter bewaring gegee is, soos dit ingevolge die bepalings van artikel 16 aangeteken is, opgeëis word nie, word dit nie aan die aanspraakmaker afgegee nie tensy hy eers die oorlē-geld wat by Deel C van Bylae II voor-geskryf word, betaal.

#### Onopgeëiste artikels.

20. (1) Die Raad kan 'n artikel wat nie binne ses weke na die bewaargewingsdatum opgeëis word nie, op 'n wyse wat hy goed ag, verkoop en die opbrengs aanwend ter bestryding van die verkoopkoste, met inbegrip van die koste daarvan verbonde om die verkoping te adverteer, en al die geldie wat tot op die verkoopdatum ingevolge die bepalings van artikel 19 ten opsigte van die artikel verskuldig is.

(2) Enige oorskot van die verkoopprys waarvan daar in subartikel (1) melding gemaak word, word aan die persoon wat die tweede helfte van die kaartjie toon of wat aan die bepalings van subartikel (4) van artikel 15 voldoen, betaal: Met dien verstande dat as niemand genoemde helfte van die kaartjie binne ses maande na die dag waarop die artikel ter bewaring gegee is, toon of aan genoemde subartikel (4) voldoen nie, genoemde oorskot aan die Raad toeval.

(3) Ondanks enige strydige bepaling van hierdie verordeninge, kan 'n beampete 'n artikel wat vanweë die bederfbare aard daarvan, of om enige ander rede, aanstaotlik geword het, of 'n bron van ergernis vir diegene wat die depot gebruik, of 'n gevaaer vir die openbare gesondheid, onverwyld vernietig of andersins wegdoen.

#### Verlies van artikels.

21. Die Raad is nie aanspreklik nie vir die verlies of beskadiging, hoe ook al veroorsaak, van artikels wat kragtens die bepalings van hierdie verordeninge ter bewaring gegee is.

(4) When an article is deposited with an official one part of a ticket as aforesaid shall be affixed thereto whereafter the article shall be delivered only to a person who produces the corresponding other part of the tickets: Provided that the article may be delivered without the surrender of such other part to a person who satisfies an official that it is his or that he is entitled to receive it and who signs a document in Form A prescribed in terms of Schedule III, indemnifying the Council against any claim by any person directly or indirectly connected with or arising out of the aforesaid delivery of the article, and delivery to such a person shall be deemed for all purposes to be delivery to the owner of the article or to the person entitled to receive it.

#### Receipt for Deposit.

16. On receipt of an article an official shall in the presence of the depositor endorse on the part of the ticket affixed thereto the date of the receipt, which endorsement shall be conclusive proof of such date.

#### Refusal of Deposit.

17. An official may in his discretion refuse to accept an article by reason of its weight or size, because it is offensive by reason of its condition, appearance or smell or because he has reason to believe that it is a danger to the public health, to the safety of persons or to property.

#### Hours of Business.

18. Depots at parking grounds shall be open to the public on such days and between such times as the Council may by resolution determine and a notice of such days and times shall be displayed in a conspicuous place outside the depot.

#### Demurrage.

19. In the event of an article not being claimed by the expiry of the day of its receipt as recorded in terms of section 16 such article shall not be delivered to the person claiming it until he has paid the demurrage charge prescribed in Part C of Schedule II.

#### Unclaimed articles.

20. (1) An article that is not claimed within six weeks of the date of its deposit may be sold by the Council in such manner as it may deem fit and the proceeds used to defray the costs of sale including any costs incurred in advertising the sale and all charges owing in respect thereof in terms of section 19 calculated to the date of sale.

(2) Any surplus proceeds of a sale as referred to in sub-section (1) shall be paid to the person who produces the second part of the ticket or complies with the provisions of sub-section (4) of section 15: Provided that if no person produces the said part or complies with the said sub-section (4) within six months of the day of deposit of the article, the said surplus shall be forfeited to the Council.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in these by-laws contained, any article which by reason of its perishable nature or for any other reason has become offensive or a source of annoyance to persons using the depot or a danger to the public health may be forthwith destroyed or otherwise disposed of by an official.

#### Loss of Articles.

21. The Council shall not be liable for the loss of or any damage to any article, however caused, deposited in terms of these by-laws.

*Gevaarlike artikels.*

22. (1) Geen artikel wat gemaak is van 'n stof of ding wat ontvlambaar, gevvaarlik of aanstootlik of nadelig vir die gesondheid is, of wat so iets bevat, mag by 'n depot ingedien word nie, en 'n beampete mag nie 'n artikel wat na sy beste wete en oortuiging ooreenstem met dié in hierdie subartikel beskryf in bewaring neem nie.

(2) 'n Beampete wat vermoed dat iemand 'n artikel van die soort wat in subartikel (1) beskryf word, in bewaring wil gee, moet die bewaargewer gelas om tot sy voldoening te bewys dat dié vermoede verkeerd is, en hy moet, as die bewaargewer dit nie tot sy bevrediging doen nie, weier om die artikel in bewaring te neem.

(3) Indien 'n beampete, nadat hy 'n artikel in bewaring geneem het, vermoed dat dit die soort artikel is wat in subartikel (1) beskryf word, kan hy dit in die teenwoordigheid van 'n ander werknemer van die Raad oopmaak of andersins ondersoek, en as hy dan daarvan oortuig is dat dit wel so 'n artikel is, kan hy op die eienaar se koste redelike stappe doen om te voorkom dat die artikel nog 'n bron van gevaaar bly of aanstootlik is, en kan hy dit selfs vernietig.

*Diere.*

23. Lewende diere of voëls mag nie by 'n depot ter bewaring gegee word nie.

## DEEL V.—ALLERLEI.

*Sluiting van parkeerterreine.*

24. (1) Ondanks enige strydige bepaling van hierdie verordeninge, kan die Raad te eniger tyd 'n parkeerterrein of 'n gedeelte daarvan tydelik of blywend sluit, en die Raad moet dié feit, asook die sluitingstydperk, by wyse van 'n kennisgewing wat by die ingange van die terrein, of die gedeelte daarvan wat gesluit word, na gelang van die geval, aangebring moet word, bekendmaak.

(2) Niemand mag, terwyl 'n parkeerterrein of 'n gedeelte daarvan ingevolge die bepaling van subartikel (1) gesluit is, 'n voertuig daarin inbring of daar parkeer of laat parkeer, of toelaat dat dit daar geparkeer word of daar staan nie.

*Aanspreeklikheid vir oortredings.*

25. Indien 'n voertuig strydig met 'n bepaling van hierdie verordeninge geparkeer is, bestaan daar 'n weerlegbare vermoede dat dit aldus geparkeer is deur dié persoon wat in die register van die toepaslike registrasie-overheid ingevolge die bepaling van die Padverkeersordonnansie, 1957, as die eienaar daarvan aangegee word.

*Defekte voertuie.*

26. Niemand mag 'n voertuig wat defek is of om een of ander rede nie kan loop nie, in of op 'n parkeerterrein vir die gebruik waarvan daar nie 'n bedrag in Bylae II hierby voorgeskryf word nie, parkeer of laat parkeer, of toelaat dat dit daar parkeer word of daar staan nie: Met dien verstande dat, as 'n voertuig eers nadat dit in of op 'n parkeerterrein geparkeer is, meganies defek raak sodat dit nie kan loop nie, dit nie geag word dat die bepaling van hierdie artikel geskend is nie, mits die persoon in beheer van die voertuig bewys dat hy redelike stappe gedoen het om die voertuig so gou as moontlik te laat hersel of te laat verwyn.

*Gedrag in of op parkeerterreine.*

27. (1) Niemand mag in of op 'n parkeerterrein—

- (a) 'n voertuig, uitgesonderd 'n voertuig wat by artikel 1 omskryf word, parkeer of laat parkeer of toelaat dat dit daar geparkeer word of daar staan nie;
- (b) indien 'n gemagtigde werknemer hom gelas om sy juiste naam en adres volledig aan hom te verstrek, versuum of weier om dit te doen nie;
- (c) 'n voertuig vir die vervoer van passasiers of goedere of passasiers sowel as goedere te huur aanbied, laat aanbied of toelaat dat dit aldus aangebied word nie;
- (d) 'n voertuig of 'n gedeelte daarvan skoonmaak, was of, uitgesonderd in 'n noodgeval, hersel of daar-aan werk nie;
- (e) 'n voertuig op nalatige of roekeloze wyse of sonder redelike inagneming van die veiligheid of gerief van andere bestuur nie;

*Dangerous Articles.*

22. (1) No article made of or containing any substance or thing which is of an inflammable, dangerous or offensive nature or injurious to health shall be deposited in a depot and an official shall refuse to accept any article which to the best of his knowledge and belief is such as is in this sub-section described.

(2) An official who suspects that an article is of the kind described in sub-section (1) shall require the depositor to satisfy him that the article is not of that kind and shall, if not so satisfied, refuse to accept it.

(3) If an official, after the deposit of an article, suspects that it is of the kind described in sub-section (1) he may open or otherwise examine it in the presence of another employee of the Council and if satisfied that it is of such a kind may at the owner's expense take reasonable steps, including the destruction of the article, to ensure that it ceases to be a source of danger or offence.

*Animals.*

23. No live animals or birds shall be deposited in a depot.

## PART V.—MISCELLANEOUS.

*Closure of Parking Grounds.*

24. (1) Notwithstanding anything to the contrary in these by-laws contained, the Council may at any time close any parking ground or portion thereof temporarily or permanently and shall indicate the fact and the period of such closure by notice displayed at the entrances to the ground closed or at the portion closed, as the case may be.

(2) No person shall introduce a vehicle into or park or cause or permit a vehicle to be parked or to remain in any parking ground or portion of a parking ground while it is closed in terms of sub-section (1).

*Responsibility for Offence.*

25. Whenever a vehicle is parked in contravention of any provision of these by-laws it shall be presumed, until the contrary be proved, that it was so parked by the person registered in the records of the appropriate registering authority in terms of the Road Traffic Ordinance, 1957, as its owner.

*Defective Vehicles.*

26. No person shall park or cause or permit any vehicle to be parked or to be or remain on any parking ground for the use of which no charge is prescribed in Schedule II hereto which is out of order or for any reason incapable of movement: Provided that no offence against this by-law shall be deemed to have been committed in respect of any vehicle which, after having been parked in a parking ground, develops a mechanical defect which immobilizes it if the person in control of it proves that he took reasonable steps to have the vehicle repaired or removed as soon as possible.

*Behaviour in Parking Ground.*

27. (1) No person shall in any parking ground—

- (a) park or cause or permit to be parked or cause to be or remain, any vehicle other than a vehicle as defined in section 1;
- (b) when called upon by an authorized employee to do so fail or refuse to furnish him with his full and correct name and address;
- (c) use or cause or allow any vehicle to be used for plying for hire for the conveyance of passengers or goods or both;
- (d) clean, wash or, save in emergency, work on or effect repairs to any vehicle or any part thereof;
- (e) drive any vehicle recklessly or negligently or without reasonable consideration for the safety or convenience of other persons;

- (f) vinniger as tien myl per uur met 'n voertuig ry nie;
- (g) 'n voertuig strydig met 'n kennisgewing of teken wat in of op die parkeerterrein aangebring is, of 'n opdrag of voorskrif van 'n gemagtigde werknemer, parkeer of dit deur 'n ander in- of uitgang as dié wat met hierdie doel aangewys is, daar inbring of daaruit wegneem nie;
- (h) 'n voertuig op so 'n wyse parkeer of laai of toelaat dat dit so gelaai is dat dit die weg of beweging van ander voertuie of mense belemmer of versper, of dit waarskynlik kan doen nie;
- (i) sonder redelike gronde of sonder die wete en toestemming van die eienaar of die persoon wat in wettige beheer van 'n voertuig is, in of op sodanige voertuig klim of die masjinerie daarvan aan die gang sit of hom op enige wyse met die masjinerie of met 'n ander deel van die voertuig of met die vaste of los toebehore of die inhoud van die voertuig, bemoei of daarmee peuter nie;
- (j) behoudens die bepaling van artikel 9, 'n voertuig op so 'n wyse parkeer dat 'n gedeelte daarvan oor 'n wit streep wat 'n grens van 'n afgebakende ruimte uitmaak, uitsteek, of dat dit nie geheel en al binne die grense van so 'n ruimte staan nie;
- (k) 'n kennisgewing, teken of merk wat die Raad aangebring het of enige ander besitting van die Raad verwyder, verberg of bedek, ontsier, beskadig of hom daarmee bemoei nie;
- (l) iets doen of iets daar inbring wat mense en voertuie se beweging belemmer of waarskynlik sal belemmer nie;
- (m) met die doel om die Raad te bedrieg, 'n kaartjie wat kragtens die bepaling van hierdie verordeninge uitgereik is, vervals, namaak, ontsier, skend, verander of 'n merk daarop maak nie.
- (2) 'n Teken wat die Raad in of op 'n parkeerterrein aanbring en wat ooreenstem met 'n padverkeersteken wat by die regulasies wat die Administrator ingevolge die bepaling van die Padverkeersordinansie, 1957, afgekondig het, voorgeskryf word, het vir die toepassing van hierdie verordeninge dieselfde betekenis as wat by genoemde regulasies daaraan geheg word.
- (3) Niemand mag voor die aanvang of na die verstryking van die parkeertermyn wat ingevolge Bylae I ten opsigte van 'n parkeerterrein voorgeskryf word, 'n voertuig in of op dié parkeerterrein parkeer, laat parkeer of toelaat dat dit gedoen word nie, tensy hy die houer is van 'n kaartjie wat ingevolge die bepaling van artikel 8 uitgereik is en wat aan hom die reg verleen om dit te doen.

#### Beskadiging van voertuie.

28. Die Raad is nie aanspreeklik vir die verlies van 'n voertuig, of vir die onregmatige verwijdering daarvan uit die parkeerterrein, of vir die beskadiging van 'n voertuig of die vaste of los toebehore of inhoud daarvan terwyl dit in of op 'n parkeerterrein staan nie, selfs al is die skade ook berokken omdat die voertuig ingevolge die bepaling van artikel 30 of 31 verskuif is.

#### Gemagtigde persone.

29. Niemand mag, tensy die Raad hom daartoe gemagtig het, 'n parkeerterrein binnegaan of betree of daarin of daarop wees nie, uitgesonderd met die doel om 'n voertuig daarin of daarop te parkeer of om dit wettiglik daaruit te verwijder: Met dien verstande dat hierdie artikel nie van toepassing is op iemand wat met toestemming van die persoon in beheer van 'n voertuig 'n insittende in dié voertuig is nie.

#### Belemmerring.

30. Indien 'n voertuig so geparkeer is dat dit na die mening van 'n gemagtigde werknemer moontlik ander voertuie of persone se weg in of op die parkeerterrein kan belemmer of versper, kan dié werknemer dit na 'n ander deel van die terrein verskuif of laat verskuif.

#### Verlate voertuie.

31. (1) 'n Voertuig wat sewe dae of langer aaneen op dieselfde plek in of op 'n parkeerterrein staan, kan deur of in opdrag van 'n gemagtigde werknemer na die Raad se skut geneem word.

- (f) drive any vehicle at more than ten miles an hour;
- (g) park a vehicle otherwise than in compliance with any notice or sign displayed therein or with an instruction or direction given him by an authorized employee or introduce or remove a vehicle otherwise than through an entrance thereto or exit therefrom appointed for that purpose;
- (h) so park or load a vehicle or allow anything to be on it that it obstructs other vehicles or persons or impedes their movement or is likely to do so;
- (i) without reasonable cause or without the knowledge and consent of the owner or person in lawful control of a vehicle, enter or climb upon such vehicle or set the machinery thereof in motion or in any way tamper or interfere with its machinery or any other part of it or with its fittings, accessories or contents;
- (j) subject to the provisions of section 9, so park any vehicle that any part of it lies across any white line forming a boundary of a demarcated space or that it is not entirely within the confines of such a space;
- (k) remove, obscure, deface, damage or interfere with any notice, sign or marking erected or made by the Council or with any other property belonging to it;
- (l) do any act or introduce any thing which obstructs or is likely to obstruct the movement of persons and vehicles;
- (m) with intent to defraud the Council forge, imitate, deface, mutilate, alter or make any mark upon any ticket issued in terms of these by-laws.

(2) A sign which the Council displays in a parking ground and which conforms to a road-traffic sign prescribed by the Administrator in regulations promulgated by him under the Road Traffic Ordinance, 1957, shall for the purpose of these by-laws bear the same significance as is given to that sign by those regulations.

(3) Unless he is the holder of a ticket issued in terms of section 8 entitling him to do so, no person shall park a vehicle or cause or permit it to be parked in any parking ground before the beginning or after the expiry of the parking period prescribed for the parking ground in terms of Schedule I.

#### Damage to Vehicles.

28. The Council shall not be liable for the loss of any vehicle or for its unlawful removal from the ground, or for damage to any vehicle or its fittings, accessories or contents while in a parking ground or for such damage if it is the consequence of its being moved in terms of section 30 or 31.

#### Authorised Persons.

29. No person shall unless authorized thereto by the Council, enter or be in a parking ground otherwise than for the purpose of parking a vehicle therein or lawfully removing it therefrom: Provided that this section shall not apply to a person whom the person in charge of a vehicle has permitted to be a passenger therein.

#### Obstruction.

30. If a vehicle has been parked in such a position that in the opinion of an authorized employee it is likely to obstruct or impede the movement of other vehicles or persons in the parking ground, he may move it or cause it to be moved to another part of the ground.

#### Abandoned Vehicles.

31. (1) Any vehicle which has been left in the same place in a parking ground for a continuous period of more than seven days may be removed by or at the instance of an authorized employee to the Council's pound.

(2) Die Raad moet alle redelike stappe doen om die eienaar van 'n voertuig wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) verwyder is, op te spoor en as die eienaar of iemand anders wat aanspraak op die besit van die voertuig het, nie binne negentig dae na die datum waarop die voertuig aldus verwyder is, opgespoor kan word nie, kan die voertuig behoudens die bepalings van subartikel (3) per openbare veiling verkoop word.

(3) Daar moet in minstens een Engelse en een Afrikaanse nuusblad wat in die munisipaliteit versprei word, veertien dae vooraf kennis gegee word van 'n veiling wat ingevolge die bepalings van subartikel (2) gehou gaan word, maar so 'n voertuig mag nie verkoop word nie as dit te eniger tyd voordat dit verkoop is, opgeëis word deur die eienaar of iemand wat deur hom daar toe gemagtig is of wat andersins wettiglik daarop geregtig is om dit op te eis, en as alle bedrae wat ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge ten opsigte van die voertuig verskuldig is, en al die koste waarvan daar in subartikel (4) melding gemaak word, aan die Raad betaal is.

(4) Die opbrengs van 'n koop wat ingevolge die bepalings van hierdie artikel gesluit is, moet in die eerste plek aangewend word ter betaling van die bedrae waarvan daar in subartikel (3) melding gemaak word, asook ter dekking van die volgende koste:—

- (a) Die koste wat aangegaan is in 'n poging om die eienaar ingevolge die bepalings van subartikel (2) op te spoor.
- (b) Die koste daarvan verbonde om die voertuig te verwyder en om die veiling waarop dit verkoop word, te adverteer en te hou.
- (c) Die koste daarvan verbonde om dit in die skut te hou, wat bereken word teen vyftig sent per dag vir 'n maksimumtydperk van honderd-en-twintig dae.

En die saldo van die opbrengs moet aan die eienaar van die voertuig of iemand wat dit wettiglik namens die eienaar kan ontvang en wat sy reg daar toe tot voldoening van die Raad bewys het, betaal word: Met dien verstande dat, as geen eis binne 'n jaar na die veilingsdatum aldus ingestel word nie, die saldo aan die Raad toeval.

(5) Die feit dat die Raad of iemand namens hom, die bevoegdhede wat by hierdie artikel aan die Raad verleen word, uitoefen, bring nie mee dat die Raad of dié persoon aanspreeklik is vir die verlies, diefstal of beschadiging van die voertuig of enige deel daarvan of enigsies daarin, of dat iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree het, die gevolge van sy oortreding kwytgeskeld word nie.

#### Toegang kan belet word.

32. (1) 'n Behoorlike gemagtigde werknemer kan na goeddunke weier om 'n voertuig wat met of sonder 'n vrag daarop, so lank, breed of hoog is dat dit waarskynlik mense sal beseer, eiendom sal beschadig, die weg sal belemmer of onnodige ongerief sal veroorsaak, in of op 'n parkeerterrein toe te laat.

(2) Indien daar aan iemand in beheer van 'n voertuig, ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1), toegang belet word, en hy desondanks nog in die parkeerterrein inry, begaan hy 'n misdryf.

#### Strafbepaling.

33. Iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree of wat iemand anders gelas of toelaat om dit te doen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (eenhonderd rand). Hy begaan voorts, ten aansien van iedere dag of gedeelte van 'n dag wat dié oortreding voortduur 'n afsonderlike misdryf en is weens jedere misdryf soos voornoem strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 (vyftig rand): Met dien verstande dat die totale boete vir so 'n voortdurende misdryf, hoogstens R100 (eenhonderd rand) is, benewens die boete wat vir die oorspronklike misdryf opgele is.

#### Citation.

34. (1) These by-laws may be cited for all purposes as the Parking Grounds By-laws of the City of Johannesburg.

(2) The Council shall take all reasonable steps to trace the owner of a vehicle removed in terms of sub-section (1) and if, after the lapse of ninety days from the date of its removal the owner or other person entitled to its possession cannot be found, the vehicle may, subject to the provisions of sub-section (3), be sold by public auction.

(3) Fourteen days' notice of an auction sale to be held in terms of sub-section (2) shall be published in at least one English and one Afrikaans newspaper circulating in the municipality, but the sale shall not be proceeded with if at any time before purchase of the vehicle it is claimed by the owner or any person authorized by him or otherwise lawfully entitled to claim it and all charges payable in respect thereof in terms of these by-laws and all costs referred to in sub-section (4) have been paid to the Council.

(4) The proceeds of a sale concluded in terms of this section shall be applied first in payment of the charges referred to in sub-section (3) and in satisfaction of the following costs:—

- (a) The costs incurred in endeavouring to trace the owner in terms of sub-section (2).
- (b) The costs of removing the vehicle and advertising and effecting its sale.
- (c) The costs of keeping the vehicle in the pound which shall be calculated at the rate of fifty cents per day up to a maximum of one hundred and twenty days,

and any balance of the proceeds shall be paid to the owner of the vehicle or any person lawfully entitled to receive it on his behalf upon his establishing his right thereto to the satisfaction of the Council: Provided that if no claim be so established within one year of the date of the sale, such balance shall be forfeited to the Council.

(5) The exercise by the Council, or any person acting on its behalf, of the powers conferred by this section shall not subject it or him to any liability in respect of the loss or theft of or damage to the vehicle or any part thereof or anything therein or relieve any person of the consequences of his contravention of any provision of these by-laws.

#### Refusal of Admission.

32. (1) It shall be in the discretion of a duly authorized employee to refuse to admit to a parking ground a vehicle which with or without any load is by reason of its length, width or height likely to cause damage to persons or property or to cause an obstruction or undue inconvenience.

(2) A person in control of a vehicle who, having been refused admission in terms of sub-section (1) proceeds to drive it into a parking ground, shall be guilty of an offence.

#### Offences.

33. Any person who contravenes or causes or permits a contravention of any provision of these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R100 (one hundred rand), and in respect of every day or part thereof during which the offence continues he shall be guilty of a separate offence and liable to a fine not exceeding R50 (fifty rand): Provided that the total fine payable in respect of any one such continuing offence shall not exceed R100 (one hundred rand) in addition to the fine imposed for the original offence.

#### Titel.

34. (1) Hierdie verordeninge het vir alle doeleindes die "Parkeerterreinverordeninge van die Stad Johannesburg".

(2) Die „Verordeninge vir die Reëling van Municipale Parkeerterreine van die Munisipaliteit van Johannesburg”, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 617 van 13 November 1940, word hierby herroep.

## BYLAE I.

Parkeerterrein.	Parkcetermyne.	
Wemmer-parkeerterrein.....	Maan. tot Vry...	7 vm.-6 nm.
Wemmer-Oos-parkeerterrein.....	Maan. tot Vry...	7 vm.-6 nm.
Kazerne-parkeerterrein.....	Sat.....	7 vm.-1 nm.
Kazerne-parkeergarage No. 1....	Maan. tot Vry...	7 vm.-6 nm.
Kazerne-parkeergarage No. 2....	Sat.....	7 vm.-1 nm.
Albertstraat-parkeerterrein.....	Maan. tot Vry...	7 vm.-6 nm.
Jack Mincer-garage.....	Sat.....	7 vm.-1 nm.
Vanderbijl-parkeergarage.....	Maan. tot Sat...	7 vm.-mid-dernag.
Vonbrandis-parkeergarage.....	Maan. tot Sat...	7 vm.-mid-dernag.
Parkeermeterterreine .....	Maan. tot Vry...	8 vm.-6 nm.
	Sat.....	8 vm.-1 nm.

(2) The By-laws for Regulating Municipal Parking Grounds of the Municipality of Johannesburg published under Administrator's Notice No. 617, dated the 13th November, 1940, are hereby revoked.

## SCHEDULE I.

Parking Ground	Parking Periods.	
Wemmer Parking Ground.....	Mon. to Fri....	7 a.m.-6 p.m.
Wemmer East Parking Ground..	Mon. to Fri....	7 a.m.-6 p.m.
Kazerne Parking Ground.....	Sat.....	7 a.m.-1 p.m.
Kazerne Parking Garage No. 1..	Mon. to Fri....	7 a.m.-6 p.m.
Kazerne Parking Garage No. 2..	Sat.....	7 a.m.-1 p.m.
Albert Street Parking Ground...	Mon. to Fri....	7 a.m.-6 p.m.
Jack Mincer Garage.....	Sat.....	7 a.m.-1 p.m.
Vanderbijl Parking Garage.....	Mon. to Sat....	7 a.m.-1 p.m.
Von Brandis Parking Garage...	Mon. to Sat....	7 a.m.-mid-night.
Parking-meter-controlled Parking Grounds	Mon. to Fri....	8 a.m.-6 p.m.
	Sat.....	8 a.m.-1 p.m.

## BYLAE II.

## A. PARKEERTERREINE WAAR PARKEERKAARTJIES UITGEREIK WORD.

Parkeerterrein.	Parkeertermyne.				Subparkeertermyne.	Prys van kaartjies wat kragtens die bepalingen van artikel 8 (1) uitgereik word.			
	7 vm. tot 6 nm.		7 vm. tot 1 nm.			Wanneer kaartjies gebruik kan word.			
	Met terug-keerreg.	Geen terug-keerreg.	Met terug-keerreg.	Geen terug-keerreg.		Gedurende dagparkeer-termyne.	Enige tyd.	Per maand.	Per maand.
Wemmer-parkeerterrein.....	c 15	c —	c 15	c —		R c —	R c —	c —	c —
Wemmer-Oos-parkeerterrein.....	15	—	15	—		—	—	—	—
Kazerne-parkeerterrein.....	15	—	15	—		—	—	—	—
Kazerne-parkeergarage No. 1....	35	25	35	25		7.50	12.00	50	—
Kazerne-parkeergarage No. 2....	35	25	35	25		7.50	—	—	—
Hedley Chilvers-parkeergarage....	35	25	35	25		7.50	—	—	—
Albertstraat-parkeerterrein.....	15	—	15	—		—	—	—	—
Jack Mincer garage.....	35	25	35	25		7.50	12.00	—	—
Vanderbijl-parkeergarage.....	—	—	—	—	7 vm.-6 nm.—50c 7 vm.-1 nm.—25c 1 nm.-6 nm.—25c 6 nm.-middernag—25c	—	—	—	—

## SCHEDULE II.

## A. PARKING GROUNDS WHEREIN PARKING IS CONTROLLED BY THE ISSUE OF TICKETS.

Parking ground.	Parking periods.				Sub-periods.	Charges for tickets issued in terms of section 8 (1).			
	7 a.m. to 6 p.m.		7 a.m. to 1 p.m.			Times at which tickets may be used.			
	With right of return.	Without right of return.	With right of return.	Without right of return.		During daily parking periods.	At all times.	Per month.	Per month.
Wemmer Parking Ground.....	c 15	c —	c 15	c —		R c —	R c —	c —	c —
Wemmer East Parking Ground..	15	—	15	—		—	—	—	—
Kazerne Parking Ground.....	15	—	15	—		—	—	—	—
Kazerne Parking Garage No. 1...	35	25	35	25		7.50	12.00	50	—
Kazerne Parking Garage No. 2...	35	25	35	25		7.50	—	—	—
Hedley Chilvers Parking Garage...	35	25	35	25		7.50	—	—	—
Albert Street Parking Ground....	15	—	15	—		—	—	—	—
Jack Mincer Garage.....	35	25	35	25		7.50	12.00	—	—
Vanderbijl Parking Garage.....	—	—	—	—	7 a.m.-6 p.m.—50c 7 a.m.-1 p.m.—25c 1 p.m.-6 p.m.—25c 6 p.m.-midnight—25c	—	—	—	—

Parkeerterrein.	Subparkeertermyn.
Vonbrandis-parkeergarage.....	2 uur of minder..... 20c Meer as 2 uur, tot 3 uur..... 25c Meer as 3 uur, tot 4 uur..... 30c Meer as 4 uur, tot 5 uur..... 35c Meer as 5 uur, tot 7 uur..... 45c Meer as 7 uur, tot 11 uur..... 55c Meer as 11 uur tot middernag..... 65c
Sportparkeerterreine.	15c
Hector Norrispark-parkeerterrein	15c
Cyndaparkeerterrein.....	15c
Turffontein Municipale Parkeerterrein.....	15c

## BYLAE II.

## B. PARKEERMETERTERREINE.

Subparkeertermyn.	Tarief.
'n Uur.....	5c

## C. DEPOTS IN OF OP PARKEERTERREINE.

Vir iedere afsonderlik toegedraaide pakket of ontoegedraaide artikel..... 2½c  
Oorlègheid per pakket of artikel per week of gedeelte van 'n week wat dit na die bewaargewingsdatum in die depot bly..... 5c

## BYLAE III.

## VORM A.

## STADSRAAD VAN JOHANNESBURG.

## DIE PARKEERTERREINVERORDENINGE.

## VRYWARING.

: Ek, die ondergetekende, \_\_\_\_\_ (volle naam) \_\_\_\_\_ wat by \_\_\_\_\_ woon, by \_\_\_\_\_ in diens \*is/sake doen, en wat die eienaar \*is/wettiglik geregtig is op \*besit/van die \*motorvoertuig/pakket/artikel wat hieronder beskryf word en op \_\_\_\_\_ (datum) deur \_\_\_\_\_ in of op die \_\_\_\_\_ onder die sorg van die Stadsraad van Johannesburg \*geparkeer/gelaat is, kan nie die kaartjie vir dié \*motorvoertuig/pakket/artikel ooreenkomsdig die bepalings van die Raad se Parkeerterreinverordeninge toon nie, en vrywaar derhalwe die Stadsraad van Johannesburg hierby teen, en stel hom skadeloos vir, enige eis om skadevergoeding, 'n ander aksie of geregtelike stappe wat iemand teen dié Raad instel of doen, regstreeks of onregstreeks na aanleiding van of voortspruitende uit die feit dat genoemde Raad dié \*motorvoertuig/pakket/artikel aan my afggee, asook ten aansien van alle koste wat die Raad na goeddunke aangaan ten einde so 'n eis, aksie, of sulke stappe te bestry of te skik of hom te verweer, met inbegrip van prokureurs-en kliëntkoste.

In Johannesburg op die \_\_\_\_\_ dag van 19\_\_\_\_\_, in die teenwoordigheid van ondergetekende getuies onderteken.

Getuies:

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

## BESKRYWING.

Motorvoertuig.	Pakket/Artikel.
Tipe voertuig.	Aard van inhoud.
Fabrikaat.	Naam van bewaargewer.
Model.	
Registrasienommer.	Kaartjie No.

\* Skrap woordé wat nie van toepassing is nie.  
TALG 5/125/2

Administrateurskennisgewing No. 568.] [27 Julie 1966  
MUNISIPALITEIT ROODEPOORT.—WYSIGING  
VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVER-  
ORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Parking Ground.	Sub-periods.
Von Brandis Parking Garage....	2 hours or less..... 20c More than 2 hours, up to 3 hours..... 25c More than 3 hours, up to 4 hours..... 30c More than 4 hours, up to 5 hours..... 35c More than 5 hours, up to 7 hours..... 45c More than 7 hours, up to 11 hours..... 55c More than 11 hours up to midnight..... 65c
Sportsground Parking Grounds.	
Hector Norris Park Parking Ground.....	15c
Cyndaparkeerterrein.....	15c
Turffontein Municipal Car Park	15c

## SCHEDULE II.

## B. PARKING-METER PARKING GROUNDS.

Sub-period.	Charge.
One hour.....	5c

## C. DEPOTS AT PARKING GROUNDS.

For each separately wrapped parcel or unwrapped article..... 2½c  
Demurrage charge per parcel or article per week or portion of a week that the parcel or article has remained in the depot after the date of receipt..... 5c

## SCHEDULE III.

## FORM A.

## CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG.

## PARKING GROUNDS BY-LAWS.

## INDEMNITY.

I, the undersigned,

(Full names)

residing at \_\_\_\_\_

and \*employed/carrying on business at \_\_\_\_\_

being the \*owner/person legally entitled to possession of the \*motor vehicle/parcel/article described hereunder and \*parked/deposited at the \_\_\_\_\_ on \_\_\_\_\_ (date) in the custody of the City Council of Johannesburg and being unable to produce the ticket in terms of the said Council's Parking Grounds By-laws in respect thereof, do hereby indemnify and hold harmless the City Council of Johannesburg against any claim for damages and any other action or proceedings at law directly or indirectly connected with or arising out of the delivery to me by the said Council of the said \*motor vehicle/parcel/article that may be brought by any person against the said Council and against all costs incurred by it in opposing, defending or settling any such claim, action or proceeding in its sole discretion inclusive of attorney and client costs.

Dated at Johannesburg this \_\_\_\_\_ day of 19\_\_\_\_\_, in the presence of the undersigned witnesses.

As Witnesses:

1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

## DESCRIPTION.

Motor Vehicle.	Parcel/Article.
Type of vehicle.	Nature of contents.
Make	
Model	Name of Depositor
Registration No.	Ticket No.

\* Delete inapplicable words.

T.A.L.G. 5/125/2

Administrator's Notice No. 568.] [27 July 1966.  
ROODEPOORT MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Roodepoort, aangekondig by Administrateurs-kennisgewing No. 491 van 1 Julie 1953, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur na subitem (e) van item (2) van Deel I van Bylae 3 die volgende in te voeg:—

„(f) *Vaste ondergrondse diensaansluitings vir dorpe waar ondergrondse retikulasieskemas bestaan:*—

Die heffing vir 'n ondergrondse enkelfasige diensaansluiting wat by ondergrondse hoofkabels aangesluit word is R100. Driefasige aansluitings wat by die naaste miniatuur-substasie aangesluit word is teen koste plus 10% (tien persent). Driefasige aansluitings word alleen na goed-dunke van die ingenieur voorsien.”

2. Deur ná die woord „word” aan die end van item (3) van Deel I van Bylae 3 die volgende in te voeg:—

„: Met dien verstande dat verbruikers wie se gemiddelde maandelikse elektrisiteitsverbruik R100 oorskry, 'n bank- of ander goedgekeurde waborg, in plaas van 'n deposito kan verskaf.”

3. Deur item (8) van Deel I van Bylae 3 deur die volgende te vervang:—

„(8) *Transformatorhuurgeld.*

Die gelde vir die huur van transformators is as volg:—

„Vir elke 50 kVA.-vermoë of gedeelte daarvan: R2.”

4. Deur subitem (5) van item 2 van Skaal No. 3 van Deel II van Bylae 3 deur die volgende te vervang:—

„(5) 'n Algemene afslag van 5% (vyf per sent).”

5. Deur subitem (7) van item 2 van Skaal No. 3 van Deel II van Bylae 3 deur die volgende te vervang:—

„(7) Die Raad kan, indien dit uit 'n toets van 'n verbruiker se elektriese installasie deur die Raad blyk dat sy kW.-aanvraag laer as 80% (tagtig persent) van sy kVA.-aanvraag is, die verbruiker skriftelik in kennis stel dat hy binne 6 (ses) maande sy arbeidsfaktor tot by genoemde peil moet verbeter. Indien die verbruiker in gebreke bly om dit te doen, word die kW.-aanvraagmeters deur kVA.-aanvraagmeters vervang en die heffing ingevolge hierdie skaal per kVA. in plaas van per kW. bereken.”

6. Deur aan die end van Skaal No. 3 van Deel II van Bylae 3 die volgende toe te voeg:—

„In die geval van verbruikers wat deur middel van transformators bedien word en krag aan die laag-spanningskant gemeet word, word 'n toeslag van 2½% (twee en 'n half persent) op die geregistreerde eenhede en 2½% (twee en 'n half persent) op die maksimum aanvraag gehef.”

7. Deur in item 4 van Skaal No. 5 van Deel II van Bylae 3 ná die uitdrukking „Waterval No. 211—I.Q.” die volgende in te voeg:—

„wat van buite-stedelike lyne af bedien word.”

8. Deur ná Skaal No. 8 van Deel II van Bylae 3 die volgende toe te voeg:—

„*Skaal No. 9 (Lewering buite spitsure aan industriële verbruikers).*

1. Hierdie skaal is van toepassing op die lewering van elektrisiteit buite spitsure, die tye waarvan van tyd tot tyd deur die ingenieur bepaal word en wat gewoonlik van 9 nm. tot 6 vm. strek, en is slegs van toepassing op verbruikers wat onder item 2 van Skaal No. 3 ressorteer:—

(1) Dienheffing per spesiale twee-tariefmeteraansluitingspunt, per maand: R3.

(2) Per eenheid verbruik 0·30c.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Roodepoort Municipality, published under Administrator's Notice No. 491, dated the 1st July, 1953, as amended, as follows:—

1. By the insertion after sub-item (e) of item (2) of Part I of Schedule 3 of the following:—

“(f) *Fixed underground service connections for townships with underground reticulation schemes:*—

The charge for an underground single-phase service connection to be connected to underground cable mains shall be R100. Three-phase connections connected to the nearest miniature-sub-station shall be at cost plus 10% (ten per cent). A three-phase connection shall only be provided at the discretion of the engineer.”

2. By the insertion after the word “required” at the end of item (3) of Part I of Schedule 3 of the following:—

“: Provided that consumers whose average monthly consumption of electricity exceeds R100 may provide a bank or other approved guarantee in lieu of a deposit.”

3. By the substitution for item (8) of Part I of Schedule 3 of the following:—

“(8) *Transformer Rental.*

The charges for the hire of transformers shall be as follows:—

For each kVA. capacity or portion thereof: R2.”

4. By the substitution for sub-item (5) of item 2 of Scale No. 3 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“(5) A general discount of 5% (five per cent).”

5. By the substitution for sub-item (7) of item 2 of Scale No. 3 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“(7) Where a consumer's electrical installation is tested by the Council and found to have a kW.-demand below 80% (eighty per cent) of the kVA.-demand, the Council shall be entitled to give him written notice to improve within 6 (six) months his power factor to the limits specified above. If the consumer fails to comply, kVA.-demand meters shall be substituted for kW.-demand meters and charges in terms of this scale shall be calculated per kVA. instead of per kW.”

6. By the addition at the end of Scale No. 3 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“A surcharge of 2½% (two and a half per cent) on the registered units and 2½% (two and a half per cent) on the maximum demand, metered on the low tension side, shall be applicable to consumers taking supply from transformers.”

7. By the insertion after the expression “Waterval No. 211—I.Q.” in item 4 of Scale No. 5 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“who are supplied from rural lines.”

8. By the addition after Scale No. 8 of Part II of Schedule 3 of the following:—

“*Scale No. 9 (Off-peak Hours to Industrial Consumers).*

1. This scale shall be applicable to off-peak supply of electricity, the times thereof to be determined from time to time by the engineer and which normally shall be from 9 p.m. to 6 a.m., and shall only be applicable to consumers who are classified under item 2 of Scale No. 3:—

(1) Service charge per special two-rate metering point, per month: R3.

(2) Per unit consumed: 0·30c.

2. Die volgende reëls is van toepassing op die lewering van elektrisiteit ooreenkomsdig hierdie skaal:—

- (1) 'n Verbruiker se aanvraagmeter word uitgeskakel gedurende enige tydperk waartydens hy vir die lewering van elektrisiteit ingevolge hierdie skaal aangeslaan word.
- (2) 'n Verbruiker moet skriftelik by die Raad aansoek doen om ingevolge hierdie skaal aangeslaan te word.
- (3) Die minimum tydperk waarvoor meters aangebring word om verbruikers ingevolge hierdie skaal aan te slaan, is agtien maande.
- (4) Elektrisiteitsverbruik word slegs ingevolge hierdie skaal aangeslaan in die mate wat spaar-energie in die bestaande hoofleidings beskikbaar is en die verbruiker is genoeg om sodanige beperkings as wat die Raad dienstig ag om in te stel ten opsigte van die hoeveelheid van sy aanvraag of die aard van sy vrag te aanvaar.
- (5) Die Raad is nie aan 'n verbruiker aanspreeklik nie vir enige gevolge, van watter aard ook al, wat ontstaan as gevolg van enige inkorting of beperking wat die Raad by die uitoefening van sy magte ingevolge reël (4) instel.
- (6) Elektrisiteitsverbruik word nie ingevolge hierdie skaal aangeslaan nie tensy dit minstens gelykstaande is met 100% (honderd persent) van die verbruik waaroor daar ingevolge item 2 van Skaal No. 3 betaal word, en die verbruiker word dienooreenkomsdig met die minimum bedrag ingevolge item 2 van Skaal No. 3 aangeslaan."

T.A.L.G. 5/36/30.

2. The following rules shall apply to the supply of electricity in accordance with this scale:—

- (1) A consumer's demand meter shall be disconnected during any period during which a supply of electricity is being charged for in terms of this scale.
- (2) Written application to be charged in terms of this scale shall be made by the consumer to the Council.
- (3) The minimum period for which meters for charging in terms of this scale shall be installed shall be eighteen months.
- (4) Electricity shall only be charged for in terms of this scale to the extent that spare energy is available from existing mains and the consumer shall be obliged to accept such limitations as the Council may deem necessary to impose on the amount of his demand or on the nature of his loading.
- (5) The Council shall be under no liability of any kind for the consequences to a consumer of any limitation or restriction which it may impose in the exercise of its powers in terms of rule (4).
- (6) No electricity shall be charged for in terms of this scale unless the consumption is equal to 100% (one hundred per cent) of that charged for in terms of item 2 of Scale No. 3, and the consumer shall accordingly be charged the minimum charge laid down in terms of item 2 of Scale No. 3."

T.A.L.G. 5/36/30.

Administrator'skennisgewing No. 569.] [27 Julie 1966  
MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN BELASTING.

Die Administrator het hierby, in die uitoefening van die bevoegdhede aan hom verleen by artikel 9 (10) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die vrystelling van die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, ten opsigte van die gebiede in die Bylae hiervan ingetrek.

Administrator'skennisgewing No. 885 van 22 November 1961 word hierby ingetrek. T.A.L.G. 3/2/146.

#### BYLAE.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE.—OMSKRYWING VAN DIE GEBIEDE TEN OPSIGTE WAARVAN VRYSTELLING VAN BELASTING INGETREK IS.

1. Alle gedeeltes van plaasgrond en verbeterings daarop wat vir handels- en/of industriële doeleindes gebruik word.

2. Alle gedeeltes van plaasgrond en verbeterings daarop wat vir spoorwegdoeleindes gebruik word.

3. Gedeeltes 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40 en 41, 'n gedeelte van Gedeelte 12 (voorheen Gedeeltes N, O, P, Q, R, S, T, U en W) van die plaas Welverdiend No. 97—I.Q.

4. Alle gedeeltes van geproklameerde myngrond en verbeterings daarop wat vir Blanke en Bantoebehuising gebruik word.

5. Alle gedeeltes van geproklameerde myngrond en verbeterings daarop wat vir handels- en/of industriële doeleindes of enige ander doeleindes wat nie op mynontginning betrekking het nie, gebruik word.

12-0570145

Administrator's Notice No. 569.] [27 July 1966.  
CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—WITHDRAWAL OF EXEMPTION FROM RATING.

The Administrator has hereby, in exercise of the powers conferred on him by section 9 (10) of the Local Government Ordinance, 1939, withdrawn the exemption from the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, in respect of the areas described in the Schedule hereto.

Administrator's Notice No. 885, dated 22nd November, 1961, is hereby withdrawn. T.A.L.G. 3/2/146.

#### SCHEDULE.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY.—DESCRIPTION OF THE AREAS IN RESPECT OF WHICH EXEMPTION FROM RATING IS WITHDRAWN.

1. All portions of farmland and improvements thereon which are used for trading and/or industrial purposes.

2. All portions of farmland and improvements thereon which are used for railway purposes.

3. Portions 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40 and 41, a portion of Portion 12 (formerly Portions N, O, P, Q, R, S, T, U and W) of the farm Welverdiend No. 97—I.Q.

4. All portions of proclaimed mining land and improvements thereon utilized for purposes of European and Bantu housing.

5. All portions of proclaimed mining land and improvements thereon utilized for trading and/or industrial purposes or any other purposes not relating to mining.

Administrateurskennisgewing No. 570.]

[27 Julie 1966]

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N

# ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Padordonnansie, 1957.

## DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 22 van 1957, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 25 van 1959, artikel 1 van Ordonnansie 11 van 1960 en artikel 1 van Ordonnansie 6 van 1961.

**1.** Artikel 1 van die Padordonnansie, 1957 (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in die voorbehoudsbepaling by die omskrywing van „openbare pad“ die uitdrukking „behalwe soos in subartikel (2) of (3) van artikel vyf en artikel sewe en in Hoofstukke IV en V bepaal“ deur die volgende uitdrukking te vervang:
 

„ behalwe wannéér die Administrateur so 'n pad tot 'n openbare pad verklaar ingevolge subartikel (2) of (3) van artikel 5 of vir die toepassing van artikel 8 en Hoofstukke IV en V“; en
- (b) deur die omskrywing van „provinciale pad“ deur die volgende omskrywing te vervang:
 

„, provinciale pad“, 'n provinciale pad in artikel 2 genoem;“.

**2.** Artikel 5 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) (c) die woorde „grootpad of distrikspad“ deur die woorde „groot-, distriks- of provinsiale pad“ te vervang;
- (b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:
 

„(2) Ondanks andersluidende bepallisings in hierdie Ordonnansie maar onderworpe aan die voorbehoudsbepaling by subartikel (1), kan die Administrateur na ondersoek, by kennisgewing in die Provinciale Koerant—

  - (a) enige pad wat in paragraaf (a) of (b) van die voorbehoudsbepaling by die omskrywing van „openbare pad“ in artikel 1 beskryf word, tot 'n openbare pad verklaar;
  - (b) verklaar dat 'n openbare pad bestaan op grond wat binne enige van die gebiede val wat in vermelde paragraaf (a) of (b) genoem word; of
  - (c) enige sodanige pad verlê.“; en
- (c) deur na subartikel (3) die volgende subartikel in te voeg:
 

„(3A) Die Administrateur kan enige kennisgewing gegee ingevolge subartikel (1), (2) of (3) intrek of wysig.“.

**3.** Artikel 7 van die Hoofordonnansie word hierby herroep.

Herroeping van artikel 7 van Ordonnansie 22 van 1957, soos vervang deur artikel 4 van Ordonnansie 11 van 1960.

**4.** Artikel 12 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die uitdrukking „; of (g) as sy setel kragtens subartikel (3) van artikel negentien vakant verklaar word“ te skrap.

Administrator's Notice No. 570.]

[27 July 1966.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

# DRAFT ORDINANCE

To amend the Roads Ordinance, 1957.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

**1.** Section 1 of the Roads Ordinance, 1957 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

- (a) by the substitution in the proviso to the definition of "public road" for the expression "except as in sub-section (2) or (3) of section five and section seven and in Chapters IV and V provided" of the following expression:
 

"except when the Administrator declares such road to be a public road in terms of subsection (2) or (3) of section 5 or for the purposes of section 8 and Chapters IV and V"; and
- (b) by the substitution for the definition of "provincial road" of the following definition:
 

"provincial road" means a provincial road referred to in section 2;".

**2.** Section 5 of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) (c) for the words "or district road" of the words ", district or provincial road";
- (b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:
 

(2) Notwithstanding anything to the contrary in this Ordinance contained but subject to the proviso to subsection (1), the Administrator may, after investigation, by notice in the Provincial Gazette—

  - (a) declare any road described in paragraph (a) or (b) of the proviso to the definition of "public road" in section 1, to be a public road;
  - (b) declare that a public road shall exist on land falling within any of the areas referred to in the said paragraph (a) or (b); or
  - (c) deviate any such road."; and
- (c) by the insertion after subsection (3) of the following subsection:
 

(3A) The Administrator may revoke or amend any notice given in terms of subsection (1), (2) or (3)."

**3.** Section 7 of the principal Ordinance is hereby repealed.

Repeal of section 7 of Ordinance 22 of 1957, as substituted by section 4 of Ordinance 11 of 1960.

**4.** Section 12 of the principal Ordinance is hereby amended by the deletion of the expression " ; or (g) if his seat be declared vacant in terms of subsection (3) of section nineteen".

Amendment of section 12 of Ordinance 22 of 1957.

Wysiging van artikel 17 van Ordonnansie 22 van 1957, soos gewysig by artikel 2 van Ordonnansie 18 van 1962.

5. Artikel 17 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (3) in te voeg:

„(4) Voordat enige bevoegdheid soos beoog in subartikel (1), (d) uitgeoefen word, kan die Administrator vereis dat die betrokke klaer of aansoeker enige omheining oprig wat die Administrator dienstig ag as 'n voorwaarde van die uitoefening van enige sodanige bevoegdheid en die Administrator kan van sodanige klaer of aansoeker vereis om sodanige sekuriteit te verskaf vir die behoorlike nakoming van enige sodanige voorwaarde as wat hy voldoende ag.”

Wysiging van artikel 20 van Ordonnansie 22 van 1957, soos gewysig by artikel 6 van Ordonnansie 25 van 1959 en artikel 4 van Ordonnansie 6 van 1961.

6. Artikel 20 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur paragraaf (g) van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

(g) 'n noodgeval of sodanige ander omstandighede as wat hy geregtig is en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy ople, om 'enige' werktuig vir sodanige tydperk as wat hy goedvind, te verhuur en om teen betaling 'enige' materiaal of arbeid of beide aan 'n Staatsdepartement of persoon te verskaf.”

Wysiging van artikel 21 van Ordonnansie 22 van 1957, soos vervang deur artikel 6 van Ordonnansie 11 van 1960.

7. Artikel 21 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikels (1) en (2) die woorde „of herstel”, waar daardie woorde ook al voorkom, deur die woorde „herstel of omheining” te vervang.

Wysiging van artikel 22 van Ordonnansie 22 van 1957.

8. Artikel 22 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „klippe, klei, gruis, sand, grond en ander materiaal wat nodig is vir die aanleg of instandhouding van openbare paaie” deur die woorde „enige materiaal wat, na sy mening, vir die aanleg of instandhouding van openbare paaie aangewend kan word.” te vervang.

Wysiging van artikel 23 van Ordonnansie 22 van 1957.

9. Artikel 23 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur die voorbehoudsbepaling van subartikel (1) te skrap; en
- (b) deur subartikel (4) deur die volgende subartikels te vervang:

„(4) Sodanige vergoeding is betaalbaar—

(a) waar direkte skade berokken word aan 'n boerd, tuin of plantasie of aan gesaaides, gekweekte bome, landerye of grond onder besproeiing (wat nie grond is wat bloot bebou of besproei kan word nie maar nie aldus bebou of besproei word nie) of aan enige ander verbetering op sodanige plaas of landbouhoeve wat in besit geneem is deur die vergroting of opening van sodanige steengroef;

(b) ten opsigte van soveel van die oppervlakte van die plaas of landbouhoeve wat in besit geneem is deur die vergroting of opening van sodanige steengroef, as wat gelykstaande is met 'n gebied wat meer is as—

- (i) twee morg op 'n plaas van honderd morg of meer;
- (ii) een morg op 'n plaas of landbouhoeve van twintig morg of meer, maar minder as honderd morg;
- (iii) 'n half morg op 'n plaas of landbouhoeve van minder as twintig maar meer as tien morg of

5. Section 17 of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after subsection (3) of the following subsection:

“(4) Before exercising any power contemplated in subsection (1) (d), the Administrator may require that the complainant or applicant concerned erect any fence which the Administrator may deem expedient as a condition of the exercise of any such power and the Administrator may require such complainant or applicant to give such security for the due fulfilment of any such condition as he may deem sufficient.”

6. Section 20 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for paragraph (g) of subsection (1) of the following paragraph:

“(g) an emergency or such other circumstances as he may consider to be justified and on such conditions as he may impose, to hire out any implement for such period as he may deem fit and to provide against payment any material or labour or both to a State Department or person.”

Amendment of section 17 of Ordinance 22 of 1957, as amended by section 2 of Ordinance 18 of 1962.

7. Section 21 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsections (1) and (2) for the words “or repair”, wherever they occur, of the words “repair or fencing”.

Amendment of section 21 of Ordinance 22 of 1957, as substituted by section 6 of Ordinance 11 of 1960.

8. Section 22 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the words “stones, clay, gravel, sand, earth and other material necessary for the construction or maintenance of public roads” of the words, “any material which, in his opinion, can be applied to the construction and maintenance of public roads”.

Amendment of section 22 of Ordinance 22 of 1957.

9. Section 23 of the principal Ordinance is hereby amended—

Amendment of section 23 of Ordinance 22 of 1957.

- (a) by the deletion of the proviso to subsection (1); and
- (b) by the substitution for subsection (4) of the following subsections:

“(4) Such compensation shall be payable—

(a) where direct damage is done to an orchard, garden or plantation or to crops, cultivated trees, cultivated land or land under irrigation (not being land which is merely capable of cultivation or irrigation but not so cultivated or under irrigation) or to any other improvement on such farm or agricultural holding encroached upon by the enlarging or opening of such quarry; and

(b) in respect of so much of the area of the farm or agricultural holding encroached upon by the enlarging or opening of such quarry as represents an area in excess of—

- (i) two morgen on any farm of a hundred morgen or over;
- (ii) one morgen on any farm or agricultural holding of twenty morgen or over but of less than a hundred morgen;
- (iii) half a morgen on any farm or agricultural holding of under twenty but over ten morgen; or

(iv) een vierde van 'n morg op 'n plaas of landbouhoewe van tien morg of minder.

(5) Vir die toepassing van subartikel (4), word die gebied van enige steengroef wat nie deur die Administrateur geopen is nie, nie in aanmerking geneem nie.”.

Wysiging van artikel 27 van Ordonnantie 22 van 1957.

10. Artikel 27 van die Hoofordonnantie word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking „artikel twaalf van die Post Administratie en Scheepvaartkombinaties Verhinderings Wet, No. 10 van 1911” deur die uitdrukking „artikel 11 van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958)” te vervang.

Wysiging van artikel 29 van Ordonnantie 22 van 1957.

11. Artikel 29 van die Hoofordonnantie word hierby gewysig deur in subartikel (2) die woorde „minstens een Afrikaanse en een Engelse nuusblad wat gelees word in die distrik waarin die betrokke deel van die pad geleë is” deur die woorde ”'n nuusblad soos beoog in artikel 110 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961)” te vervang.

Vervanging van Hoofstuk IV van Ordonnantie 22 van 1957.

12. Hoofstuk IV van die Hoofordonnantie word hierby deur die volgende hoofstuk vervang—

#### „HOOFSTUK IV.

##### SUBSIDIEPAAIE IN MUNISIPALITEITE.

38. In hierdie hoofstuk, tensy onbestaanbaar met die sinsverband, beteken—

- , munisipaliteit’, die gebied of distrik wat onder die regsvvoegheid van 'n plaaslike bestuur geplaas is;
- , plaaslike bestuur’, ook die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede ingestel ingevolge artikel 2 van die Ordonnantie tot Instelling van 'n Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, 1943; en
- , subsidiepad’, 'n pad of straat, of gedeelte van 'n pad of straat in 'n munisipaliteit wat ingevolge artikel 40 tot 'n subsidiepad verklaar is.

Toepassing van die hoofstuk. 39. Die bepalings van hierdie hoofstuk is op alle plaaslike besture van toepassing.

Verklaring van subsidiepad en toepassing van die bepaling van hierdie Ordonnantie ten opsigte van sodanige pad. 40. Die Administrateur kan by kennisgewing in die Provinciale Koerant—

- (a) 'n pad of straat in 'n munisipaliteit of 'n gedeelte van so 'n pad of straat, tot 'n subsidiepad verklaar;
- (b) enige bepaling van hierdie Ordonnantie, *mutatis mutandis* ten opsigte van so 'n subsidiepad toepas:

Met dien verstande dat geen plaaslike bestuur uit hoofde van 'n kennisgewing kragtens hierdie artikel uitgevaardig, onthef word van enige verpligting ten opsigte van die aanleg of instandhouding van of beheer oor sodanige pad nie.

Aanleg, instandhouding en subsidiering van subsidiepad en ooreenkoms deur plaaslike bestuur met Administrateur om 'n beter klas subsidiepad aan te le. 41. (1) Ondanks die bepaling van die voorbehoudbepaling by artikel 40 kan die Administrateur na goeddunke—

- (a) 'n subsidiepad aanlê en in stand hou; of
- (b) op sodanige basis en onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy bepaal, 'n subsidie aan die betrokke plaaslike bestuur toestaan vir die aanleg of instandhouding van sodanige pad of vir beide die aanleg en instandhouding daarvan.

(iv) one-fourth of a morgen on any farm or agricultural holding of ten morgen or under.

(5) For the purposes of subsection (4), the area of any quarry which was not opened by the Administrator shall be disregarded.”.

Amendment of section 27 of Ordinance 22 of 1957.

10. Section 27 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the expression “section twelve of the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act, No. 10 of 1911” of the expression “section 11 of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958)”.

Amendment of section 27 of Ordinance 22 of 1957.

11. Section 29 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsection (2) for the words “at least one Afrikaans and one English newspaper circulating in the district in which the portion of the road concerned is situated” of the words “a newspaper as contemplated in section 110 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961)”.

Amendment of section 29 of Ordinance 22 of 1957.

12. The following chapter is hereby substituted for chapter IV of the principal Ordinance:

Substitution of chapter IV of Ordinance 22 of 1957.

#### “CHAPTER IV.

##### SUBSIDY ROADS IN MUNICIPALITIES.

Definitions. 38. In this chapter, unless inconsistent with the context—

‘local authority’ includes the Peri-Urban Areas Health Board established in terms of section 2 of the Peri-Urban Areas Health Board Ordinance, 1943;

‘municipality’ means the area or district placed under the jurisdiction of a local authority; and

‘subsidy road’ means any road or street or portion of a road or street in a municipality which has, in terms of section 40, been declared a subsidy road.

Application of chapter. 39. The provisions of this chapter shall apply to all local authorities.

Declaration of subsidy road and the application of the provisions of this Ordinance to such road. 40. The Administrator may by notice in the Provincial Gazette declare—

(a) any road or street in a municipality or portion of such road or street to be a subsidy road;

(b) apply *mutatis mutandis* any provision of this Ordinance to such subsidy road.

Provided that no local authority shall by virtue of a notice issued under this section be relieved of any responsibility in regard to the construction, maintenance or control of such road.

Construction, maintenance and subsidizing of subsidy road and agreements by local authority with Administrator for the construction of a better class of subsidy road. 41. (1) Notwithstanding the provisions contained in the proviso to section 40, the Administrator may, in his discretion—

(a) construct and maintain a subsidy road; or

(b) on such basis and subject to such conditions as he may determine, grant a subsidy to a local authority concerned for the construction or maintenance of such road or for both the construction and maintenance thereof.

(2) 'n Plaaslike bestuur kan met die Administrateur 'n ooreenkoms aangaan om oor 'n bepaalde afstand 'n beter klas subsidiepad aan te lê en in stand te hou as wat die Administrateur voorstel om te laat maak en om die verskil in die koste van die aanleg van so 'n beter klas pad uit bedoelde plaaslike bestuur se inkomste by te dra. So 'n ooreenkoms kan bepaal dat die werk deur die plaaslike bestuur self ten behoeve van die Administrateur uitgevoer word.

**Stormwater.** 42. (1) 'n Plaaslike bestuur is verantwoordelik vir die afvoer van alle stormwater wat op enige plek van 'n subsidiepad binne sy gebied aangevoer word en moet 'n behoorlike reëling maak vir die afvoer daarvan tot voldoening van die Administrateur, en is verantwoordelik vir alle koste wat in verband daarmee aangegaan word.

(2) Die Administrateur is nie aanspreeklik vir enige skade wat deur of vanweë sodanige stormwater veroorsaak word nie."

13. Artikel 43 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in die omskrywing van „grootpad“ die woorde „provinciale pad“ deur die woorde „subsidiepad“ te vervang.

14. Artikel 53 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „Kroongrond“ deur die woorde „Staatsgrond“ te vervang.

15. Artikel 56 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig, deur in subartikel (5) die woorde „minstens een Engelse en een Afrikaanse nuusblad wat gelees word in die distrik waarin die betrokke uitspanplek geleë is“ deur die woorde „'n nuusblad soos beoog in artikel 110 van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet No. 32 van 1961)“ te vervang.

16. Artikel 75 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die uitdrukking „Omheiningswet No. 17 van 1912“ deur die uitdrukking „Omheiningswet, 1963 (Wet No. 31 van 1963)“ te vervang.

17. Artikel 79 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

(3) Op skriftelike aansoek van iemand wat water vir bona fide-boerderydoeleindes in, oor, onder of deur 'n openbare pad wil lei, kan die Administrateur sodanige deel van die werklike koste van sodanige waterleiding, uitsluitende die onderhoudskoste daarvan, en op sodanige wyse as wat hy bepaal, bydra.“

18. Artikel 85 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in paragraaf (i) van subartikel (1) die woorde „Unie“ deur die woorde „Republiek“ te vervang;
- (b) deur in paragraaf (ii) van subartikel (1) die uitdrukking „artikel twaalf van die Post Administratie en Scheepvaartkombinaties Verhinderings Wet No. 10 van 1911“ deur die uitdrukking „artikel 11 van die Poswet, 1958 (Wet No. 44 van 1958)“ te vervang; en

(2) A local authority may enter into an agreement with the Administrator for the construction and maintenance over a specified length of a better class of subsidy road than is proposed to be provided by the Administrator and to contribute from the said local authority's revenue the difference in the cost of providing such better class of road. Such agreement may provide for the work being undertaken by the local authority itself on behalf of the Administrator.

**Stormwater.** 42. (1) A local authority shall be responsible for the disposal of all stormwater which may leave a subsidy road at any point within its area and shall make adequate provision for such disposal to the satisfaction of the Administrator, and shall be responsible for any expenditure incurred in connection therewith.

(2) The Administrator shall not be liable for any damage caused by or arising from such stormwater.“

13. Section 43 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the definition of "main road" for the words "provincial road" of the words "subsidy road".

Amendment of section 43 of Ordinance 22 of 1957, as amended by section 6 of Ordinance 6 of 1961 and section 5 of Ordinance 18 of 1962.

14. Section 53 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the word "Crown" of the word "State".

Amendment of section 53 of Ordinance 22 of 1957.

15. Section 56 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsection (5) for the words "at least one English and one Afrikaans newspaper circulating in the district in which the outspan under consideration is situated" of the words "a newspaper as contemplated in section 110 of the Republic of South Africa Constitution Act, 1961 (Act No. 32 of 1961)".

Amendment of section 56 of Ordinance 22 of 1957.

16. Section 75 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the expression "Fencing Act, No. 17 of 1912" of the expression "Fencing Act, 1963 (Act No. 31 of 1963)".

Amendment of section 75 of Ordinance 22 of 1957.

17. Section 79 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

Amendment of section 79 of Ordinance 22 of 1957.

(3) On the written application of a person who wishes to lead water in, over, under or across a public road for bona fide farming purposes, the Administrator may contribute such portion of the actual cost, excluding maintenance costs, of such water-leading and in such manner as he may determine.“

18. Section 85 of the principal Ordinance is hereby amended—

Amendment of section 85 of Ordinance 22 of 1957, as amended by section 9 of Ordinance 6 of 1961.

- (a) by the substitution in paragraph (i) of sub-section (1) for the word "Union" of the word "Republic";
- (b) by the substitution in paragraph (ii) of sub-section (1) for the expression "section twelve of the Post Office Administration and Shipping Combinations Discouragement Act, No. 10 of 1911" of the expression "section 11 of the Post Office Act, 1958 (Act No. 44 of 1958); and

(c) deur in paragraaf (vi) van subartikel (1) die woorde „vyftig pond” deur die woorde „honderd rand” te vervang en die woorde „met of sonder dwangarbeid” te skrap.

Wysiging van artikel 87 van Ordonnantie 22 van 1957.

19. Artikel 87 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „gelas” deur die woorde „magtig” te vervang.

Wysiging van artikel 93 van Ordonnantie 22 van 1957, soos vervang deur artikel 11 van Ordonnantie 25 van 1959.

20. Artikel 93 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „skadevergoeding”, waar dit ook al voorkom, deur die woorde „vergoeding” te vervang.

Invoeging van artikel 93A in Ordonnantie 22 van 1957.

21. Die volgende artikel word hierby na artikel 93 van die Hoofordonnansie ingevoeg:

„Vergoeding vir grond wat deur deurbaie in beslag geneem word.”

93A. Wanneer die Administrateur in gevolge artikel 5 (3) (b) verklaar het dat 'n openbare pad loop oor grond waar voorheen geen pad bestaan het nie en dat sodanige pad 'n deurpad is, is die eienaar van sodanige grond, benewens enige vergoeding wat ingevolge artikel 92 betaalbaar is, geregtig op vergoeding ten opsigte van die grond wat deur sodanige pad in beslag geneem word, die bedrag van bedoelde vergoeding in geval van geskil, ingevolge artikel 97 deur arbitrasie vastgestel te word.”

Wysiging van artikel 94 van Ordonnantie 22 van 1957.

22. Artikel 94 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „skadevoeding”, waar dit ook al voorkom, deur die woorde „vergoeding” te vervang.

Wysiging van artikel 94 bis van Ordonnantie 22 van 1957, soos ingevoeg deur artikel 10 van Ordonnantie 6 van 1961.

23. Artikel 94 bis van die Hoofordonnansie word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (1) die woorde „drie-en-negentig en vier-en-negentig” deur die woorde „drie-en-negentig, drie-en-negentig A en vier-en-negentig” te vervang; en
- (b) deur in subartikel (1) die woorde „skadevergoeding”, waar dit ook al voorkom, deur die woorde „vergoeding” te vervang.

Wysiging van artikel 95 van Ordonnantie 22 van 1957.

24. Artikel 95 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „skadevergoeding” deur die woorde „vergoeding” te vervang.

Wysiging van artikel 97 van Ordonnantie 22 van 1957.

25. Artikel 97 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur die woorde „skadevergoeding” deur die woorde „vergoeding” te vervang.

Wysiging van artikel 98 van Ordonnantie 22 van 1957.

26. Artikel 98 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikels (1) en (2) die woorde „Unie” deur die woorde „Republiek” te vervang.

Wysiging van artikel 99 van Ordonnantie 22 van 1957.

27. Artikel 99 word hierby gewysig deur in subartikel (2) die woorde „vyftig pond” en „een-honderd pond” onderskeidelik deur die woorde „honderd rand” en „tweehonderd rand” te vervang en die woorde „met of sonder dwangarbeid”, waar dit ook al voorkom, te skrap.

Kort titel.

28. Hierdie Ordonnansie heet die Padwysigings-ordonnansie, 1966.

T.A.A. 3/1/56/5.

(c) by the substitution in paragraph (vi) of subsection (1) for the words “fifty pounds” of the words “one hundred rand” and by the deletion of the words “with or without compulsory labour”.

19. Section 87 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans version thereof, for the word “gelas” of the word “magtig”.

Amendment of the Afrikaans text of section 87 of Ordinance 22 of 1957.

20. Section 93 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution, in the Afrikaans version thereof, for the word “skadevergoeding”, wherever it occurs, of the word “vergoeding”.

Amendment of the Afrikaans text of section 93 of Ordinance 22 of 1957, as substituted by section 11 of Ordinance 25 of 1959.

21. The following section is hereby inserted after section 93 of the principal Ordinance:

Insertion of section 93A in Ordinance 22 of 1957.

93A. When the Administrator has declared in terms of section 5 (3) (b) that a public road shall run on land where no road previously existed and that such road shall be a throughway, the owner of the land in question shall be entitled, in addition to any compensation which may be payable under section 92, to compensation in respect of the land taken up by such road, the amount of such compensation to be determined, in case of dispute, by arbitration as provided for in section 97.”.

22. Section 94 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans version thereof for the word “skadevergoeding”, wherever it occurs, of the word “vergoeding”.

Amendment of the Afrikaans text of section 94 of Ordinance 22 of 1957.

23. Section 94 bis of the principal Ordinance is hereby amended—

- (a) by the substitution in subsection (1) for the words “ninety-three and ninety-four” of the words “ninety-three, ninety-three A and ninety-four”; and
- (b) by the substitution in the Afrikaans version of subsection (1) for the word “skadevergoeding”, wherever it occurs, of the word “vergoeding”.

Amendment of section 94 bis of Ordinance 22 of 1957, as inserted by section 10 of Ordinance 6 of 1961.

24. Section 95 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans version thereof for the word “skadevergoeding” of the word “vergoeding”.

Amendment of the Afrikaans text of section 95 of Ordinance 22 of 1957.

25. Section 97 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in the Afrikaans version thereof for the word “skadevergoeding” of the word “vergoeding”.

Amendment of the Afrikaans text of section 97 of Ordinance 22 of 1957.

26. Section 98 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsections (1) and (2) for the word “Union” of the word “Republic”.

Amendment of section 98 of Ordinance 22 of 1957.

27. Subsection (2) of section 99 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution for the words “fifty pounds” and “one hundred pounds” of the words “one hundred rand” and “two hundred rand” respectively and by the deletion of the words “with or without hard labour” and “with or without compulsory labour”.

Amendment of section 99 of Ordinance 22 of 1957.

28. This Ordinance shall be called the Roads Short title.

Amendment Ordinance, 1966.

T.A.A. 3/1/56/5.

Administrateurskennisgewing No. 573.]

[27 Julie 1966.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

N

## ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 4 van Ordonnansie 20 van 1933, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 9 van 1936, artikel 1 van Ordonnansie 13 van 1939, artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1955, artikel 1 van Ordonnansie 5 van 1956, artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1960, artikel 1 van Ordonnansie 22 van 1961 en artikel 1 van Ordonnansie 20 van 1962.

Kort titel en datum van inwerkingtreding.

1. Artikel 4 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, word hierby gewysig deur aan die end van die woordbepaling van "Verbeterings" die woorde "en, vir die toepassing van die woordbepaling van 'Belasbare eiendom', nie enige masjinerie, hetsy verplaasbaar of onverplaasbaar, insluit nie." by te voeg.

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op die Belasting van Plaaslike Bestuur, 1966, en word geag in werking te getree het op die eerste dag van Julie 1966.

T.A.A. 3/1/56/17.

Administrateurskennisgewing No. 571.]

[27 Julie 1966.

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

N

## ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Gekonsolideerde Leningsfonds vir Munisipaliteite, 1952.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 9 van 1952.

1. Artikel 3 van die Ordonnansie op die Gekonsolideerde Leningsfonds vir Munisipaliteite, 1952, word hierby gewysig:

- (a) deur in subartikel (4) die woorde „Provinciale Ouditeur“ deur die woorde „Ouditeur van Plaaslike Bestuur aangestel in gevolge subartikel (1) van artikel 59 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.“ te vervang; en
- (b) deur die volgende subartikels aan die end daarvan by te voeg:

„(5) Die Raad moet binne drie maande na die datum van die ouditeursverslag opgestel na aanleiding van 'n audit in gevolge subartikel (4), sodanige bedrag aan die Transvaalse Provinciale Administrasie betaal as wat die Ouditeur van Plaaslike Bestuur in elke geval bepaal as synde die koste van sodanige audit.

(6) Indien ingevolge die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) van artikel 59 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, 'n persoon aangestel is om gedurende enige tydperk die rekenings en rekords van die Raad te ouditeer, moet

Administrator's Notice No. 573.]

[27 July 1966.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Local Authorities Rating Ordinance, 1933.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 4 of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, is hereby amended by the addition at the end of the definition of "Improvements" of the words "and for the purposes of the definition of 'Rateable property' shall not include any machinery whether movable or immovable."
2. This Ordinance shall be called the Local Authorities Rating Amendment Ordinance, 1966, and shall be deemed to have come into operation on the first day of July, 1966.

T.A.A. 3/1/56/17.

Administrator's Notice No. 571.]

[27 July 1966.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Municipal consolidated Loans Fund Ordinance, 1952.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 3 of the Municipal Consolidated Loans Fund Ordinance, 1952, is hereby amended—
- (a) by the substitution in subsection (4) for the words "Provincial Auditor" of the words "Local Government Auditor appointed in terms of subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939.;" and
  - (b) by the addition of the following subsections at the end thereof:

“(5) The Council shall, within three months after the date of an audit report framed pursuant to an audit in terms of subsection (4), pay to the Transvaal Provincial Administration such sum as the Local Government Auditor may in each case determine as being the cost of such audit.

(6) If in terms of the proviso to subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939, a person has been appointed to audit the accounts and records of the Council during any

sodanige persoon, namens en onderworpe aan die leiding van die Ouditeur van Plaaslike Bestuur, gedurende daardie tydperk ook die rekenings van die Leningsfonds van die Raad ouditeer en die bepalings van subartikel (11) van genoemde subartikel is *mutatis mutandis* in geval van sodanige audit van toepassing.

(7) Die persoon wat 'n audit ingevolge subartikel (6) uitvoer, moet ten opsigte van elke sodanige audit 'n skriftelike ouditeursverslag en uittreksel van rekenings aan die Ouditeur van Plaaslike Bestuur voorlê op 'n wyse deur sodanige ouditeur voorgeskryf.

(8) Die Ouditeur van Plaaslike Bestuur moet ten opsigte van elke audit ingevolge subartikel (4) of (6), 'n skriftelike ouditeursverslag en uittreksel van rekenings aan die Raad voorlê.

(9) Die bepalings van artikel 61 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, is *mutatis mutandis* van toepassing in geval van 'n audit ingevolge subartikel (4) of (6)."

Kort titel.  
2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-  
ordonnansie op die Gekonsolideerde Leningsfonds  
vir Munisipaliteit, 1966.

T.A.A. 3/1/56/20.

Administrateurskennisgewing No. 572.] [27 Julie 1966.  
Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene  
inligting gepubliseer:—

'N

## ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging van die „Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903”.

DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN  
AS VOLG:—

Wysiging van artikel 36 van Ordonnansie 3 van 1903, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1924 en artikel 2 van Ordonnansie 13 van 1943.

1. Artikel 36 van die „Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903” (hierna die Hoofordonnansie genoem), word hierby gewysig—

- (a) deur in subartikel (3) die woorde „Auditor-General of the Colony” deur die woorde „Local Government Auditor appointed in terms of subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939,” en die woorde „said Auditor-General” deur die woorde „Local Government Auditor” te vervang; en
- (b) deur die volgende subartikel aan die end daarvan by te voeg:—

(4) The Council shall, within three months after the date of an audit report framed pursuant to an audit in terms of subsection (3), pay to the Transvaal Provincial Administration such sum as the Local Government Auditor may in each case determine as being the cost of such audit.

(5) If in terms of the proviso to subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939, a person has been appointed to audit the accounts and records of the Council during any period, such person shall, on behalf of the Local Government Auditor and subject to his direction, also during that period audit the accounts of the Redemption Fund of the Council and the provisions of subsection (11) of the said section shall apply *mutatis mutandis* in the case of such audit.

period, such person shall, on behalf of the Local Government Auditor and subject to his direction, also during that period audit the accounts of the Loans Fund of the Council and the provisions of subsection (11) of the said section shall apply *mutatis mutandis* in the case of such audit.

(7) The person conducting an audit in terms of subsection (6), shall in respect of every such audit submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Local Government Auditor in a manner prescribed by such auditor.

(8) The Local Government Auditor shall in respect of every audit in terms of subsection (4) or (6), submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Council.

(9) The provisions of section 61 of the Local Government Ordinance, 1939, shall apply *mutatis mutandis* in the case of an audit in terms of subsection (4) or (6)."

2. This Ordinance shall be called the Municipal Short title.  
Consolidated Loans Fund Amendment Ordinance,  
1966.

T.A.A. 3/1/56/20.

Administrator's Notice No. 572.] [27 July 1966.  
The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

## DRAFT ORDINANCE

To amend the Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903.

BE IT ENACTED by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 36 of the Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (3) for the words “Auditor-General of the Colony” of the words “Local Government Auditor appointed in terms of subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939,” and for the words “said Auditor-General” of the words “Local Government Auditor”; and

(b) by the addition of the following subsections at the end thereof:—

(4) The Council shall, within three months after the date of an audit report framed pursuant to an audit in terms of subsection (3), pay to the Transvaal Provincial Administration such sum as the Local Government Auditor may in each case determine as being the cost of such audit.

(5) If in terms of the proviso to subsection (1) of section 59 of the Local Government Ordinance, 1939, a person has been appointed to audit the accounts and records of the Council during any period, such person shall, on behalf of the Local Government Auditor and subject to his direction, also during that period audit the accounts of the Redemption Fund of the Council and the provisions of subsection (11) of the said section shall apply *mutatis mutandis* in the case of such audit.

(6) The person conducting an audit in terms of subsection (5), shall in respect of every such audit submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Local Government Auditor in a manner prescribed by such auditor.

(7) The Local Government Auditor shall in respect of every audit in terms of subsection (3) or (5), submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Council.

(8) The provisions of section 61 of the Local Government Ordinance, 1939, shall apply *mutatis mutandis* in the case of an audit in terms of subsection (3) or (5)."

Wysiging van artikel 51 van Ordonnansie 3 van 1903, soos gewysig by artikel 1 van Ordonnansie 23 van 1903 en artikel 1 van Ordonnansie 1 van 1904.

Kon titel.

2. Artikel 51 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikels (9) en (18) die woord „Auditor-General” deur die woorde „Local Government Auditor” te vervang.

3. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigings-ordonnansie op die Leningsbevoegdhede van die Johannesburgse Munisipaliteit, 1966.

T.A.A. 3/1/56/21.

Administrateurskennisgewing No. 574.] [27 Julie 1966.  
VOORGESTELDE OPHEFFING VAN UITSPAN-SERWITUUT.—GUERNSEY No. 81—K.U., DISTRIK PILGRIMS REST.

Met die oog op 'n aansoek ontvang van mnr. C. J. van Wyk om die opheffing van die serwituut van uitspanning, 1/450ste van 27,924·4360 morg groot, waaraan die restant van Gedeelte 19 van die plaas Guernsey No. 81—K.U., distrik Pilgrims Rest onderworpe is, is die Administrateur voornemens om ooreenkomsdig paragraaf (iv) subartikel (1) van artikel *ses-en-vyftig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957) op te tree.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne drie maande vanaf die datum van verskynning van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, hulle besware by die Streeksbeampte, Transvaalse Paaiedepartement, Privaatsak 1089, Lydenburg, skriftelik in te dien.

D.P. 04-043-37/3/G-7.

Administrateurskennisgewing No. 575.] [27 Julie 1966.  
MUNISIPALITEIT OTTOSDAL.—VOORGESTELDE VERANDERING VAN GRENSE.

Ingevolge artikel *tien* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby bekendgemaak dat die Dorpsraad van Ottosdal 'n versoekskrif by die Administrateur ingedien het met die bede dat hy die bevoegdhede aan hom verleen by subartikel (7) van artikel *nege* van genoemde Ordonnansie uitoefen en die grense van die Munisipaliteit Ottosdal verander deur die opneming daarin van die gebied wat in die Bylae hiervan omskryf word.

Alle belanghebbende persone is bevoeg om binne 30 dae na die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant*, aan die Administrateur 'n teenpetsie voor te lê, met vermelding van die gronde van beswaar teen genoemde voorstel.

T.A.L.G. 3/2/100

(6) The person conducting an audit in terms of subsection (5), shall in respect of every such audit submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Local Government Auditor in a manner prescribed by such auditor.

(7) The Local Government Auditor shall in respect of every audit in terms of subsection (3) or (5), submit in writing an audit report and abstract of accounts to the Council.

(8) The provisions of section 61 of the Local Government Ordinance, 1939, shall apply *mutatis mutandis* in the case of an audit in terms of subsection (3) or (5)."

2. Section 51 of the principal Ordinance is hereby amended by the substitution in subsections (9) and (18) for the word "Auditor-General" of the words "Local Government Auditor".

3. This Ordinance shall be called the Johannesburg Municipality Borrowing Powers Amendment Ordinance, 1966.

T.A.A. 3/1/56/21.

Administrator's Notice No. 574.] [27 July 1966.  
PROPOSED CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE.—GUERNSEY No. 81—K.U., DISTRICT OF PILGRIM'S REST.

In view of an application having been made by Mr. C. J. van Wyk for the cancellation of the servitude of outspan, in extent 1/450th of 27,924·4360 morgen, to which the remainder of Portion 19 of the farm Guernsey No. 81—K.U., District of Pilgrim's Rest, is subject, it is the Administrator's intention to take action in terms of paragraph (iv) sub-section (1) of section *fifty-six* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957).

It is competent for any person interested to lodge his objections in writing to the Regional Officer, Transvaal Roads Department, Private Bag 1089, within three months of the date of publication of this notice in the *Provincial Gazette*.

D.P. 04-043-37/3/G-7.

Administrator's Notice No. 575.] [27 July 1966.  
OTTOSDAL MUNICIPALITY.—PROPOSED ALTERATION OF BOUNDARIES.

Notice is hereby given, in terms of section *tien* of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Ottosdal has submitted a petition to the Administrator praying that he may in the exercise of the powers conferred on him by sub-section (7) of section *nine* of the said Ordinance alter the boundaries of the Municipality of Ottosdal by the inclusion therein of the area described in the Schedule hereto.

It shall be competent for all persons interested, within 30 days of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*, to present to the Administrator a counter-petition setting forth the grounds of opposition to the Council's proposal.

T.A.L.G. 3/2/100.

## BYLAE.

## OTTOSDAL DORPSRAAD.

*Beskrywing van gebied wat ingelyf staan te word.*

Begin by die noordwestelike baken van Gedeelte 14 (Dorpsgronde van Ottosdal) ('n gedeelte van Gedeelte 3) (kaart L.G. No. A.1832/17) van die plaas Korannafontein No. 350-10; daarvandaan ooswaarts, suidwaarts, weswaarts en noordooswaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 14, sodat dit in hierdie gebied ingesluit word, tot by die punt waar die grens geletter D-E op genoemde kaart van Gedeelte 14 die noordoostelike grens van die reserwe van die spoorlyn vanaf Ottosdal na Vermaas kruis; daarvandaan noordweswaarts langs die genoemde noordoostelike grens van die spoorwegreserwe, tot by die punt waar dit die suidoostelike kant van die Provinialepad vanaf Ottosdal na Delareyville (No. P117-1) kruis; daarvandaan noordooswaarts langs die genoemde suidoostelike kant van die Proviniale pad tot by die punt waar dit die grens geletter D-E op genoemde kaart L.G. No. A.1832/17 kruis; daarvandaan noordooswaarts langs die grense van genoemde Gedeelte 14, Gedeelte 13 (Ottosdal dorp) ('n gedeelte van Gedeelte 3) (kaart L.G. No. A.1831/17) van die plaas Korannafontein No. 350-10 en die genoemde Gedeelte 14, sodat hulle in hierdie gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken van die laasgenoemde gedeelte, die begin punt.

## SCHEDULE.

## VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL.

*Description of Area Proposed to be Incorporated.*

Beginning at the north-western beacon of Portion 14 (Townlands of Ottosdal) (a portion of Portion 3) (Diagram S.G. No. A.1832/17) of the farm Korannafontein No. 350-10; proceeding thence eastwards, southwards, westwards and north-eastwards along the boundaries of said Portion 14, so as to include it in this area, to the point where the boundary lettered D-E on said diagram of Portion 14 intersects the north-eastern boundary of the reserve of the railway line from Ottosdal to Vermaas; thence north-westwards along the said north-eastern boundary of the railway reserve, to the point where it intersects the south-eastern edge of the Provincial road from Ottosdal to Delareyville (No. P117-1); thence north-eastwards along the said south-eastern edge of the Provincial Road to the point where it intersects the boundary lettered D-E on said Diagram S.G. No. A.1832/17; thence north-eastwards along the boundaries of said Portion 14, Portion 13 (Township of Ottosdal) (a portion of Portion 3) (Diagram L.G. No. A.1831/17) of the farm Korannafontein No. 350-10 and the said Portion 14, so as to include them in this area, to the north-western beacon of the last-named portion, the place of beginning.

27-3-10

Administrateurskennisgewing No. 576.] [27 Julie 1966  
MUNISIPALITEIT JOHANNESBURG.—WYSIGING  
VAN MARKVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Markverordeninge van die Munisipaliteit Johannesburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 438 van 9 Julie 1947, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur subartikel (b) van artikel 19 deur die volgende te vervang:—

„(b) In die geval waar die markmeester ingevolge voorbehoudsbepaling (iii) van subartikel (a) toestemming verleen het dat verkooppte produkte na afloop van die daagliks verkope op die mark kan agterbly, moet daar vir iedere 24 uur, of 'n gedeelte daarvan wat sodanige produkte op die mark agterbly, 'n bedrag van twee en 'n half persent van die bruto waarde van dié produkte aan die markmeester betaal word.”

2. Deur subartikel (d) van artikel 19 deur die volgende te vervang:—

„(d) Elke markagent moet elke dag voor 4 nm. 'n vorm wat hy by die markmeester verkry en waarop hy 'n opgawe verstrek van die produkte wat op die betrokke dag vir verkoopdoeleindes aan hom toevertrou is, maar wat hy nie verkoop het nie en wat daardie dag op die mark oorblie, aan die markmeester voorlê.

(e) 'n Koper wat produkte wat hy verkoop het, na afloop van die daagliks verkope op die mark laat agterbly, of iemand anders gelas of toelaat om dit aldus te laat agterbly, sonder om vooraf die vereiste toestemming daar toe ingevolge voorbehoudsbepaling (iii) van subartikel (a) te verkry, begaan 'n misdryf en is benewens enige straf wat hom daarvoor opgelê word, aanspreeklik vir die betaling van die bedrag wat ingevolge subartikel (b) voorgeskryf word.”

Administrator's Notice No. 576.] [27 July 1966.  
JOHANNESBURG MUNICIPALITY.—AMENDMENT  
TO MARKET BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Amend the Market By-laws of the Johannesburg Municipality, published under Administrator's Notice No. 438, dated the 9th July, 1947, as amended, as follows:—

1. By the substitution for sub-section (b) of section 19 of the following:—

“(b) Where permission has been granted by the market master in terms of proviso (iii) to sub-section (a) for produce sold to be left on the market after the termination of business on any day, a charge of two and a half per cent of the gross value of the produce so left shall be payable to the market master for every 24 hours or part of that period during which such produce is so left.”

2. By the substitution for sub-section (d) of section 19 of the following:—

“(d) Every market agent shall before 4 p.m. every day submit to the market master on a form to be obtained from him a return showing the quantity of produce consigned to such agent for sale which has remained unsold and been left on the market on that day.

(e) A buyer who leaves or causes or permits to be left on the market after the termination of business on any day produce which he has bought without having obtained permission so to leave it in terms of proviso (iii) to sub-section (a) shall be guilty of an offence and liable notwithstanding any penalty imposed on him therefor to pay the charge prescribed in terms of sub-section (b).”

## 3. Deur na artikel 69 die volgende toe te voeg:—

„70. Iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree of wat iemand anders gelas of toelaat om dit te doen, begaan 'n misdryf en is by skuldig bevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 (eenhonderd rand). Hy begaan voorts, ten aansien van iedere 24 uur of gedeelte daarvan wat sodanige oortreding voortduur, 'n afsonderlike misdryf soos voornoem, strafbaar met voornoemde boete.”

## 4. Deur Hoofstuk III te skrap.

T.A.L.G. 5/62/2.

## 3. By the addition after section 69 of the following:—

“70. Any person who contravenes or causes or permits any other person to contravene any provision of these by-laws shall be guilty of an offence and on conviction liable to a penalty not exceeding R100 (one hundred rand), and in the case of a continuing offence such person shall be guilty of a separate offence and liable to a penalty as aforesaid for every 24 hours or part of such period during which such offence continues.”

## 4. By the deletion of Chapter III.

T.A.L.G. 5/62/2.

Administrateurskennisgewing No. 578.] [27 Julie 1966

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

N

**ONTWERPORDONNANSIE**

Tot wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.

**DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN**  
**AS VOLG:**

Wysiging van artikel 79 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 8 van Ordonnansie 12 van 1941, artikel 3 van Ordonnansie 11 van 1942, artikel 3 van Ordonnansie 19 van 1943, artikel 6 van Ordonnansie 19 van 1944, artikel 11 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 8 van Ordonnansie 25 van 1953, artikel 3 van Ordonnansie 16 van 1955, artikel 7 van Ordonnansie 21 van 1957, artikel 3 van Ordonnansie 33 van 1959, artikel 2 van Ordonnansie 24 van 1960, artikel 6 van Ordonnansie 18 van 1961, artikel 2 van Ordonnansie 5 van 1962, artikel 3 van Ordonnansie 12 van 1962, artikel 1 van Ordonnansie 7 van 1964, artikel 1 van Ordonnansie 14 van 1964 en artikel 5 van Ordonnansie 24 van 1965.

1. Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, word hierby gewysig deur die volgende subartikel na subartikel (46) in te voeg:

“(46A) per skriftelike order wat deur die stadsklérk onderteken is, die eienaar, bewoner of huurder van grond binne die munisipaliteit gelas—

- (a) om hom op enige bepaalde dag of gedurende enige bepaalde tydperk daarvan te weerhou om enige sodanige grond of 'n gedeelte daarvan te gebruik of toe te laat dat dit gebruik word vir die parkering van voertuie, indien sodanige gebruik op sodanige dag of gedurende sodanige tydperk, na die mening van die raad, waarskynlik die openbare veiligheid in gevaar sal bring of belemmering van verkeer, ongerief vir die publiek of skade aan voertuie sal veroorsaak; of
- (b) om hom sonder versuim en te alle tye daarvan te weerhou om enige sodanige grond of 'n gedeelte daarvan te gebruik of toe te laat dat dit gebruik word vir die parkering van voertuie op 'n wyse wat, na die mening van die raad, onooglik of sodanige is dat dit inbreuk maak op die aantreklikhede van die omgewing.”

Kort titel:

2. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1966.

T.A.A. 3/1/56/1.

Administrateurskennisgewing No. 577.] [27 Julie 1966  
MUNISIPALITEIT POTCHEFSTROOM.—WYSIGING VAN REGULASIES VIR GELISENSIEERDE PERSELE.

Die Administrator publiseer hierby, ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van die Bantu (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies

## 3. By the addition after section 69 of the following:—

“70. Any person who contravenes or causes or permits any other person to contravene any provision of these by-laws shall be guilty of an offence and on conviction liable to a penalty not exceeding R100 (one hundred rand), and in the case of a continuing offence such person shall be guilty of a separate offence and liable to a penalty as aforesaid for every 24 hours or part of such period during which such offence continues.”

## 4. By the deletion of Chapter III.

T.A.L.G. 5/62/2.

Administrator's Notice No. 578.]

[27 July 1966

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

**DRAFT ORDINANCE**

To amend the Local Government Ordinance, 1939.

**BE IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. Section 79 of the Local Government Ordinance, 1939, is hereby amended by the insertion of the following subsection after subsection (46):

- “(46A) by order in writing under the hand of the town clerk; direct the owner, occupier or lessee of any land within the municipality—
- (a) to refrain on any specified day or during any specified period from using or allowing any such land or part thereof to be used for the parking of vehicles if such use on such day or during such period is, in the opinion of the council, likely to endanger public safety or cause obstruction of traffic, inconvenience to the public or damage to vehicles; or
  - (b) to refrain forthwith and at all times from using or allowing any such land or part thereof to be used for the parking of vehicles in a manner which is, in the opinion of the council, unsightly or such as would interfere with the amenities of the neighbourhood.”

2. This Ordinance shall be called the Local Government Amendment Ordinance, 1966.

Short title:  
T.A.A. 3/1/56/1.

Administrator's Notice No. 577.]

[27 July 1966

POTCHEFSTROOM MUNICIPALITY.—AMENDMENT TO REGULATIONS FOR LICENSED PREMISES.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (5) of section 38 of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth

hierna uiteengesit, wat deur hom en die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling goedgekeur is ingevolge subartikel (5) van artikel 38 van genoemde Wet:—

Die Regulasies vir Gelisensieerde Persele van die Munisipaliteit Potchefstroom; afgekondig by Administrateurkennisgewing No. 489 van 22 Junie 1960, word hierby as volg gewysig:—

1. Deur paragraaf (a) van subregulasie (2) van regulasie 2 deur die volgende te vervang:—

“(a) 'n kleinhoewe, plaas of veepos; of”

2. Deur paragraaf (f) van regulasie 7 deur die volgende te vervang:—

“(f) Waar aansoek gedoen word deur 'n werkgewer op 'n kleinhoewe, plaas of veepos om 'n licensie om sy bona fide-bantoeewerknemers en lede van hulle gesinne op sodanige kleinhoewe, plaas of veepos te huisves, is geen licensiegelde betaalbaar nie.”

T.A.L.G. 5/57/26.

Administrateurkennisgewing No. 579.]

[27 Julie 1966]

Onderstaande Ontwerpordonnansie word vir algemene inligting gepubliseer:—

'N

## ONTWERPORDONNANSIE

Tot wysiging aan die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939.

**DIE Provinciale Raad van Transvaal VERORDEN AS VOLG:—**

Invoering van artikel 38A in Ordonnansie 17 van 1939.

1. Die volgende artikel word hierby in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (hierna die Hoofordonnansie genoem), na artikel 38 ingevoeg:

*„Plig van stadsklerk in geval van onwettige of onregelmatige optrede deur 'n raad.* 38A. Indien die stadsklerk van mening is dat die raad onwettig opgetree het of verantwoordelik is vir enige optrede of versuim wat wanadministrasie tot gevolg kan hê, moet hy op die eersvolgende vergadering van die raad 'n skriftelike verslag in verband daarvan aan die raad voorlê en die stadsklerk moet, binne sewe dae na sodanige vergadering, die verslag tesame met die besluit van die raad daaroor aan die Administrateur stuur.”

Wysiging van artikel 123 van Ordonnansie 17 van 1939, soos gewysig by artikel 13 van Ordonnansie 27 van 1951, artikel 10 van Ordonnansie 25 van 1953 en artikel 4 van Ordonnansie 14 van 1964.

2. Artikel 123 van die Hoofordonnansie word hierby gewysig deur in subartikel (4) na die woord „sewe-en-dertig,” die uitdrukking „agten-dertig 4,” in te voeg.

Invoering van artikel 170 ter in Ordonnansie 17 van 1939.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofordonnansie na artikel 170bis ingevoeg:

*„Bevoegdheid van Administrator in geval van onwettige of onregelmatige optrede deur 'n plaaslike bestuur.* 170 ter. (1) (a) Die Administrateur kan, indien 'n plaaslike bestuur, na sy mening, of opsetlik onwettig opgetree het of verantwoordelik is vir enige opsetlike optrede of versuim wat wanadministrasie tot gevolg kan hê, by proklamasie in die *Provinciale Koerant*, enige lid van die betrokke plaaslike bestuur wat, na sy mening, op enige wyse of verantwoordelik is vir of bygedra het tot sodanige optrede of versuim, van sy amp onthef.

hereinafter, which have been approved by him and the Minister of Bantu Administration and Development in terms of sub-section (5) of section 38 of the said Act:—

Amend the Regulations for Licensed Premises of the Potchefstroom Municipality, published under Administrator's Notice No. 489, dated the 22nd June, 1960, as follows:—

1. By the substitution for paragraph (a) of sub-regulation (2) of regulation 2 of the following:—

“(a) a smallholding, farm or cattlepost; or”

2. By the substitution for paragraph (f) of regulation 7 of the following:—

“(f) Where the application is made by an employer on a small-holding, farm or cattlepost for a licence to accommodate his bona fide Bantu employees and members of their families on such small-holding, farm or cattlepost no licence fee shall be payable.”

T.A.L.G. 5/57/26.

Administrator's Notice No. 579.]

[27 July 1966.

The following Draft Ordinance is published for general information:—

A

## DRAFT ORDINANCE.

To amend the Local Government Ordinance, 1939.

**B E IT ENACTED** by the Provincial Council of Transvaal as follows:—

1. The following section is hereby inserted in the Local Government Ordinance, 1939 (hereinafter referred to as the principal Ordinance), after section 38:

*„Duty of town clerk in event of unlawful or irregular conduct by a council.* 38A. If the town clerk is of the opinion that the council acted unlawfully or is responsible for any act or omission which may result in maladministration, he shall at the next meeting of the council submit a written report in connection therewith to the council and the town clerk shall within seven days after such meeting forward the report together with the resolution of the council thereon to the Administrator.”

2. Section 123 of the principal Ordinance is hereby amended by the insertion after the word “thirty-seven,” of the expression “thirty-eight 4.”

*Amendment of section 123 of Ordinance 17 of 1939, as amended by section 13 of Ordinance 27 of 1951, section 10 of Ordinance 25 of 1953 and section 4 of Ordinance 14 of 1964.*

3. The following section is hereby inserted in the principal Ordinance after section 170 bis:

*Insertion of section 170 ter in Ordinance 17 of 1939.*

170 ter. (1) (a) The Administrator may, if a local authority has, in his opinion, either intentionally acted unlawfully or is responsible for any intentional act or omission which may result in maladministration, by proclamation in the *Provincial Gazette*, remove any member of the local authority concerned who is, in his opinion, in any way either responsible for or contributed to such act or omission, from his office.

(b) Waar enige bewering van 'n optrede of versuim beoog in paragraaf (a) onder die aandag van die Administrator kom as gevolg van 'n verslag ingevolge artikel 38A aan hom gestuur, tree hy slegs ingevolge genoemde paragraaf op nadat hy 'n verslag oor die aangeleentheid van 'n kommissie van onderzoek benoem ingevolge artikel 2 van die Ordonnansie op Kommissies van Onderzoek, 1960 (Ordonnansie No. 9 van 1960), waarvan minstens een lid 'n verteenwoordiger van die Transvaalse Municipale Vereniging is, oorweeg het.

(2) Indien al die lede van 'n plaaslike bestuur ingevolge subartikel (1) van hul amp onthef word, is die bepalings van subartikels (3), (4), (5) en (6) van artikel 170bis *mutatis mutandis* van toepassing.

(3) (a) Indien net sommige van die lede van 'n plaaslike bestuur ingevolge subartikel (1) van hul amp onthef word, word met enige vakature wat ontstaan as gevolg van sodanige ontheffing—

(i) in geval van 'n stadsraad of 'n dorpsraad waarop die bepalings van Hoofstuk III tot en met Hoofstuk X van die Municipale Verkiegingsordonnansie, 1927, ingevolge subartikel (3) van artikel 3 van daardie Ordonnansie van toepassing is, gehandel ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel 27 van genoemde Ordonnansie;

(ii) in geval van 'n dorpsraad, uitgenome 'n dorpsraad waarop die bepalings van Hoofstuk III tot en met Hoofstuk X van genoemde Ordonnansie soos voormeld van toepassing is, gehandel ingevolge die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel 131 van voormalde Ordonnansie asof die vakature ontstaan het as gevolg van omstandighede in artikel 7 van daardie Ordonnansie genoem; en

(iii) ingeval van 'n gesondheidskomitee, gehandel op die wyse bepaal vir die aanvul van 'n toevallige vakture in die betrokke gesondheidskomitee:

Met dien verstande dat vir die aanvul van enige sodanige vakture die lid wat ingevolge subartikel (1) van sy amp onthef is, nie verkiesbaar of benoembaar is nie.

(b) Iedereen verkies of benoem om 'n vakture ingevolge hierdie subartikel aan te vul, beklee, tensy hy andersins sy amp ontruim, sy amp vir die onverstreke ampstydperk van die persoon in wie se plek hy verkies of benoem is.”.

Kort titel.

4. Hierdie Ordonnansie heet die Wysigingsordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1966.

T.A.A. 3/1/56/1.

## ALGEMENE KENNISGEWINGS.

### KENNISGEWING NO. 164 VAN 1966.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA NO. 87.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidskomitee vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om

(b) Where any allegation of an act or omission contemplated in paragraph (a) comes to the notice of the Administrator as a result of a report forwarded to him in terms of section 38A, he shall only act in terms of the said paragraph after having considered a report on the matter of a commission of enquiry appointed in terms of section 2 of the Commissions of Enquiry Ordinance, 1960 (Ordinance No. 9 of 1960), of which at least one member shall be a representative of the Transvaal Municipal Association.

(2) If all the members of a local authority are removed from their office in terms of subsection (1), the provisions of subsections (3), (4), (5) and (6) of section 170bis shall apply *mutatis mutandis*.

(3) (a) If only some of the members of a local authority are removed from their office in terms of subsection (1), any vacancy created as a result of such removal shall—

(i) in the case of a town council or a village council to which the provisions of Chapter III up to and including Chapter X of the Municipal Elections Ordinance, 1927, apply in terms of subsection (3) of section 3 of that Ordinance, be dealt with in terms of the provisions of subsection (2) of section 27 of the said Ordinance;

(ii) in the case of a village council, except a village council to which the provisions of Chapter III up to and including Chapter X of the said Ordinance apply as aforesaid, be dealt with in terms of the provisions of subsections (1) and (2) of section 131 of the aforesaid Ordinance as if the vacancy occurred as a result of circumstances mentioned in section 7 of that Ordinance;

(iii) in the case of a health committee, be dealt with in the manner provided for the filling of casual vacancy in the health committee concerned:

Provided that for the filling of any such vacancy the member who has been removed from his office in terms of subsection (1) shall not be eligible for election or appointment.

(b) Any person elected or appointed to fill a vacancy in terms of this subsection shall, unless he shall otherwise cease to hold office, hold office for the unexpired period of office of the person in whose stead he has been elected or appointed.”.

4. This Ordinance shall be called the Local Short title.  
Government Amendment Ordinance, 1966.

T.A.A. 3/1/56/1.

## GENERAL NOTICES.

### NOTICE NO. 164 OF 1966.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 87.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board

Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van die suidelike helfte van Erf No. 177, Rivonia, van „Spesiale Woon” tot „Algemene Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 87 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 165 VAN 1966.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA NO. 81.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van Hoewe No. 34, Strathavon Landbouhoewes, van „een woonhuis per 60,000 vierkante voet” tot „een woonhuis per 40,000 vierkante voet.”

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 81 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 166 VAN 1966.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA NO. 78.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede in opdrag van die Dorperaad ingevolge artikel 46 bis van gemelde Ordonnansie 'n wysigende skema ingedien het, om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van die Restant van Gedeelte 40 ("n gedeelte van Gedeelte 21) van Rietfontein No. 2—I.R., van „een woonhuis per 40,000 v. vt.” tot „een woonhuis per 20,000 v. vt.”.

has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to be amended by the rezoning of Erf No. 177, Rivonia, from "Special Residential" to "General Business".

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 87. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 165 OF 1966.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 81.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to be amended by the rezoning of Holding No. 34, Strathavon Agricultural Holdings, from "one dwelling-house per 60,000 square feet" to "one dwelling-house per 40,000 square feet."

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 81. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 166 OF 1966.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 78.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 bis of the Ordinance, submitted an amending scheme to amend Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by the rezoning of the Remainder of Portion 40 (a portion of Portion 21) of Rietfontein No. 2—I.R., from "one dwelling per 40,000 sq. ft." to "one dwelling per 20,000 sq. ft."

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek - dorpsaanlegskema : Wysigende Skema No. 78 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 29th June, 1966.

#### KENNISGEWING No. 167 VAN 1966.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK - DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 77.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van Hoewe No. 27 en Gedeelte B van Hoewe No. 71, Morningside Landbouhoeves, van „een woonhuis per 2 morg” tot „een woonhuis per 40,000 vierkante voet”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema : Wysigende Skema No. 77 genoem sal word), lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebied, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperraad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperraad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperraad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 168 VAN 1966.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK - DORPS-AANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA No. 72.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede in opdrag van die Dorperraad ingevolge artikel 46 bis van gemelde Ordonnansie 'n wysigende skema ingedien het, om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van die volgende erwe van „Spesiale Woon” tot „Algemene Woon No. 1”:

Die restant van Gedeelte 1 van Erf No. 5, gekonsolideerde Gedeelte 6 van Erf No. 5 (voorheen Gedeelte 2 van Erf No. 5); Gedeeltes 3 en 4 van Erf No. 5; die restant van Erf No. 5 en Erwe Nos. 17 (Gedeelte 1 en die restant), 18 en 19, Sandown.

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 78. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address of P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 167 OF 1966.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 77.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, to be amended by the rezoning of Holding No. 27 and Portion B of Holding No. 71, Morningside Agricultural Holdings, from "one dwelling-house per 2 morgen" to "one dwelling-house per 40,000 square feet".

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 77. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 168 OF 1966.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME No. 72.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 bis of the Ordinance, submitted an amending scheme to amend Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by the rezoning of the following erven from "Special Residential" to "General Residential No. 1":

The remainder of Portion 1 of Erf No. 5, consolidated Portion 6 of Erf No. 5 (formerly Portion 2 of Erf No. 5). Portion 3 and 4 of Erf No. 5, the remainder of Erf No. 5 and Erven Nos. 17 (Portion 1 and the remainder), 18 and 19, Sandown.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 72 genoem sal word), lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966 die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 169 VAN 1966.

#### NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-DORPSAANLEGSKEMA.—WYSIGENDE SKEMA NO. 48.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, te wysig deur die herindeling van Hoewe No. 122, Morningside Landbouhoeves, van „een woonhuis per 2 morg” tot „een woonhuis per 40,000 vierkante voet”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 48 genoem sal word) lê in die kantoor van die Sekretaris, Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Pretoria en Johannesburg, en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, dit wil sê op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 170 VAN 1966.

#### EDENVALE-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/39.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale in opdrag van die Dorperaad ingevolge artikel 46 bis van gemelde Ordonnansie 'n wysigende skema ingedien het, om Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, te wysig deur die herindeling van Erf No. 48, Dunvegan, van „Spesiale Woon” tot „Algemene Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/39 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 72. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 169 OF 1966.

#### NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME.—AMENDING SCHEME NO. 48.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Peri-Urban Areas Health Board has applied for Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme 1958, to be amended by the rezoning of Holding No. 122, Morningside Agricultural Holdings, from "one dwelling-house per 2 morgen" to "one dwelling-house per 40,000 square feet".

This amendment will be known as Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 48. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, Pretoria and Johannesburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 170 OF 1966.

#### EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/39.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Edenvale has in accordance with a directive from the Townships Board in terms of section 46 bis of the Ordinance, submitted an amending scheme to amend Edenvale Town-planning Scheme No. 1, 1954, by the rezoning of Erf No. 48, Dunvegan, from "Special Residential" to "General Business".

This amendment will be known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/39. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van sa 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 171 VAN 1966.

#### ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/35.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanleg-skema No. 1, 1948, te wysig deur die herindeling van Erf No. 278, South Crest, van „Spesiale Woon” tot „Spesiale Besigheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/35 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van sa 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

#### KENNISGEWING No. 172 VAN 1966.

#### ALBERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/33.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton aansoek gedoen het om Alberton-dorpsaanleg-skema No. 1, 1948, te wysig deur die wydte van die voorgestelde pad, 120 voet wyd, met 'n boulyn van 50 voet, wat strek oor die westelike gedeeltes van Gedeelte 4 van Gedeelte C en Gedeelte 9 van Gedeelte E, beide van die plaas Elandsfontein No. 108—I.R., te wysig tot 'n wydte van 60 voet met 'n boulyn van 20 voet.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/33 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Alberton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provincie*, d.w.s. op of voor 2 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovemelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van sa 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 29 Junie 1966.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 171 OF 1966.

#### ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/35.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the rezoning of Erf No. 278, South Crest, from "Special Residential" to "Special Business".

This amendment will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/35. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

#### NOTICE No. 172 OF 1966.

#### ALBERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/33.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Alberton has applied for Alberton Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended by the width of the proposed road, 120 feet wide, with a building line of 50 feet, which traverses the western portions of Portion 4 of Portion C and Portion 9 of Portion E, both of the farm Elandsfontein No. 108—I.R., be amended to a width of 60 feet with a building line of 20 feet.

This amendment will be known as Alberton Town-planning Scheme No. 1/33. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Alberton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 29th June, 1966.

20-27-3

## KENNISGEWING No. 187 VAN 1966.

## MEYERTON-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/3.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Meyerton aansoek gedoen het om Meyerton-dorpsaanlegskema No. 1, 1953, soos volg te wysis:—

- (a) Die herindeling van sekere oop spasies en gesluite straatgedeeltes in Meyerton Uitbreiding No. 1, van „Onbepaald” tot „Spesiale Nywerheid”.
- (b) Die herindeling van Erwe Nos. 403 tot 416, Meyerton Uitbreiding No. 1, van „Nywerheid” tot „Spesiale Nywerheid”.
- (c) Die herindeling van Gedeelte 36 (syndie 'n gedeelte van Gedeelte 3 van die Dorpsgronde) van die plaas Rietfontein No. 61, van „Nywerheid” tot „Spesiale Nywerheid”.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Meyerton-dorpsaanlegskema No. 1/3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Meyerton en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinsiale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria; ter insae.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 19 Augustus 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovormelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 6 Julie 1966.

## KENNISGEWING No. 188 VAN 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP KOOS VORSTERPARK.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Gold Fields of South Africa, Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 115—I.R., distrik Brakpan, wat bekend sal wees as Koos Vorsterpark.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan dorp Dalview.

Die aansoek met die betrokke plante, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van die genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word* en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.

## NOTICE No. 187 OF 1966.

## MEYERTON TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/3.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Meyerton has applied for Meyerton Town-planning Scheme No. 1, 1953, to be amended as follows:—

- (a) The rezoning of certain open spaces, and closed portion of streets in Meyerton Extension No. 1, from "Undetermined" to "Special Industrial".
- (b) The rezoning of Erven Nos. 403 to 416, Meyerton Extension No. 1, from "Industrial" to "Special Industrial".
- (c) The rezoning of Portion of Portion 36 (a portion of Portion 3 of the Town Lands) of the Farm Rietfontein No. 61, from "Industrial" to "Special Industrial".

This amendment will be known as Meyerton Town-planning Scheme No. 1/3. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Meyerton, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 19th August, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 6th July, 1966.

13-20-27

## NOTICE No. 188 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF KOOS VORSTER-PARK TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Gold Fields of South Africa, Limited, for permission to lay out a township on the farm Rietfontein No. 115—I.R., District Brakpan, to be known as Koos Vorsterpark.

The proposed township is situated west of and abuts Dalview Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.

20-27-3

## KENNISGEWING No. 189 VAN 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDPARK UITBREIDING NO. 3.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Ethel Louise Meyer, Theodor Carl August Meyer aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Bedford No. 62—I.R. en 68—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordpark Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê suid van en grens aan dorp Senderwood, oos van en grens aan dorp Bedfordpark Uitbreiding No. 2.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.

## KENNISGEWING No. 190 VAN 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP MORNINGSIDE UITBREIDING NO. 44.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Fairlands (Edms.), Bepk., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Morningside Uitbreiding No. 44.

Die voorgestelde dorp lê tussen Middleweg en Eastweg, noord van Strathaven Landbouhoeves.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.

## NOTICE No. 189 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORD PARK EXTENSION NO. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Ethel Louise Meyer, Theodor Carl August Meyer for permission to lay out a township on the farm Bedford No. 62—I.R. and 68—I.R., District Germiston, to be known as Bedford Park Extension No. 3.

The proposed township is situated south of and abuts Senderwood Township, east of and abuts Bedford Park Extension No. 2 township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance, any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.  
20-27-3

## NOTICE No. 190 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF MORNINGSIDE EXTENSION NO. 44 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Fairlands (Pty.), Ltd., for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42—I.R., District Johannesburg, to be known as Morningside Extension No. 44.

The proposed township is situated between Middle Road and East Road, north of Strathaven Agricultural Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance, any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.  
20-27-3

## KENNISGEWING No. 191 VAN 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HYDE PARK UITBREIDING No. 19.

Onder Administrateurskennisgewing No. 10 van 1957 is 'n aansoek om die stigting van dorp Hyde Park Uitbreiding No. 19, op die plaas Zandfontein No. 1, distrik Johannesburg, scos aangedui op Plan No. 1747/1, geadverteer.

Sedertdien is 'n gewysigde aansoek ontvang waarlangs die gebruik van die drie erwe verander word van „Spesiaal woon“ na „Algemeen woon“. Die uitgeplan word nie hierdeur geraak nie.

Die betrokke planne lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van een-en-twintig dae na datum hiervan.

Besware teen die toestaan van die aansoek moet die Sekretaris van die Dorperaad nie later nie as een-en-twintig dae na datum hiervan bereik.

*Alle besware moet in duplo ingediend word* en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 30 Junie 1966.

## KENNISGEWING No. 192 VAN 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP HERIOTDALE UITBREIDING No. 6.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Geldenhuis Deep, Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Doornfontein No. 92—I.R., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Heriotaile Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê suidwes en noordwes van en grens aan die dorp Heriotaile, suidwes van Heriotaile Uitbreiding No. 1.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingediend word*, en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 27 Julie 1966.

## KENNISGEWING No. 193 OF 1966.

## VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP CRESTA UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekendgemaak dat Siebolds Manneë van Achterbergh aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Klipfontein No. 203—I.Q., distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Cresta Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van dorp Cresta, wes van dorp Darrenwood.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Proviniale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

## NOTICE No. 191 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF HYDE PARK EXTENSION No. 19 TOWNSHIP.

By Administrator's Notice No. 10 of 1957, the establishment of Hyde Park Extension No. 19 Township, on the farm Zandfontein No. 1, District of Johannesburg, as indicated on Plan No. 1747/1, was advertised.

Since then an amended application was received by virtue of which the use of the three erven is changed from Special Residential to General Residential. The lay-out plan is not affected.

The relevant plans are open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room No. B221; Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of twenty-one days from the date hereof.

Objections against the granting of the application must reach the Secretary of the Townships Board not later than twenty-one days from the date hereof.

*All objections must be lodged in duplicate* and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

H. MATTHEE,

Secretary, Townships Board.

Pretoria, 30th June, 1966.

27-3-10

## NOTICE No. 192 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF HERIOTDALE EXTENSION No. 6 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Geldenhuis Deep, Ltd., for permission to lay out a township on the farm Doornfontein No. 92—I.R., District of Johannesburg, to be known as Heriotaile Extension No. 6.

The proposed township is situated south-west and north-west of and abuts Heriotaile Township, south-west of Heriotaile Extension No. 1.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged, in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,

Director, Department of Local Government.

Pretoria, 27th July, 1966.

27-3-10

## NOTICE No. 193 OF 1966.

## PROPOSED ESTABLISHMENT OF CRESTA EXTENSION No. 3 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Siebolds Manneë van Achterbergh for permission to lay out a township on the farm Klipfontein No. 203—I.Q., District of Johannesburg, to be known as Cresta Extension No. 3.

The proposed township is situated south-west of Cresta Township, west of Darrenwood Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 27 Julie 1966.

#### KENNISGEWING No. 194 VAN 1966.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP WILKOPPIES UITBREIDING No. 12.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekend gemaak dat Petrus Johannes Visagie, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsheuvel No. 402—I.P., distrik Klerksdorp, wat bekend sal wees as Wilkopies Uitbreiding No. 12.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan Wilkopopies Uitbreiding No. 6, suid van en grens Lewisstraat.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die sak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 27 Julie 1966.

#### KENNISGEWING No. 195 VAN 1966.

#### VOORGESTELDE STIGTING VAN DORP BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 108.

Ingevolge artikel 58 (1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, No. 25 van 1965, word hierby bekend gemaak dat John Robinson, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90—I.R., distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 108.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 'n half myl oos van Riverpad, noord van en grens aan Suikerbospad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer No. B221, Tweede Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Ingevolge artikel 58 (5) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die sak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

*Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur.  
Pretoria, 27 Julie 1966.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged, in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.  
Pretoria, 27th July, 1966.

27-3-10

#### NOTICE No. 194 OF 1966.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF WILKOPPIES EXTENSION No. 12 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by Petrus Johannes Visagie, for permission to lay out a township on the farm Elands Heuvel No. 402—I.P., District of Klerksdorp, to be known as Wilkopies Ext. No. 12.

The proposed township is situated west of and abuts Wilkopies Extension No. 6, south of and abuts Lewis Street.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.  
Pretoria, 27th July, 1966.

27-3-10

#### NOTICE No. 195 OF 1966.

#### PROPOSED ESTABLISHMENT OF BEDFORDVIEW EXTENSION No. 108 TOWNSHIP.

It is hereby notified in terms of section 58 (1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made by John Robinson, for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90—I.R., District of Germiston, to be known as Bedfordview No. 108.

The proposed township is situated approximately half a mile east of River Road, north of and abuts Sugar Bush Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection, at the office of the Director, Room No. B221, Second Floor, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

In terms of section 58 (5) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate, in writing, with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication.

*All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria.*

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government.  
Pretoria, 27th July, 1966.

27-3-10

## KENNISGEWING No. 196 VAN 1966.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TITEL-  
VOORWAARDES VAN ERWE Nos. 34, 35 EN  
36, DORP CASON.

Hierby word bekendgemaak dat Bessie Lena Hyman (getroud buite gemeenskap van goedere met Solomon Isaac Hyman) en Pieter Gerhard de Vries ingevolge die bepalings van artikel een van die Wet op Opheffing van beperkings in Dorpe, 1946, aansoek gedoen het om die wysiging van die titelvoorwaardes van Erwe Nos. 34, 35 en 36, dorp Cason, ten einde dit moontlik te maak dat die erwe vir 'n parkeerterrein of woonstelle vir huurdoel-eindes gebruik kan word.

Die aansoek en die betrokke dokumente lê ter insae in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer No. B222, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke na datum hiervan.

Iedereen wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, moet binne agt weke na die datum hiervan skriftelik met die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, in verbinding树.

J. G. VAN DER MERWE,  
Direkteur, Departement van Plaaslike Bestuur;  
Pretoria, 27 Julie 1966.

## KENNISGEWING No. 197 VAN 1966.

## EDENVALE-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/38.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van sub-  
artikel nege-en-dertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-  
Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Edenvale aansoek gedoen het om Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1, 1954, te wysig deur die hersonering van Standplaas N° 337, Edenvale, van "Spesiale Woon" tot "Algemene Woon" onderhewig aan sekere voorwaardes.

Verdere besonderhede van hierdie skema (wat Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/38 genoem sal word) lê in die kantoor van die Stadsklerk van Edenvale en in die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. B222, Provinciale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria, ter insae.

Alle-eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 9 September 1966, die Sekretaris van die Dorperaad by bovenmelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis te stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

H. MATTHEE,  
Sekretaris, Dorperaad.  
Pretoria, 27 Julie 1966.

## KENNISGEWING No. 198 VAN 1966.

## VERKLARING TOT SLUM.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel ses van die Slumswet, 1934 (Wet N° 53 van 1934), soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Nylstroom kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in ondergenoemde Bylae beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om die misstand na aanleiding waarvan die perseel tot 'n slum verklaar is, voor of op 1 Oktober 1966 te beëindig, en die eienaar is kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf

## NOTICE No. 196 OF 1966.

PROPOSED AMENDMENT OF THE CONDITIONS  
OF TITLE OF ERVEN Nos. 34, 35 AND 36,  
CASON TOWNSHIP.

It is hereby notified that application has been made by Bessie Lena Hyman (married out of community of property to Solomon Isaac Hyman) and Peter Gerhard de Vries, in terms of section one of the Removal of Restrictions in Townships Act, 1946, for the amendment of the conditions of title of Erven Nos. 34, 35 and 36, Cason Township, to permit the erven being used for the establishment of a parking area or blocks of flats for letting purposes.

The application and the relative documents are open for inspection at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Block B, Provincial Building, Pretoria, for a period of eight weeks from the date hereof.

Any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate, in writing, with the Director of Local Government, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, within a period of eight weeks from the date hereof.

J. G. VAN DER MERWE,  
Director, Department of Local Government;  
Pretoria, 27th June, 1966.

27-3-10

## NOTICE No. 197 OF 1966.

## EDENVALE TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/38.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section thirty-nine of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Edenvale has applied for Edenvale Town-planning Scheme No. 1, 1954, to be amended by rezoning Stand No. 337, Edenvale, from "Special Residential" to "General Residential", subject to certain conditions.

This amendment will be known as Edenvale Town-planning Scheme No. 1/38. Further particulars of the Scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Edenvale, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room No. B222, Provincial Building, Pretoriustraat, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 9th September, 1966.

H. MATTHEE,  
Secretary, Townships Board.  
Pretoria, 27th July, 1966.

27-3-10

## NOTICE No. 198 OF 1966.

## DECLARATION OF SLUM.

Notice is hereby given in terms of section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority, District of Nylstroom, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises described in the Annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to remove the nuisance by reason of which the said property was declared to be a slum, on or before the 1st October, 1966; and in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the said Act, the owner

gelas om die ongemagtigde woning en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1966 te begin.

I. J. M. LOUW,  
Sekretaris, Slumopruimingshof.

**BYLAE.**

Sekere woning en buitegeboue geleë op Erf No. 67, Nylstroom, geregistreer op naam van boedel wyle mev. C. P. Tamsen.

**KENNISGEWING No. 199 VAN 1966.**

**VERKLARING TOT SLUM.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel *ses* van die Slums wet, 1934 (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Nylstroom kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in ondergenoemde Bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vijf* van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om die misstand na aanleiding waarvan die perseel tot 'n slum verklaar is, voor of op 1 November 1966 te beëindig, en die eienaar is kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *vijf* gelas om dié ongemagtigde woning op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1966 te begin.

I. J. M. LOUW,  
Sekretaris, Slumopruimingshof.

**BYLAE.**

Sekere woning geleë op Erf No. 293, Nylstroom, geregistreer op naam van M. B. Schutte.

**KENNISGEWING No. 200 VAN 1966.**

**VERKLARING TOT SLUM.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel *ses* van die Slums wet, 1934 (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Nylstroom kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in ondergenoemde Bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel *vijf* van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om die misstand na aanleiding waarvan die perseel tot 'n slum verklaar is, voor of op 1 November 1966 te beëindig, en die eienaar is kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel *vijf* gelas om die ongemagtigde buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1966 te begin.

I. J. M. LOUW,  
Sekretaris, Slumopruimingshof.

**BYLAE.**

Sekere buitegeboue geleë aan Voortrekkerweg 118, Nylstroom, naamlik Erf No. 292, Nylstroom, geregistreer op name van S. Pienaar, F. J. Janse van Rensburg, J. J. Pienaar, I. M. van Niekerk, mev. A. E. van Staden en P. J. Janse van Rensburg.

**KENNISGEWING No. 201 VAN 1966.**

**VERKLARING TOT SLUM.**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel *ses* van die Slums wet, 1934 (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Nylstroom kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in ondergenoemde Bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

has been directed to demolish the unauthorised dwelling and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1966.

I. J. M. LOUW,  
Secretary, Slum Clearance Court.

**ANNEXURE.**

Certain dwelling and outbuildings situate on Erf No. 67, Nylstroom, registered in the name of the Estate of the late Mrs. C. P. Tamsen.

**NOTICE No. 199 OF 1966.**

**DECLARATION OF SLUM.**

Notice is hereby given in terms of section *six* of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority, District of Nylstroom, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises described in the Annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *five* of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to remove the nuisance by reason of which the said property was declared to be a slum, on or before the 1st November, 1966; and in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *five* of the said Act, the owner has been directed to demolish the unauthorised dwelling on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1966.

I. J. M. LOUW,  
Secretary, Slum Clearance Court.

**ANNEXURE.**

Certain dwelling situate on Erf No. 293, Nylstroom, registered in the name of M. B. Schutte.

**NOTICE No. 200 OF 1966.**

**DECLARATION OF SLUM.**

Notice is hereby given in terms of section *six* of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority, District of Nylstroom, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises described in the Annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section *five* of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to remove the nuisance by reason of which the said property was declared to be a slum, on or before the 1st November, 1966; and in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section *five* of the said Act, the owner has been directed to demolish the unauthorised outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1966.

I. J. M. LOUW,  
Secretary, Slum Clearance Court.

**ANNEXURE.**

Certain outbuildings situate at 118, Voortrekker Road, Nylstroom, on Erf No. 292, Nylstroom, registered in the names of S. Pienaar, F. J. Janse van Rensburg, J. J. Pienaar, I. M. van Niekerk, Mrs. A. E. van Staden and P. J. Janse van Rensburg.

**NOTICE No. 201 OF 1966.**

**DECLARATION OF SLUM.**

Notice is hereby given in terms of section *six* of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority, District of Nylstroom, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises described in the Annexure hereto to be a slum.

Kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaar van genoemde perseel gelas om die misstand na aanleiding waarvan die perseel tot 'n slum verklaar is, voor of op 1 Oktober 1966 te beëindig, en die eienaar is kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf gelas om die ongemagtigde woning en buitegeboue op gemelde perseel te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1966 te begin.

I. J. M. LOUW,  
Sekretaris, Slumopruimingshof.

#### BYLAE.

Sekere woning en buitegeboue geleë op Erf No. 275, Nylstroom, geregistreer op naam van W. G. van der Gryp.

#### KENNISGEWING No. 202 VAN 1966.

#### VERKLARING TOT SLUM.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel ses van die Slums wet, 1934 (Wet No. 53 van 1934), soos gewysig, bekendgemaak dat die Slumopruimingshof van die plaaslike bestuursdistrik Nylstroom kragtens die bevoegdheid hom verleen by genoemde Wet die perseel in ondergenoemde Bylæ beskryf, tot 'n slum verklaar het.

Kragtens paragraaf (a) van subartikel (1) van artikel vyf van genoemde Wet het die Slumopruimingshof die eienaars van genoemde persele gelas om die misstand na aanleiding waarvan die persele tot 'n slum verklaar is, voor of op 1 Maart 1967 te beëindig; en die eienaars is kragtens paragraaf (b) van subartikel (1) van artikel vyf gelas om die ongemagtigde drie stoorkamers op gemelde persele te sloop en om met sodanige sloping voor of op 1 Junie 1966 te begin.

I. J. M. LOUW,  
Sekretaris, Slumopruimingshof.

#### BYLAE.

Sekere drie stoorkamers geleë op Erwe Nos. 68 en 69, Nylstroom, geregistreer op name van mnr. J. P. Booyens en mej. A. M. J. van der Walt.

#### TENDERS.

L.W.—Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatums nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

#### TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

#### TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste/voorrade/verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word, word tenders vir voorrade bedoel):—

Tender No.	Beskrywing van tender.	Sluitings-datum.
T.E.D. 25/66	Tafels, onderwysers, pypstaal.....	19/8/66
T.E.D. 26/66	Skuurockoek.....	19/8/66
T.E.D. 27/66	Stoelie, Searle-tipe.....	19/8/66
T.O.D. 26/66	Skryfboeke en papier vir skole.....	2/9/66
T.O.D. 27/66	Koeverte.....	2/9/66
T.O.D. 28/66	Leer, skroefbindertipe.....	2/9/66
R.F.T. 56/1966	Diesel padrollers 12/14 ton.....	2/9/66
R.F.T. 57/66	Padmerkverf.....	2/9/66
R.F.T. 58/66	Ghriesemunners.....	2/9/66
W.F.T.B. 52/66	Meyerton Primary School: Oprigting.	26/8/66
W.F.T.B. 53/66	Sunnyside Primary School: Oprigting.	26/8/66
W.F.T.B. 54/66	Spesiale Skool Krugerlaan: Oprigting.	26/8/66
W.F.T.B. 56/66	Lydenburg-paddepot: Streekskantere: Opknapping.	9/9/66
W.F.T.B. 57/66	Edenvalese Laerskool: Reparasies en opknapping.	9/9/66
W.F.T.B. 58/66	Andrew McColl-hospitaal: Waterdigtig van dakke.	9/9/66
W.F.T.B. 59/66	Laerskool Boskop: Rand-Sentraal: Reparasies en opknapping.	9/9/66

In terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owner to remove the nuisance by reason of which the said property was declared to be a slum, on or before the 1st October, 1966; and in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the said Act, the owner has been directed to demolish the unauthorised dwelling and outbuildings on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1966.

I. J. M. LOUW,  
Secretary, Slum Clearance Court.

#### ANNEXURE.

Certain dwelling and outbuildings situate on Erf No. 275, Nylstroom, registered in the name of W. G. van der Gryp.

#### NOTICE No. 202 OF 1966.

#### DECLARATION OF SLUM.

Notice is hereby given in terms of section six of the Slums Act, 1934 (Act No. 53 of 1934), as amended, that the Slum Clearance Court of the local authority, District of Nylstroom, acting under the powers conferred upon it by the said Act, has declared the premises described in the Annexure hereto to be a slum.

In terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section five of the said Act, the Slum Clearance Court has directed the owners to remove the nuisance by reason of which the said property was declared to be a slum, on or before the 1st March, 1967; and in terms of paragraph (b) of sub-section (1) of section five of the said Act, the owners has been directed to demolish three unauthorised store-rooms on the said premises, and to commence such demolition on or before the 1st June, 1966.

I. J. M. LOUW,  
Secretary, Slum Clearance Court.

#### ANNEXURE.

Certain three storerooms situate on Erven Nos. 68 and 69, Nylstroom, registered in the names of Mr. J. P. Booyens and Miss A. M. J. van der Walt.

#### TENDERS.

N.B.—Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not been repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

#### TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

#### TENDERS.

Tenders are invited for the following services/supplies/sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

Tender No.	Description of Tender.	Closing Date.
T.E.D. 25/66	Tables, teachers tubular.....	19/8/66
T.E.D. 26/66	Cloth, scouring.....	19/8/66
T.E.D. 27/66	Chairs, Searle type.....	19/8/66
T.O.D. 26/66	Exercise Books and Paper for Schools.....	2/9/66
T.O.D. 27/66	Envelopes.....	2/9/66
T.O.D. 28/66	File, screw post binder type.....	2/9/66
R.F.T. 56/1966	Diesel Road Rollers 12/14 ton....	2/9/66
R.F.T. 57/66	Road marking paint.....	2/9/66
R.F.T. 58/66	Grease buckets.....	2/9/66
W.F.T.B. 52/66	Meyerton Primary School: Erection.	26/8/66
W.F.T.B. 53/66	Sunnyside Primary School: Erection.	26/8/66
W.F.T.B. 54/66	Special School Krugerlaan: Erection.	26/8/66
W.F.T.B. 56/66	Lydenburg Road Depot: Regional Offices: Renovations.	9/9/66
W.F.T.B. 57/66	Edenvalese Laerskool: Repairs and renovations.	9/9/66
W.F.T.B. 58/66	Andrew McColl Hospital: Waterproof of roofs.	9/9/66
W.F.T.B. 59/66	Laerskool Boskop: Rand Central: Repairs and renovations.	9/9/66

## BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorraades wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:—

Tender-verwysing.	Posadres te Pretoria.	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria.			
		Kamer-no.	Blok.	Verdiëping.	Telefoonno., Pretoria.
H.A....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A746	A	7	89202/3
H.C....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A729	A	7	89206
H.D....	Direkteur van Hospitaaldiens-te, Privaatsak 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T....	Provinciale Sekretaris (aankope en Voorrade), Privaatsak 64	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Direkteur, Transvaalse Paaidepartement, Privaatsak 197	D518	D	5	89184
T.E.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A463	A	4	80655
T.O.D....	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak 269	A470	A	4	80651
W.F.T....	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Direkteur, Transvaalse Werke-departement, Privaatsak 228	CM7	C	M	80306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of om enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender, moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjeuk deur die bank geparafeer of 'n departementelegeorderkwitantie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelheidslyste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tender deur die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangetoon.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorms van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike verséelde koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinciale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die oopskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 v.m. op die sluitingsdatum hierbo aangetoon, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 v.m. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinciale Gebou, by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

## IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents, including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative addresses indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said addresses:—

Tender Ref.	Postal Address, Pretoria.	Office in New Provincial Building, Pretoria.			
		Room No.	Block.	Floor.	Phone No., Pretoria.
H.A....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A930	A	9	(89401) (89251)
H.B....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A746	A	7	89202/3
H.C....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A729	A	7	89206
H.D....	Director of Hospital Services, Private Bag 221	A740	A	7	89208/9
P.F.T....	Provincial Secretary (Purchases and Supplies), Private Bag 64	A1119	A	11	80965
R.F.T....	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag 197	D518	D	5	89184
T.E.D....	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A463	A	4	80655
T.O.D....	Director, Transvaal Education Department, Private Bag 269	A470	A	4	80651
W.F.T....	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	C109	C	1	80675
W.F.T.B.	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag 228	CM7	C	M	80305

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialed cheque, or a departmental standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly superscribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office, in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main public entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

## SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aanstaande die hieronder omskreve diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrikskutte betref, die betrokke Landdros.

**BLAAUWBANK** Skut, Distrik Randfontein op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Perd, merrie, 4 jaar, bruin; 1 perd, merrie, 2 jaar, swart; 1 bulkalf, Fries, 1 jaar, wit en swart.

**BREYTENSE** Munisipale Skut, op 3 Augustus 1966, om 9 v.m.—1 Koei, 5 jaar, swart; 1 koei, 5 jaar, swart, regteroer halfmaan voor; 1 vers, 1 jaar, swart.

**CHARL CILLIERS** Gesondheidskomitee Skut, op 3 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Perd, merrie, 3 jaar, bruin met wit linker agtervoet.

**GROOTFONTEIN** Skut, Distrik Warmbad, op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Ossie, 2 jaar, donkerrooi, regteroer stomp, brandmerk moontlik W7W, baie wild.

**OLIEVENHOUTHOEK** Skut, Distrik Waterberg, op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, rooi, linkeroor slip onder en bo; 1 ossie, Fries, 3 jaar, swart en wit.

**RANDFONTEINSE** Munisipale Skut, op 6 Augustus 1966, om 10.30 v.m.—1 Os, ±3 jaar, bruin, regteroer halfmaan agter.

**RIETFONTEIN** Skut, Distrik Swartruggens, op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Vers, 3 jaar, rooi, kort horings; 1 vers, 3 jaar, rooi; 1 vers, 3 jaar, rooi, brandmerk R7T2; 1 vers, 3 jaar, donkerrooi; 1 vers, 3 jaar, rooi, brandmerk R7E; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk RW1; 1 os, 3 jaar, rooi, brandmerk RQ; 1 os, 5 jaar, rooikiller; 1 koei, 5 jaar, rooi, brandmerk R5C, littekens aan onder kakebeen; 1 bul, 3 jaar, swart; 1 bul, 3 jaar, rooi, brandmerk RM3; 1 bul, 3 jaar, rooi, brandmerk RX5; 1 bul, poena, 2 jaar, rooi; 1 bul, 18 maande, rooi; 1 koei, 4 jaar, rooi; 1 vers, poena, 2 jaar, rooi; 2 osse, 4 jaar, rooi, brandmerke RF7 en moontlik R6D; 2 osse, 6 jaar, rooi, brandmerke RK8 en RM3.

**RIETKOLK** Skut, Distrik Pietersburg, op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Vers, poenskop, ±3 jaar, swart, regteroer halfmaan agter.

**RUSTENBURGSE** Munisipale Skut, op 17 Augustus 1966, om 2 nm.—1 Koei, ±4 jaar, bruin, albei ore halfmaantjies; 1 os, ±3 jaar, rooi, albei ore halfmaantjies; 1 os, ±3 jaar, rooi, albei ore halfmaantjies; 1 os, ±18 maande, rooi, albei ore halfmaantjies.

**VEREENIGINGSE** Munisipale Skut, op 6 Augustus 1966, om 8 v.m.—1 Koei, Fries, 6 jaar, swart en wit; 1 koei, Fries, 4 jaar, swart en wit, regteroer swaelstert; 1 koei, Mof, 2 jaar; 1 vers Mof, 2 jaar, swart; 1 vers, Mof, 2 jaar, swart; 1 perd, merrie, 10 jaar.

**WITPENSKLOOF** Skut, Distrik Groblersdal, op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Vers, ±3 jaar, rooi, linkeroor swaelstert, regteroer swaelstert en twee halfmaantjies agter.

**BUFFELSHOEK** Skut, Distrik Rustenburg op 17 Augustus 1966, om 11 v.m.—1 Koei, 5 jaar, rooi, regteroer swaelstert agter; 1 vers, 6 maande, rooi; 1 vers, 2 jaar, rooi-skimmel; 1 vers, 2 jaar, rooi.

## POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk; for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

**BLAAUWBANK** Pound, District of Randfontein, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Horse, mare, 4 years, brown; 1 horse, mare, 2 years, black; 1 bull-calf, Friesland, 1 year, black and white.

**BREYTEN** Municipal Pound, on the 3rd August, 1966, at 9 a.m.—1 Cow, 5 years, black; 1 cow, 5 years, black, right ear half-moon in front; 1 heifer, 1 year, black.

**CHARL CILLIERS** Health Committee Pound, on the 3rd August, 1966, at 11 a.m.—1 Horse, mare, 3 years, brown with white left hind foot.

**GROOTFOTEIN** Pound, District Warm-baths, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Ox, 2 years, darkred, right ear cropped, branded possibly W7W, untamed.

**OLIEVENHOUTHOEK** Pound, District of Waterberg, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years, red, left ear slit below and above; 1 ox, Friesland, 3 years, black and white.

**RANDFONTEIN** Municipal Pound, on the 6th August, 1966, at 10.30 a.m.—1 Ox, ±3 years, brown, right ear half-moon behind.

**RIETFONTEIN** Pound, District of Swartruggens, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Heifer, 3 years; red, short horns; 1 heifer, 3 years, red; 1 heifer, 3 years, red, branded R7T2; 1 heifer, 3 years, dark-red; 1 heifer, 3 years, red, branded R7E; 1 ox, 3 years, red, branded RW1; 1 ox, 3 years, red, branded RQ; 1 ox, 5 years, redspotted; 1 cow, 5 years, red, branded R5C, scar on lower jaw; 1 bull, 3 years, black; 1 bull, 3 years, red, branded RM3; 1 bull, 3 years, red, branded RX5; 1 bull, polled, 2 years, red; 1 bull, 18 months, red; 1 cow, 4 years, red; 1 heifer, polled, 2 years, red; 2 oxen, 4 years, red, branded RF7 and possible R6D; 2 oxen, 6 years, red, branded RK8 and RM3.

**RIETKOLK** Pound, District of Pietersburg, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Heifer, polled, ±3 years, black, right ear half-moon behind.

**RUSTENBURG** Municipal Pound, on the 17th August, 1966, at 2 p.m.—1 Cow, ±4 years, brown, both ears half-moons; 1 ox, ±3 years, red, both ears half-moons; 1 ox, ±18 months, red, both ears half-moons.

**VEREENIGING** Municipal Pound, on the 6th August, 1966, at 8 a.m.—1 Cow, Friesland, 6 years, black and white; 1 cow, Friesland, 4 years, black and white, right ear swallowtail; 1 cow, Friesland, 2 years; 1 heifer Friesland, 2 years, black; 1 heifer, Friesland, 2 years, black; 1 horse, mare, 10 years.

**WITPENSKLOOF** Pound, District of Groblersdal, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Heifer, ±3 years, red, left ear swallowtail, right ear swallowtail and two halfmoons behind.

**BUFFELSHOEK** Pound, District of Rustenburg, on the 17th August, 1966, at 11 a.m.—1 Cow, 5 years, red, right ear swallowtail behind; 1 heifer, 6 months, red; 1 heifer, 2 years, red and white spotted; 1 heifer, 2 years, red.

## STADSRaad VAN PRETORIA.

### KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 68.

Ooreenkomsdig Regulasie No. 15, uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorname is om die Pretoria-streek-dorpsaanlegskema, 1960, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 68 vervat is, te aanvaar.

Die boegemelde konsep skema maak voorsteling vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangetoon op Kaart No. 3, Skema No. 68, deur die herbestemming van Gedeelte 1 genaamd Mary Ann, van gedeelte van die plaas Garsfontein No. 374 J.R., Distrik Pretoria, geleë suidoos van Eastwood en suidwes van Valley Farm-landbouhoeves, van "Landbou" na "Spesiale Woon" met 'n digtheid van een woonhuis per 12,500 vierkante voet.

Die konsep skema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 13 Julie 1966 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 602, Munitoria, Vermeulenstraat en te Kamer

No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoë desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 24 Augustus 1966, by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingediend wees.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.  
Pretoria, 5 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 214/66.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

### DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 68.

Notice is hereby given, in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria, intends to amend the Pretoria Region Town-planning Scheme 1960, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 68.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 68, by the rezoning of Portion 1 called Mary Ann of Portion of the farm Garsfontein No. 374 J.R., District of Pretoria, situated south-east of Eastwood and south-west of Valley Farm Agricultural Holdings, from "Agricultural" to "Special Residential" with a density of one dwelling-house per 12,500 square feet.

The draft scheme and Map No. 1, will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 602, Munitoria, Vermeulen Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 13th July, 1966, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 24th August, 1966.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.  
Pretoria, 5th July, 1966.  
(Notice No. 214/66.)

510-13-20-27

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

### ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/28.

Kennisgewing geskied ter algemene inligting ingevolge die Regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, dat die Stadsraad van Krugersdorp voorneems is om die bogenoemde Ontwerpskema te aanvaar wat Dorpsaanlegskema No. 1/1946 sal wysig soos volg:

Die herindeling van Standplaas No. 131 (Eloffstraat 21), Krugersdorp, vir algemene besigheidsoeleindes, onderhewig daarvan dat hierdie Standplaas gekonsolideer word met Standplaas Nos. 177, 129 en 130, om toe te laat vir die uitbreiding en herbouwing van die besigheid wat tans op Standplaas No. 177 bestaan.

Besonderhede van die Ontwerpskema en Kaart is vir 'n tydperk van ses weke vanaf 27 Julie 1966 by die Kantoor van die Stadsingenieur, Stadhuis, Krugersdorp, ter insae.

Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoë in verband daarmee skriftelik aan die ondergetekende te rig.

Sodanige besware of vertoë moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word, en sal tot 12 September 1966, ontvang word.

C. E. E. GERBER,  
Klerk van die Raad.  
Krugersdorp, 14 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 70/66.)

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/28.

Notice is hereby given for general information in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), as amended, that the Town Council of Krugersdorp proposes to adopt the above Draft Planning Scheme, which will amend Scheme No. 1/1946, as follows:—

Stand No. 131 (21 Eloff Street), Krugersdorp, to be zoned for general business use, subject to its consolidation with Stands Nos. 177, 129 and 130, so as to allow for the extension and rebuilding of the business now existing on Stand No. 177.

Particulars of the Draft Scheme and the Map are open for inspection at the office of the Town Engineer, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from the 27th July, 1966.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies, has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned.

Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made, and will be received up to the 12th September, 1966.

C. E. E. GERBER,  
Clerk of the Council.

Krugersdorp, 14th July, 1966.  
(Notice No. 70/66.) 585—27-3-10

## STADSRAAD VAN PRETORIA.

KONSEP-DÖRPSAANLEGSKEMA  
No. 1/107.

Ooreenkomsstig Regulasie No. 15, uitgevaardig ingevolge die bepalings van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die Stadsraad van Pretoria van voorname is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/107 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepskema maak voor-siening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangevoer op Kaart No. 3, Skema No. 1/107, deur die herbestemming van gedeeltes van Gedeelte 1 van Gedeelte A van Erf No. 710, die restant van Gedeelte E van Erf No. 180, die restant van Gedeelte 1 van Erf No. 180, die restant van Gedeelte 1 van Gedeelte E van Erf No. 180, die restant van Gedeelte 3 van Gedeelte E van Erf No. 180, die restant van Gedeelte 2 van Gedeelte E van Erf No. 180, die restant van Gedeelte 6 van Erf No. 181, die restant van Gedeelte 5 van Erf No. 181, Gedeelte 4 van Erf No. 181, Gedeelte 3 van Erf No. 181 en die restant van Gedeelte 2 van Erf No. 181, Sunnyside, geleë tussen De Rapperstraat en Walkerspruit, van „Algemene Woon“ na „Spesiale Woon“ ten einde die oprigting van woonstelle daarop toe te laat tot 'n geheelhoogte van 175 Kaapse voet, bo die hoogste natuurlike vlak van die terrein (insluitende enige verdiepings vir parkeergarages) en verder onderworpe aan die voorwaarde soos uiteengesit op Bylae B, Plan No. 331 van die konsepskema.

Die eiendomme is geregistreer in die naam van mnr. Ryckloff Beleggings (Edms.), Beperk.

Die konsepskema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 13 Julie 1966 gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Directeur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 602, Munitoria, Vermeulenstraat en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige besware of vertoe desbetrekend moet skriftelik voor of op Woensdag, 24 Augustus 1966, by die Stadslerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadslerk.  
Pretoria, 5 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 215/66.)

## CITY COUNCIL OF PRETORIA.

DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME  
No. 1/107.

Notice is hereby given, in terms of Regulation No. 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria, intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/107.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/107, by the rezoning of portions of Portion 1 of Portion A of Erf No. 710, the remainder of Portion E of Erf No. 180, the remainder of Portion a of Portion 1 of Erf No. 180, the remainder of Portion 1 of Portion E of Erf No. 180, the remainder of Portion 3 of Portion E of Erf No. 180, the remainder of Portion 2 of Portion 3 of Erf No. 180, the remainder of Portion 2 of Portion E of Erf No. 180, the remainder of Portion 6 of Erf No. 181, the remainder of Portion 5 of Erf No. 181, Portion 4 of Erf No. 181, Portion 3 of Erf No. 181 and the remainder of Portion 2 of Erf No. 181, Sunnyside, situated between De Rapper Street and Walker Spruit Canal, from "General Residential" to "Special" to permit the erection of flats thereon to a maximum overall height of 175 Cape feet, above the highest natural level of the site (including any floors for parking garages) and subject further to the conditions as set out on Annexure B, Plan No. 331 of the draft Scheme.

The properties are registered in the name of Messrs. Ryckloff Beleggings (Edms.), Beperk.

The draft scheme and Map No. 1, will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 602, Munitoria, Vermeulen Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 13th July, 1966, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 24th August, 1966.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.  
Pretoria, 5th July, 1966.  
(Notice No. 215/66.) 509—13-20-27

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

## WYSIGINGSDÖRPSBEPLANNING-SKEMA No. 1/23.

Die Stadsraad van Kempton Park het 'n Wysigingsontwerp dörsbeplanningskema opgestel, wat bekend sal staan as die Kempton Park Wysigingsdörsbeplanningskema No. 1/23.

Hierdie ontwerp-skema bevat die volgende voorstel:

Die herindeling van die resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Rietfontein No. 32, Registrasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, van „Landbou“ na „Spesiale Woon“ en „Algemene Besigheid“ met 'n digtheidsbepaling van 1 woonhuis per 10,000 vierkante voet.

Die naam en adres van die eienaar van die onderhawige grond is soos volg:

**Naam.**—Fixed Property Sales and Services, Limited.

**Adres.**—Grondvloer, Birchleighgebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg.

Die doel van die herindeling is om die grond aan te wend vir die stigting van 'n residensiële dorp met besigheidspersonele.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer No. 25, Municipale Kantoor, Pinelaan, Kempton Park, vir 'n tydperk van 4 (vier) weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 27 Julie 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperer van vaste eiendom binne die gebied van die Kempton Park-dörsbeplanningskema, No. 1/1952, soos gewysig, of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Stadsraad van Kempton Park binne 4 (vier) weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik, 27 Julie 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermed of hy deur die Stadsraad van Kempton Park gehoor wil word of nie.

Q. W. VAN DER WALT,  
Waarnemende Stadslerk.  
Municipale Kantore,  
Pinelaan,  
• (Posbus 13),  
Kempton Park, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 51/66.)

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

## AMENDMENT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/23.

The Town Council of Kempton Park has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as the Kempton Park Amendment Town-planning Scheme No. 1/23.

This draft scheme contains the following proposal:—

The rezoning of the remaining extent of Portion 1 of the farm Rietfontein No. 32, Registration Division I.R., District of Kempton Park, from "Agricultural" to "Special Residential" and "General business" with a density of 1 dwelling-house per 10,000 square feet.

The name and address of the owner of the property concerned are as follows:—

**Name.**—Fixed Property Sales and Services, Limited.

**Address.**—Ground Floor, Birchleigh Building, 15 De Villiers Street, Johannesburg.

The purpose of this rezoning is to develop the land for residential township and general business purposes.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room No. 25, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park, for a period of 4 (four) weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 27th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Kempton Park Town-planning Scheme, No. 1 of 1952, as amended, or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within 4 (four) weeks of the first publication of this notice, which is 27th July, 1966, inform the Town Council of Kempton Park, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Town Council of Kempton Park.

Q. W. VAN DER WALT,  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Pine Avenue  
(P.O. Box 13),  
Kempton Park, 27th July, 1966.  
(Notice No. 51/66.) 608—27-3

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

TUSSENVERKIESING, 25 MEI 1966.

Opgawes van die verkiesingskoste van kandidate ten opsigte van die Municipale Tussenverkiesing wat op 25 Mei 1966 gehou is, soos hieronder uiteengesit, is ingehandig en word gepubliseer ooreenkomsdig die bepalings van artikel 59 (1) van Ordonnansie No. 4 van 1927, soos gewysig:—

Wyknommer en naam.	Aankoop kieserslyste.	Advertensies en drukwerk.	Skryf-behoeftes.	Klerk.	Persoonlike onkoste.	Huur van voertuie.	Totaal.
Wyd 9—	R —	R 61.00	R —	R —	R 27.06	R —	R 88.06
J. J. P. Field.....	3.00	37.56	6.80	—	69.87	—	117.23
R. H. Roodt.....							

Die opgawes in verband met die verkiesingsonkoste en die bewyssukkies ingedien deur die kandidate is gedurende kantoorure vir 'n tydperk van drie maande in die kantoor van die ondergetekende ter inspeksie.

A. VAN A. LOMBARD, Stemopnemer.

(Kennisgewing No. 68 van 1966.)  
8 Julie 1966.

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

BY-ELECTION, 25TH MAY, 1966.

Expenses of candidates in respect of the by-election held on 25th May, 1966, have been returned as set out hereunder, and are published in terms of section 59 (1) of Ordinance No. 4 of 1927, as amended:—

Ward No. and Name.	Purchase of Elect. Rolls.	Adv. and Printing.	Stationery, etc.	Clerk.	Personal Expenses.	Hire of Vehicles.	Total.
Ward 9—	R —	R 61.00	R —	R —	R 27.06	R —	R 88.06
J. J. P. Field.....	3.00	37.56	6.80	—	69.87	—	117.23
R. H. Roodt.....							

The returns of expenses filed are open for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of three months.

A. VAN A. LOMBARD, Returning Officer.

(Notice No. 68 of 1966.)  
8th July, 1966.

581-27

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## WAARDERINGSHOWE VIR VERSKEIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEES.

Kennis geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste sitting van die waarderingshowe wat aangestel is om die Tussentyse en Algemene Waarderingslyste saamgestel vir die gebiede van die ondergenoemde Plaaslike Gebiedskomitees, asook enige besware teen inskrywings in die genoemde lyste, indien enige, in oorweging te neem, gehou sal word op die plekke, datums en tye soos hieronder aangedui word:—

## Plaaslike Gebiedskomitee.

## Plek van sitting, datum en tyd.

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Brentwood.....     | Raadsaal, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, 19 Augustus 1966, om 9 v.m. |
| 2. Ogies.....         |  |
| 3. Kosmos.....        |  |
| 4. Halfway House..... |  |
| 5. Ellisras.....      |  |
| 6. Hillside.....      |  |

H. J. GOOSEEN EN T. G. NIENABER, Klerke van die Waarderingshowe.

Posbus 1341, Pretoria.

14 Julie 1966.

(Kennisgewing No. 127/1966.)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## VALUATION COURTS FOR VARIOUS LOCAL AREA COMMITTEES.

Notice is hereby given in terms of section 13 (8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the Valuation Courts appointed to consider the General and Interim Valuation Rolls for the Local Area Committee Areas mentioned hereunder, and any objection to entries in the said rolls (if any), will be held at the places and on the dates and times indicated hereunder:—

## Local Area Committee.

## Venue, Date and Time.

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| 1. Brentwood.....     | Board Room, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, 19th August, 1966, at 9 a.m. |
| 2. Ogies.....         |  |
| 3. Kosmos.....        |  |
| 4. Halfway House..... |  |
| 5. Ellisras.....      |  |
| 6. Hillside.....      |  |

H. J. GOOSEEN AND T. G. NIENABER, Clerks of the Valuation Courts.

P.O. Box 1341, Pretoria.

14th July, 1966.

(Notice No. 127/1966.)

596-27

## STADSRAAD VAN ALBERTON.

PROKLAMASIE VAN VERLENING VAN JACOBAWEG, OOR GEDEELTE 4 VAN GEDEELTE C VAN 'N GEDEELTE VAN DIE PLAAS ELANDSFONTEIN No. 108—I.R., DISTRIK ALBERTON.

Hierby word ooreenkomsig die bepalinge van Artikel 5 van die „Local Authorities Roads Ordinance, 1904”, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Alberton, 'n versoekskrif by Sy Edele die Administrateur ingedien het vir die proklamasie van die verlenging van Jacobaweg, groot 32,518 vierkante voet oor Gedeelte 4 van Gedeelte C van 'n gedeelte van die plaas Elandsfontein No. 108—I.R., Distrik Alberton, soos meer volledig aangegeto on op Kaart L.G. No. A1693/61, gedateer 7 Julie 1961, as 'n publieke pad.

'n Afskrif van die versoekskrif hierbo vermeld tesame met 'n afskrif van voor- melde landmetterskaart lê gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die Klerk van die Raad ter insae.

Enigiemand wat beswaar wil opper teen die voorgenome proklamasie of wat moontlik skadevergoeding sal wil eis, al na gelang van die geval, indien die voorgenome proklamasie plaasvind, moet sodanige beswaar of eis skriftelik, in tweevoud, by die Stadsklerk, Municipale Kantoor, Alberton, en die Directeur van Plaaslike Bestuur, Pretoria, indien binne een maand na die laaste publikasie, dit wil sê, nie later nie as Maandag, 29 Augustus 1966.

A. G. LÖTTER,  
Stadsklerk.

Municipale Kantoor,  
Alberton, 28 Junie 1966.  
(Kennisgewing No. 42/1966.)

## TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

PROCLAMATION OF THE EXTENSION OF JACOBA ROAD, OVER PORTION 4 OF PORTION C OF A PORTION OF THE FARM ELANDSFONTEIN No. 108—I.R., DISTRICT OF ALBERTON.

Notice is hereby given, in accordance with the provisions of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, 1904, as amended, that the Town Council of Alberton has lodged a petition with the Honourable the Administrator for the proclamation of the extension of Jacoba Road, in extent 32,518 square feet over Portion 4 of Portion C of a portion of the farm Elandsfontein No. 108—I.R., District of Alberton, as indicated more fully on Plan S.G. No. A1693/61 dated 7th June, 1961, as a public road.

A copy of the petition aforementioned together with the said plan may be inspected at the office of the Clerk of the Council during normal office hours.

Any person who has any objection to such proclamation, or who may have any claim for compensation if such proclamation is carried out, must lodge his objection or claim, as the case may be, in writing, in duplicate, with the Town Clerk, Municipal Offices, Alberton, and the Director of Local Government, Pretoria, within one month after the last publication of this advertisement, viz. not later than Monday, 29th August, 1966.

A. G. LÖTTER,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Alberton, 28th June, 1966.  
(Notice No. 42/1966.)

514—13-20-27

## STADSRAAD RANDBURG.

VOORGESTELDE WYSIGING TOT DIE RANDBURG DORPSAANLEGSKEMA (WYSIGINGSKEMA No. 1/21).

Die Stadsraad Randburg het 'n Wysigingsontwerp dorpbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as die Randburg Dorpsaanlegskema (Wysigingskema No. 1/21).

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Die herindeling van Spesiale Woongebied na Spesiale Besigheid van Erf No. 182, Bordeaux, geleë op die noordwestelike hoek van Bordeauxrylaan en Darnoclaan en geregistreer in die naam van mnr. C. J. Visser, Posbus 1209, Bloemfontein.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer No. 105, Municipale Kantore, Randburg, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 20 Julie 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Randburg Dorpsaanlegskema of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe te opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 20 Julie 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Plaaslike Bestuur gehoor wil word of nie.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Waarnemende Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Privaatsak 1,  
Randburg, 6 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 30/1966.)

## TOWN COUNCIL OF RANDBURG.

PROPOSED AMENDMENT TO THE RANDBURG TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 1/21).

The Town Council of Randburg has prepared a draft amending Town-planning Scheme to be known as the Randburg Town-planning Scheme (Amending Scheme No. 1/21).

This draft scheme contains the following proposal:

The rezoning from Special Residential to Special Business of Erf No. 182, Bordeaux, situate on the north-western corner of Bordeaux Drive and Darnoc Avenue and registered in the name of Mr. C. J. Visser, P.O. Box 1209, Bloemfontein.

Particulars of the scheme are open for inspection at Room No. 105, Municipal Offices, Randburg, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is the 20th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Randburg Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice, which is the 20th July, 1966, inform the Local Authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Local Authority.

T. A. VAN DER HOVEN,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Private Bag 1,  
Randburg, 6th July, 1966.  
(Notice No. 30/1966.)

536—20-27-3

## STADSRAAD VAN LYDENBURG.

VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN GROND EN PERMANENTE SLUITING VAN GEDEELTE VAN VOORTREKKERPARK NO. 1195.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsig die bepalings van Artikels 67 (3), 68 en 79 (18) van die Ordonnantie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Lydenburg van voorneme is om—

(i) onderworpe aan die goedkeuring van Sy Edele die Administrateur 'n Gedeelte A, B, C van Park No. 1195, groot ongeveer 44,800 vierkante voet, soos op 'n plan aangegetoond, permanent te sluit en in die naam van die Transvaalse Onderwysdepartement, te transporteer in ruil vir Gedeelte C, D, E van Gedeelte 7/ gedeelte Dorpsgrond No. 100, groot ongeveer 17,000 vierkante voet, soos op 'n plan aangegetoond, met die doel om die nuwe straatverbinding tussen Marrenstraat en Eeuveesstraat aan te bring;

(ii) 'n strook grond 10 voet wyd aan die noordekant en 'n strook grond 6 voet wyd aan die suidekant van Voortrekkerstraat, Lydenburg, van die Transvaalse Onderwysdepartement te vervreem.

Nadere besonderhede omtrent die voorgestelde sluiting en vervreemding van die grond is gedurende gewone kantoorure van die ondergetekende verkrygbaar.

Enige persoon wat verlang om beswaar aan te teken teen die voorgestelde sluiting en vervreemding van die grond moet sodanige beswaar, skriftelik, by die Stadsklerk voor of op 14 September 1966 indien.

J. P. BARNHOORN,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Lydenburg, 1 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 25 van 1966.)

## TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

PROPOSED ALIENATION OF GROUND AND PERMANENT CLOSING OF PORTION OF VOORTREKKER PARK NO. 1195.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of Sections 67 (3), 68 and 79 (18) of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Lydenburg to—

(i) subject to the consent of the Honourable the Administrator, close permanently a Portion A, B, C of Park No. 1195, in extent approximately 44,800 square feet, as shown on a plan and to transfer the said portion to the Transvaal Education Department in exchange for a portion of Portion 7/portion Townlands No. 100, in extent approximately 17,000 square feet, as shown on a plan, for the purpose of a junction between Eeuvees Street and Marren Street;

(ii) to alienate a strip of ground 10 feet wide on the northern side and a strip of ground 6 feet wide on the southern side of Voortrekker Street from the Transvaal Education Department.

Further particulars of the alienation of land and closing of the portion of the Park may be obtained from the undersigned during normal office hours.

Any person desiring to object to the said alienation must submit such objection, in writing, with the Town Clerk, on or before the 14th September, 1966.

J. P. BARNHOORN,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Lydenburg, 1st July, 1966.  
(Notice No. 25 of 1966.)

530—20-27-3

## DORPSRAAD VAN TZANEEN.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE TZANEENSE DORPSAANLEG-SKEMA No. 1/1955 (WYSIGINGSKEMA No. 1/1).

Die Dorpsraad van Tzaneen het 'n ontwerpwykingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 1/1.

Hierdie ontwerpwykingsdorpsbeplanningskema, bevat die volgende voorstelle:

1. Die insluiting van die nuwe Dorpsuitbreidings Nos. 6, 8, 9, 10 en 11, en die herindeling van alle erwe daarin volgens hul Titelvooraardes.

2. Die insluiting van die Hoërskool- en Primêrskoolterreine [Erwe Nos. 216 en 217 (Hoërskool) en Gedeelte A van Gedeelte 4; Gedeelte 80; Gedeelte 115 en Gedeelte 116 van die plaas Pusela No. 555 L.T. (Primêrskool)] en die indeling daarvan as „Onderwys“.

Eienaars.—Provinciale Administrasie van Transvaal.

Mev. A. S. Engelbrecht.

Mnr. J. Swinney.

Mnr. J. S. Lombard.

3. Die herindeling van 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Pusela No. 555 L.T. van „Spesiale Woongebied“ met 'n digtheid van een woonhuis op 10,000 vierkante voet" na „Algemene Besigheid“.

Eienaar.—Tzaneen Munisipaliteit.

4. Die herindeling van 'n gedeelte van die plaas Pusela No. 555 L.T., van „Voorgestelde Openbare Oop Ruimte No. 14“ na „Munisipale“ vir gebruik as 'n Burgerseentrum.

Eienaar.—Republiek van Suid-Afrika.

5. Die herindeling van 'n gedeelte van Gedeelte 26 van die plaas Pusela No. 555 L.T., van „Voorgestelde Openbare Oop Ruimte No. 14“ na „Munisipale“ vir gebruik as 'n Burgerseentrum.

Eienaar.—Tzaneen Munisipaliteit.

6. Die herindeling van Gedeelte 241 van Gedeelte B/10 van die plaas Pusela No. 555 L.T., van „Spesiale Woongebied“ met 'n digtheid van een woonhuis op 20,000 vierkante voet" na „Onderwys“.

Eienaar.—Roomsé Katolieke Kerk.

7. Die herindeling van 'n gedeelte van Gedeelte B/10 van die plaas Pusela No. 555 L.T., van „Voorgestelde Nuwe Straat No. 5“ en „Spesiale Woongebied“ met 'n digtheid van een woonhuis op 20,000 vierkante voet" na „Munisipale“ vir gebruik as 'n Woodswapark.

Eienaar.—Tzaneen Munisipaliteit.

8. Die insluiting van Gedeeltes 68, 69, 83, 82/69, 86, 73 en 74 van Gedeelte a/9 en die restant van Gedeelte a/9 van die plaas Pusela No. 555 L.T., en die indeling daarvan as „Spesiale Woongebied“ met 'n digtheid van een woonhuis op 15,000 vierkante voet".

Eienaars:-

Mnr. J. Chapman.

Mnr. G. G. Swart.

Mnr. J. Chapman.

Mnr. J. Chapman.

Mnr. J. Chapman.

Mnr. A. J. de Meyer.

Mnr. A. J. de Meyer.

Mnr. M. Kraft.

9. Die herindeling van 'n gedeelte van die plaas Pusela No. 555 L.T., van „Onbepaald“ na „Bestaande Begraafplaas“ aangesien daar 'n Blanke begraafplaas op die terrein bestaan.

Eienaar.—Tzaneen Munisipaliteit.

10. Die herindeling van 'n gedeelte van plaas Pusela No. 555 L.T., geleë tussen Danie Joubertstraat en die nuwe gevangenis-terrein van „Voorgestelde Openbare Oop Ruimte No. 19“ en „Algemene Nywerheid“ met 'n digtheid van een woonhuis op 10,000

vierkante voet" na „Algemene Besigheid“ en „Voorgestelde Nuwe Straat No. 28“, vir 'n uitbreiding van die bestaande besigheidsgebied".

Eienaar.—Tzaneen Munisipaliteit.

11. Die insluiting van 'n gedeelte van Gedeelte 116 van die plaas Pusela No. 555 L.T., en die indeling daarvan as „Spesiale“ om voorsiening te maak vir 'n garage, padkafé, kafé en algemene handelaarsbesigheid, onderworpe aan 'n boulyn van 100 Kaapse voet vanaf die middellyn van die Provinciale Pad No. 548.

Eienaar.—Mnr. J. S. Lombard.

12. Die invoeging van 'n nuwe voorbehoudsbepaling tot Klousule 23 om geboue in gebruikstrekke III, IV, V en XII tot 'n maksimum hoogte van vyf verdiepings toe te laat.

13. Die invoeging van 'n nuwe voorbehoudsbepaling tot Klousule 24 om Besigheidspersonele en Winkels op Gedeelte 3 van Gedeelte 2 van Erf No. 43 en die restant van Gedeelte 2 van Erf No. 43, Tzaneen Dorp, 'n bouoppervlakte van 100 persent toe te laat.

14. Die invoeging van 'n nuwe voorbehoudsbepaling tot Klousule 24 om op alle besigheidspersonele en winkelpersonele 'n maksimum bouoppervlakte van 90 persent op die grondvloer en 75 persent op alle ander vloere toe te laat.

15. Die herindeling van Die Openbare Plek en Erwe Nos. 61, 62 en 691 van „Munisipale“ na „Algemene Besigheid“ met 'n digtheid van een woonhuis op 10,000 vierkante voet", vir 'n verdere uitbreiding van die besigheidsgebied.

Eienaar.—Trustee, Tzaneen Dorpsgebied Tennis Klub.

16. Die verlenging van die 10-voet boulyn aan Agathastraat.

Volledige besonderhede van hierdie skema lê ter insae in die kantoor van die Klerk van die Raad, Tzaneen, vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 29 Junie 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangemeen moet word.

Enige eienaar of okkuperder van yster eiendom binne die gebied van die Tzaneense Dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan het die reg om beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die ondergetekende binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 6 Julie 1966, dit wil sê, voor of op 3 Augustus 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word of nie.

PETER F. COLIN,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Danie Joubertstraat,  
Tzaneen, 6 Julie 1966.

## MUNICIPALITY OF TZANEEN.

## PROPOSED AMENDMENT TO THE TZANEEN TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1955 (AMENDMENT SCHEME No. 1/1).

The Municipality of Tzaneen, has prepared a draft amendment Town-planning Scheme which shall be known as Amending Scheme No. 1/1.

This draft amendment scheme contains the following proposals:

1. The inclusion of the new Township Extensions Nos. 6, 8, 9, 10 and 11, and all erven therein are being rezoned according to their Conditions of Title.

2. The inclusion of the New High School and the Primary School [Erven Nos. 216 and 217 (High School), and Portion A of Portion 4; Portion 105; Portion 80; Portion 115 and Portion 116 of the farm Pusela No. 555 L.T. (Primary School)], all the above-mentioned portions are being

zoned "Educational".

Owners.—Provincial Administration of Transvaal.

Mrs. A. S. Engelbrecht.

Mr. J. Swinney.

Mr. J. S. Lombard.

3. The rezoning of portion of Portion 26 of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Special Residential with a density of one dwelling-house per 10,000 square feet" to "General Business".

Owner.—Municipality of Tzaneen.

4. The rezoning of a portion of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Proposed New Street No. 1" "Undetermined" and "General Industrial" to "Government" for a new Gaol site and land required by the Transvaal Provincial Administration (Roads Department).

Owner.—Republic of South Africa.

5. The rezoning of a portion of Portion 26 of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Proposed Public Open Space No. 14" to "Municipal". The site is required for the proposed New Civic Centre.

Owner.—Municipality of Tzaneen.

6. The rezoning of Portion 241 of Portion B/10 of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Special Residential with a density of one dwelling-house per 20,000 square feet" to "Educational".

Owner.—Roman Catholic Church.

7. The rezoning of a portion of Portion B/10 of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Proposed New Street No. 5" and "Special Residential with a density of one dwelling-house per 20,000 square feet" to "Municipal", for the Municipal Caravan Park.

Owner.—Municipality of Tzaneen.

8. The inclusion of Portions 68, 69, 83, 82/69, 86, 73 and 74 of Portion a/9 and the remaining extension of Portion a/9 of the farm Pusela No. 555 L.T., and the zoning thereof as "Special Residential with a density of one dwelling per 15,000 square feet".

Owners:

Mr. J. Chapman.

Mr. G. G. Swart.

Mr. J. Chapman.

Mr. J. Chapman.

Mr. A. J. de Meyer.

Mr. A. J. de Meyer.

Mr. M. Kraft.

9. The rezoning of a portion of the farm Pusela No. 555 L.T., from "Undetermined" to "Existing Cemetery" as there is a existing European cemetery on the site.

Owner.—Municipality of Tzaneen.

10. The rezoning of a portion of the farm Pusela No. 555 L.T., between Danie Joubert Street and the New Gaol Site from "Proposed Public Open Space No. 19" and "General Industrial with a density of one dwelling per 10,000 square feet" to "General Business" and "Proposed New Street No. 28", as an Extension to the existing business area.

Owner.—Municipality of Tzaneen.

11. The inclusion of a portion of Portion 116 of the farm Pusela No. 555 L.T., into the scheme and the zoning thereof to "Special" to allow a garage, roadhouse, café and general dealer, subject to a building line of 100 Cape feet from the centre line of the Provincial Road No. 548.

Owner.—Mr. J. S. Lombard.

12. The inclusion of a new proviso to Clause 23 to allow buildings in use zones III, IV, V and XII, to be erected up to a maximum of five storeys.

13. The inclusion of a new proviso to Clause 24 to allow a 100 per cent coverage for business buildings and shops on Portion 3 of Portion 2 of Erf N°. 43 and the remaining extent of Portion 2 of Erf N°. 43 Tzaneen Township.

14. The inclusion of a new proviso to Clause 24 to allow a maximum coverage in respect of all business buildings and shops of 90 per cent on the ground floor and 75 per cent on all other floors.

15. The rezoning of the Public Place and Erven Nos. 61, 62 and 691 from "Municipal" to "General Business" with a density of one dwelling-house per 10,000 square feet, as a further extension of the business area.

*Owner.—Trustees Tzaneen Township Tennis Club.*

16. The extension of a 10-foot building line along Agatha Street.

Full particulars of this scheme are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Tzaneen, for a period of 4 weeks from the date of the first publication of this notice which is 29th June, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Tzaneen Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice which is the 6th July, 1966, i.e. before or on 3rd August, 1966, inform the local authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

PETER F. COLIN,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Danie Joubert Street,  
Tzaneen, 6th July, 1966.

468—6-13-20-27

#### STADSRAAD VAN PRETORIA.

#### KONSEP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/135.

Ooreenkomsdig Regulasie 15, uitgevaardig ingevolge die bepaling van die Dorpe en Dorpsaanleg-Ordonnansie (No. 11 van 1931), soos gewysig, word hiermee kennis gegege dat die Stadsraad van Pretoria van voorname is om die Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1 van 1944, te wysig deur die voorstelle wat in konsep wysigende Dorpsaanlegskema No. 1/135 vervat is, te aanvaar.

Die bogemelde konsepkema maak voor-siening vir die wysiging van die oorspronklike Kaart soos aangegee op Kaart No. 3, Skema No. 1/135, deur die herbestemming van Gedeelte 1 en die restant van Erf No. 67, Les Marais, geleë aan Mansfieldlaan tussen Fred Nicholson- en Booyensstraat, van "Sesiale Woon" na "Spesial" vir gebruik slegs vir parker en aanverwante doeleindes, onderworpe aan die voorwaarde soos uiteengesit in Bylae B, Plan No. 354 van die konsepkema.

Die grond is geregistreer in die naam van mnre. Brujen (Pty), Limited.

Die Konsepkema en Kaart No. 1 sal vir 'n tydperk van ses weke vanaf 27 Julie 1966, gedurende die gewone diensure in die kantoor van die Direkteur van Stadsbeplanning en Argitektuur, Kamer No. 416, Van der Stelgebou, Pretoriussstraat, en te Kamer No. 33, Stadhuis, Paul Krugerstraat, Pretoria, ter insae lê.

Enige beswaar of vertoe desbetreffend moet skriftelik voor of op Woensdag, 7 September, 1966, by die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, ingedien wees.

HILMAR RODE,  
Stadsklerk.

Pretoria, 19 Julie 1966.

(Kennisgiving No. 232/66.)

#### CITY COUNCIL OF PRETORIA.

#### DRAFT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/135.

Notice is hereby given, in terms of Regulation 15, promulgated under the provisions of the Townships and Town-planning

Ordinance (No. 11 of 1931), as amended, that the City Council of Pretoria, intends to amend the Pretoria Town-planning Scheme No. 1 of 1944, by adopting the proposals contained in draft amending Town-planning Scheme No. 1/135.

The above draft scheme provides for the amendment of the original Map as shown on Map No. 3, Scheme No. 1/135, by the rezoning of Portion 1 and the remainder of Erf No. 67, Les Marais, situated on Mansfield Avenue between Fred Nicholson and Booyens Streets, from "Special Residential" to "Special" for use solely for parking purposes and purposes incidental thereto subject to the conditions as set out on Annexure B, Plan No. 354 of the draft scheme.

The land is registered in the name of Messrs. Brujen (Pty), Limited.

The draft scheme and Map No. 1 will be open for inspection at the office of the Director of Town-planning and Architecture, Room No. 416, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, and at Room No. 33, New City Hall, Paul Kruger Street, Pretoria, for a period of six weeks from the 27th July, 1966, during the normal office hours.

Any objections or representations with regard thereto should be submitted, in writing, to the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria, on or before Wednesday, 7th September, 1966.

HILMAR RODE,  
Town Clerk.

Pretoria, 19th July, 1966.

(Notice No. 232/66.) 607—27-3-10

draft amending scheme, to be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/34.

This draft scheme contains a proposal for the re-zoning of portions of Portion 26 of the farm Leeuwkuil No. 596—I.Q. from "Undetermined" to "Industrial", as shown on the Map.

This land is at present owned by the Council, but the approval of the Honourable the Administrator has already been obtained for the alienation thereof to Premier Butchery and Bacon Factory.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of four weeks from 20th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so he shall, not later than 17th August, 1966, inform the Town Clerk, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

J. J. ROODT,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 8th July, 1966.

(Notice No. 3434.) 549—20-27

#### STADSRAAD VAN VEREENIGING.

#### VEREENIGINGSE WYSIGINGS-ONTWERPDORPSAANLEGSKEMA No. 1/34.

Kragtens die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, het die Stadsraad van Vereeniging 'n wysigingsontwerp-dorpsaanlegskema opgestel, wat bekend sal staan as Vereeniging Dorpsaanlegskema No. 1/34.

Hierdie ontwerp-skema bevat 'n voorstel vir die herindeling van gedeeltes van Gedeelte 26 van die plaas Leeuwkuil No. 596—I.Q. van "Onbepaald" na "Nywerheid", soos op die kaart aangegee.

Hierdie grond is tans in besit van die Raad, maar Sy Edele die Administrateur het alredes goedkeuring verleen vir die verkoop daarvan aan die Premier Butchery and Bacon Factory.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae in die Kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantoorn, Vereeniging, vir 'n tydperk van vier weke vanaf 20 Julie 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperer van vaste eiendom binne die gebied van die Vereenigingse Dorpsaanlegskema, of binne een myl van die grens daarvan, het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoeten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur nie later nie as 17 Augustus 1966 skriftelik van sodanige beswaar of vertoet in kennis stel en vermeld of by deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

J. J. ROODT,  
Waarnemende Stadsklerk.

Municipale Kantoorn,  
Vereeniging, 8 Julie 1966.

(Kennisgiving No. 3434.)

#### TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

#### VEREENIGING DRAFT TOWN-PLANNING AMENDING SCHEME No. 1/34.

In terms of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, the Town Council of Vereeniging has prepared a

draft amending scheme, to be known as Vereeniging Town-planning Scheme No. 1/34.

This draft scheme contains a proposal for the re-zoning of portions of Portion 26 of the farm Leeuwkuil No. 596—I.Q. from "Undetermined" to "Industrial", as shown on the Map.

This land is at present owned by the Council, but the approval of the Honourable the Administrator has already been obtained for the alienation thereof to Premier Butchery and Bacon Factory.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Vereeniging, for a period of four weeks from 20th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Vereeniging Town-planning Scheme No. 1 of 1956, or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof, and if he wishes to do so he shall, not later than 17th August, 1966, inform the Town Clerk, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

J. J. ROODT,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Vereeniging, 8th July, 1966.

(Notice No. 3434.) 549—20-27

#### DORPSRAAD VAN SWARTRUGGENS.

#### WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepalinge van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Dorpsraad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:

1. Watervoorsieningsverordeninge: Verhoging van Minimum Tarief.
2. Skut Tariewe: Verhoging van Tariewe.
3. Elektrisiteitsverordeninge: Wysiging van Tariewe.
4. Regulasies op Dorpsgronde: Verhoging van Weidingsfocioe.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die Raad se kantoor vir 'n tydperk van een-en-twintig dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

P. J. LIEBENBERG,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Swartruggens, 13 Julie 1966.

(Kennisgiving No. 6/66.)

#### VILLAGE COUNCIL OF SWARTRUGGENS.

#### AMENDMENT OF BY-LAWS

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council proposes to amend the following by-laws:

1. Water Supply By-laws: Increase Minimum Charge.
2. Pound Tariffs: Increase Tariffs.
3. Electricity Supply By-laws: Amend Tariffs.
4. Townlands Regulations: Increase Grazing Fees.

Copies of these amendments are open for inspection at the Council's Offices during a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

P. J. LIEBENBERG,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Swartruggens, 13th July, 1966.

(Notice No. 6/66.) 574—27

## STADSRAAD VAN SPRINGS.

VOORGESTELDE WYSIGING No. 1/24  
VAN SPRINGS SE DORPSBEPLANNINGSKEMA No. 1/1948.

Die Stadsraad van Springs het 'n Wysigingsontwerp-dorpsbeplanningskema opgestel wat as Wysiging No. 1/24 bekend sal staan. Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:—

1. (i) Die hersonering gepaard met die voorgestelde padverbreiding en die verdere uitbreiding van die hoof besighedsgebied ooswaarts tot en met Vyfde Straat-noord. Erwe Nos. 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550 en 552, Springs-dorpsgebied in Vyfde Straat tussen Vierde en Vyfde Laan, wat tans as spesiale woondoeleindes gesoneer is, te soneer vir gebruik as winkels, besighedsgeboue, woonhuise, geboue vir woondoeleindes, onderworpe aan die voorbehoudsbepaling dat die spesiale gebruiksonering nie van toepassing sal wees nie voordat 'n strook grond, 10 Kaapse vierkante voet breed, aan die Raad gratis oorgedra is om die pad breër te maak en tot tyd en wyl sodanige oordrag plaasgevind het sal die erf in Gebruiksone No. 1 Spesiale Woondoeleindes, ressorteer.

(ii) Erwe Nos. 635, 636, 637, 638, 639, 640, Springs-dorpsgedeelte, tans gesoneer "Algemeen", en Erwe Nos. 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, Springs-dorpsgebied, in Vyfde en Sesde Straat tussen Vierde en Vyfde Laan, tans gesoneer as "Spesiale Woondoeleindes", na "Spesiaal" soneer te word ten einde parkering van motorvoertuie, algemene besighede, parke en oop ruimtes, toe te laat.

(iii) Erwe Nos. 656, 657, 658, 659, 660, 661, Springs-dorpsgedeelte, in Vyfde en Sesde Straat naby die kruising van genoemde strate met Vyfde Laan wat tans gesoneer vir "Spesiale Woondoeleindes" te verander na "Algemene Besighede" vir gebruik as winkels, besighedspersele, woonhuise en geboue vir woondoeleindes.

(iv) Erwe Nos. 662, 663, 664, 665, Springs-dorpsgedeelte, in Vyfde Laan tussen Vyfde Straat en Sesde Straat, Springs en Erf No. 120, Springs-dorpsgebied, by die kruising van Derde en Vierde Laan tans gesoneer "Algemene Besighede" is voorgestelde nuwe strate. Verdere voorgestelde nuwe strate is die 10 Kaapse voet breet strook oor die erwe wat in sub-paragraaf (i) hierbo genoem is asook die stroke, 10 Kaapse voet breed, wat die volle lengte van die erwe geleë aan die oostelike gedeelte van Vyfde Straat en die westelike gedeelte van Sesde Straat tussen Vierde en Vyfde Laan asook 'n 10 Kaapse voet wye reservé oor Erwe Nos. 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773, 775, Springs-dorpsgebied, aan die oostekant van Sesde Straat tussen Vierde en Vyfde Laan.

2. Voorsiening is vir die onderverdeling van Erf No. 777, Casseldale, gemaak om dit in 9 erven van gelyke grootte as dié wat dit omring te omskep. Hierdie wysiging maak ook voorsiening vir nuwe strate sodat Broomweg oor die bestaande Erf No. 777 loop en aansluit by Broomweg aan die noordoostelike kant van die genoemde bestaande erf. Vleiistraat sal ook oor die bestaande Erf No. 777 loop ten einde met Fryerweg aan te sluit.

Die genoemde erf is tans as 'n oop ruimte gesoneer.

3. Die voorsiening is gemaak vir die moontlike herontwikkeling aan die grens van Springs-uitbreiding, die mark en die gebied wat as die nuwe Burger-sentrum moet ontwikkel word vir Algemene woondoeleindes. Soortgelyke voorsiening is ook gemaak vir die driehoek van erwe aan die bo-punt van hierdie dorpsgedeelte.

Daar word voorgestel dat Erwe Nos. 1442 tot 1453, in Main- en Derbylaan wat naby die kruising geleë is van Gloucesterlaan en Erwe Nos. 1670 tot 1676 in Dorsetstraat en Angell-laan en Erwe Nos. 1376 tot 1379 in Dorsetstraat tussen Derbylaan en Mainlaan, Erwe Nos. 1324, 1326, 1329, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346 en 1347 in Angell-laan tussen Dorsetstraat en Middlesexstraat, Springs-uitbreiding, om omskep te word in "Spesiale Doeleindes" vir gebruik as woonstelleerde onderworpe aan die volgende voorwaardes:—

- (i) Die minimum oppervlakte van enige een Algemene woonerf nie minder as 8,000 vierkante voet sal wees nie;
- (ii) voorsiening dat die getal woonstelle beperk word op die basis van een woonstel per 800 vierkante voet van die oppervlakte van die terrein;
- (iii) voorsiening vir voldoende parkeerring en oop ruimtes tot bevrediging van die Raad;
- (iv) maksimum toelaatbare hoogte, 7 verdiepings. Mits die grondvloer alleenlik vir parkeerdoeleindes en oop ruimtes gebruik word, sal dit nie as 'n verdieping in ag geneem word wanneer die hoogte van die gebou vasgestel word nie. Erwe Nos. 1670 tot 1675 en 1376 tot 1379 is op die huidige oomblik as "Algemene besighed" gesoneer en Erwe Nos. 1442 tot 1453, 1676, 1329, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346 en 1347 as "Spesiale Woondoeleindes".

4. Voorsiening is gemaak vir die konsolidasie, heronderverdeling en ontwikkeling van 'n blok Erwe van Nos. 867, 914 tot 919 en 923 tot 936, Selcourt-dorpsgebied, begrens deur Marlweg, Newmontweg, Buchanweg, Phoenixweg en Mazoeweg. Die huidige sonering van die erwe is "Spesiale Woondoeleindes".

Die voorgestelde sonering is "Spesiaal" vir woonhuise en woongeboue. Die doel van hierdie sonering is om voorsiening te maak vir die ontwikkeling van die genoemde erwe op 'n soortgelyke wyse soos in 3 hierbo uiteengesit, met die verskil dat die minimum oppervlakte van "Algemene Woondoeleindes" nie minder as 48,000 vierkante voet en die woonstelverhouding, teen een woonstel per 1,600 vierkante voet is.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae by die kantoor van die Stadsingenieur, Stadhuis, Springs, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 20 Julie 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperdeer van vaste eiendom binne die gebied van die Springs-dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoëten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 20 Julie 1966 skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

L. DE WET,  
Klerk van die Raad.

Stadhuis,  
Springs, 8 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 102/66.)

## TOWN COUNCIL OF SPRINGS.

## PROPOSED AMENDMENT No. 1/24 TO SPRINGS TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/1948.

The Town Council of Springs has prepared a Draft Amending Town-planning Scheme to be known as Scheme No. 1/24. This draft scheme contains the following proposals:—

1. (i) The rezoning together with road-widening proposals in the further expansion of the main business area eastwards into Fifth Street North, Erven Nos. 534, 536, 538, 540, 542, 544, 546, 548, 550 and 552, Springs Township, in Fifth Street between Fourth and Fifth Avenue, at present zoned Special Residential to be zoned Special Use for use as shops, business premises, dwelling-houses, residential buildings subject to the proviso that the special use zoning shall not apply until the land for a 10 Cape feet road-widening has been transferred free of cost to the Council and until such event has taken place the erf shall remain in Use Zone No. 1, Special Residential.

(ii) Erven Nos. 635, 636, 637, 638, 639, 640, Springs Township, at present zoned General and Erven Nos. 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, Springs Township, in the Fifth and Sixth Street between Fourth and Fifth Avenue at present zoned Special Residential all to be zoned Special to permit parking of motor vehicles, general business, parks and open spaces.

(iii) Erven Nos. 656, 657, 658, 659, 660, 661; Springs Township, in Fifth and Sixth Streets near the intersection of the said streets with Fifth Avenue at present zoned Special Residential to be zoned General Business for use as shops, business premises, dwelling-houses, residential buildings.

(iv) Erven Nos. 662, 663, 664, 665, Springs Township, in Fifth Avenue between Fifth Street and Sixth Street, Springs, and Erf No. 120, Springs Township, at the intersection of Third Avenue and Fourth Avenue at present zoned General Business are proposed new streets. Further proposed new streets are the 10 Cape feet reserves over the erven referred to in subparagraph (i) above together with 10 Cape feet wide strips over erven along the full length of the eastern side of Fifth Street and the western side of Sixth Street between Fourth Avenue and Fifth Avenue as well as a 10 Cape feet wide reserve over Erven Nos. 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 771, 773 and 775, Springs Township, on the eastern side of Sixth Street between Fourth Avenue and Fifth Avenue.

2. Provision is made for the subdivision of Erf No. 777, Casseldale, into 9 erven of similar size of erf to those surrounding it. This amendment also provides for new streets so that Broom Road proceeds over the existing Erf No. 777 and links up with Broom Road on the north-eastern side of the said existing erf. Vlei Street will also continue over the existing Erf No. 777 to link up with Fryer Road.

The said erf is present zoned as open space.

3. Provision is made for possible "General Residential" redevelopment along the fringe of Springs Extension, the market and what is to be the new Civic Centre. Similar provision has been made for the triangle of erven at the top end of this township.

It is proposed that Erven Nos. 1442 to 1453, in Main and Derby Avenue near the intersection of Gloucester Avenue, and Erven Nos. 1670 to 1676 in Dorset Street and Angell Avenue, and Erven Nos. 1376 to 1379 in Dorset Avenue between Derby Avenue and Main Avenue, Erven Nos. 1324, 1326, 1329, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346 and 1347 in Angell Avenue between Dorset Street and Middlesex Street, Springs Extension be zoned "Special" for use as flat sites subject to the following conditions:—

- The minimum area of any one General Residential site being not less than 8,000 square feet;
- one flat per 800 square feet of area of site;
- provision for parking and open space to the satisfaction of the Council;
- maximum height permitted 7 storeys provided that if the ground floor is used exclusively for parking and open space it would not be counted as a floor in determining the height of the building. Erven Nos. 1670 to 1675 and 1376 to 1379 are at present zoned General Business and Erven Nos. 1442 to 1453, 1676, 1329, 1332, 1334, 1336, 1338, 1340, 1342, 1344, 1346, and 1347 are zoned Special Residential.

4. Provision is made for the consolidation, re-subdivision and development of a block of Erven Nos. 867, 914 to 919, and 923 to 936; Selcourt Township, bounded by Marlu Road, Newmont Road, Buchan Road, Phoenix Road and Mazoe Road. The present zoning of the erven is Special Residential.

The proposed zoning is Special Use for dwelling-houses and residential buildings. The effect of this zoning is to make provision for the development of the aforesaid erven in a similar manner to that referred to in 3 above, but with the minimum area of general residential sites not less than 48,000 and the number of flats ratio at one flat per 1,600 square feet.

Particulars of this scheme are open for inspection at the office of the Town Engineer, Town Hall, Springs, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 20th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of Springs Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is 20th July, 1966, inform the local authority, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

L. DE WET,  
Clerk of the Council.  
Town Hall,  
Springs, 4th July, 1966.  
(Notice No. 102/66.)

556—20-27.

#### MUNISIPALITEIT ROODEPOORT.

#### PROKLAMERING VAN PAD.

Ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 5 van die "Local Authorities Roads Ordinance", No. 44 van 1904, soos gewysig, word bekendgemaak dat die Stadsraad van Roodepoort, Sy Edele die Administrateur van Transvaal versoek het om die voorgestelde pad, soos breedvoeriger in die Bylae hiervan omskryf, as 'n openbare pad te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrif en van die planne wat daarby aangeheg is, sal gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergetekende ter insae lê.

13—0570145

Enige belanghebbende wat beswaar teen die proklamering van die voorgestelde pad wil opper, moet sy beswaar skriftelik in tweevoud, by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die ondergetekende nie later nie as 6 September 1966, indien.

C. J. JOUBERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,  
Roodepoort, 29 Junie 1966.  
(Kennisewig No. 45/66)

#### BYLAE.

Sekere stukke grond op Gedeelte 20 en die restant van Gedeelte 14 van die plaas Roodepoort No. 237 I.Q., soos vollediger sal blyk uit goedgekeurde landmeters-diagramme S.G. No. A.6031/65 en S.G. No. A.7643/65.

Die voorgestelde pad behels 'n verlegging van geproklameerde Pad No. 34 vir ongeveer 920 voet en sal die roete van die bestaande pad in die algemeen volg. Dit sal ook as aansluitingspad met Pennyweg, Princess Landbouhoeves Uitbreiding No. 4, dien.

#### MUNICIPALITY OF ROODEPOORT.

#### PROCLAMATION OF ROAD.

Notice is hereby given, in terms of Section 5 of the Local Authorities Roads Ordinance, No. 44 of 1904, as amended, that the Town Council of Roodepoort has petitioned the Honourable the Administrator of Transvaal to proclaim as a public road, the proposed road more fully described in the Schedule hereto.

Copies of the petition and the plans attached thereto will lie for inspection during ordinary office hours at the office of the undersigned.

Objections, if any, to the proclamation of the proposed road must be lodged, in writing, in duplicate, with the Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and with the undersigned, not later than 6th September, 1966.

C. J. JOUBERT,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Roodepoort, 29th June, 1966.  
(Notice No. 45/66)

#### SCHEDULE.

Certain pieces of land on Portion 20 and the remaining extent of Portion 14 of the farm Roodepoort No. 237 I.Q., as will more fully appear from approved surveyor's Diagrams S.G. No. A.6031/65 and S.G. No. A.7643/65.

The proposed road comprises a deviation, for approximately 920 feet, of proclaimed Road No. 34, and will generally follow the same course as the existing road. It will also serve as a link road with Penny Road, Princess Agricultural Holdings Extension No. 4.

502—20-27-3

#### GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.

#### VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEKDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA NO. 104).

Aangesien hy daartoe opdrag ontvang het, is die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneem om kragtens die Regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, sy Noord-Johannesburg-streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:—

- Die gebruiksbestemming van Erf No. 158, Dunkeld-Wes Uitbreiding No. 2 Dorpsgebied, verander te word van "Spesiaal" na "Algemene Woongebied No. 1".

2. Die volgende voorwaarde bygevoeg te word na voorwaarde (iii) tot Tabel G:—

(iv) Die hoogte van 'n woongebou wat opgerig en gebruik word op Erf No. 158, Dunkeld-Wes Uitbreiding No. 2 Dorpsgebied, mag nie 'n verdieping nie oorskry nie.

3. Die volgende woorde ingevoeg te word in voorwaarde (ii) tot Tabel H, na die woorde „toegelaat sal word":—

Met dien verstande verder dat indien 'n woongebou opgerig en gebruik word op Erf No. 158, Dunkeld-Wes Uitbreiding No. 2 Dorpsgebied, tot 'n hoogte van 4, 5 of 6 verdiepings, 'n dekking wat nie 15 percent, 12 percent of 10 percent respektiewelik, oorskry nie, toegelaat sal word.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisewig ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Besware teen of vertoë in verband met die wysigings kan ter enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as Vrydag, 2 September 1966 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Posbus 1341,  
Pretoria, 20 Julie 1966.  
(Kennisewig No. 115/66)

#### PERI-URBAN AREAS-HEALTH BOARD.

#### PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME NO. 104).

Because it has been so directed the Peri-Urban Areas Health Board proposes in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:—

- The use zoning of Erf No. 158, Dunkeld West Extension No. 2 Township, to be amended from "Special" to "General Residential No. 1".

2. The following proviso to be added after proviso (iii) to Table G:—

(iv) The height of a residential building erected and used on Erf No. 158, Dunkeld West Extension No. 2 Township, shall not exceed 6 storeys.

- The following words to be inserted in proviso (ii) to Table H, after the words "shall be permissible":—

Provided further that regarding a residential building erected and used on Erf No. 158, Dunkeld West Extension No. 2 Township, to a height of 4, 5 or 6 storeys, a coverage not exceeding 15 percent, 12 percent or 10 percent respectively, shall be permissible.

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date of this notice.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned, in writing, at any time, but not later than Friday, the 2nd September, 1966.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary,  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 20th July, 1966.  
(Notice No. 115/66)

562—20-27-3

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## WAARDERINGSHOWE VIR VERSKEIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEES.

KENNIS GESKIED HIERMEE ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 13 (8) van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die eerste sitting van die Waarderingshowe wat aangestel is om die Algemene Waarderingslyste saamgestel vir die gebiede van die ondergenoemde Plaaslike Gebiedskomitees, asook enige besware teen inskrywings in genoemde lyste, indien enige, in oorweging te neem, gehou sal word op die plekke, datums en tye soos hieronder aangedui word:—

## Plaaslike Gebiedskomitee.

	Plek van Siting.	Datum en tyd:
1. Willowdene.....	Kamer No. 308, Armadale House, Breestraat 261, Johannesburg.....	10 Augustus 1966, 9.30 v.m.
2. Bryanston.....	Kamer No. 308, Armadale House, Breestraat 261, Johannesburg.....	10 Augustus 1966, 9.30 v.m.
3. Wes-Johannesburg.....	Kamer No. 308, Armadale House, Breestraat 261, Johannesburg.....	10 Augustus 1966, 11.00 v.m.

C. F. B. MATTHEUS EN J. D. BRITZ, Klerke van die Waarderingshowe.

Johannesburg.

18 Julie 1966.

(Kennisgewing No. 128/1966.)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## VALUATION COURTS FOR VARIOUS LOCAL AREA COMMITTEES.

NOTICE IS HEREBY GIVEN in terms of Section 13(8) of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the first sitting of the Valuation Courts appointed to consider the General Valuation Rolls for the Local Area Committee areas mentioned hereunder, and any objections to entries in the said rolls, if any, will be held at the places and on the dates and times indicated hereunder:—

## Local Area Committee.

	Venue.	Date and Time.
1. Willowdene.....	Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.....	10th August, 1966, 9.30 a.m.
2. Bryanston.....	Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.....	10th August, 1966, 9.30 a.m.
3. Western Johannesburg.....	Room No. 308, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg.....	10th August, 1966, 11.00 a.m.

C. F. B. MATTHEUS AND J. D. BRITZ, Clerks of the Valuation Courts.

Johannesburg.

18th July, 1966.

(Notice No. 128/1966.)

609—27

## DORPSRAAD VAN BEDFORDVIEW.

## EIENDOMSBELASTING: 1966/1967- BOEKJAAR.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipaaliteit Bedfordview soos voorkom in die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, soos gewysig, vir die Boekjaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967 gehef is:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een-halwe sent (·5c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van die grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van twee desimale punt twee nul agt sent (2·208c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.

Voorts geskied kennis hiermee dat:—

- (i) Die voormalde belastings het op 1 Julie 1966 verskuldig geword en is as, volg betaalbaar: Die een-helfte voor of op 30 November 1966 en die ander helfte voor of op 31 Maart 1967.
- (ii) Alle belastingsgeld wat na die datums waarop dit betaalbaar is onverefsen bly, sal onderhewig wees aan 'n boete-rente bereken teen 7% (sewe persent) per jaar.

H. VAN N. FOUCHEE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Bedfordview, 1 Julie 1966.

## BEDFORDVIEW VILLAGE COUNCIL.

## ASSESSMENT RATES: 1966/1967 FINANCIAL YEAR.

Notice is hereby given that the following rates on the site value of rateable property within the Municipality of Bedfordview as appearing in the Valuation Roll have been imposed by the Bedfordview Village Council in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, 1933, as amended, for the financial year, 1st July, 1966, to 30th June, 1967:—

- (a) An original rate of ·5c (one-half cent) in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of 2·208c (two decimal point two nought eight) in the rand (R1) on the site value of land.

Notice is further given that:—

- (i) the above rates became due on 1st July, 1966, and shall be payable as to one-half on or before 30th November, 1966 and the remaining half on or before the 31st March, 1967;
- (ii) all assessment rates remaining unpaid after the dates when they became payable, shall be subject to interest calculated at the rate of 7% (seven per cent) per annum.

H. VAN N. FOUCHEE,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
P.O. Box 3,  
Bedfordview, 1st July, 1966.

548—20-27

## MUNISIPALITEIT STANDERTON.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Waarderingshof aangestel deur die Standertonse Stadsraad, om die waarderingslys en besware daarteen te oorweeg, sy ondersoek van die genoemde lys voltooi het en dit behoorlik gesertifiseer het en dat dit vasgestel en bindend sal word op almal wat daarin betrokke is en wat nie voor die 23ste dag van Augustus 1966 appelleer teen die beslissing van die Waarderingshof na die Hof van die Plaaslike Landdroer te Standerton, op die wyse voorgeskryf by Artikel 15 van genoemde Ordonnansie No. 20 van 1933, soos gewysig.

Op Las.

G. B. HEUNIS,  
Klerk van die Waarderingshof.  
(Kennisgewing No. 32/66.)

## MUNICIPALITY OF STANDERTON.

## TRIENNAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the valuation court appointed by the Town Council of Standerton to consider the valuation roll and objections against the roll has completed its examination of the said roll and that the same has been duly certified and that the said valuation roll will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not before the

23rd day of August, 1966, appeal against the decision of the aforesaid Valuation Court to the Court of the Resident Magistrate at Standerton, in terms of Section 15 of Ordinance No. 20 of 1933, as amended.

By Order,

G. B. HEUNIS,  
Clerk of the Valuation Court.  
(Notice No. 32/66.)

573—27-3

## DORPSRAAD VAN WITRIVIER.

## DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS, 1966/69 EN 1965/66 TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat bogenoemde lys voltooi en gesertifiseer is ingevolge die bepalings van bogemelde ordonnansie.

Die lys sal van toepassing en bindend word op alle belanghebbende en betrokke partye wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing appelleer teen die beslissing van die Waarderingshof nie, op die wyse voorgeskryf deur genoemde Ordonnansie.

Op Las van die President van die Hof.

J. F. COERTZEN,  
Klerk van die Hof.

Munisipale Kantore,  
Witrievier, 12 Julie 1966.

## VILLAGE COUNCIL OF WHITE RIVER.

## TRIENNAL VALUATION ROLL, 1966/69 AND 1965/66 INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the above rolls have been completed and certified in accordance with the provisions of the said Ordinance.

The rolls will become fixed and binding upon all parties interested and concerned, who shall not within one month from the date of the first publication of this notice, appeal against the decision of the Valuation Court in the manner provided in the said Ordinance.

By Order of the President of the Court.

J. F. COERTZEN,  
Clerk of the Court.

Municipal Offices,  
White River, 12th July, 1966.

572—27-3

## DORPSRAAD VAN SWARTRUGGENS.

## KENNISGEWING VAN EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Dorpsraad van Swarttuggens, kragtens die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, die volgende belastings op waardes, volgens die Waarderingslys van belasbare eiendomme binne die Municipale gebied, gehef het vir die finansiële jaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967, te wete:

1. Oorspronklike belasting van 'n halwe sent ( $\frac{1}{2}$ c) in die rand (R1) op die terreinwaarde.
2. 'n Addisionele belasting van twee en 'n halwe sent ( $\frac{3}{2}$ c) in die rand (R1) op die terreinwaarde.
3. 'n Belasting van 'n drie-kwart sent ( $\frac{3}{4}$ c) in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Bogenoemde belastings is verskuldig op 1 Julie en betaalbaar as volg:

Een-helfte betaalbaar op 30 September 1966, en die ander-helfte op 31 Maart 1967.

In enige geval waar die belasting hierby opgeleë nie op bogenoemde datums betaal is nie, word rente teen 7 persent per jaar in rekening gebring.

P. J. LIEBENBERG,  
Stadsklerk/Tesourier.

Munisipale Kantore,

Swartruggens, 12 Julie 1966.

(Kennisgewing No. 5/66.)

## VILLAGE COUNCIL OF SWARTRUGGENS.

## NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of rateable property within the Municipal area, as appearing in the valuation roll, have been imposed by the Village Rating Ordinance, 1933, for the financial year 1st July, 1966 to 30th June, 1967, viz.:

1. An original rate of half a cent ( $\frac{1}{2}$ c) in the rand (R1) on the site value.
2. An additional rate of two and a half cents ( $\frac{5}{2}$ c) in the rand (R1) on the site value.
3. A rate of a three-quarter cent ( $\frac{3}{4}$ c) in the rand (R1) on the value of rateable improvements.

The above rates become due on the 1st of July, 1966, and is payable as follows: One-half of the amount on 30th September, 1966, and the other half on 31st March, 1967.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the above dates, interest will be charged at the rate of 7 per cent per annum.

P. J. LIEBENBERG,  
Town Clerk/Treasurer.

Municipal Offices,

Swartruggens, 20th July, 1966.

(Notice No. 5/66.)

575—27

## MUNISIPALITEIT VAN LOUIS TRICHARDT.

## EIENDOMSBELASTING.

Kennis word hiermee gegee in terme van die bepaling van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, dat die Stadsraad van Louis Trichardt, onderhewig aan die goedkeuring van sy Edele die Administrateur, die volgende belastings opgeleë het op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipale gebied soos voorkom op die waardasieslyls vir die tydperk 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 'n half sent ( $\frac{1}{2}$ c) in die rand (R1).
- (b) 'n Addisionele belasting van twee en 'n half sent ( $\frac{3}{2}$ c) in die rand (R1).
- (c) 'n Ekstra addisionele belasting van drie en 'n half sent ( $\frac{7}{2}$ c) in die rand (R1).

Bogenoemde belasting sal verskuldig wees op 1 Julie 1966 en betaalbaar wees nie later as 31 Oktober 1966 nie. Rente teen 5 persent per jaar bereken vanaf 1 Julie 1966 sal betaalbaar wees op alle bedrae uitstaande op 1 November 1966.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,

Louis Trichardt, 1 Julie 1966.

## MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

## ASSESSMENT RATES.

Notice is given in terms of the provisions of the Local Authorities' Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Town Council of Louis Trichardt has imposed, subject to the approval of the Honourable the Administrator, the following Rates on the site value of all rateable properties within the Municipal area, as appearing in the valuation roll for the period 1st July, 1966 to 30th June, 1967:

- (a) An original rate of one-half cent ( $\frac{1}{2}$ c) in the rand (R1).
- (b) An additional rate of two and a half cents ( $\frac{5}{2}$ c) in the rand (R1).
- (c) An extra additional rate of three and a half cents ( $\frac{7}{2}$ c) in the rand (R1).

The above rates are due on the 1st July, 1966, and will be payable not later than 31 October, 1966. Interest at the rate of 5 per cent per annum will be charged on all amounts outstanding on 1st November, 1966.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

Louis Trichardt, 1st July, 1966.

576—27

## DORPSRAAD VAN FOCHVILLE.

## WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Daar word ingevolge die bepaling van Artikel 96 van die Ordonansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekendgemaak dat die Dorpsraad van voorname is om die Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge te wysig deur die tarief van geldie betaalbaar daar-kragtens vir verbruik van elektrisiteit te wysig.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die kantoor van die Stadsklerk, Munisipale Kantore, Fochville, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan en besware, indien enige, moet voor Woensdag 17 Augustus 1966 om 12 middag skriftelik by die ondergetekende ingedien word.

P. L. J. VAN RENSBURG,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,

Fochville.

(Kennisgewing No. 26/66.)

## VILLAGE COUNCIL OF FOCHVILLE.

## AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council proposes to amend the Electricity Supply By-laws by amendment of the tariff of charges payable for the use of electricity.

Copies of these amendments are open for inspection at the office of the Town Clerk, Municipal Office, Fochville, during a period of 21 days from date of publication hereof and objections to the proposed amendments must reach the undersigned on or before 12 noon on Wednesday, the 17th of August, 1966.

P. L. J. VAN RENSBURG,  
Town Clerk.

Municipal Offices,

Fochville.

(Notice No. 26/66.)

584—27

## STADSRAAD VAN EDENVALE.

## ONTWERP-WYSIGINGSDORPSBEPLANNINGSKEMA No. 1/43.

Die Stadsraad van Edenvale het 'n ontwerp-wysigingsdorpsaanlegskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 1/43.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:

Edenvale-dorpsbeplanningskema No. 1 van 1954 sal gewysig word deur die hersonering van Standplaas No. 40, Sebenza, geleë te Terraceweg 4 Sebenza, Edenvale, vanaf "Nywerheid" na "Algemene Besigheid", wat die oprigting van winkels aldaar moontlik sal maak. Die naam en adres van die eienaar van die grond is Edenvale Stadsraad, Postbus 25, Edenvale.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae te Kamer No. 1, Eerste Verdieping, Munisipale Kantoor, Edenvale, vir 'n tydperk van vier weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 27 Julie 1966.

Die Raad sal die skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Edenvale-dorpsbeplanningskema of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig, en indien hy dit wil doen, moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 27 Julie 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeid of hy deur die Plaaslike Bestuur aangehoor wil word of nie.

C. J. VERMEULEN,  
Klerk van die Raad.

Munisipale Kantore,  
Edenvale, 12 Julie 1966.

(Kennisgewing No. 1242/586/66.)

## TOWN COUNCIL OF EDENVALE.

## DRAFT AMENDMENT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/43.

The Town Council of Edenvale has prepared a draft amendment Town-planning Scheme to be known as amendment Town-planning Scheme No. 1/43.

This draft scheme contains the following proposal:

Edenvale Town-planning Scheme No. 1 of 1954, will be amended by the rezoning of Erf No. 40, Sebenza, situated at 4 Terrace Road, Sebenza, from "Industrial" to "General Business", which will provide for the erection of shops. The name and address of the owner of the ground is Edenvale Town Council, P.O. Box 25, Edenvale.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room No. 1, First Floor, Municipal Offices, Edenvale, for a period of 4 weeks from date of the first publication of this notice, which is the 27th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Edenvale Town-planning Scheme or within one mile of the boundary thereof, has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so, he shall within four weeks of the first publication of this notice, which is the 27th July, 1966, inform the Local Authority, in writing, of such objection or representations and shall state whether or not he wishes to be heard by the Local Authority.

C. J. VERMEULEN,  
Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Edenvale, 12th July, 1966.  
(Notice No. 1242/586/66.)

590—27-3

## MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.

ONTWERP-DORPSAANLEGSKEMA  
No. 1/27.

Kennisgewing geskied ter algemene inligting ingevolge die Regulasies opgestel kragtens die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931 (No. 11 van 1931), soos gewysig, dat die Stadsraad van Krugersdorp, voorname is om die bogenoemde Ontwerpskema te aanvaar wat Dorpsaanlegskema No. 1/1946 soos volg sal wysig:

1. Die herindeling van Standplaas No. 276 (Kerkstraat 19) Krugersdorp, vanaf „Algemene Woondoeleindes“ na „Algemene Besigheidsdoeleindes“. Hierdie herindeling is bedoel om toe te laat vir die uitbreiding van die bestaande besigheidsgebruik op Standplaas No. 275 na die aangrensende Standplaas No. 276.

2. Die indeling vir „Landbou-doel-eindes“ van die volgende plaasgedeeltes, wat onlangs ingelyf is in die Krugersdorpse Munisipale gebied en geleë wes van die Sterlig Inry-teater, en noord van die Provinssiale Pad P64/1 (Voortrekkerweg):—

- (a) Sekere gedeelte van Gedeelte 5 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Breau No. 184 I.Q.
- (b) Sekere gedeelte van Gedeelte 7 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Breau No. 184 I.Q.
- (c) Sekere gedeelte van die resterende gedeelte van Gedeelte 23 van die plaas Breau No. 184 I.Q.
- (d) Gedeelte 8 ('n gedeelte van Gedeelte 4) van die plaas Breau No. 184 I.Q.

3. Die wysiging van Skema-klusule 22, deur die byvoeging van sub-klusule (g) wat soos volg lees:—

„Op alle standplassae aan beide kante van Kommissarisstraat, tussen die kruisings van Roodestraat en Zonstraat, Burgershoop, mag geboue van drie verdiepings opgerig word, onderhewig aan die voorwaarde dat indien algemene woongeboue opgerig word, 50% (vyftig persent) van die oppervlakte wat nie in die toelaatbare dekking ingesluit is nie, vir parkerdeelindes beskikbaar moet wees.“

Die doel van die wysiging is om toe te laat vir meer ekonomiese ontwikkeling van die eiendomme, en om die toelaatbare hoogte langs hierdie gedeelte van Kommissarisstraat aan te pas by ander eiendomme verder ten weste langs hierdie hoofweg.

Besonderhede van hierdie Ontwerpskema en Kaart is vir 'n tydperk van ses weke vanaf 27 Julie 1966, by die Kantoor van die Stadsingenieur, Stadhuis, Krugersdorp, ter insae.

Elke eienaar of bewoner van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die skema van toepassing is, het die reg om beswaar of vertoe in verband daarmee skriftelik aan die ondergetekende te rig. Sodanige besware of vertoe moet duidelik aantoon op grond waarvan dit gemaak word, en sal tot 12 September 1966 ontvang word.

C. E. E. GERBER,  
Klerk van die Raad.

Krugersdorp, 14 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 69/66.)

## MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.

AMENDMENT TOWN-PLANNING  
SCHEME No. 1/27.

Notice is hereby given for general information in terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931 (No. 11 of 1931), as amended, that the Town Council of Krugersdorp, proposes to adopt the above Draft Town-planning Scheme, which will amend Scheme No. 1/1946, as follows:—

1. Stand No. 276 (19 Church Street), Krugersdorp, to be rezoned from "General Residential" to "General Business". The rezoning is intended to

permit the extension of the existing business use on Stand No. 275, onto adjoining Stand No. 276.

2. The zoning for "Agricultural Use" of the following farm portions recently incorporated in the Krugersdorp Municipal area, and situated to the west of the Starlight Drive-in Theatre, to the north of Provincial Road P64/1 (Voortrekkerweg):—

- (a) Certain portion of Portion 5 (a portion of Portion 4) of the farm Breau No. 184 I.Q.
- (b) Certain portion of Portion 7 (a portion of Portion 4) of the farm Breau No. 184 I.Q.
- (c) Certain portion of the remainder of Portion 23 of the farm Breau No. 184 I.Q.
- (d) Portion 8 (a portion of Portion 4) of the farm Breau No. 184 I.Q.

3. Scheme clause 22 to be amended by the addition of sub-clause (g) to read as follows:—

"On all the erven on both sides of Commissioner Street, between its intersections with Roode and Zon Streets, Burgershoop, buildings of three (3) storeys may be erected, subject to the condition that, if general residential buildings are erected thereon, 50% (fifty per cent) of the area not included in the permissible coverage must be available for parking."

The object of the amendment is to allow of more economic development of the properties, and to bring permissible height along this section of Commissioner Street into line with other properties further west along this main Road.

Particulars of this Draft Scheme and Map are open for inspection at the office of the Town Engineer, Town Hall, Krugersdorp, for a period of six weeks from the 27th July, 1966.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies has the right to submit objections or representations in regard thereto, in writing, to the undersigned. Such objections or representations must clearly indicate the grounds on which they are made, and will be received up to the 12th September, 1966.

C. E. E. GERBER,  
Clerk of the Council.

Krugersdorp, 14th July, 1966.

(Notice No. 69/66.) 586—27-3-10

GESONDHEIDSKOMITEE VAN  
MARBLE HALL.

## EIENDOMSBELASTING, 1966/67.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Gesondheidskomitee van Marble Hall, die volgende belastings gehef het op die terreinwaarde van alle belasbare eiendomme in die gebied van die Gesondheidskomitee, soos dit op die waardasifly voorkom, vir die tydperk van 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 417 sent in die rand.
- (b) 'n Addisionele belasting van 2·5 sent in die rand.
- (c) 'n Ekstra addisionele belasting van 2·083 sent in die rand.

Bogemelde belasting is verskuldig en betaalbaar voor of op 30 November 1966.

Rente teen 7 persent per jaar sal gehef word op alle belastinggeld wat na bogemelde datum nog uitstaande is en geregtelike stappe kan sonder verdere kennigsing wing teen wanbetalers geneem word.

H. G. VAN ASWEGEN,  
Sekretaris.  
Postbus 111,  
Marble Hall.

HEALTH COMMITTEE OF  
MARBLE HALL.

## ASSESSMENT RATES, 1966/67.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following rates as hereunder have been imposed on the site value of all rateable properties within the area of the Health Committee, for the financial year 1st July, 1966 to 30 June, 1967:—

- (a) An original rate of 417 cent per rand.
- (b) An additional rate of 2·5 cents in the rand.
- (c) Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 2·083 cents in the rand.

The above-mentioned rates are payable on or before the 30th November, 1966.

In any case where the rates hereby imposed are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of 7 per cent per annum, and summary legal proceedings may be taken against any defaulters.

H. G. VAN ASWEGEN,  
Secretary.  
P.O. Box 111,  
Marble Hall. 614—27

## MUNISIPALITEIT VAN BREYTON.

## EIENDOMSBELASTING, 1966/67.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Breyton die volgende belasting op belasbare eiendom in die Municipale gebied van Breyton gehef het vir die finansiële jaar 1966/67:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van ses twaalfde sent (1/12c) in die rand (R1) op verbeterings.
- (b) 'n Bykomende belasting van ses sent (6c) in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.

Alle belasting is verskuldig en betaalbaar voor of op 30 November 1966. Rente teen 7 persent per jaar is betaalbaar op alle agterstallige bedrae wat nie op genoemde datum vereffen is nie, en geregtelike stappe kan sonder meer teen wanbetalers ingestel word.

Op Las van die Raad.

H. S. ROELOFFZE,  
Stadsklerk.  
Munisipale Kantore,  
Breyton, 13 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 9/66.)

## MUNICIPALITY OF BREYTON.

## ASSESSMENT RATES, 1966/67.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council of Breyton, imposes the following rates on all rateable property within the year 1966/67, namely:—

- (a) An original rate of six-twelfths cent (1/12c) in the rand (R1) on improvements.
- (b) An additional six cent (6c) in the rand (R1) on site value of land.

Assessment rates are payable on or before 30th November, 1966. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all unpaid rates after the mentioned date and legal proceedings may be instituted against any defaulters.

By Order of the Council.

H. S. ROELOFFZE,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Breyton, 13th July, 1966.  
(Notice No. 9/66.) 589—27

**MUNISIPALITEIT ORKNEY.****EIENDOMSBELASTING EN RIOOLFOOIE.**

Kennisgewing geskied hiermee dat onder-worpe aan goedkeuring van die Administrator die onderstaande belastings op die waarde van belasbare eiendom binne die maggebied van die Stadsraad, soos in die waarderingslys nou van krag aangetoon, deur die Raad gehef is ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, ten opsigte van die boekjaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967, naamlik:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 'n  $\frac{1}{2}$ c in die rand op die terreinwaarde van grond geleë soos hierbo vermeld.
- (b) 'n Addisionele belasting van 4c in die rand op die terreinwaarde van grond geleë soos hierbo vermeld.
- (c) 'n Belasting van 'n  $\frac{1}{2}$ c in die rand op die waarde van verbeterings soos hierbo vermeld.

Bogenoemde belasting is as volg betaalbaar:—

- (a) Wat betref een-helfte, op 1 Oktober 1966.
- (b) Wat betref die balans, op 1 April 1967.

Belastingbetaalers wat verkies om belasting en rioolfooie in kwartaalkise of 9 maandelikse paaiemente te betaal, kan aldus met die Stadsstuurier reël, mits die laste betaal verskuldig en betaalbaar sal wees op of voor 1 April 1967.

Rente bereken teen 7 persent per jaar word op alle belastings wat vir die huidige finansiële jaar gehef word, en nie voor of op 30 Junie 1967, betaal is nie, gehef.

Kennisgewing geskied hiermee verder dat rioolfooie ingevolge die tarief van fooie, afgekondig onder Administrateurskennis-gewing No. 785, gedateer 6 November 1957, verskuldig en betaalbaar is, gelyktydig met eiendomsbelasting op bogemelde datums.

C. E. D. OTTE,  
Waarnemende Stadsklerk.

Administratiewe Kantore;  
Orkney, 6 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 25/66.)

**MUNICIPALITY OF ORKNEY.****ASSESSMENT RATES AND SEWERAGE FEES.**

Notice is hereby given that subject to the approval of the Administrator, the following rates on the value of rateable property situated within the jurisdiction of the Council, as appearing in the valuation roll for the time being in force, have been imposed by the Council in terms of the Local Government Rating Ordinance of 1933, as amended, for and in respect of the financial year 1st July, 1966 to 30th June, 1967, viz.:—

- (a) An original rate of  $\frac{1}{2}$ c in the rand on the site value of land situate as aforesaid.
- (b) An additional rate of 4c in the rand on the site value of land situate as aforesaid.
- (c) A rate of  $\frac{1}{2}$ c in the rand on the value of improvements as aforesaid.

The above rates will become due and payable as follows:—

- (a) As to one-half on the 1st October, 1966.
- (b) As to the remaining half on the 1st April, 1967.

Ratepayers desiring to do so may arrange with the Town Treasurer for payment of rates and sewerage charges in quarterly or 9 monthly instalments. The last payment to be due and payable on or before the 1st April, 1967.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates levied for the current year not paid on or before the 30th June, 1967.

Notice is further given that sewerage charges in terms of the tariff of charges promulgated under Administrator's Notice No. 785, dated the 6th November, 1957, are due and payable concurrently with assessment rates on the above dates.

C. E. D. OTTE,  
Acting Town Clerk.

Administrative Offices,  
Orkney, 6th July, 1966.

(Notice No. 25/66.) 611-27

**GESONDHEIDSRAAD VIR BUISTEDELIKE GEBIEDE.****PROKLAMERING TOT OPENBARE PAAIE.**

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 5 van Ordonnansie No. 44 van 1904, dat die Gesondheidstraad vir Buitestedelike Gebiede Sy Edele die Administrateur van Transvaal versoek het om die paaie, soos meer volledig beskryf in die Bylae hieronder, tot openbare paaie te proklameer.

Afskrifte van die versoekskrif en kaarte wat daarby aangehou is, lê gedurende kantoorre te Kamer No. A211, H. B. Phillips gebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, ter insae.

Besware indien enige teen die proklamering van die paaie tot openbare paaie, moet skriftelik, in tweevoud, by die Directeur van Plaaslike Bestuur, Posbus 892, Pretoria, en die Sekretaris, Gesondheidstraad vir Buite-Stedelike Gebiede, Posbus 1341, Pretoria, nie later nie as 20 September 1966, ingedien word.

Die doel van die versoekskrif is om dit vir die Raad moontlik te maak om openbare fondse op die konstruksie en instandhouding van die paaie te bestee sodra dit geproklameer is.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Pretoria, 13 Julie 1966.

(Kennisgewing No. 123/1966.)

**BYLAE.**

Beskrywing van paaie wat op die Algemene planne genoem voorkom:—

- (a) Hillsdie Landbouhoewes—Algemene Plan L.G. No. A 6526/39.

De Villiersweg.  
Campbellweg.  
Robsonweg.  
Pemberthieweg.  
Kingweg.  
Wattingweg.  
No. 1 Weg.  
No. 2 Weg.  
No. 3 Weg.  
No. 4 Weg.  
No. 5 Weg.  
No. 6 Weg.

- (b) Hillsdie Uitbreiding No. 1 Landbouhoewes—Algemene Plan L.G. No. A 4715/48.

Serviceweg.  
Bunyardweg.  
De Villiersweg.  
Campbellweg.  
Pemberthieweg.

**PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.****PROCLAMATION OF PUBLIC ROADS.**

Notice is hereby given in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Peri-Urban Areas Health Board has petitioned the Honourable the Administrator of the Transvaal, to proclaim as public roads the roads more fully described in the schedule hereunder.

Copies of the petition and diagrams attached thereto, are open for inspection during office hours at the Board's Head Office, Room A 211, 320 Bosman Street, Pretoria.

Objections, if any, to the proclamation of these roads as public roads must be lodged, in writing, in duplicate, with the

Director of Local Government, P.O. Box 892, Pretoria, and the Secretary, Peri-Urban Areas Health Board, P.O. Box 1341, Pretoria, not later than 20th September, 1966.

The object of the petition is to enable the Board to spend public funds on the maintenance and construction of the roads once they have been proclaimed.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 13th July, 1966.  
(Notice No. 123/1966.)

**SCHEDULE.**

Description of roads appearing on the General Plans named:—

- (a) Hillside Agricultural Holdings—General Plan S.G. No. A. 6526/39.

De Villiers Road.  
Campbell Road.  
Robson Road.  
Pemberthie Road.  
King Road.  
Watting Road.  
No. 1 Road.  
No. 2 Road.  
No. 3 Road.  
No. 4 Road.  
No. 5 Road.  
No. 6 Road.

- (b) Hillside Extension No. 1 Agricultural Holdings—General Plan S.G. No. A. 4715/48.

Service Road.  
Bunyard Road.  
De Villiers Road.  
Campbell Road.  
Pemberthie Road.

593-27-3-10

**DORPSRAAD VAN LESLIE.****AMBULANS- EN BIBLIOTEEK-VERORDENINGE.**

Ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Dorpsraad van voorneme is om die volgende verordeninge aan te neem:—

- (a) Nuwe Ambulansverordeninge.
- (b) Standaardbiblioteekverordeninge, afgekondig by Administrateurskennis-gewing No. 218 van 23 Maart 1966.

Afskrifte van die voorgestelde verorde-ninge lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

J. A. LOMBARD,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Leslie, 12 Julie 1966.

**VILLAGE COUNCIL OF LESLIE.****AMBULANCE AND LIBRARY BY-LAWS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council proposes to accept the following by-laws:—

- (a) New Ambulance By-laws.
- (b) Standard Library By-laws published under Administrator's Notice No. 218 of 23rd March, 1966.

Copies of the proposed by-laws lie open for inspection at the office of the under-signed for a period of 21 days from date of publication hereof.

J. A. LOMBARD,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Leslie, 12th July, 1966.

591-27

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE NOORD-JOHANNESBURG-STREEKDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA No. 103).

Aangesien hy daartoe opdrag ontvang het, is die Gesondheidraad vir Buitestadelike Gebiede van voorneem om kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorps- en Dorpsaanlegdornansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, sy Noord-Johannesburg-streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:

1. Die volgende voorwaarde bygevoeg te word na voorwaarde (iii) tot Tabel G:—

(iv) Die hoogte van woongeboue wat opgerig en gebruik word op Erf No. 16, Riepenpark Dorpsgebied, mag nie 6 verdiepings oorskry nie.

2. Die volgende woorde ingevoeg word in voorwaarde (ii) tot Tabel H, na die woorde „toegelaat sal word.”:

Met dien verstande verder dat indien woongeboue opgerig en gebruik word op Erf No. 16, Riepenpark Dorpsgebied, tot 'n hoogte van 4, 5 of 6 verdiepings, 'n dekking wat nie 15 persent, 12 persent of 10 persent, respektiewelik oorskry nie, toegelaat sal word.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadaalgebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Besware teen of vertot in verband met die wysigings kan ter enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word, maar nie later as Vrydag 9 September 1966 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Posbus 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 116/66.)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## PROPOSED AMENDMENT TO THE NORTHERN JOHANNESBURG REGION TOWN-PLANNING SCHEME (AMENDING SCHEME No. 103).

Because it has been so directed the Peri-Urban Areas Health Board proposes in terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:

1. The following proviso be added after proviso (iii) to Tabel G:—

(iv) The height of Residential buildings erected and used on Erf No. 16, Riepenpark Township, shall not exceed 6 storeys.

2. The following words be inserted in proviso (ii) to Table H after the words "shall be permissible":—

Provided further that regarding Residential buildings erected and use on Erf No. 16, Riepenpark Township, to a height of 4, 5 or 6 storeys, a coverage not exceeding 15 per cent, 12 per cent, or 10 per cent, respectively, shall be permissible.

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadaal House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date of this notice.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned, in writing, at any time, but not later than Friday, the 9th September, 1966.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 27th July, 1966.  
(Notice No. 116/66.) 604-27-3-10

## MUNISIPALITEIT VAN BREYten.

## WAARDERINGSLYS.

Kennis word hierby gegee dat die waarderingslys van alle belasbare eiendom binne die Municipale gebied van Breyten nou opgestel is kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingdornansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en sal ter insae lê by die Municipale Kantore Breyten, vir elke persoon wat belasting moet betaal ten opsigte van eiendom daarin vervat, gedurende kantoorure, vanaf datum van hierdie kennisgewing tot en met Woensdag 31 Augustus 1966, en alle belanghebbende persone word hierby versoek om skriftelik by die Stadsklerk, op die voorgeskrewe vorm in die Bylae van die genoemde Ordonnansie, voor 12-ur middag op Woensdag, 31 Augustus 1966, kennisgewing van enige beswaar in te dien wat hulle mag ophaal ten opsigte van die waardering van belasbare eiendom in die genoemde lys gewaardeer, of ten opsigte van enige weglatings van eiendom wat as belasbare eiendom beweer word en of in besit van die persone wat beswaar maak of deur andere, of ten opsigte van enige ander fout, weglatting of verkeerde beskrywing.

Kennisgewing vorms van beswaar kan op aanvraag ten kantore van die Stadsklerk, Breyten, verkry word. Die aandag word in besonder bepaal op die feit dat geen beswaar voor die Waarderingshof, wat later saamgestel sal word, aangevoer sal kan word tensy hy/sy eers sodanige beswaar soos hierin voornoem, ingedien het nie.

H. S. ROELOFFZE,  
Stadsklerk.  
Breyten, 14 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 10/66.)

## MUNICIPALITY OF BREYten.

## VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the valuation roll of all rateable property within the Municipality of Breyten, has now been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will lie at the Municipal Offices, Breyten, for the inspection of every person liable to pay rates in respect of property included therein, during office hours from the date of this notice up to and including Wednesday, the 31st August, 1966, and all persons interested, are hereby called upon to lodge, in writing, with the Town Clerk, in the form set forth in the Second Schedule to the said Ordinance, before 12 noon, on Wednesday, 31st August, 1966, notice of any rateable property valued in the said valuation roll, or in respect of any omission therefrom of property alleged to be rateable property, and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application from the Town Clerk, Municipality, Breyten.

Attention is especially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court, to be hereafter constituted, unless he/she shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

H. S. ROELOFFZE,  
Town Clerk.  
Breyten, 14 Julie 1966.  
(Notice No. 10/66.) 588-27

## MUNISIPALITEIT VAN BREYten.

## SKUT VERKOPE.

Tensy eerder gelos sal op Vrydag, 29 Julie 1966, om 9 v.m., by die Municipale Skut verkoop word:—

- 1 Swart koei, 5 jaar, geen merke.
- 1 Swart koei, 5 jaar, halfmaan voor regteroor.
- 1 Swart witpens vers kalf, 1 jaar, geen merke.

Geskut deur mevr. E. C. Steyn, Klipfontein, Breyten.

N. SWART,  
Skutmeester,  
Breyten, 8 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 8/66.)

## MUNICIPALITY OF BREYten.

## POUND SALE.

Unless previously released the following animals will be sold at the Municipal Pound on Friday, 29th July, 1966, at 9 a.m.:—

- 1 Black cow, 5 years, no marks.
- 1 Black cow, 5 years, half-moon in front of right ear.
- 1 Black calf, 1 year, no marks.

Impounded by Mrs. E. C. Steyn, Klipfontein, Breyten.

N. SWART,  
Pound Master,  
Breyten, 8th July, 1966.  
(Notice No. 8/66.) 578-27

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE DIE AANHOU VAN BYE.

Dit word bekend gemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorneem is om bovenoemde verordeninge te wysig ten einde die aanhou van bye in dorpsgebiede binne die Bryanstonse Plaaslike Gebiedskomiteegebied te verbied en op plaasgrond binne dieselfde gebied, te beheer.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se takkantoor, Armadaalgebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.  
Posbus 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 124/1966.)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## AMENDMENT TO BY-LAWS RELATING TO THE KEEPING OF BEES.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to prohibit the keeping of bees in townships within the area of the Bryanston Local Area Committee and to control the keeping of bees on farmland in the same area.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadaal House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections in writing thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 27th July, 1966.  
(Notice No. 124/1966.) 592-27

## GESONDHEIDSKOMITEE VAN MAKWASSIE.

## KENNISGEWING VAN EIENDOMSBELASTING.

Hiermee word kennis gegee dat die ondergemelde belasting op die waarde van belasbare eiendom soos voorkom in die Driejaarlike Waarderingslys binne die gebied van die Gesondheidskomitee van Makwassie kragtens die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, 1933, vir die boekjaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967, deur die Gesondheidskomitee opgeleë is:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 0·834 cent in die rand (R1) op terreinwaarde van grond volgens die waardaslys.
- (b) 'n Bykomende belasting van 4·666 cent in die rand (R1) op terreinwaarde van die grond volgens die waardasie.

Bogenoemde belasting is verskuldig op 1 Julie 1966, maar is betaalbaar in twee gelyke paaiemente op 30 September 1966 en 31 Maart 1967.

Rente teen sewe persent (7%) per jaar, sal bereken word op alle agterstallige gelde en geregtelike stappe sal gedoen word vir die verhaal daarvan.

B. J. C. DREYER,  
Sekretaris.

Makwassie, 8 Julie 1966.

## HEALTH COMMITTEE OF MAKWASSIE.

## NOTICE OF ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the undermentioned rates has been imposed, in terms of the Local Authority Rating Ordinance, 1933, for the financial year 1st July, 1966 to 30th June, 1967, by the Health Committee of Makwassie on the value of rateable property within the area of the Committee as it appears in the Triennial Valuation Roll:—

- (a) An original rate of 0·834 cent in the rand (R1) on the site value of land as appearing in the valuation roll.
- (b) An additional rate of 4·666 cents in the rand (R1) on the site value of land as appearing on the valuation roll.

The above mentioned rates are due on 1st July, 1966 and payable in two instalments, the first on 30th September, 1966, and the second on 31st March, 1967.

Interest at the rate of seven percent (7%) per annum will be charged from date payable on arrear and legal proceedings taken to recover such arrears.

B. J. C. DREYER,  
Secretary.  
Makwassie, 8th July, 1966. 579—27

## MUNISIPALITEIT VAN CHRISTIANA.

## EIENDOMSBELASTING, 1966/1967.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Stadsraad van Christiana, kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belasting gehef het vir die boekjaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967, op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipale gebied soos aangedui in die Waarderingslys:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 0·5c in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- (b) 'n Bykomstige belasting van 2·5c in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- (c) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur 'n verdere bykomstige belasting van 1c in die rand (R1) op die liggingswaarde van grond.
- (d) 'n Belasting van 1/4c in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Die belastings opgeleë, soos hierbo uiteengesit, sal verskuldig wees op die 30ste September 1966, maar sal betaalbaar wees in twee gelyke paaiemente soos volg:—

Die een-helfte van die totale bedrag op die 31ste Oktober 1966 en die resterende helfte op die 31ste Januarie 1967.

Alle belastings of gedeeltes daarvan wat na bogemelde datums nie betaal is nie, dra rente teen die koers van 7 persent per jaar vanaf die datum waarop die halfjaarlike paaiement betaalbaar is.

H. J. MOUNTJOY,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Christiania, 15 Julie 1966.

## MUNICIPALITY OF CHRISTIANA.

## ASSESSMENT RATES, 1966/1967.

Notice is hereby given that the Town Council of Christiana has, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, imposed the following rates on the values of all rateable property within the Municipal area as appearing in the valuation roll for the financial year 1st July, 1966 to 30th June, 1967:—

- (a) An original rate of 0·5c in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of 2·5c in the rand (R1) on the site value of land.
- (c) Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 1c in the rand (R1) on the site value of land.
- (d) A rate of 1/4c in the rand (R1) on the value of improvements.

The rates imposed as set out above shall become due on the 30th September, 1966, but shall be payable in two equal instalments as follows: One-half of the total amount on the 31st October, 1966, and the remaining half on the 31st January, 1967.

All rates or portions thereof remaining unpaid after the above-mentioned dates of payment shall bear interest at the rate of 7 per cent per annum as from the date on which the half-yearly instalment is due for payment.

H. J. MOUNTJOY,  
Town Clerk.

Municipal Offices.  
Christiania, 15th July, 1966.

610—27

## DORPSRAAD VAN MACHADODORP.

## EIENDOMSBELASTING, 1966/67.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die volgende belasting op waarde van belasbare eiendomme, soos aangeteken in die waarderingslys, opgeleë is deur die Dorpsraad van Machadodorp, vir die jaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van vyftwaalfdes van 'n sent (1/12c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van twee en sewe vier-en-twintigste sent (2 7/24c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van grond.
- (c) 'n Belasting van drie-kwart van 'n sent (3/4c) in die rand (R1) op die waarde van verbeterings.

Een-helfte van bogenoemde belasting sal verskuldig en betaalbaar wees op 15 September 1966 en die ander helfte op 15 Maart 1967.

Rente teen 7 persent sal in rekening gebring word op alle agterstallige belasting en wetlike stappe kan sonder enige kennisgewing teen wanbetalers geneem word.

A. W. MOSTERT,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Machadodorp, 15 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 4/66)

## VILLAGE COUNCIL OF MACHADODORP.

## ASSESSMENT RATES, 1966/67.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the following rates on all rateable properties, as entered in the valuation roll, have been imposed by the Village Council of Machadodorp for the year 1st July, 1966 to 30th June, 1967:—

- (a) An original rate of five-twelfths of a cent (1/12c) in the rand (R1) on the site value of land.
- (b) An additional rate of two and seven twenty-fourths cents (2 7/24c) in the rand (R1) on the site value of land.
- (c) A rate of three-quarter of a cent (3/4c) in the rand (R1) on the value of improvements.

One-half of the rates shall become due and payable on 15th September, 1966, and the remaining half on 15th March, 1967.

Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all rates in arrear and summary legal proceedings may be taken against any defaulters.

A. W. MOSTERT,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Machadodorp, 15th July, 1966.  
(Notice No. 4/66.)

—27

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

## WYSIGING VAN VERORDENINGE OP SANITERE GEMAKKE, NAGVUIL EN VUILGOEDVERWYDERING.

Dit word bekend gemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorname is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde die verordeninge op die gebied van die Plaaslike Gebiedskomitee van Malelane van toepassing te maak.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkantoor, Armadalegebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarteen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.  
Posbus 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 125/1966)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

## SANITARY CONVENiences AND NIGHTSOIL AND REFUSE REMOVAL BY-LAWS AMENDMENT.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to make it applicable to the area of jurisdiction of the Malelane Local Area Committee.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 27th July, 1966.  
(Notice No. 125/1966)

594—27

## STADSRAAD VAN LYTTELTON.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGSLYS:  
LYTTELTON MANOR, LYTTELTON  
MANOR UITBREIDING No. 1,  
CLUBVIEW UITBREIDING No. 2,  
IRENE UITBREIDING No. 2, EN  
DROOGGROND No. 380—J.R.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig die bepalings van Artikel 12 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, oos gewysig, dat die algemene Driejaarlikse Waarderingslys van bogemelde gebiede ingevolge die bepalings van Artikel 5 (1) van genoemde Ordonnansie opgestel is deur die Stadsraad van Lyttelton.

Genoemde waarderingslys lê ter insaag gedurende gewone kantoorure in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 30 dae vanaf 31 Julie 1966.

Alle belanghebbende persone word versoeke om enige beswaar wat hulle mag hê teen die waarde van enige belasbare eiendom wat in die lys voorkom of teen weglatting daaruit of teen enige ander fout, onvolledigheid of verkeerde inskrywing, skriftelik op die voorgeskrewe vorm verkrygbaar by die plek waar die lys ter insaag lê, by ondergetekende in te dien nie later as 30 Augustus 1966, om 12 middag.

J. J. HUMAN,  
Stadsklerk.

Posbus 14013,  
Lyttelton, 20 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 17/66.)

## TOWN COUNCIL OF LYTTELTON.

TRIENNIAL VALUATION ROLL:  
LYTTELTON MANOR, LYTTELTON  
MANOR EXTENSION No. 1, CLUB-  
VIEW EXTENSION No. 2, IRENE  
EXTENSION No. 2 AND DROOGE-  
GROND 380—J.R.

Notice is hereby given, in terms of Section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the General Triennial Valuation Roll has been compiled of the above-mentioned areas by the Town Council of Lyttelton, in terms of Section 5 (1) of the said Ordinance.

The said roll will lie for inspection at the office of the undersigned for 30 days from 31st July, 1966, during normal office hours.

All persons interested are called upon to lodge any objection they may have in respect of the valuation of any rateable property appearing in the roll or in respect of any omission or misdescription, in writing, on the prescribed form which may be obtained at the place where the roll lies for inspection, with the undersigned not later than 12 noon on 30th August, 1966.

J. J. HUMAN,  
Town Clerk.

P.O. Box 14013,  
Lyttelton, 20th July, 1966.  
(Notice No. 17/66.) 613—27

MUNISIPALITEIT VAN  
LOUIS TRICHARDT.

## KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (No. 17/1939), dat die Stadsraad van voorname is om sy Veemark Verordeninge te wysig om voorseening te maak vir die gebruik van die markkrale terwyl genoemde krale nie vir die markdoeleindes gebruik word nie.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging kan in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure nagesien word tot 24 Augustus 1966.

B. J. CRONJE,  
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Louis Trichardt, 13 Julie 1966.

MUNICIPALITY OF  
LOUIS TRICHARDT.

## NOTICE.

Notice is hereby given in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance (No. 17/1939), that the Town Council proposes amending its Livestock Market By-laws to provide for the use of the pens when not required for market purposes.

Copies of the proposed amendments may be inspected in the Office of the Town Clerk, during office hours up to 24th August, 1966.

B. J. CRONJE,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Louis Trichardt, 13th July, 1966.

577—27

## STADSRAAD VAN KEMPTON PARK.

WYSIGINGSDORPSBEPLANNING-  
SKEMA No. 1/26.

Die Stadsraad van Kempton Park het 'n wysigingsontwerp dorpsbeplanningskema opgestel, wat bekend sal staan as die Kempton Park-wysigingsdorpsbeplanningskema No. 1/26.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstel:—

Die herindeling van sekere gedeeltes van die resterende gedeelte van Gedeelte 75 en die resterende gedeelte van Gedeelte 4 van die plaas Rietfontein No. 32, Registraasie-afdeling I.R., Distrik Kempton Park, van "Landbou" na "Spesiale Woon" met 'n digtheidsbepaling van 1 woonhuis per 15,000 vierkante voet.

Die doel van die herindeling is om die grond aan te wend vir die stigting van 'n residensiële dorp.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insaag te Kamer No. 25, Municipale Kantoore, Pinelaan, Kempton Park, vir 'n tydperk van 4 (vier) weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing af, naamlik 27 Julie 1966.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Kempton Park-dorpsbeplanningskema, No. 1/1952, soos gewysig, of binne een myl van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Stadsraad van Kempton Park binne 4 (vier) weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 27 Julie 1966, skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Stadsraad van Kempton Park gehoor wil word of nie.

Q. W. VAN DER WALT,  
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,  
Pinelaan,  
(Posbus 13),  
Kempton Park, 20 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 48/66.)

## TOWN COUNCIL OF KEMPTON PARK.

AMENDMENT TOWN-PLANNING  
SCHEME No. 1/26.

The Town Council of Kempton Park has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as the Kempton Park Amendment Town-planning Scheme No. 1/26.

This draft scheme contains the following proposal:—

The rezoning of certain portions of the remaining extent of Portion 75 and the remaining extent of Portion 4 of the farm Rietfontein No. 32, Registration

Division I.R.; District of Kempton Park, from "Agricultural" to "Special Residential" at a density of 1 dwelling-house per 15,000 square feet.

The purpose of this rezoning is to enable development of the land for residential township purposes.

Particulars of this scheme are open for inspection at Room No. 25, Municipal Offices, Pine Avenue, Kempton Park, for a period of 4 (four) weeks from the date of the first publication of this notice, which is 27th July, 1966.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Kempton Park Town-planning Scheme, No. 1 of 1952, as amended, or within one mile of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within 4 (four) weeks of the first publication of this notice, which is 27th July, 1966, inform the Town Council of Kempton Park, in writing, of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Town Council of Kempton Park.

Q. W. VAN DER WALT,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Pine Avenue,  
(P.O. Box 13),  
Kempton Park, 20th July, 1966.  
(Notice No. 48/66.) 597—27-3

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

WYSIGING VAN VERORDENINGE OP  
SANITÉRE GEMAKKE, NAGVUIL  
EN VUILGOEDVERWYDERINGS-  
VERORDENINGE.

Dit word bekend gemaak, ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Raad van voorname is om bogenoemde verordeninge te wysig ten einde die huidige vuilgoedverwyderingstariewe in die Ogies Plaaslike Gebieds-komiteegebied te verhoog.

'n Afskrif van die voorgestelde wysiging lê ter insaag by die Raad se Hoofkantoor, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by die Raad se Takkontoor, Armadaalgebou, Breestraat, Johannesburg, vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan gedurende welke tydperk skriftelike besware daarneen by die ondergetekende ingedien kan word.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Posbus 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 126/1966.)

PERI-URBAN AREAS HEALTH  
BOARD.SANITARY CONVENiences AND  
NIGHTSOIL AND REFUSE REMOVAL  
BY-LAWS AMENDMENT.

It is hereby notified in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that it is the Board's intention to amend the above-mentioned by-laws in order to increase the present tariffs in the area of the Ogies Local Area Committee.

A copy of the proposed amendment will lie for inspection at the Board's Head Office, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Armadale House, Bree Street, Johannesburg, for a period of 21 days from date hereof during which period objections, in writing, thereto may be lodged with the undersigned.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.

P.O. Box 1341,  
Pretoria, 27th July, 1966.  
(Notice No. 126/1966.)

595—27

## DORPSRAAD VAN WAKKERSTROOM.

## EIENDOMSBELASTING, 1966/67.

Ingevolge die bepalings van Artikel 24 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, word hiermee kennis gegee dat die onderstaande eiendomsbelasting op die waarde van alle belasbare eiendom binne die Municipale gebied soos dit voorkom op die waarderingslys gehef is vir die tydperk van 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 0·5c in een rand (R1) op perseelwaarde.
- (b) 'n Bykomende belasting van 2·5c in een rand (R1) op perseelwaarde.
- (c) Onderhewig aan die goedkeuring van die Administrator 'n verdere addisionele belasting van 1c in een rand (R1) op perseelwaarde.
- (d) 'n Belasting van 0·5c in een rand (R1) op alle verbeterings.

Genoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 1 Julie 1966. Rente teen 7 persent per jaar is betaalbaar op alle verskuldigde bedrae wat nie op 31 Maart 1967 vereffen is nie en summiere geregtelike stappe kan sonder meer teen wanbetalers ingestel word.

O. J. EKSTEEN,  
Stadsklerk.

Municipal Offices,  
Wakkerstroom,  
(Kennisgewing No. 7/66.)

VILLAGE COUNCIL OF  
WAKKERSTROOM.

## ASSESSMENT RATES, 1966/67.

Notice is hereby given, in terms of Section 24 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Village Council has imposed the following assessment rates for the year 1966/67:—

- (a) An original rate of 0·5c in one rand (R1) on rateable site values.
- (b) An additional rate of 2·5c in one rand (R1) on rateable site values.
- (c) Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 1c in the rand (R1) on rateable site values.
- (d) A rate of 0·5c in one rand (R1) on rateable value on improvements.

The above rates become due and payable on the 1st July, 1966. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all unpaid rates after the 31st March, 1967, and summary legal proceedings may be instituted against any defaulters.

O. J. EKSTEEN,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Wakkerstroom.  
(Notice No. 7/66.)

583—27

GESONDHEIDS KOMITEE VAN  
MESSINA.KENNISGEWING VAN EIENDOMS-  
BELASTING, 1966/67.

Kennis word hiermee gegee dat die Gesondheidskomitee van Messina, kragtens die magte aan hom verleen ingevolge die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, die volgende belastings op alle belasbare eiendomme binne die Komitee se regsgebied, soos aangevoer op die waarderingslys, vir die boekjaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967, gehef het:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 'n halwe sent (0·5c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van alle grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van twee sent (2c) in die rand (R1) op die terreinwaarde van alle grond.
- (c) 'n Belasting van een sent (1c) in die rand (R1) op die waarde van alle verbeterings.

Die bovermelde belasting is verskuldig en betaalbaar voor of op 31 Desember 1966.

Indien bovermelde belasting nie op die verskuldige datum betaal is nie, sal 'n boete van ses persent (6%) per jaar op die agterstallige bedrae van die betrokke eiendaars gevorder word.

P. L. MILLS,  
Sekretaris.

Posbus 44,  
Messina, 12 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 28/66.)

## HEALTH COMMITTEE OF MESSINA.

NOTICE OF ASSESSMENT RATES  
1966/67.

Notice is hereby given that the Health Committee of Messina, has in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, imposed the following rates on all rateable properties situated within the Committee's area of jurisdiction and which appear on the valuation roll, for the financial year 1st July, 1966, to 30th June, 1967:—

- (a) An original rate of one-half cent (0·5c) in the rand (R1) on the site value of the land.
- (b) An additional rate of two cents (2c) in the rand (R1) on the site value of the land.
- (c) A rate of one cent (1c) in the rand (R1) on the value of improvements.

The above rates are due and payable on or before the 31st day of December, 1966.

Failing payment of the above rates on due date, interest at the rate of six per cent (6%) per annum will be charged on all arrear amounts.

P. L. MILLS,  
Secretary.

P.O. Box 44,  
Messina, 12 Julie 1966.  
(Notice No. 28/66.)

580—27

## BLOEMHOF MUNISIPALITEIT.

## EIENDOMSBELASTING.

Kennis geskied hiermee dat die volgende belasting op die waardasie van alle belasbare eiendomme binne die Municipality van Bloemhof, soos voorkom op die Waarderingslys, deur die Raad ongelé is, kragtens die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, vir die tydperk van 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van ½c in die rand op liggingswaarde van grond.
- (b) 'n Addisionele belasting van 2½c in die rand op liggingswaarde van grond.
- (c) 'n Ekstra addisionele belasting van 2c in die rand op die liggingswaarde van grond.
- (d) 'n Belasting van 0·5c in die rand op die waarde van verbeterings.

Bogenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 31 Oktober 1966 en 31 Maart 1967. Rente teen 7 persent per jaar sal gevorder word op alle bedrae wat nie op die vervaldag betaal word nie.

P. PRINSLOO,  
Stadsklerk.

Bloemhof, 27 Julie 1966.

## BLOEMHOF MUNICIPALITY.

## ASSESSMENT RATES.

Notice is hereby given that the following rates on the value of all ratable property within the Municipality of Bloemhof, as appearing in the valuation roll, have been imposed by the Council in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, for the period 1st July, 1966, to 30th June, 1967:—

- (a) An original rate of ½c in the rand on the site value of the land.

- (b) An additional rate of 2½c in the rand on the site value of the land.
- (c) An extra additional rate of 2c in the rand on the site value of the land.
- (d) A rate of 0·5c in the rand on the value of improvements.

The above rates shall be due and payable on 31st October, 1966, and on 31st March, 1967. Interest at the rate of 7 per cent per annum will be charged on all sums not paid on due date.

P. PRINSLOO,  
Town Clerk.  
Bloemhof, 27th July, 1966.

600—27

## GESONDHEIDSRAAD VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE  
NOORD-JOHANNESBURG-STREEKDORPSAANLEGSKEMA (WYSIGENDE SKEMA NO. 106).

Kragtens die regulasies wat ingevolge die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, No. 11 van 1931, soos gewysig, uitgevaardig is, word hiermee bekendgemaak dat die Gesondheidskomitee vir Buite-Stedelike Gebiede van voorneme is om sy Noord-Johannesburg-streekdorpsaanlegskema soos volg te wysig:—

Die gebruiksbestemming van Erf No. 105, Wynberg Dorpsgebied, verander te word van „Spesiale Besigheidsdoeleindes“ na „Algemene Besigheidsdoeleindes“.

Besonderhede en planne van hierdie voorgestelde wysiging lê vir ses weke vanaf datum van hierdie kennisgewing ter insae by die Raad se Hoofkantoor, Kamer No. A.713, H. B. Phillipsgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria, en by sy Takkantoor, Kamer No. 501, Armadalegebou, Breestraat 261, Johannesburg.

Beware teen of vertoe in verband met die wysigings kan ter enige tyd skriftelik aan die ondergetekende gerig word maar nie later as Vrydag, 9 September 1966 nie.

H. B. PHILLIPS,  
Sekretaris.

Posbus 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 120/66.)

## PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED AMENDMENT TO THE  
NORTHERN JOHANNESBURG  
REGION TOWN-PLANNING  
SCHEME (AMENDING SCHEME NO. 106).

In terms of the regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, No. 11 of 1931, as amended, it is hereby notified that the Peri-Urban Areas Health Board proposes to amend its Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme as follows:—

The use zoning of Erf No. 105, Wynberg Township, to be amended from "Special Business" to "General Business".

Particulars and plans of this proposed amendment are open for inspection at the Board's Head Office, Room No. A.713, H. B. Phillips Building, 320 Bosman Street, Pretoria, and at its Branch Office, Room No. 501, Armadale House, 261 Bree Street, Johannesburg, for a period of six weeks from the date of this notice.

Objections to or representations in connection with the amendment may be submitted to the undersigned, in writing, at any time, but not later than Friday, the 9th September, 1966.

H. B. PHILLIPS,  
Secretary.  
P.O. Box 1341,  
Pretoria, 27 Julie 1966.  
(Notice No. 120/66.)

606—27-3-10

## STADSRAAD VAN WITBANK.

## VERVREEMDING VAN GROND.

Kennis geskied hiermee, ingevolge die bepalings van Artikel 79 (18) (b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Witbank voornemens is om sekere eiendomme te vervreem onderworpe aan die toestemming van die Administrateur op die wyse soos hieronder aangetoon.

- (a) Deur Erf No. 263, Witbank Uitbreiding, groot 75 vierkante roede met verbeterings daarop, per publieke veiling te verkoop;
- (b) Deur die toestaan van 'n servituutterein, groot 2,347 vierkante voet, synde op restant van Gedeelte P van die plaas Joubertsrust No. 310—J.S., by wyse van 'n skenking aan die Elektrisiteitsvoorsieningskommissie.

Die planne en voorwaarde in verband met die voorgestelde vervreemding van die eiendomme soos hierbo uiteengesit sal vir 'n tydperk van een (1) maand vanaf datum van hierdie kennisgewing af ter insae lê gedurende normale kantooreure in Kamer No. 21, Municipale Kantore, Witbank.

Enige persoon wat beswaar wil aanteken teen die Stadsraad se voorneme om sy magte, soos hierbo aangetoon, uit te oefen, moet sodanige besware skriftelik by die ondergetekende indien, nie later nie as 12-ur middag op Dinsdag, 23 Augustus 1966, nie.

A. F. DE KOCK,  
Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Witbank, 15 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 9/1966.)

## TOWN COUNCIL OF WITBANK.

## ALIENATION OF GROUND.

Notice is hereby given in terms of Section 79 (18) (b) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Witbank, subject to the approval of the Administrator, to alienate certain properties in the manner shown hereunder.

- (a) By the sale of Stand No. 263, Witbank Extension Township, 75 square rods in extent, together with the developments thereon, by public auction.
- (b) By the granting of a site servitude, 2,347 square feet in extent, on the remainder of Portion P of the farm Joubertsrust, No. 310—J.S., to the Electricity Supply Commission.

Plans and conditions in respect of the alienation of the properties as set out above are open for inspection during normal office hours at Room No. 21, Municipal Offices, Witbank, for a period of one month from the date of this notice.

Any person wishing to object against the intentions of the Council to exercise its powers as indicated above, shall lodge such objection, in writing, with the undersigned not later than noon on Tuesday, 23rd August, 1966.

A. F. DE KOCK,  
Town Clerk.

Municipal Offices,  
Witbank, 15th July, 1966.  
(Notice No. 9/1966). 601-27-3-10

## MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.

## WYSIGING EN AANNAME VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad voornemens is om die volgende verordeninge aan te neem en/of te wysig:

- (a) Sanitaire Tarief.—Om sekere sanitäre tariewe te herroep en nuwe verhoogde tariewe daar te stel asook om sekere tariewe te verhoog.

- (b) Watervoorsieningsverordeninge.—Om die tarief van gelde vir die levering van water te verhoog.
- (c) Swembadverordeninge.—Om sekere swembadverordeninge aan te neem.
- (d) Stadsaalverordeninge.—Om die huidige Stadsaalverordeninge in sy geheel te herroep en nuwe verordeninge daar te stel.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings en/of aanname van nuwe verordeninge lê ter insae by die Kantoer van die Klerk van die Raad, gedurende kantooreure en besware daarteen, indien enige moet voor of op 22 Augustus 1966, skriftelik ingedien word.

J. C. BUYS,  
Stadsklerk.

Nylstroom, 18 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 26/66.)

## MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.

## AMENDMENT AND ACCEPTANCE OF BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council intends to amend and accept the following by-laws:

- (a) Sanitary Tariff.—To revoke certain tariffs and to accept new increased tariffs as well as to increase certain tariffs.
- (b) Water Supply By-laws.—To increase the present tariff of water supply.
- (c) Swimming Bath By-laws.—To accept certain swimming bath by-laws.
- (d) Town Hall By-laws.—To revoke the present Town Hall By-laws in its entirety and to accept new by-laws.

Copies of the proposed amendments and/or acceptance of new by-laws lie open for inspection during office hours, in the Clerk of the Council's Office, and objections, if any, against it must be lodged, in writing, on or before the 22nd August, 1966.

J. C. BUYS,  
Town Clerk.

Nylstroom, 18th July, 1966.  
(Notice No. 26/66.) 615-27

## STADSRAAD VAN ERMELO.

## STÀNDÀARD BIBLIOTEKVORDERINGE EN WYSIGING VAN MUNICIPALE SLAGHUISBYWETTE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van voorneme is om die Standaard Biblioteekverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 van 23 Maart 1966, aan te neem asook om die Slaghuisbywette soos aangekondig by Administrateurskennisgewing No. 511 van 19 November, 1923, te wysig, in sovere die tyd van ontvangs van diere en tye vir slag van diere betrek.

Afskrifte van hierdie Standaard Biblioteekverordeninge en voorgestelde wysiging van die Slaghuisbywette lê ter insae by die Municipale Kantore en alle besware teen die voorgestelde wysigings moet skriftelik wees en in die Stadsklerk se besit wees, voor of op Woensdag, 17 Augustus 1966, om 12 middag.

J. A. N. GREYLING,  
Waarnemende Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Ermelo, 8 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 41/66.)

## TOWN COUNCIL OF ERMELO.

## STANDARD LIBRARY BY-LAWS AND AMENDMENT OF MUNICIPAL ABATTOIR BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939,

that it is the intention of the Town Council to adopt the Standard Library By-laws, published under Administrator's Notice No. 218, dated the 23rd March, 1966, as well as to amend the Municipal Abattoir By-laws, as published under Administrator's Notice No. 511, dated the 19th November, 1923, in so far as the time for acceptance of animals and the time for the slaughter of animals are concerned.

Copies of these Standard Library By-laws and the proposed amendments of the Municipal Abattoir By-laws, lie open for inspection at the Municipal Offices, and all objections to the proposed amendments must be lodged, in writing, and be in the possession of the Town Clerk, before 12 noon on Wednesday, the 17th August, 1966.

J. A. N. GREYLING,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Ermelo, 8th July, 1966.

(Notice No. 41/66.) 605-27

## STADSRAAD VAN NELSPRUIT.

## EIENDOMSBELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die volgende belastings op alle belasbare eiendomme binne die Municipaaliteit, soos aangegetken op die waardasiels, gehof is deur die Stadsraad van Nelspruit ten opsigte van die finansiële jaar 1 Julie 1966 tot 30 Junie 1967 ooreenkomsdig die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie van 1933:

- (a) 'n Oorspronklike belasting van 5c per R1 op die grondwaarde van die eiendom;
- (b) 'n addisionele belasting van 2c per R1 op die grondwaarde van die eiendom;
- (c) 'n belasting van 5c per R1 op die waarde van die verbeterings.

Die bestaande belastings sal betaalbaar wees op die 31ste Augustus 1966.

Rente teen 7 persent per jaar sal bereken word op alle belastings nog uitstaande na 31 Oktober 1966 en geregelyke stappe mag geneem word na hierdie datum ten einde hierdie bedrae in te vorder.

C. D. R. BRITS,  
Waarnemende Stadsklerk.

Municipale Kantore,  
Nelspruit, 15 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 52/1966.)

## TOWN COUNCIL OF NELSPRUIT.

## ASSESSMENT RATES:

Notice is hereby given that the following rates on the valuation of all rateable property within the Municipality as appearing on the valuation roll, have been imposed by the Town Council of Nelspruit for the financial year 1st July, 1966, to 30th June, 1967, in terms of the Local Government Rating Ordinance, 1933:

- (a) An original rate of 5c per R1 on the site value of the land;
- (b) an additional rate of 2c per R1 on the site value of the land;
- (c) a rate of 5c per R1 on the value of improvements.

The above rates will become due and payable on the 31st August, 1966.

All rates remaining unpaid after the 31st October, 1966, will be subject to interest at the rate of 7 per cent per annum, and legal proceedings may be taken against defaulters.

C. D. R. BRITS,  
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,  
Nelspruit, 15th July, 1966.  
(Notice No. 52/1966.) 599-27

DORPSRAAD VAN DELAREYVILLE.  
DRIEJAARLIKSE EN AANVULLENDE  
WAARDERINGSLYS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 13 (8) van Artikel No. 20 van 1933, dat die eerste sitting van die Waarderingshof gehou sal word op 4 Augustus 1966, om 9 v.m., in die Municipale Raadsaal te Delareyville, om die besware wat ontvang is teen bogenoemde waarderingslys te oorweeg.

G. VAN DER WESTHUIZEN,  
Stadsklerk.  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 13 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 34/66.)

VILLAGE COUNCIL OF  
DELAREYVILLE.

TRIENNIAL AND INTERIM  
VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 13 (8) of Ordinance No. 20 of 1933, that the first sitting of the Valuation Court will be held in the Council Chamber at 9 a.m., on 4th August, 1966, to consider the objections received in connection with the above-mentioned valuation roll.

G. VAN DER WESTHUIZEN,  
Town Clerk.  
P.O. Box 24,  
Delareyville, 13th July, 1966.  
(Notice No. 34/66.) 582-27

DORPSRAAD VAN BELFAST,  
TRANSVAAL.

EIENDOMSBELASTING, 1966/67:

Kennisgewing geskied hiermee kragtens die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Dorpsraad die volgende belastings gehef het vir die boekjaar 1 Julie 1966, tot 30 Junie 1967, op die waarde van alle belasbare eiendomme binne die Municipale gebied, soos aangedui in die waarderingslys:

1. 'n Oorspronklike belasting van 5c in die rand op die terreinwaarde van grond.
2. 'n Bykomende belasting van 2.5c in die rand op die terreinwaarde van grond.
3. Onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, 'n verdere addisionele belasting van 2c in die rand op die terreinwaarde van grond.
4. 'n Belasting van 6c in die rand op die waarde van verbeterings.

Die bogenoemde belasting is verskuldig en betaalbaar op 30 November 1966. Rente teen 7% (sewé persent per jaar) is betaalbaar op alle verskuldigde bedrae wat onbetaald is op 30 November 1966 en geregteleke stappe kan teen enige wanbelaster ingestel word.

Belastingbetalers wat nie rekenings ten opsigte van verskuldigde belastings ontvang nie, moet onmiddellik met die Stadstesourier in verbinding tree, aangesien die nie-onvangs van 'n rekening niemand van aanspreeklikheid van die betaling van sodanige belasting onthef nie.

F. J. COMBRINK  
Waarnemende Stadsklerk.  
Municipal Kantore,  
Belfast, 4 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 13/66.)

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST,  
TRANSVAAL.

ASSESSMENT RATES 1966/67.

Notice is hereby given, in terms of the Local Government Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Council has imposed the following rates on all rateable property, as appearing in the valuation roll within the Municipal area of Belfast, for the financial year 1st July, 1966 to 30th June, 1967:

1. An original rate of 5c in the rand on the site value of land.
2. An additional rate of 2.5c in the rand on the site value of land.
3. Subject to the approval of the Administrator a further additional rate of 2c in the rand on the site value of land.
4. A rate of 6c in the rand on the value of improvements.

The above rates become due and payable on the 30th November, 1966. Interest at the rate of 7% (seven percent) per annum will be payable on arrears after that date, and summary legal proceedings may be instituted against any defaulter.

Ratepayers who do not receive accounts are requested to communicate with the Town Treasurer, as the non-receipt of accounts shall not exempt any person from liability for payment of such rates.

F. J. COMBRINK  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Belfast, 4th July, 1966.  
(Notice No. 13/66.) 598-27

STADSRAAD VAN EDENVALE.

WYSIGING VAN BRANDWEER-  
VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Edenvale van voorneme is om nuwe Brandweerverordeninge te maak. Afskrifte van hierdie verordeninge lê ter insae by die Raad se kantoor gedurende gewone kantoorture vir 'n tydperk van 21 dae met ingang van die datum van publikasie hiervan.

C. J. VERMEULEN.  
Klerk van die Raad.  
Municipal Kantore,  
Edenvale, 12 Julie 1966.  
(Kennisgewing No. 1244/587/66.)

TOWN COUNCIL OF EDENVALE:

AMENDMENT OF FIRE BRIGADE  
BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Edenvale proposes to adopt new Fire Brigade By-laws.

Copies of these by-laws are open for inspection at the Council's offices during normal office hours, for a period of 21 days from the date of publication hereof.

C. J. VERMEULEN,  
Clerk of the Council.  
Municipal Offices,  
Edenvale, 12th July, 1966.  
(Notice No. 1244/587/66.) 587-27

DORPSRAAD VAN WITRIVIER.

WYSIGING VAN STADSAAL-  
VERORDENINGE.

(Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur verwys.)

Die Raad is van voorneme om sy Stadsaalverordeninge te wysig deur paragraaf 17 van Bylae 1 te wysig deur die gratis beskikbaarstelling van die Marksaaal aan die daarin gemelde organisasies onderworpe te maak aan die goedkeuring van die Raad. Afskrifte van die voorgenome wysiging lê ter insae in die kantoor van die ondergetekende tot en met 18 Augustus 1966.

J. F. COERTZEN,  
Waarnemende Stadsklerk.  
Municipal Kantore,  
Witrievier, 15 Julie 1966.

VILLAGE COUNCIL OF WHITE RIVER.

AMENDMENT OF TOWN HALL  
BY-LAWS.

(Section 96 of the Local Government  
Ordinance refers.)

The Council intends to amend its Town Hall By-laws by amending clause 17 of Schedule 1 in order to provide that the availability of the Market Hall, free of charge, to the associations mentioned therein, is subject to the approval of the Council.

Copies of the proposed amendment are open for inspection at the office of the undersigned up to and including the 18th August, 1966.

J. F. COERTZEN,  
Acting Town Clerk.  
Municipal Offices,  
White River, 15th July, 1966. 602-27

STADSRAAD VAN ZEERUST.

ALGEMENE EN TUSSENTYDSE  
WAARDERINGSLYSTE.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomsdig Artikel 12 van Ordonnansie No. 20 van 1933, dat 'n Algemene Waarderingslys en Tussentydse Waarderingslyste vir die jare 1964/65 en 1965/66 ter insae lê op kantoor van ondergetekende, gedurende kantoorture.

Besware teen die waardasie soos uiteen geset moet op die voorgeskrewe vorm ingediend word en die ondergetekende bereik nie later dan Vrydag, 19 Augustus 1966 nie.

J. C. DE BEER,  
Stadsklerk.  
Municipal Kantore,  
Zeerust, 12 Julie 1966.

TOWN COUNCIL OF ZEERUST.

GENERAL AND INTERIM VALUATION  
ROLLS.

Notice is hereby given in terms of Section 12 of Ordinance No. 20 of 1933, that a new General Valuation roll and Interim Valuation Rolls for the years 1964/65 and 1965/66, are open for inspection at the office of the Town Clerk, during office hours.

Objections to the valuations as set out must be lodged on the prescribed form and must reach the undersigned not later than Friday, 19th August, 1966.

J. C. DE BEER,  
Town Clerk.  
Municipal Offices,  
Zeerust, 12th July, 1966. 603-27

**Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene  
Save Time and Money, Use Franking Machines**

**BELANGRIKE AANKONDIGING.****Wysiging van Sluitingstyd vir Administrateurskennisgewings, ens.**

Geliewe kennis te neem dat vanaf die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 15 Junie 1966, die sluitingstyd vir aanname van kopie om 3 nm. op die Woensdag van die week voorafgaande die publikasiedatum sal wees.

Alle kopieë van kennisgewings moet derhalwe om 3 nm. vanaf 8 Junie 1966 op Woensdae ingedien wees.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

**STEL U BELANG IN ONS TRADISIES EN GESKIEDENIS?**

Indien wel, lees dan Over-Vaal deur dr. Jan Ploeger, tans in Afrikaans of Engels teen R3 per eksemplaar verkrybaar van Die Publikasiemagasyne, Kamer No. A.600, Sesde Vloer, Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoriustraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak 225, Pretoria).

Tjeks moet betaalbaar wees aan die Provinsiale Sekretaris, Pretoria.

'n Interessante verhaal omtrent die oprigting, uitrusting, meubilering ens. van die Transvaalse Administrateurswoning, asook 'n interessante en maklik leesbare oorsig van die ou geskiedenis van Transvaal met besondere verwysing na die omgewing waar die Administrateurswoning geleë is.

Volop illustrasies—prente, kaarte en ou dokumente.

**BELANGRIKE AANKONDIGING.****Sluitingstyd vir Administrateurskennisgewings, ens.**

Aangesien 11 Julie en 5 September 1966 openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye vir die aanname van Administrateurskennisgewings, ens., as volg wees:

3 nm. op Dinsdag, 30 Augustus 1966 vir die *Provinsiale Koerant* van Woensdag, 7 September 1966.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawes geplaas word.

S. A. MYBURGH,  
Staatsdrukker.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT.****Amended Closing Time for Administrator's Notices, etc.**

Please note that as from the issue of the *Provincial Gazette* of Wednesday, the 15th June, 1966, the closing time for acceptance of copy will be 3 p.m. on the Wednesday prior to the date of publication.

All copies of notices must therefore, be in hand by 3 p.m. on Wednesday, as from the 8th June, 1966.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

**ARE YOU INTERESTED IN OUR HISTORY AND TRADITION?**

If so, you must read Over-Vaal by dr. Jan Ploeger, now obtainable in English or in Afrikaans at R3 per copy from The Publication Store, Room No. A.600, Sixth Floor, New Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria (Postal Address: Private Bag 225, Pretoria).

Cheques must be made payable to the Provincial Secretary, Pretoria.

An interesting story concerning the erection, equipment, furnishing etc. of the Transvaal Administrator's Residence; also an interesting and very readable review of the early history of the Transvaal with special reference to the locality where the Administrator's Residence is situated.

Well-illustrated—pictures, maps and old documents.

**IMPORTANT ANNOUNCEMENT.****Closing Time for Administrator's Notices, etc.**

As the 11th July and 5th September, 1966, are public holidays, the closing times for acceptance of Administrator's Notices, etc., will be as follows:

3 p.m. on Tuesday, 30th August, 1966, for the *Provincial Gazette* of Wednesday, 7th September, 1966.

Late notices will be published in the subsequent issues.

S. A. MYBURGH,  
Government Printer.

**Koop Nasionale Spaarsertifikate**

**Buy National Savings Certificates**

## INHOUD.

No.	Proklamasies.	BLADSY
206.	Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/40	233
207.	Lydenburg-dorpsaanlegskema No. 1/4	233
208.	Pretoriastreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 43	233
209.	Witbank-dorpsaanlegskema No. 1/10	234
210.	Munisipaliteit Kempton Park: Proklamering van Pad	234
211.	Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/24	235
212.	Boksburg-dorpsaanlegskema No. 1/19	235
213.	Johannesburg-dorpsaanlegskema No. 1/194	235
214.	Klerksdorp-dorpsaanlegskema No. 1/43	236
215.	Vanderbijlpark-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 8	236
216.	Pretoria-dorpsaanlegskema No. 1/100	237
217.	Munisipaliteit Delareyville: Addisionele Bevoegdhede: Toelae aan Raadslede	237
218.	Die Onderwysordonnansie, 1953: Insluiting van die Ellisrasse Hoërskool	237
219.	Jan Kempdorp begrafplaas: Instelling van 'n Begraafplaaskomitee en die Aanstelling van Lede	238
 Administrateurskennisgewings.		
526.	Munisipaliteit Nelspruit: Verklaring tot Aangewese Munisipaliteit	238
527.	Verlegging van Distrikspad No. 729, Distrik Pilgrim's Rest	238
528.	Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Munisipale Blanke-werknemerspensioenfondsverordeninge	239
529.	Padreelings op die Plaas Makauukop No. 167, Distrik Schweizer-Reneke	241
530.	Verlegging en Verbreding van Distrikspad No. 72, Distrik Paardekop	241
531.	Opheffing van Uitspanserwituut op die Plaas Roodepoort No. 467-K.R., Distrik Warmbad	241
532.	Verlegging en Verbreding van Openbare Pad, Distrik Pietersburg	242
533.	Gesondheidskomitee van Stilfontein: Wysiging van die Reglement van Orde en Finansiële Regulasies	242
534.	Munisipaliteit Germiston: Wysiging van Verlofregulاسies	242
535.	Verlegging en Verbreding van Proviniale Pad No. P.13-2, Distrik Wolmaransstad	243
536.	Verlegging en Verbreding van Openbare Pad: Distrikte Soutpansberg en Pietersburg	243
537.	Verbreding van Distrikspad No. 273, Distrik Wakkerstroom	244
538.	Munisipaliteit Benoni: Wysiging van Verkeersverordeninge	244
539.	Gesondheidskomitee van Phalaborwa: Wysiging van Regulasies vir die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe	246
540.	Munisipaliteit Volksrust: Verordeninge Insake die Vasstelling van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate en die Verskaffing van Inligting	246
541.	Munisipaliteit Vereeniging: Sharpe-Bantoeedorpswembadregulasies	247
542.	Munisipaliteit Leeudoornsstad: Begraafplaastariefl	250
543.	Gesondheidraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Beursleningsfondsverordeninge	250
544.	Munisipaliteit Middelburg: Wysiging van Begraafplaasverordeninge	252
545.	Munisipaliteit Nelspruit: Wysiging van Verordeninge op die Licensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe en Beroepe	253
546.	Munisipaliteit Delareyville: Standaard Reglement van Orde	253
547.	Noord-Transvaalse Tattersallskomitee: Vulling van Vakature	254
548.	Opening van Openbare Pad binne Duiwelskloof-dorpsgebied, Distrik Letaba	254
549.	Opening van Openbare Pad binne Duiwelskloof-dorpsgebied, Distrik Letaba	254
550.	Verlegging en Verbreding van Openbare Pad, Distrik Letaba	255
551.	Opening van Openbare Pad, Distrik Amersfoort	255
552.	Vermindering en Afmerking van Uitspanserwituut, Distrik Springs	256
553.	Opening van Openbare Pad, Distrik Ermelo	256
554.	Verbreding van Distrikspad No. 390, Distrik Piet Retief	257
555.	Opening, Verlegging en Verbreding van Openbare Pad, Distrikte Pretoria en Kempton Park	257
556.	Munisipaliteit Benoni: Stadsaalverordeninge	259
557.	Munisipaliteit Barberton: Wysiging van Lokasieregulasies	268
558.	Gesondheidskomitee van Stilfontein: Wysiging van Lokasieregulasies	269
559.	Munisipaliteit Greylingstad: Wysiging van Lokasieregulasies	269
560.	Munisipaliteit Delmas: Wysiging van Lokasieregulasies	270
561.	Munisipaliteit Wolmaransstad: Wysiging van Lokasieregulasies	270
562.	Munisipaliteit Pretoria: Slagplaasverordeninge	270

## CONTENTS.

No.	Proclamations.	PAGE
206.	Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/40	233
207.	Lydenburg Town-planning Scheme No. 1/4	233
208.	Pretoria Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 43	233
209.	Witbank Town-planning Scheme No. 1/10	234
210.	Kempton Park Municipality: Proclamation of Road	234
211.	Alberton Town-planning Scheme No. 1/24	235
212.	Boksburg Town-planning Scheme No. 1/19	235
213.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/194	235
214.	Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1/43	236
215.	Vanderbijlpark Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 8	236
216.	Pretoria Town-planning Scheme No. 1/100	237
217.	Delareyville Municipality: Additional Powers: Allowances to Councillors	237
218.	The Education Ordinance, 1953: Inclusion of the Ellisras Hoerskool	237
219.	Jan Kempdorp Cemetery: Constitution	238
 Administrator's Notices.		
526.	Nelspruit Municipality: Declaration as Designated Municipality	238
527.	Deviation of District Road No. 729, District of Pilgrim's Rest	238
528.	Potchefstroom Municipality: Amendment to Municipal White Employees Pension Fund By-laws	239
529.	Road Adjustments on the Farm Makauukop No. 167, District of Schweizer-Reneke	241
530.	Deviation and Widening of District Road No. 72, District of Paardekop	241
531.	Cancellation of Outspan Servitude on the Farm Roodepoort No. 467-K.R., District of Warmbaths	241
532.	Deviation and Widening of Public Road, District of Pietersburg	242
533.	Stilfontein Health Committee: Amendment to Standing Orders and Financial Regulations	242
534.	Germiston Municipality: Amendment to Leave Regulations	242
535.	Deviation and Widening of Provincial Road No. P.13-2, District of Wolmaransstad	243
536.	Deviation and Widening of Public Road, Districts of Soutpansberg and Pietersburg	243
537.	Widening of District Road No. 273, District of Wakkerstroom	244
538.	Benoni Municipality: Amendment to Traffic By-laws	244
539.	Phalaborwa Health Committee: Amendment to Regulations for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations	246
540.	Volksrust Municipality: By-laws for Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information	246
541.	Vereeniging Municipality: Sharpe Bantu Township Swimming-bath Regulations	247
542.	Leeudoornsstad Municipality: Cemetery Tariff	250
543.	Peri-Urban Areas Health Board: Bursary Loan Fund By-laws	250
544.	Middelburg Municipality: Amendment to Cemetery By-laws	252
545.	Nelspruit Municipality: Amendment to By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations	253
546.	Delareyville Municipality: Standard Standing Orders	253
547.	Northern Transvaal Tattersalls Committee: Filling of Vacancy	254
548.	Opening of Public Road within Duiwelskloof Township, District of Letaba	254
549.	Opening of Public Road within Duiwelskloof Township, District of Letaba	254
550.	Deviation and Widening of Public Road, District of Letaba	255
551.	Opening of Public Road, District of Amersfoort	255
552.	Reduction and Demarcation of Outspan Servitude, District of Springs	256
553.	Opening of Public Road, District of Ermelo	256
554.	Widening of District Road No. 390, District of Piet Retief	257
555.	Opening, Deviation and Widening of Public Road, Districts of Pretoria and Kempton Park	257
556.	Benoni Municipality: Town Hall By-laws	259
557.	Barberton Municipality: Amendment to Location Regulations	268
558.	Stilfontein Health Committee: Amendment to Location Regulations	269
559.	Greylingstad Municipality: Amendment to Location Regulations	269
560.	Delmas Municipality: Amendment to Location Regulations	270
561.	Wolmaransstad Municipality: Amendment to Location Regulations	270
562.	Pretoria Municipality: Abattoir By-laws	270

No.	BLADSY	No.	PAGE
<b>Administrateurskennisgewings (vervolg).</b>			
563. Wysiging van die Regulasies wat Tariewe van Gelde Voorskryf, Betaalbaar deur Patiënte ten Opsigte van Behandeling Ontvang by, in of van Provinciale Hospitale ...	281	563. Amendment to the Regulations Prescribing Tariffs of Fees Payable by Patients in Respect of Treatment Received at, in or from Provincial Hospitals ...	281
564. Munisipaliteit Fochville: Versoekskrif om tot die Status van 'n Stadsraad Verhoog te word ...	281	564. Fochville Municipality: Petition to be Raised to the Status of a Town Council ...	281
565. Jan Kempdorp: Begraafplaas ...	281	565. Jan Kempdorp Cemetery ...	281
566. Jan Kempdorp: Begraafplaaskomitee-regulasies ...	282	566. Jan Kempdorp Cemetery: Committee Regulations ...	282
567. Munisipaliteit Johannesburg: Parkeerterreinverordeninge ...	285	567. Johannesburg Municipality: Parking Grounds By-laws ...	285
568. Munisipaliteit Roodepoort: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge ...	295	568. Roodepoort Municipality: Amendment to Electricity Supply By-laws ...	295
569. Munisipaliteit Carletonville: Intrekking van Vrystelling van Belasting ...	297	569. Carletonville Municipality: Withdrawal of Exemption from Rating ...	297
570. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die Padordonnansie, 1957 ...	298	570. A Draft Ordinance to Amend the Roads Ordinance, 1957 ...	298
571. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die Ordonnansie op die Gekonsolideerde Leningsfonds vir Munisipaliteit, 1952 ...	303	571. A Draft Ordinance to Amend the Municipal Consolidated Loans Fund Ordinance, 1952 ...	303
572. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die "Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903" ...	304	572. A Draft Ordinance to Amend the Johannesburg Municipality Borrowing Powers Ordinance, 1903 ...	304
573. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie, 1933 ...	303	573. A Draft Ordinance to Amend the Local Authorities Rating Ordinance, 1933 ...	303
574. Voorgestelde Opheffing van Uitspanserwituut: Guernsey No. 81—K.U., Distrik Pilgrim's Rest ...	305	574. Proposed Cancellation of Outspan Servitude: Guernsey No. 81—K.U., District of Pilgrim's Rest ...	305
575. Munisipaliteit Ottosdal: Voorgestelde Verandering van Grense ...	305	575. Ottosdal Municipality: Proposed Alteration of Boundaries ...	305
576. Munisipaliteit Johannesburg: Wysiging van Markverordeninge ...	306	576. Johannesburg Municipality: Amendment to Market By-laws ...	306
577. Munisipaliteit Potchefstroom: Wysiging van Regulasies vir Gelisensieerde Persele ...	307	577. Potchefstroom Municipality: Amendment to Regulations for Licensed Premises ...	307
578. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 ...	307	578. A Draft Ordinance to Amend the Local Government Ordinance, 1939 ...	307
579. 'n Ontwerpordonnansie tot Wysiging van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 ...	308	579. A Draft Ordinance to Amend the Local Authority Ordinance, 1939 ...	308
<b>Algemene Kennisgewings:</b>			
164. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 87 ...	309	164. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 87 ...	309
165. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 81 ...	310	165. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 81 ...	310
166. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 78 ...	310	166. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 78 ...	310
167. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 77 ...	311	167. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 77 ...	311
168. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 72 ...	311	168. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 72 ...	311
169. Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema: Wysigende Skema No. 48 ...	312	169. Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme: Amending Scheme No. 48 ...	312
170. Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/39 ...	312	170. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/39 ...	312
171. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/35 ...	313	171. Alberton Town-planning Scheme No. 1/35 ...	313
172. Alberton-dorpsaanlegskema No. 1/33 ...	313	172. Alberton Town-planning Scheme No. 1/33 ...	313
187. Meyerton-dorpsaanlegskema No. 1/3 ...	314	187. Meyerton Town-planning Scheme No. 1/3 ...	314
188. Voorgestelde Stigting van Dorp Koos Vorsterpark ...	314	188. Proposed Establishment of Koos Vorster Park Township ...	314
189. Voorgestelde Stigting van Dorp Bedfordpark Uitbreiding No. 3 ...	315	189. Proposed Establishment of Bedford Park Extension No. 3 Township ...	315
190. Voorgestelde Stigting van Dorp Morningside Uitbreiding No. 44 ...	315	190. Proposed Establishment of Morningside Extension No. 44 Township ...	315
191. Voorgestelde Stigting van Dorp Hyde Park Uitbreiding No. 19 ...	316	191. Proposed Establishment of Hyde Park Extension No. 19 Township ...	316
192. Voorgestelde Stigting van Dorp Heriotdale Uitbreiding No. 6 ...	316	192. Proposed Establishment of Heriotdale Extension No. 6 Township ...	316
193. Voorgestelde Stigting van Dorp Cresta Uitbreiding No. 3 ...	316	193. Proposed Establishment of Cresta Extension No. 3 Township ...	316
194. Voorgestelde Stigting van Dorp Wilkoppies Uitbreiding No. 12 ...	317	194. Proposed Establishment of Wilkoppies Extension No. 12 Township ...	317
195. Voorgestelde Stigting van Dorp Bedfordview Uitbreiding No. 108 ...	317	195. Proposed Establishment of Bedfordview Extension No. 108 Township ...	317
196. Voorgestelde Wysiging van die Titelvooraardes van Erwe Nos. 34, 35 en 36, Dorp Cason ...	318	196. Proposed Amendment of the Conditions of Title of Erven Nos. 34, 35 and 36, Cason Township ...	318
197. Edenvale-dorpsaanlegskema No. 1/38 ...	318	197. Edenvale Town-planning Scheme No. 1/38 ...	318
198. Verklaring tot Slum ...	318	198. Declaration of Slum ...	318
199. Verklaring tot Slum ...	319	199. Declaration of Slum ...	319
200. Verklaring tot Slum ...	319	200. Declaration of Slum ...	319
201. Verklaring tot Slum ...	319	201. Declaration of Slum ...	319
202. Verklaring tot Slum ...	320	202. Declaration of Slum ...	320
<b>Tenders</b>			
Tenders ...	320	Tenders ...	320
<b>Skutverkopings</b>			
Skutverkopings ...	322	Pound Sales ...	322
<b>Plaaslike Bestuurskennisgewings</b>			
Plaaslike Bestuurskennisgewings ...	322	Notices by Local Authorities ...	322
<b>Gewysigde Sluitingstyd</b>			
Gewysigde Sluitingstyd ...	340	Amended Closing Time ...	340

# Afdeling Natuurbewaring, Transvaal.

## Nature Conservation Branch, Transvaal.

### I.—TARIEWE VIR DIE OPENBARE OORD LOSKOPDAM.

#### (a) TOEGANGSGELDE—

Volwassenes.....	R0.10 per dag.
Kinders tussen 2 en 16 jaar.....	R0.05 per dag.

#### (b) KAMPEER- EN BOOTGELDE—

Per tent/karavaan/voertuig.....	{ R4.50 per maand. R0.25 per dag.
Privaat bote.....	R0.25 per dag.

#### (c) GEMEUBILEERDE AKKOMODASIE (GRASDAKHUTTE).

(1) Gesinshutte (2 slaapkamers met 2 beddens per kamer, kombuis, badkamer, ens.)—	
Per maand.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per dag.....	R5.50

(2) Tweekamerhutte (2 beddens per kamer—ingangspor- taal)—	
Per maand.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per dag.....	R2.90

(3) Eenkamerhutte met twee beddens—	
Per maand.....	R26.00
Per week.....	R7.50

(4) Eenkamerhutte met vier beddens (dubbeldek)—	
Per maand.....	R35.00
Per week.....	R10.00

(5) Huur van kamers vir 'n tydperk van hoogstens een nag en net vir geleenthedsbesoekers:—	
Volwassenes.....	R0.80
Kinders onder 16.....	R0.50

Lakens, komberse, kussings, kussingslope en handdoeke word in die hutte voorsien.

### II.—SLAAPSALE EN KAMPEERTERREINE VIR GOEDGEKEURDE STUDIEGROEPE.

#### 1. SLAAPSALE:—

##### (a) Volwassenes—

R9 per persoon per maand;  
R2.50 per persoon per week;  
R0.65 per persoon per dag.

##### (b) Jeugdiges—

R3.60 per persoon per maand;  
R1 per persoon per week;  
R0.25 per persoon per dag.

#### 2. KAMPEERTERREINE:—

##### (a) Volwassenes—

R1.50 per persoon per maand;  
R0.40 per persoon per week;  
R0.10 per persoon per dag.

##### (b) Jeugdiges—

R0.75 per persoon per maand;  
R0.20 per persoon per week;  
R0.05 per persoon per dag.

Toegang vir goedgekeurde studiegroepe: VRY.

### III.—PLEKBESPREKINGS.

Alle navrae moet gerig word aan:—

Die Bestuurder,  
Openbare Oord Loskopdam,  
Pk. Damwal,  
Oor Groblersdal,  
Transvaal.  
Telefoon: DAMWAL 2.

### I.—TARIFFS FOR THE LOSKOP DAM PUBLIC RESORT.

#### (a) ENTRANCE FEES—

Adults.....	R0.10 per day.
Children between 2 and 16 years.....	R0.05 per day.

#### (b) CAMPING AND BOATING FEES.—

Per tent/caravan/vehicle.....	{ R4.50 per month. R0.25 per day.
Private Boats.....	R0.25 per day.

#### (c) FURNISHED ACCOMMODATION (THATCH-ROOFED HUTS).

##### (1) Family bungalows (2 bedrooms with 2 beds per room, kitchen, bathroom)—

Per month.....	R60.00
Per week.....	R17.00
Per day.....	R5.50

##### (2) Two-roomed bungalows (2 beds per room—porch)—

Per month.....	R40.00
Per week.....	R11.50
Per day.....	R2.90

##### (3) One-roomed bungalows with two beds—

Per month.....	R26.00
Per week.....	R7.50
Per day.....	R1.70

##### (4) One-roomed bungalows with four beds (double-deck beds)—

Per month.....	R35.00
Per week.....	R10.00
Per day.....	R2.50

##### (5) Rent of rooms for a period not exceeding one night and for occasional visitors only:—

Adults.....	R0.80
Children under 16 years.....	R0.50

Sheets, blankets, pillows, pillowslips and towels are provided in the bungalows.

### II.—DORMITORIES AND CAMPING SITES FOR APPROVED STUDY GROUPS.

#### 1. DORMITORIES:—

##### (a) Adults—

R9 per person per month;  
R2.50 per person per week;  
R0.65 per person per day.

##### (b) Youths—

R3.60 per person per month;  
R1 per person per week;  
R0.25 per person per day.

#### 2. CAMPING SITES:—

##### (a) Adults—

R1.50 per person per month;  
R0.40 per person per week;  
R0.10 per person per day.

##### (b) Youths—

R0.75 per person per month;  
R0.20 per person per week;  
R0.05 per person per day.

Admission for approved study groups: FREE.

### III.—RESERVATIONS.

All enquiries to be addressed to:—

The Manager,  
Loskopdam Public Resort,  
P.O. Damwal,  
Via Groblersdal,  
Transvaal.  
Telephone: DAMWAL 2.

*Afdeling Natuurbewaring, Transvaal.*  
*Nature Conservation Branch, Transvaal.*

**AANHOU EN Vervoer van Wild en Sekere Wilde Diere in Transvaal**

- (a) In Transvaal mag niemand *lewende wild, S.A. wilde voëls, leeuw, luiperds, jagluiperds, bobbejane, hluouape, krokodille, likkewane of huislange sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur aanhou nie. Sonder 'n dergelike permit mag niemand ook die voorname diere in die Provincie vervoer of behulpsaam met hulle vervoer wees nie.*
- (b) Niemand mag sonder 'n skriftelike permit van die Administrateur enige vleis, horings, slagtande, huide, velle of enige gedeelte van die karkasse van beskermd wild op enige publieke pad of per spoor of per vliegtuig in die Provincie Transvaal vervoer nie.

**POSSESSION AND TRANSPORT OF GAME AND CERTAIN WILD ANIMALS IN THE TRANSVAAL**

- (a) In the Transvaal Province no person may keep any *live game, S.A. wild birds, lions, leopards, cheetahs, baboons, vervet monkeys, crocodiles, water monitors or pythons* without written permission from the Administrator. Without such a permit no person may convey or assist in conveying the afore-mentioned animals in the Province.
- (b) Without a written permit from the Administrator no person may convey any meat, horns, tusks, hides, skins or any portion of the carcass of protected game on any public road or by rail or by air in the Province.

**PRYSLYS.**

**1. Jakkalshonde:**—

Jaghonde: R30.00 stuk....	Net vir jakkalsklubs.
Leierhonde: R50.00 stuk....	
Stoethonde: R100.00 stuk.	

**2. Windhonde:**—

Onafgerig: R6.00 (reuns) en R4.00 (tewe) stuk.  
Afgerig: R10.00 stuk.

**3. Foxterriers:**—

Onafgerig: R6.00 (reuns) en R4.00 (tewe) stuk.  
Afgerig: R10.00 stuk.  
*Verkrybaar: Senior Navorsingsbeampte, S.A. Lombard Natuurreservaat, Posbus 174, Bloemhof.*

**PRICE LIST.**

**1. Foxhounds:**—

Hunting dogs: R30.00 each	for vermin clubs
Leader dogs: R50.00 each...	
Breeding dogs: R100.00 each	only.

**2. Greyhounds:**—

Untrained: R6.00 (dogs) and R4.00 (bitches) each.  
Trained: R10.00 each.

**3. Foxterrier:**—

Untrained: R6.00 (dogs) and R4.00 (bitches) each.	<i>Obtainable: Senior Research Officer, S.A. Lombard Nature Reserve, P.O. Box 174, Bloemhof.</i>
Trained: R10.00 each.	



**Wapen van die  
Provinsie Transvaal**

*In Kleure*

Groot ongeveer 11 duim by 9 duim

**PRYS:**

12c per eksemplaar, posgeld ekstra.

Verkrybaar by die Provinciale Publikasiesmagasyn,  
Posbus 2346, Pretoria.



**The  
Province of Transvaal  
Coat of Arms  
In Colours**

*Size approximately 11 inches by 9 inches*

**PRICE:**

12c per copy, postage extra.

Obtainable from the Provincial Publications Store,  
P.O. Box 2346, Pretoria..